

cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 394 INOX E

BOLERO COOLMARKET 4D 394 DARK E

Frigorífico 4 Puertas / 4 Door Fridge-Freezer



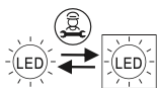
bolero

Instrucciones seguridad y reciclaje
Safety and recycling instructions
Instructions de sécurité et de recyclage
Sicherheits- und Recyclinganweisungen
Istruzioni di sicurezza e riciclaggio
Instruções de segurança e reciclagem
Veiligheids- en recyclinginstructies
Instrukcje bezpieczeństwa i recyklingu
Pokyny pro bezpečnost a recyklaci
Güvenlik ve geri dönüşüm talimatları
Biztonsági és újrahasznosítási utasítások
Instruccions de seguretat i reciclatge
Οδηγίες ασφαλείας και ανακύκλωσης
تعليمات السلامة وإعادة التدوير

Instrucciones de seguridad	4	Instruccions de seguretat	77
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	10	Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	82
Safety instructions	11	Οδηγίες ασφαλείας	84
Recycling of electrical and electronic equipment	16	Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	90
Instructions de sécurité	17	معلومات السلامة	91
Recyclage des équipements électriques et électroniques	23	تدوير وتكامل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية	95
Sicherheitshinweise	24		
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	30		
Istruzioni di sicurezza	31		
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	37		
Instruções de segurança	38		
Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	44		
Veiligheidsvoorschriften	45		
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	51		
Instrukcja bezpieczeństwa	52		
Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	58		
Bezpečnostní pokyny	59		
Recyklace elektrických a elektronických zařízení	64		
Güvenlik talimatları	65		
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	70		
Biztonsági utasítások	71		
Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	76		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están
- continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  **ADVERTENCIA:** si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- **ADVERTENCIA:** cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - C. Si su frigorífico cuenta con dispensador, limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
 - D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima

especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable.
- Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



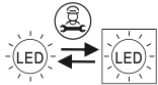
Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.

ENGLISH

- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the can, which could explode and damage the appliance.
- WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the cooling circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- It is recommended to regularly check the power cord for any signs of damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator and do not get it wet.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.

- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freezing burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - C. If your refrigerator features a dispenser, clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
 - D. Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.

- E. The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- F. Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user.

Temperature range

The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable.
- Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.

- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - A. Avoid open flames and sources of ignition.
 - B. Fully ventilate the room where the appliance is located.

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



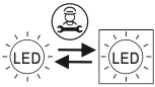
This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont
 - surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.

- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- **AVERTISSEMENT** : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.

- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.

- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C. Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur, nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur).

Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.

- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable.
- Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à
- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

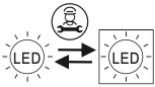
RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden,
- wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt wird, wenden Sie sich an den offiziellen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt

wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der

Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.

- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - C. Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Wasserspender ausgestattet ist, reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt wurde.
 - D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - F. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.

- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar.
- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- WARNUNG: Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Nicht mit Flammen in Berührung bringen.
- WARNUNG: Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung

sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.

-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - B. Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das

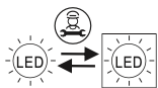
Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono
 - sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio e se comprendono i pericoli che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.

- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.

- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- A. L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C. Nei modelli dotati di dispenser, pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
 - L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
 - Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
 - Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
 - Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile.
- Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporre a fiamme.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



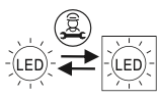
Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento,
- desde que sejam constantemente supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização correta do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  AVISO: se a iluminação interior estiver danificada, contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.

- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.

- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - A. A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - B. Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - C. Se o seu frigorífico estiver equipado com um dispensador, limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
 - D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - E. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - F. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do

tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável.
- Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não expor a chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
 - Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - A. Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - B. Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



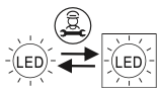
Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met het officiële Cecotec-servicecentrum. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlet in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevroering.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:

- A. Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel veroorzaken.
- B. Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- C. Als uw koelkast is uitgerust met een dispenser, maak het waterreservoir dan schoon als het 48 uur niet is gebruikt.
- D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- E. De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- F. Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.

- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar.
- Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - A. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - B. Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

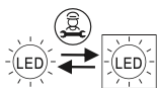
Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one
- stale nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** jeśli oświetlenie wewnątrz ulegnie uszkodzeniu, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.

- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.

- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.

- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - C. Jeśli Twoja lodówka posiada dystrybutor wody, wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.

- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej

temperatury pokojowej)), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny.
- Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - B. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



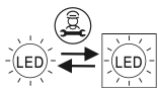
Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte návod k použití před prvním použitím tohoto spotřebiče a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
 - Zkontrolujte, zda síťové napětí ve vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku tohoto výrobku.
 - Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí,
 - pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
 - Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
 -  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení spotřebiče poškodí, kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
 - Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
 - Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
 - Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez blokad.

- Do mrazicího prostoru nekládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebování, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je síťová zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - A. Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - B. Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy.

- C. Pokud vaše chladnička disponuje dávkovačem vody, vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
 - D. Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - E. Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny nebo kostek ledu.
 - F. Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od hlavní síťové zásuvky.
 - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
 - Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
 - Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
 - Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
 - Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
 - Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na

označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý.
- Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném sběrném dvoře pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ho plamenům.

- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - A. Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - B. Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



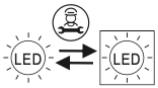
Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak veya yeni kullanıcılara referans olması için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından aşağıdaki durumlarda kullanılabilir
- sürekli olarak denetleniyorsa veya cihazın doğru kullanımı konusunda bilgilendirilmişlerse ve ilgili riskleri anlıyorlarsa. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasarlıysa, lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.

TÜRKÇE

- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizin uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - A. Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - B. Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - C. Buzdolabınızda bir sebil varsa, 48 saat boyunca kullanılmadıysa su haznesini temizleyin.
 - D. Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya

üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.

E. İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

F. Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.

- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğuşturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen bölme sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır.
- Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.

TÜRKÇE

-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - A. Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - B. Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜ- MÜ



Bu sembol, geçerli yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri

çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra vagy új felhasználókra.

- Fontos, hogy a készüléket használók ismerjék annak működését és biztonsági funkcióit, hogy elkerüljék a felesleges hibákat és baleseteket.
- Ellenőrizze, hogy a voltagesetthelyen elektromos hálózatának e megegyezik a termék jellemző címkéjén feltüntetett értékkel.
- Ezt a készüléket 8 éves kortól gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha
- Folyamatosan felügyelik őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék helyes használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhető gyermekek.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől, mert fennáll a fulladásveszély.
-  FIGYELEM: ha a belső világítás megsérült, forduljon a hivatalos Cecotec műszaki segítséghez. Ne próbálja meg saját maga megjavítani.
- FIGYELEM: A készülék csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be vagy sérüljön. Az összetört vagy sérült csatlakozó felmelegedhet és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítés után hozzáfér a készülék fő csatlakozójához.

- Ne tegye az ételt közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkimenethez.
- Tartsa akadálymentesen a termék szellőzőnyílásait.
- Ne helyezzen szénsavas vagy szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe, mert ez nyomást gyakorol a tartályban, és felrobbanhat és károsíthatja a készüléket.
- FIGYELEM: Ne használjon olyan mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, amelyeket a Cecotec nem javasolt.
- FIGYELEM: Ne sértse meg a hűtőkört.
- Ha a kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyzetnek ki kell cserélnie.
- FIGYELEM: Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrényben.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nincsenek-e rajta esetleges romlás jelei, ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne használja a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használja ezt a hűtőszekrényt hosszabbítóval vagy elosztóval. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül a konnektorba van csatlakoztatva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen hézag, mivel ez a fő hőkimenet. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételeket vagy italokat a hűtőszekrénybe, először hagyja szobahőmérsékletre hűlni.
- Ne helyezzen más készüléket a hűtőszekrény tetejére, és ne nedvesítse meg.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolókat vagy hajtóanyagokat a készülékben.

- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban.
- FIGYELEM: A hűtőszekrény instabilitásából eredő kockázatok elkerülése érdekében az utasításoknak megfelelően kell felszerelni.
- Ez a készülék beépített földelt csatlakozóval rendelkezik. Győződjön meg arról, hogy otthona konnektora megfelelően földelve van.
- Várjon 5 percet áramkimaradás után, mielőtt visszadugja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor megsérülhet.
- Ezt a készüléket nem időzítőn vagy külső távirányító rendszeren keresztül történő működésre tervezték.
- A sérülések elkerülése érdekében mindig óvatosan kezelje a készüléket.
- A fagyasztott élelmiszerek hideg égési sérülést okozhatnak, ha közvetlenül a fagyasztórekeszből való kivétel után fogyasztják el.
- Ne távolítsa el és ne érintse meg a fagyasztótérben lévő tárgyakat nedves/damp kézzel, mert ezek bőrhorzsolást vagy fagyást/fagyást okozhatnak.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támaszként.
- Ne terhelje túl az ajtópolcokat, és ne tegyen túl sok ételt a fiókokba, hogy elkerülje a tárgyak leesését és a készülék károsodását.
- FIGYELEM: Ne helyezzen több aljzattal vagy több tápegységgel rendelkező elosztót a készülék hátuljára.
- Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
 - A. Az ajtó hosszan tartó kinyitása a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedéséhez vezethet.

- B. Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezésbe kerülhetnek élelmiszerekkel és hozzáférhető vízelvezető rendszerekkel.
- C. Ha a hűtőszekrény rendelkezik adagolóval, tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán át nem használta.
- D. A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek vagy ne csöpögjenek más élelmiszerekre.
- E. A kétcsillagos fagyasztott rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- F. Az egy, két vagy három csillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Szervizelés és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Célszerű legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj befolyhasson a kompresszorba.
- A levegőnek keringenie kell a készülék körül; A levegő hiánya túlmelegedést okoz. A jó szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz, nehogy hozzáérjen vagy elérje a forró alkatrészeket (kompresszor, kondenzátor). A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- A készülék beszerelése után győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó elérhető.
- A készülék karbantartásához szükséges összes elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Használja ezt a készüléket a kézikönyvben leírt célokra. A helytelen használat vagy a nem megfelelő használat veszélyt jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra.

Hőmérséklet-tartomány

A készülék hőmérsékleti tartományára vonatkozó információk a termék jelölésében található. Jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (amelyen a készülék működik) a készülék megfelelő működéséhez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
SZT	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Notes:

- Figyelembe véve a környezeti hőmérsékleti tartomány határértékeit arra az éghajlatra, amelyre a készüléket tervezték, és hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék elhelyezkedése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükség lehet bármely hőmérséklet-szabályozó berendezés beállításának módosítására ezen tényezők szerint.
- Ha a készüléket a megadott éghajlati típustól eltérő környezetben üzemeltetik (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem tudja fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Hűtőközeg

- Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőkörében található; Ez egy földgáz, amely magas szintű környezeti kompatibilitással rendelkezik, azonban gyúlékony.
- Győződjön meg arról, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze sem sérült meg a készülék szállítása és telepítése során.

- FIGYELEM: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor ezt csak a hivatalos hulladékkezelő központban tegye. Ne tegye ki hív.
- FIGYELEM: A készülékek hűtőközeget és gázokat tartalmaznak a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mert szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. Győződjön meg arról, hogy a hűtőfolyadékáramkör csöve nem sérült, mielőtt megfelelően ártalmatlanítaná.
-  Ez a szimbólum a következőket jelenti: figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok
- Ha a hűtőkör megsérült:
 - A. Kerülje az élő lángokat és a gyújtóforrásokat.
 - B. Teljesen szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék található.

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRA-HASZNOSÍTÁSA



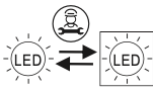
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért forduljon a fogyasztóhoz a helyi hatóságokhoz.

A fenti irányelvek betartása segít a környezet védelmében.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions atentament abans d' usar per primera cop aquest aparell i deseu el manual per a futures referències o nous usuaris .

- És important assegurar - se que totes les persones que utilitzin l' aparell estiguin familiaritzades amb el vostre funcionament i característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris .
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de la seva casa és el mateix que l' indicat a l' etiqueta de característiques d'aquest producte .
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques , sensorials o mentals reduïdes o manca d' experiència i coneixement si estan
- contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte al ús correcte del aparell i comprenen els riscos que això implica . Els nens no deuen jugar amb l'aparell . La neteja i el manteniment no deuen dur -se a terme per nens sense supervisió .
- Mantingueu el material d' embalatge lluny del abast dels nens , ja que existeix risc de sufocació .
-  **ADVERTIMENT:** si la il·luminació del interior es fa malbé , contacteu amb el Servei d' Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vostè mateix .
- **ADVERTIMENT:** quan col·loqueu l' aparell , assegureu - vos que el cable d' alimentació no estigui atrapat ni malmès . Un connector aixafat o danyat pot escalfar - se i causar un incendi .
- Assegureu- vos que pot accedir al connector principal del aparell després d' instal·lar-lo .

- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire del interior del aparell .
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions .
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i fer malbé l'aparell .
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hi hagi estat recomanats per Cecotec .
- ADVERTIMENT: no faci malbé el circuit de refrigeració .
- Si el cable està danyat , ha de ser substituït pel fabricant , el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill .
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic .
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament , no utilitzeu l'aparell si el cable està danyat .
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica , no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades , ni sobre una superfície mullada .
- No cal utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta . Assegureu -vos que l'aparell està endollat directament a la presa de corrent .
- Quan poseu l'aparell , assegureu -vos que faig espai lliure a la part posterior , ja que és la principal sortida de calor . Això permetrà que la ventilació sigui adequada .
- No col·loqueu menjars o begudes calents al frigorífic , permeti que es refredin abans a temperatura ambient .
- No col·loqueu cap un altre aparell damunt del frigorífic i no ho moja .

- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell .
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic quedant exclòs la seva ús a bars , restaurants , granges , hotels, motels i oficines .
- ADVERTIMENT: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic , deu instal·lar -lo d'acord amb les instruccions .
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat . Assegureu - vos que la presa de corrent de la seva casa està bé connectada a terra .
- Espereu 5 minuts després d'un tall d' electricitat abans de tornar a connectar l' aparell . Del que contrari , el compressor pot resultar danyat .
- Aquest aparell no hi és dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs .
- Utilitzeu l' aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé .
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador .
- No tregui ni toqui articles del compartiment congelador amb les mans mullades / humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre / congelació .
- No utilitzeu mai la base , els calaixos o la porta com suport .
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments a els calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l' aparell .
- ADVERTIMENT: no col·loqueu regletes amb múltiples endolls ni fonts d' alimentació múltiples a la part posterior del aparell .
- Per evitar la contaminació dels aliments , respecti les següents instruccions :

- A. L' obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura a els compartiments del aparell .
 - B. Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar a contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles .
 - C. Si la seva frigorífic compta amb dispensador , netegeu el tanc d' aigua si no s'ha utilitzat durant 48 h.
 - D. Deseu la carn i el peix crus a recipients adequats al frigorífic , de manera que no entrin a contacte ni degoten sobre altres aliments .
 - E. Els compartiments per a aliments congelats de dos estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats , emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel .
 - F. Els compartiments amb una , dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos .
- Abans de fer el manteniment i la neteja , apagueu l' aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal .
 - És aconsellable esperar al menys quatre hores abans de connectar l' aparell per permetre que l' oli flueixi cap al compressor .
 - Deu circular aire al voltant del aparell ; la manca d' aire produeix sobreescalfament . Per aconseguir una bona ventilació , seguiu les instruccions per a la instal·lació .
 - Sempre que sigui possible , la part posterior del aparell no deu estar molt prop de la paret per evitar que toc o abasti les parts calents (compressor , condensador). Per evitar el risc d' incendi , seguiu les instruccions per a la instal·lació .
 - Assegureu - vos que l' endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació del aparell .
 - Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment

d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat .

- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual . Un mal ús o un ús inadequat pot suposar un perill tant per a l' aparell com per a l' usuari .

Rang de temperatures

La informació sobre el rang de temperatures del aparell es troba al marcatge del producte . Indica la temperatura ambient (en què funciona l' aparell) òptima per al funcionament adequat del aparell .

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes :

- Tenint a compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als que està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació del aparell , la temperatura ambient i la freqüència d' obertura de la porta , pot que sigui necessari modificar l' ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors .
- Si l' aparell funciona en un entorn diferent al tipus de clima especificat (és a dir , més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugui mantenir les temperatures desitjades al compartiment .

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant del aparell ; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental , però , és inflamable .
- Assegureu- vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi danyat durant el trasllat i la instal·lació del aparell .
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas del aïllant són inflamables . Al rebutgeu l' aparell , feu-ho únicament al centre d' eliminació de residus autoritzat . No ho exposeu a flames .
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l' aïllament . L' aparell i els gasos tenen de ser rebutjats de manera professional ja que poden causar lesions als ulls o la ignició . Assegureu - vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui danyada abans de rebutjar -la correctament .
-  Aquest símbol significa : advertiment , risc d' incendi / materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant :
 - A. Eviteu les flames vives i les fonts d' ignició .
 - B. Ventileu completament l' habitació on es troba ubicat l' aparell .

RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



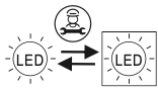
Aquest símbol indica que , d' acord amb les normatives aplicables , el producte i/o la bateria hauran rebutjar- se de manera independent dels residus domèstics . Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil , hauràs extreure les piles / bateries / acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals .

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els seus aparells elèctrics i electrònics i/o les corresponents bateries , el consumidor haurà contactar amb les autoritats locals .

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el mitjà ambient .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις οδηγίες ειλικρινά πριν τη χρήση για πρώτη φορά αυτή τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά . αναφορές ή νέα χρήστες .

- Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλοι οι άνθρωποι ότι χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με αυτήν χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας για την πρόληψη λάθων και ατυχήματα περιπτώσεων .
- Ελεγχος ότι η τάση του δικτύου ηλεκτρικά σας το σπίτι είναι το ίδιο ότι η υποδεικνυόμενη στην ετικέτα χαρακτηριστικών αυτού του προϊόντος .
- Αυτή η συσκευή Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άτομα με ειδικές ανάγκες. σωματική , αισθητηριακή ή διανοητική μειωμένη ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης .Ναι εκτάριο
- συνεχώς εποπτεύεται ή εάν έχουν έλαβε οδηγίες σχέση στο χρήση σωστός του συσκευή και να κατανοήσουν ο κινδύνους ότι αυτό συνεπάγεται . Τα παιδιά δεν πρέπει παίζετε με τη συσκευή . Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη .
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά του πεδίο εφαρμογής του παιδιά , ήδη ότι υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας .
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο φωτισμός του το εσωτερικό είναι κατεστραμμένο , επικοινωνήστε με την υπηρεσία βοήθειας Τεχνική Cecotec Official . Μην προσπαθήσετε επισκευάστε το για εσάς ίδια .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πότε τοποθετήστε τη συσκευή , βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο . Ένας σύνδεσμος θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο κουτί ζεσταίνονται και προκαλούν πυρκαγιά .

- Βεβαιωθείτε ότι κουτί πρόσβαση στο σύνδεσμος μείζων του συσκευή αφού το εγκαταστήσετε .
- Μην τοποθετείτε τροφή κατευθείαν ενάντια στην έξοδο αέρα του μέσα του συσκευή .
- Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόν χωρίς εμπόδια .
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά ανθρακούχο ή αναβράζον στο διαμέρισμα καταψύκτης ήδη που δημιουργείται ένα πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε εκραγεί και καταστρέφει τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε συσκευές μηχανικούς ή άλλους σημαίνει επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ότι δεν έχουν ήταν συνιστάται από την Cecotec .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέψετε το κύκλωμα ψύξης .
- Αν το καλώδιο αυτό έχει υποστεί ζημιά , πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή , τον διανομέα ή εξειδικευμένο προσωπικό παρόμοια προς αποφυγή κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε συσκευές ηλεκτρικός μέσα του ψυγείο .
- Συνιστάται κριτική ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ανίχνευση κάθε σημάδι του πιθανού φθορά , μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο αυτό κατεστραμμένο.
- Για αποφυγή τραυματισμό ή θάνατο από σοκ ηλεκτρικά , μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή αναμμένα ένα επιφάνεια υγρό .
- Δεν πρέπει να είναι χρησιμοποιήστε αυτό το ψυγείο με καλώδιο καλώδιο επέκτασης ή α πολύπριζο . Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αυτό συνδεδεμένο στην πρίζα απευθείας στην πρίζα .
- Όταν τοποθετήστε τη συσκευή , βεβαιωθείτε ότι είναι χώρος δωρεάν στο πίσω μέρος , ήδη που είναι η κύρια παραγωγή θερμότητας . Αυτό θα επιτρέψει αυτός ο εξαερισμός θάλασσα επαρκής .

- Μην τοποθετείτε γεύματα ή ποτά καυτό στο ψυγείο , αφήστε το αφήστε τα να κρυώσουν πριν σε θερμοκρασία ατμόσφαιρα.
- Μην τοποθετείτε κανέναν άλλος συσκευή επί του ψυγείο και όχι υγρό .
- Μην αποθηκεύετε ουσίες εκρηκτικά ως αεροζόλ ή προωθητικά εύφλεκτος στη συσκευή .
- Αυτή η συσκευή αυτό σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση οικιακός παραμένων εξαιρούνται του χρήση σε μπαρ , εστιατόρια , φάρμες , ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας του ψυγείο , μούστο εγκαταστήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει γειωμένο βύσμα ενσωματώθηκε . Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του σπίτι αυτό καλός γειωμένο .
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν επανασυνδέσετε τη συσκευή . Από το Αντίθετα , ο συμπτωστικής κουτί αποτέλεσμα κατεστραμμένο .
- Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί μέσω χρονόμετρων ή συστημάτων ελέγχου μακρινός εξωτερικό .
- Χειριστείτε τη συσκευή πάντα με προσοχή προς αποφυγή που είναι κατεστραμμένο .
- Φαγητό παγωμένος μπορούν αιτία κρουσπαγήματα εάν καταναλωθεί αμέσως αφού τα αφαιρέσετε του διαμέρισμα καταψύκτη .
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε άρθρα του διαμέρισμα καταψύκτη με βρεγμένα / υγρά χέρια ήδη ότι θα μπορούσε αιτία γδαρσίματα στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό / παγετό .
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ η βάση , η συρτάρια ή την πόρτα ως υποστήριξη .
- Μην υπερφορτώνετε ο ράφια πόρτας ή θέση πάρα πολλά τροφή σε ο συρτάρια προς αποφυγή ότι ο αντικείμενα από πτώση και πρόκληση βλάβη στη συσκευή .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολύπριζα με πολλαπλά

βύσματα ή τροφοδοτικά πολλαπλούς στο πίσω μέρος του συσκευή .

- Για να αποφευχθεί η μόλυνση του φαγητού , σεβαστείτε τα παρακάτω οδηγίες :
 - A. Το άνοιγμα εκτεταμένη πόρτα κουτί προκαλέσει αύξηση σημαντική θερμοκρασία σε ο διαμερίσματα του συσκευή .
 - B. Καθαρός τακτικά τις επιφάνειες ότι κουτί εισάγω σε επαφή με το φαγητό και αποχετευτικά συστήματα προσβάσιμο .
 - C. Ναι του ψυγείο Διαθέτει διανομέα , καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
 - D. Αποθηκεύστε κρέας και ψάρι ακατέργαστος σε δοχεία κατάλληλος στο ψυγείο , για να μην μπουν σε επαφή ή στάγδην για άλλοι φαγητό .
 - E. Οι θήκες φαγητού παγωμένα δύο αστέρια εκτάριο κατάλληλο για αποθήκευση τροφή προκατεψυγμένο , αποθήκευση ή κατασκευή παγωτό και φτιάξτε παγάκια .
 - F. Διαμερίσματα με ένα , δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφή φρέσκο .
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό , απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα . ταγματάρχης .
- Είναι σκόπιμο Περιμένετε στο μείον τέσσερα ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή για να επιτρέπεται ότι το λάδι ροή στον συμπιεστή .
- Πρέπει να εγκύκλιος αέρας γύρω του συσκευή ; δύσπνοια παράγει υπερθέρμανση . Για να επιτευχθεί ένα καλός εξαερισμός , ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης .
- Πάντοτε ότι θάλασσα δυνατό , το πίσω μέρος του συσκευή δεν πρέπει είναι πολύ κοντά στον τοίχο για αποφυγή ότι αγγίξτε ή φτάστε τα μέρη ζεστό (συμπιεστής , συμπυκνωτής) . Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς , ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης

- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση του συσκευής .
- Όλοι οι θέσεις εργασίας ηλεκτρικός απαιτείται για την εκτέλεση συντήρησης σε αυτήν τη συσκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από ηλεκτρολόγο προσόντα .
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για φινλανδικός ότι εμφανίζονται περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο . Ένα κακό χρήση ή χρήση ακατάλληλος κουτί αποτελούν κίνδυνο τόσο για τη συσκευή όσο για τον χρήστη .

Εύρος θερμοκρασίας

Οι πληροφορίες πάνω από το εύρος θερμοκρασίας του βρίσκεται η συσκευή στη σήμανση του προϊόν . Υποδεικνύει τη θερμοκρασία περιβάλλον (στο οποίο η συσκευή λειτουργεί) βέλτιστη για λειτουργία κατάλληλος του συσκευής .

Κλιματική περιοχή	Θερμοκρασία ατμόσφαιρα αποδεκτός
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί :

- Έχοντας σε λογαριασμό ο αξίες όριο του εύρος θερμοκρασίας περιβάλλον για την κλίματα για την ότι αυτό σχεδίασε τη συσκευή και ότι οι θερμοκρασίες εσωτερικός μπορεί να επηρεαστεί από παράγοντες ως τοποθεσία του συσκευής , θερμοκρασία περιβάλλον και τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας , μπορεί ότι θάλασσα απαραίτητος τροποποιήστε τη ρύθμιση οποιουδήποτε συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με αυτοί παράγοντες .
- Εάν η συσκευή εργοστάσιο σε ένα περιβάλλον σαφής στο

τύπος κλίματος καθορισμένο (δηλαδή πέρα του εύρος θερμοκρασίας ατμόσφαιρα ονομαστική), είναι δυνατό ότι δεν μπορώ διατήρηση θερμοκρασιών επιθυμητό στο διαμέρισμα .

ΨΥΚΤΙΚΟΣ

- Το ψυκτικό βρέθηκε ισοβουτάνιο (R600a). μέσα του κύκλωμα ψυκτικός του συσκευή ; είναι αέριο φυσικό με επίπεδο υψηλή συμβατότητα το περιβάλλον , ωστόσο , είναι εύφλεκτο .
- Βεβαιωθείτε ότι κανένας συστατικό του κύκλωμα ψυκτικό υγρό ήταν σκάρτος κατά τη μετακίνηση και την εγκατάσταση του συσκευή .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ψυκτικό και αέριο του μονωτικός εκτάριο εύφλεκτο . Στο πετάξετε τη συσκευή , κάντε το μόνο στο κέντρο διάθεσης απορριμμάτων εξουσιοδοτημένος . Όχι εκθέτουν σε φλόγες .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το συσκευές περιέχω ψυκτικό μέσο και αέρια σε απομόνωση . Η συσκευή και η αέρια έχω να απορριφθεί με τρόπο επαγγελματίας ήδη ότι μπορούν αιτία τραυματισμοί στο μάτια ή ανάφλεξη . Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του το κύκλωμα ψυκτικού δεν έχει καταστραφεί πριν το πετάξει σωστά .
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει : προειδοποίηση , κίνδυνος πυρκαγιάς / υλικά εύφλεκτος
- Εάν το κύκλωμα είναι κατεστραμμένο ψυκτικό υγρό :
 - A. Αποφύγετε τις φλόγες ενεργές πηγές και πηγές ανάφλεξης .
 - B. Αερίζω εντελώς το δωμάτιο όπου βρίσκεται εντόπισε τη συσκευή .

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι , σύμφωνα με τους κανονισμούς ισχύει , το προϊόν και/ή την μπαταρία πρέπει απορρίπτονται κατά τρόπο ανεξάρτητα από το απόβλητα εγχώριο . Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος του ζωή χρήσιμο , θα έπρεπε αφαιρέστε τις μπαταρίες και μεταφέρετέ το μαζί σας σε ένα σημείο συλλογής διορίζονται από τις αρχές ντόπιοι .

Για να αποκτήσετε πληροφορίες λεπτομερής σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης τους συσκευές ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά ή/και τα αντίστοιχα μπαταρίες , τον καταναλωτή πρέπει επικοινωνήστε με τις αρχές ντόπιοι .

Συμμόρφωση με τις οδηγίες προηγούμενος θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος ατμόσφαιρα .

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات بإخلاص قبل الاستخدام لأول مرة قم بصيانة هذا الجهاز واحتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل . المراجع أو الجديد المستخدمين .

- من المهم التأكد من ذلك كل الناس الذي - التي استخدم الجهاز الذي تعرفه جيداً ميزات التشغيل والسلامة لمنع الأخطاء والحوادث غير ضروري .
- يفحص أن جهد التيار الكهربائي الكهرباء الخاصة بك البيت هو نفسه أن المشار إليه على ملصق خصائص هذا المنتج .
- هذا الجهاز يمكن استخدامه من قبل الأطفال من سن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقة . جسمية أو حسية أو عقلية نقص أو نقص الخبرة والمعرفة نعم نكون بشكل مستمر تحت الإشراف أو إذا لديهم تلقى تعليمات اعتبار الى يستخدم صحيح التابع الجهاز وفهم ال المخاطر الذي - التي هذا يعني . لا ينبغي للأطفال العب مع الجهاز . لا ينبغي أن يكون التنظيف والصيانة يتم تنفيذها من قبل الأطفال دون إشراف .
- الحفاظ على مواد التغليف بعيد التابع نطاق الأطفال ، بالفعل الذي - التي موجود خطر الاختناقتحذير: إذا كانت الإضاءة التابع في حالة تلف الجزء الداخلي ، اتصل بخدمة المساعدة تقنية Cecotec الرسمي . لا تحاول إصلاحه لك نفس .
- تحذير: عندما عند وضع الجهاز ، تأكد من عدم تعرض سلك الطاقة للاحتجاز أو التلف . موصل مسحوقة أو تالفة يستطيع تسخن وتسبب حريقاً .
- تأكد من ذلك يستطيع وصول الى موصل رئيسي التابع جهاز بعد تثبيته .
- لا تضع طعام مباشرة ضد مخرج الهواء التابع داخل التابع جهاز .
- حافظ على فتحات التهوية التابع منتج خالية من العوائق .
- لا تضع مشروبات غازية أو فوار في المقصورة الفريزر بالفعل الذي تم إنشاؤه أ ضغط في الحاوية ويمكن تفجر وتتسبب في إتلاف الجهاز .
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكا أو غيرها وسائل لتسريع عملية الذوبان أنهم لم يفعلوا ذلك كان موصى به من قبل Cecotec .
- تحذير: لا تتسبب في إتلاف دائرة التبريد .
- إذا كان الكابل هذا في حالة تلفه ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو الموظفين المؤهلين مشابهة لتجنب خطر .



- تحذير: لا تستخدم الأجهزة كهربائية في الداخل التابع ثلاجة .
- يوصى به مراجعة فحص سلك الطاقة بانتظام للكشف عن أي علامة محتملة التدهور ، لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل هذا تالف .
- لتجنب الإصابة أو الوفاة بسبب الصدمة كهربائياً ، لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة ، أو على أ سطح مبتل .
- لا ينبغي أن يكون استخدم هذه الثلاجة مع كابل سلك تمديد أو شريط الطاقة . تأكد من أن الجهاز هذا متصل مباشرة في منفذ الطاقة .
- متى ضع الجهاز ، وتأكد من ذلك يكون فضاء حر في الخلف بالفعل ما هو الرئيسي انتاج الحرارة . هذا سوف يسمح هذه التهوية بحر مناسب .
- لا تضع وجبات أو مشروبات حار في الثلاجة ، اسمح دهم يبردوا قبل درجة الحرارة أجواء .
- لا تضع لا أحد آخر جهاز على التابع ثلاجة وليس مبتل .
- لا تخزن المواد المتفجرات مثل الهباء الجوي أو الدوافع قابل للاشتعال على الجهاز .
- هذا الجهاز هذا مصمم للاستخدام حصرياً محلي متبقي مستبعد له يستخدم في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب .
- تحذير: لتجنب المخاطر بسبب عدم الاستقرار التابع ثلاجة ، يجب قم بتثبيته حسب التعليمات .
- هذا الجهاز لديه قابس مؤرض إدماج . تأكد من أن منفذ الطاقة الخاص بجهازك بيت هذا جيد مؤرض .
- انتظر 5 دقائق بعد انقطاع التيار الكهربائي قبل إعادة توصيل الجهاز . من على العكس من ذلك ، الضاغط يستطيع نتيجة تالف .
- هذا الجهاز ليس مصممة للعمل من خلال المؤقتات أو أنظمة التحكم بعيد خارجي .
- التعامل مع الجهاز دائماً مع الحرص على تجنب هذا هو التالف .
- الطعام مجمدة يمكنهم ذلك سبب قزمة الصقيع إذا تم استهلاكه في الحال بعد إزالتها التابع مقصورة الفريزر .
- لا تقم بإزالة أو لمسه المقالات التابع مقصورة الفريزر بأيدي مبللة / رطبة بالفعل الذي - التي استطاع سبب سحجات على الجلد أو حروق الصقيع / التجميد .
- لا تستخدم لا القاعدة أبداً الأدراج أو الباب مثل يدعم .
- لا تفرط في التحميل ال رفوف الباب أو المكان كثير جداً طعام في ال الأدراج التي يجب تجنبها الذي - التي ال الأشياء من السقوط والتسبب ضرر على الجهاز .
- تحذير: لا تضع شرائط الطاقة ذات الوصلات المتعددة المقابس أو مصادر الطاقة عديد في الخلف التابع جهاز .

- لتجنب تلوث الطعام ، احترم ما يلي تعليمات :
 - A. الافتتاح باب ممتد يستطيع تسبب في زيادة درجة حرارة كبيرة في ال المقصورات التابع جهاز .
 - B. ينظف الأسطح بانتظام الذي - التي يستطيع يدخل في الاتصال مع الطعام و أنظمة الصرف الصحي يمكن الوصول إليها .
 - C. نعم له ثلاجة يحتوي على موزع ، نظف خزان المياه إذا لم يتم استخدامه لمدة 48 ساعة.
 - D. تخزين اللحوم والأسماك خام في حاويات مناسب في الثلاجة حتى لا تدخل في الاتصال أو التقيط عن آخرون طعام .
 - E. حبرات الطعام مجمدة اثنين النجوم نكون مناسب للتخزين طعام مجمدة مسبقاً ، مخزنة أو مصنعة الأيس كريم وصنعه مكعبات الثلج .
 - F. حبرات بها حجرة واحدة أو حبرتان أو ثلاث حبرات النجوم ليست مناسب للتجميد طعام طازج .
- قبل القيام بأعمال الصيانة والتنظيف ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مأخذ الطاقة . رئيسي .
- من المستحسن انتظر الى أقل أربعة ساعات قبل توصيل الجهاز للسماح أن الزيت تدفق الى الضاغط .
- يجب أن دائري هواء حول التابع جهاز ؛ ضيق في التنفس ينتج ارتفاع درجة الحرارة . لتحقيق أ جيد التهوية ، اتبع التعليمات الخاصة بالتهبيت .
- دائماً الذي - التي بحر ممكن ، الجزء الخلفي التابع لا يجب أن يكون الجهاز يكون جداً بالقرب من الجدار لتجنب الذي - التي لمس أو الوصول إلى الأجزاء ساخن (ضاغط ، مكثف) . لتجنب خطر الحريق ، اتبع تعليمات التهبيت .
- تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس الطاقة بعد التهبيت التابع جهاز .
- الجميع ال وظائف كهربائي ضروري لإجراء الصيانة على هذا الجهاز يجب أن يتم ذلك بواسطة كهربائي مؤهل .
- استخدم هذا الجهاز من أجل الفنلندية الذي - التي يظهر موصوف في هذا الدليل .
- شير استخدام أو استخدام غير مناسب يستطيع تشكل خطراً كلا الجهازين أما بالنسبة للمستخدم .

نطاق درجة الحرارة

المعلومات على مدى نطاق درجة الحرارة التابع يقع الجهاز في العلامة التابع منتج .
يشير إلى درجة الحرارة البيئة (التي الجهاز يعمل) بشكل مثالي للتشغيل ملائم التابع جهاز .

نطاق المناخ	درجة حرارة أجواء مقبول
الرقم التسلسلي	من +10 درجة مئوية إلى +32 درجة مئوية
ن	من +16 درجة مئوية إلى +32 درجة مئوية
شارع	من +16 درجة مئوية إلى +38 درجة مئوية
ت	من +16 درجة مئوية إلى +43 درجة مئوية

الدرجات :

- وجود في حساب ال قيم حد التابع نطاق درجة الحرارة البيئة من أجل مناخات ل الذي
- التي هذا صمم الجهاز وأن درجات الحرارة داخلي قد تتأثر بالعوامل كموقع التابع جهاز ، درجة الحرارة البيئة وتكرار فتح الباب ، يمكن الذي - التي بحر ضروري تعديل إعدادات أي جهاز التحكم في درجة الحرارة وفق هؤلاء عوامل .
- إذا كان الجهاز أعمال في بيئة متميز الى نوع المناخ محدد (أي ما بعد التابع نطاق درجة الحرارة أجواء اسمي) ، فمن الممكن أنني لا أستطيع الحفاظ على درجات الحرارة مرغوب في المقصورة .

مادة التبريد

- المبرد تم العثور على الأيزوبيوتان (R600a) داخل التابع الدائرة مادة التبريد التابع جهاز ؛ إنه غاز طبيعي مع مستوى توافقية عالية ومع ذلك ، فإن البيئة قابلة للاشتعال .
- تأكد من ذلك لا أحد عنصر التابع الدائرة تم تبريد السائل متضرر أثناء النقل والتركيب التابع جهاز .
- تحذير: مادة التبريد والغاز التابع عازل نكون قابلة للاشتعال . الى تخلص من الجهاز ، افعل ذلك فقط في مركز التخلص من النفايات مصرح به . لا لا تعرض ل
- النيران .
- تحذير : الأجهزة يحتوي المبردات والغازات في عزلة .الجهاز و الغازات يملك يتم التخلص منها بطريقة احترافي بالفعل الذي - التي يمكنهم ذلك سبب إصابات في العيون أو الاشتعال . تأكد من الأنبوب التابع دائرة سائل التبريد غير تالفة قبل التخلص منه بشكل صحيح .

هذا الرمز الوسائل : تحذير ، خطر الحريق / المواد قابل للاشتعال



إذا كانت الدائرة تالفة سائل التبريد :

- A. تجنب النيران مصادر الحياة والاشتعال .
- B. تهوية الغرفة بالكامل أين يقع تم تحديد موقع الجهاز .

إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

هذا الرمز يشير إلى وذلك وفقا للوائح ينطبق على المنتج و /أو البطارية يجب عليهم تم التخلص منها بطريقة مستقلة عن يضيع محلي . عندما يكون هذا المنتج تصل إلى نهايتها حياة مفيدة ، يجب عليك قم بإزالة البطاريات وحملها معك إلى نقطة التجميع المعينين من قبل السلطات



السكان المحليين .

للحصول على معلومة مفصل حول الطريقة الأكثر ملاءمة للتخلص منها هم الأجهزة الكهربائية والإلكترونية و/أو المقابلة لها البطاريات ، المستهلك يجب الاتصال بالسلطات السكان المحليين .
الامتثال للمبادئ التوجيهية سابق سوف يساعد في حماية البيئة أجواء .

cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 394 INOX E

BOLERO COOLMARKET 4D 394 DARK E

Frigorífico 4 Puertas / 4 Door Fridge-Freezer



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'istruccions
Οδηγίες χρήσης
شاميل عتال ليلد

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	6
3. Instalación	7
4. Funcionamiento	8
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	14
6. Limpieza y mantenimiento	16
7. Resolución de problemas	17
8. Copyright	19
9. Declaración UE de conformidad simplificada	19

INDEX

1. Parts and components	20
2. Before use	20
3. Installation	21
4. Operation	22
5. Food storage instructions	27
6. Cleaning and maintenance	29
7. Troubleshooting	30
8. Copyright	32
9. Simplified EU Declaration of Conformity	32

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	33
2. Avant utilisation	33
3. Installation	34
4. Fonctionnement	35
5. Instructions pour le stockage des aliments	41
6. Nettoyage et entretien	43
7. Résolution de problèmes	44
8. Copyright	46
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	46

INHALT

1. Teile und Komponenten	47
2. Vor dem Gebrauch	47
3. Montage	48
4. Bedienung	49
5. Anweisungen für die	

Lebensmittellagerung	55
6. Reinigung und Wartung	57
7. Problembehebung	58
8. Copyright	60
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	60

INDICE

1. Parti e componenti	61
2. Prima dell'uso	61
3. Installazione	62
4. Funzionamento	63
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	69
6. Pulizia e manutenzione	71
7. Risoluzione dei problemi	72
8. Copyright	74
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	74

ÍNDICE

1. Peças e componentes	75
2. Antes de usar	75
3. Instalação	76
4. Funcionamento	77
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	83
6. Limpeza e manutenção	85
7. Resolução de problemas	86
8. Copyright	88
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	88

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	89
2. Vóór u het apparaat gebruikt	89
3. Installatie	90
4. Werking	91
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	97
6. Schoonmaak en onderhoud	99
7. Probleemoplossing	100
8. Copyright	102
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	102

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	103
2. Przed użyciem	103
3. Instalacja	104
4. Funkcjonowanie	105
5. Instrukcje dotyczące przechowywania jedzenia	111
6. Czyszczenie i konserwacja	113
7. Rozwiązywanie problemów	114
8. Prawa autorskie	116
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	116

OBSAH

1. Díly a součásti	117
2. Před použitím	117
3. Instalace	118
4. Provoz	119
5. Pokyny pro skladování potravin	124
6. Čištění a údržba	126
7. Řešení problémů	128
8. Copyright	129
9. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	130

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	131
2. Kullanmadan önce	131
3. Kurulum	132
4. Kullanım	133
5. Gıda saklama talimatları	138
6. Temizlik ve bakım	140
7. Sorun Giderme	141
8. Telif Hakları	143
9. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	143

INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	144
2. Használat előtt	144
3. Telepítés	145
4. Működés	146
5. Élelmiszer tárolási utasítások	151
6. Tisztítás és karbantartás	153
7. Problémamegoldás	155
8. Szerzői jog	156
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	157

ÍNDEx

1. Peces i components	158
2. Abans de fer servir	158
3. Instal·lació	159
4. Funcionament	160
5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments	166
6. Neteja i manteniment	168
7. Resolució de problemes	169
8. Copyright	171
9. Declaració UE de conformitat simplificada	171

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	172
2. Πριν από τη χρήση	172
3. Εγκατάσταση	173
4. Λειτουργία	174
5. Οδηγίες αποθήκευσης τροφίμων	180
6. Καθαρισμός και συντήρηση	182
7. Επίλυση προβλημάτων	184
8. Πνευματικά δικαιώματα	185
9. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	186

سرف

1. تانوكمل او اذاج ال	187
2. ماذكس ال لبك	187
3. تكببئل	188
4. لككشئل	189
5. ماعطل انكزك تامل ع	193
6. قناكصل او فككظئل	194
7. نالككشئل ل	196
8. ركشئل او عكطل قوك	197
9. ككوروال اذكئل طككئل قككطل نال ع	197

NOTA

EU01_110534 - Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E

EU01_110535 - Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

زاهجلا ب ؤصاخلا ؤيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Luz
2. Pieza móvil
3. Estantes
4. Conducto de aire
5. Tapa del cajón de frutas y verduras
6. Cajón de frutas y verduras
7. Puerta del frigorífico
8. Soporte para botellas
9. Cajones del congelador
10. Puerta del congelador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.
- Retire todos los ensamblajes de embalaje, como cinta de fijación de la caja, etc., especialmente la base de espuma.
- Use un paño húmedo y tibio para limpiar tanto el interior como el exterior del frigorífico (se puede añadir detergente neutro en agua tibia).
- Después de nivelar y limpiar el frigorífico, déjelo reposar durante unas 2 horas antes de enchufar el cable de alimentación para encenderlo, y deje que el frigorífico se enfríe durante 2 a 3 horas antes de almacenar alimentos
- El olor a plástico desaparecerá automáticamente después de un tiempo de congelación.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Huevera
- Cubitera
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

- Es importante dejar espacio alrededor del frigorífico tal y como se muestra en la figura 2. Esto asegurará una correcta circulación del aire y un funcionamiento óptimo del aparato.
- Durante la manipulación del frigorífico, se debe evitar el contacto entre la puerta y cualquier herramienta u objeto que pueda dañarla.
- El frigorífico debe colocarse en un lugar seco y bien ventilado, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor como radiadores u hornos.
- Es necesario instalar el frigorífico sobre una superficie plana y estable. Si el suelo no está nivelado, se deben ajustar las patas niveladoras hasta que el aparato quede firme y sin oscilaciones.
- Se recomienda no instalar el frigorífico en ambientes excesivamente fríos, como garajes sin calefacción en invierno, ya que las bajas temperaturas podrían afectar a su correcto funcionamiento.
- La retirada de la base de espuma inferior contribuye a una mejor disipación del calor y reduce el riesgo de incendio.

Recordatorio:

- Al manejar el frigorífico, se requieren al menos dos personas: una para levantar la parte superior trasera y otra para manejar la parte inferior. Si se sujeta solo una parte, puede ser peligroso y causar accidentes.
- Al mover el frigorífico, el patín inferior puede dañar y rayar el suelo. Si necesita mover el frigorífico a una larga distancia, use cinta adhesiva para asegurar los accesorios internos y evitar que se dañen al chocar entre sí.
- Coloque el frigorífico en una posición con vibración mínima o donde esté menos expuesto a vibraciones. Para usuarios en áreas propensas a terremotos, asegúrese de que el frigorífico esté fijado contra una pared o poste para prevenir accidentes.
- Deje suficiente espacio alrededor del frigorífico. Si el espacio es muy pequeño o si se colocan objetos encima o muy cerca de los lados, o si se pegan objetos a los lados, puede afectar la disipación de calor del frigorífico, llevando a un desperdicio innecesario de electricidad y posible daño a las paredes y otros objetos. El contacto entre la parte trasera del frigorífico y la pared también puede causar vibraciones y ruido.
- Ajuste la parte delantera y la pata de ajuste del frigorífico para nivelarlo. Un frigorífico desnivelado puede causar vibraciones y ruido.

Dimensiones del producto

- Figura 3
- A. Dimensión exterior del producto
 - B. Espacio necesario para el uso del producto
 - C. Espacio requerido para usar el producto
 - D. Espacio requerido para la ventilación

En la siguiente tabla se muestran las medidas en mm.

Dimensión exterior del producto		Espacio necesario para el uso del producto		Espacio requerido para abrir las puertas a 120º	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- El frigorífico debe ubicarse en la zona más fresca de la habitación, lejos de aparatos que generen calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el electrodoméstico. Sobrecargar el electrodoméstico obliga al compresor a funcionar más tiempo.
- Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver los alimentos correctamente y de secar los recipientes antes de colocarlos en el frigorífico. Esto reduce la acumulación de escarcha.
- El compartimento de almacenamiento del frigorífico no debe revestirse con papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel. Los revestimientos interfieren con la circulación del aire frío, haciendo que el electrodoméstico sea menos eficiente. Organice y etiquete los alimentos para reducir las aperturas de la puerta y las búsquedas prolongadas. Retire tantos elementos como sea necesario de una vez y cierre la puerta lo antes posible.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

- Figura 4
- 1. Indicador luminoso compartimento Frigorífico
 - 2. Indicador luminoso compartimento Congelador
 - 3. Pantalla
 - 4. Indicador Luminoso conexión con placa de control PCB
 - 5. Indicador luminoso Función Fast Cool (Refrigeración rápida)

6. Indicador luminoso Función Fast Freeze (Congelación rápida)
7. Indicador luminoso Función Holiday (Vacaciones)
8. Indicador luminoso Lock (Bloqueo Infantil)
9. Icono táctil selector Zone (Zona)
10. Icono táctil selector Temp. (Temperatura)
11. Icono táctil selector Función
12. Icono táctil Unlock (Desbloqueo)

Nota: Este frigorífico dispone de un filtro incluido en el sistema de ventilación que realiza la esterilización del aire mediante la ionización, eliminando así las bacterias que producen los malos olores.

Encendido inicial

Al encender el refrigerador por primera vez, los valores predeterminados de temperatura son:

- Compartimento frigorífico: 5°C;
- Compartimento congelador: -18°C;

Este símbolo  parpadeará durante unos segundos durante la primera puesta en marcha del frigorífico. Indica que el compresor ha recibido la señal de la placa base (PCB) para comenzar a funcionar normalmente.

(La disponibilidad de este icono depende del modelo específico del producto.)

Funciones

Función de bloqueo infantil

Activación automática: No es necesario pulsar ningún icono. 30 segundos después de la última pulsación, la función de bloqueo infantil se activará automáticamente y el panel de control se desactivará.

Activación manual: Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos.

Desactivar el bloqueo infantil: Mantenga pulsado el icono táctil de  durante 3 segundos.

Bloqueo del panel de control

Si no se realiza ninguna operación en el panel de control durante 30 segundos, la función de protección de la pantalla se activará y el panel de control se bloqueará automáticamente.

Cuando la pantalla está apagada, pulse un icono táctil brevemente para encenderla.

Mantenga pulsado el icono táctil  para desbloquear el panel de control.

Una vez desbloqueado, pulse de nuevo un icono táctil para activarlo.

Ajuste de temperatura

Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico (2°C ~ 8°C)

- En el modo desbloqueado, pulse el icono táctil  repetidamente hasta que se ilumine

el indicador luminoso del compartimento frigorífico y, a continuación, pulse el icono táctil **TEMP.** para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.

- La temperatura del compartimento frigorífico se ajusta para que varíe entre 2°C y 8°C, siguiendo de forma cíclica esta secuencia: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C
- Seleccione la temperatura adecuada y deje de pulsar cualquier icono táctil para confirmar la temperatura establecida.

Ajuste de la temperatura del compartimento congelador (-24°C ~ -15°C)

En el modo desbloqueado, pulse el icono táctil **ZONE** repetidamente hasta que se ilumine el indicador luminoso del compartimento congelador y, a continuación, pulse **TEMP.** para ajustar la temperatura del compartimento congelador.

- La temperatura del compartimento congelador se ajusta para que varíe entre -24°C y -15°C, siguiendo de forma cíclica esta secuencia: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C
- Seleccione la temperatura adecuada y deje de pulsar cualquier icono táctil para confirmar la temperatura establecida.

Función FAST COOL (Enfriamiento rápido)

- Cuando el frigorífico esté desbloqueado, pulse el icono táctil "Función"  repetidamente hasta que  parpadee; después, deje de pulsar el icono, espere 3 segundos y la función FAST COOL del compartimento frigorífico se activará.
- Puede desactivar la función con la misma operación. Una vez que se activa, el frigorífico la desactivará automáticamente después de 2 horas.
- En el estado , la temperatura establecida del compartimento frigorífico se muestra como 2°C hasta que se desactiva esta función.
- Ajuste una temperatura diferente a la establecida para desactivar la función.
- La función FAST COOL se desactivará automáticamente cuando las puertas del compartimento frigorífico permanezcan abiertas durante más de 3 minutos. (Cuando se configuran otras funciones, la función FAST COOL puede desactivarse automáticamente).

Función FAST FREEZE (Congelación rápida)

- Cuando el frigorífico esté desbloqueado, pulse el icono táctil "Función"  repetidamente hasta que  parpadee; después, deje de pulsar el icono, espere 3 segundos y la función FAST FREEZE del compartimento congelador se activará.
- Puede desactivar la función con la misma operación. Una vez que esté activada, el frigorífico la desactivará automáticamente después de 4 horas.
- La temperatura establecida del compartimento congelador se muestra como -32 °C hasta que se desactiva esta función.
- Ajuste una temperatura diferente a la establecida para desactivar la función.
- La función se desactivará automáticamente cuando las puertas del compartimento congelador permanezcan abiertas durante más de 3 minutos. (Cuando se configuran otras funciones, la función FAST FREEZE puede desactivarse automáticamente).

Función Vacaciones

- En el estado desbloqueado, pulse el icono táctil  (Función) repetidamente hasta que el icono  parpadee, deje de pulsar y espere 3 segundos para que se active la función Vacaciones.
- Puede desactivarla con la misma operación.
- Cuando se configuran otras funciones, la función Vacaciones  puede desactivarse automáticamente.

Nota: Antes de activar la función Vacaciones, retire los alimentos del compartimento frigorífico. Cuando la función Vacaciones está activada, la temperatura establecida del compartimento frigorífico se muestra como "OF" (apagado) y el frigorífico dejará de funcionar.

El congelador seguirá funcionando a la misma temperatura seleccionada antes de activar la función Vacaciones.

Función de Shabat (La disponibilidad de esta función depende del modelo específico del producto.)

- En el estado de bloqueo infantil , presione el icono táctil "Función"  durante 10 segundos aproximadamente.
- En este modo:
 - * El refrigerador seguirá funcionando con los ajustes de temperatura previamente configurados.
 - * La luz interna y el panel de visualización se apagarán.
 - * No se activará la alarma de puerta abierta al abrir o cerrar las puertas.

Para desactivarlo, mantenga presionado el icono táctil "Función"  durante 10 segundos nuevamente. La luz interna, la alarma de puerta abierta y el panel de visualización volverán a funcionar con normalidad.

Memoria por corte de suministro eléctrico

En el momento de un corte de energía, el estado de funcionamiento actual se bloqueará. Una vez que se restablezca la energía, el frigorífico volverá a funcionar según los ajustes previos al corte de suministro eléctrico.

Alarma de puerta abierta

Si las puertas del frigorífico no están bien cerradas o permanecen abiertas durante más de 1 minuto, se activará una alarma acústica. Pulse cualquier icono táctil para suspender la alarma, que se reanuda después de 1 minuto.

La alarma se detendrá cuando las puertas del frigorífico estén bien cerradas.

Advertencia de alta temperatura en el compartimento del congelador

- Si, al encender el frigorífico, la temperatura del compartimento del congelador es superior a -12°C, ocurrirá lo siguiente:

- El icono correspondiente a la zona de temperatura del compartimento del congelador se iluminará.
- La temperatura mostrada en el visualizador de temperatura parpadeará.
- Para mostrar la temperatura actual: Presione cualquier icono en el panel de control. La temperatura del compartimento del congelador se mostrará durante 10 segundos y luego volverá al estado de visualización normal.

Almacenamiento de alimentos

Compartimento refrigerante (2°C-8°C)

- El compartimento refrigerante se utiliza principalmente para almacenar alimentos a corto plazo, como leche, huevos y bebidas embotelladas.
- Las verduras y frutas deben almacenarse en la caja de verduras y frutas para evitar la pérdida de humedad.
- Los alimentos cocidos deben colocarse en bolsas de almacenamiento antes de guardarlos en el frigorífico para evitar un aumento en el consumo de energía.

Compartimento de congelación (-24°C~-15°C)

- El compartimento de congelación se utiliza para almacenar artículos destinados a la conservación a largo plazo.
- El pescado y la carne a congelar deben cortarse en trozos pequeños, empaquetarse con bolsas de conservación por separado y luego colocarse en el cajón congelador.
- Está prohibido colocar vidrio o recipientes sellados con líquido en el compartimento de congelación para evitar el riesgo de rotura o explosión.
- Los alimentos frescos no deben almacenarse junto con alimentos congelados para mantener condiciones óptimas de almacenamiento y prevenir la contaminación.
- No coloques alimentos cerca de la pared interior del congelador para evitar que los alimentos y la pared se congelen juntos.

Nota: Los alimentos almacenados no deben obstruir la salida del conducto de aire y el puerto de retorno para evitar comprometer el efecto refrigerante. Además, antes de colocar alimentos en el frigorífico, asegúrese de que el agua y los alimentos sobrecalentados se hayan enfriado a temperatura ambiente.

Pieza móvil

Figura 5

1. Pieza móvil
 - A. Posición Correcto
 - B. Posición Incorrecta
- Para cerrar la puerta del frigorífico, debe operar en la posición de la pieza móvil mostrada en la figura 5A. La operación en la posición mostrada en la figura 5B puede dañar la pieza o causar que la puerta no se cierre correctamente.

- El cable de calefacción capaz de evitar la condensación está instalado dentro de la pieza móvil. El sobrecalentamiento en la superficie de la pieza es normal y no afecta el funcionamiento normal del frigorífico.

Retirada y colocación de los accesorios

Estante de cristal de la cámara frigorífica

La altura del estante es regulable, lo que facilita el almacenamiento de artículos con diferentes volúmenes. Tire ligeramente del estante hacia fuera y hacia arriba para extraerlo. Fig. 6

Caja para verduras y hortalizas

Para almacenar verduras y frutas. Puede extraerse tirando hacia fuera.

Cajón del congelador

Para almacenar alimentos que deben conservarse a largo plazo, como carne y pescado. Se puede extraer tirando hacia fuera y levantando hacia arriba. Fig. 7

Consejos:

- Se recomienda introducir el trozo grande de carne después de haberlo cortado en trozos pequeños, para evitar que resulte difícil cortarlo después de congelarlo.
- Los alimentos de congelación rápida deben distribuirse uniformemente y almacenarse juntos después de ser congelados.

Estantes para botellas en la puerta frigorífica

Para almacenar huevos, diversas bebidas embotelladas y otros productos varios. Puede extraerse levantándolo ligeramente.

Nota: al desmontar el estante para botellas de la puerta frigorífica, evite tirar de él con fuerza para evitar daños en el frigorífico.

Uso de la cubitera (La disponibilidad de esta función depende del modelo específico del producto.)

- Rellene la cubitera con $\frac{4}{5}$ partes de agua
- Coloque la cubitera en la parte superior del compartimento congelador, para que se congele lo antes posible.
- Tenga cuidado al extraer los cubitos de hielo, no doble la cubitera ya que podría quebrarse.
- Utilice algún utensilio como un paño para manipular la cubitera y así evitar daños por congelación en sus dedos.

Cambio de la luz

Cualquier reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el personal cualificado, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Precauciones de uso

- El frigorífico podría no funcionar de forma consistente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento congelador) si se coloca en lugares cuya temperatura se sitúa fuera del rango de temperaturas para el que están diseñados durante un periodo de tiempo prolongado.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores si decide utilizar cualquier dispositivo de control de la temperatura.
- No debe guardar bebidas efervescentes o carbonatadas en el compartimento congelador ni en el cajón del frigorífico.

Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente, por lo que los alimentos deben colocarse en zonas diferentes.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar frutas y verduras.
- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.

Uso del compartimento frigorífico

- Estantes: para retirar estantes, levántelos primero y después tire de ellos hacia afuera; para colocarlos de nuevo, colóquelos en su posición antes de bajarlos. Mantenga el borde trasero del estante hacia arriba, para evitar que los alimentos entren en contacto con la pared. Para retirar y colocar estantes, sujételos con firmeza y manipúelos con cuidado para evitar daños.
- Cajón del compartimento frigorífico: tire del cajón para frutas y verduras para acceder a la comida. Tras utilizar o limpiar el estante inferior del frigorífico (la cubierta del cajón), colóquelo de nuevo en su lugar para que la temperatura interna del cajón no se vea afectada.

Regulación de la humedad del cajón (dependiendo del modelo)

- Si su frigorífico incluye regulador de la humedad del cajón, siga las siguientes instrucciones:
- El selector de humedad del cajón está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras.
- Si desliza el selector de humedad a la derecha, quedarán más agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel menor de humedad.

- Si desliza el selector de humedad a la izquierda, quedarán menos agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel mayor de humedad.

Cuidados para el almacenamiento de alimentos

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable sellarlos, para evitar la evaporación del agua y así mantener las frutas y verduras frescas, por un lado, y evitar la aparición de olores, por otro.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico, para evitar que se congelen en la pared interior.
- Almacenamiento de alimentos por categoría: coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.
- Consejos para el ahorro de energía: deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento frigorífico para que se descongelen.

Almacenamiento de frutas y verduras

Debe tener en cuenta que algunos tipos de hortalizas y frutas frescas son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuadas para su almacenamiento en el cajón del frigorífico.

Uso del compartimento congelador

- La temperatura del compartimento congelador se mantiene a -18°C, por lo que es aconsejable almacenar los alimentos que quiera conservar durante un periodo largo de tiempo en el compartimento congelador, respetando siempre el tiempo de almacenamiento indicado en el envase del alimento.
- Los cajones del compartimento congelador se utilizan para almacenar los alimentos que necesitan ser congelados. Debe cortar el pescado y la carne de gran tamaño en trozos pequeños e introducirlos en bolsas de congelado antes de distribuirlos en los cajones del compartimento congelador.
- Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el compartimento congelador.
- No coloque un recipiente de vidrio con líquido o líquido en lata sellado en el compartimento congelador para evitar que exploten debido a una expansión del volumen tras la congelación del líquido.
- Divida la comida en porciones pequeñas.
- Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales adecuados que sean firmes, sin sabor,

impermeables al aire y al agua, que no sean tóxicos y no contaminantes, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

Uso de la cubitera

- Coloque la cubitera en la parte superior del compartimento de congelación, para que se congele lo antes posible.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Se recomienda realizar el mantenimiento del frigorífico una vez al mes.
- Desenchufe el frigorífico antes de limpiarlo.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el frigorífico regularmente. El compartimento de refrigeración debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes, el cajón de frutas y verduras, etc., y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.
- Después de usar detergente, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.
- No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del frigorífico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.

Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo:

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela para que quede abierta o retírela si fuera necesario.
- Almacene el dispositivo en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- La unidad no debe encontrarse al alcance de los niños, para evitar que jueguen con ella.
- Antes de realizar la limpieza, desenchufe la clavija de alimentación; no enchufe ni

desenchufe la clavija con la mano mojada, ya que existe riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones. No derrame agua directamente sobre el frigorífico, para evitar oxidación, fugas de electricidad y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.

Sustitución de la bombilla

El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Solo el fabricante puede sustituir la bombilla.

Nota:

En caso de que el cable de alimentación y/o el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El frigorífico no enfría correctamente o no funciona	1. Verifique la conexión de la fuente de alimentación. 2. Verifique si el frigorífico está expuesto a la luz solar directa o si hay una fuente de calor cercana. 3. Verifique si hay suficiente espacio de disipación de calor alrededor del frigorífico.	1. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada correctamente. 2. Mueva el frigorífico a una ubicación sin luz solar directa o fuentes de calor cercanas. 3. Deje suficiente espacio entre el frigorífico y la pared para una adecuada disipación de calor.
Los alimentos en el compartimento refrigerante están congelados	1. Verifique si la temperatura configurada es demasiado baja. 2. Reorganice los alimentos con alto contenido de agua hacia el lado de la puerta del estante de vidrio.	1. Ajuste la configuración de temperatura adecuadamente. 2. Reorganice los alimentos con alto contenido de agua hacia el lado de la puerta del estante de vidrio.
Hay un sonido anormal en el frigorífico	1. Verifique si la base del frigorífico es estable. 2. Verifique si el frigorífico está demasiado cerca de la pared. 3. Verifique si el frigorífico toca otros objetos.	1. Ajuste la pata de ajuste inferior para estabilizar el frigorífico. 2. Deje suficiente espacio alrededor del frigorífico. 3. Retire los obstáculos.

Problema	Posible causa	Posible solución
Hay un olor anormal en el frigorífico	1. Verifique si los alimentos están sellados para el almacenamiento. 2. Verifique si el frigorífico está limpio. 3. Verifique si los alimentos han sido almacenados por demasiado tiempo.	1. Selle los alimentos para el almacenamiento. 2. Limpie regularmente el frigorífico. 3. No almacene alimentos por demasiado tiempo.

Nota:

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el frigorífico usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con la tienda local en la que realizó la compra o con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Fenómenos que no representan un problema

1. La superficie entre el compartimento refrigerante y el compartimento de congelación se siente caliente o cálida en dos lados y en la parte de separación.

Causa: Las tuberías del frigorífico (como el condensador y las tuberías antivaho) están ubicadas en dos lados y la parte frontal del frigorífico para la disipación de calor y para evitar la condensación.

2. La puerta del frigorífico está demasiado apretada y no es fácil de abrir.

Causa: Cuando la puerta del frigorífico se cierra y se vuelve a abrir inmediatamente, el aire caliente entra al frigorífico y se contrae, creando una diferencia de presión. Esto hace que sea difícil abrir la puerta inmediatamente, pero se vuelve más fácil después de un tiempo.

3. Se observan ondas de agua en el frigorífico.

Causa: El sonido de las ondas de agua puede ocurrir cuando el compresor se inicia o se detiene, así como cuando se produce agua durante el proceso de descongelación.

4. Hay un zumbido en el frigorífico.

Causa: El funcionamiento del compresor produce este sonido. Si el frigorífico no está nivelado, el sonido puede ser más fuerte. Además, la contracción y expansión del caso, especialmente cuando hace frío o se abre la puerta, también pueden contribuir a este sonido.

5. Se observa condensación o escarcha en la superficie de la puerta del compartimento de congelación o en la superficie de los alimentos.

Causa: Alta temperatura o humedad alrededor del frigorífico; apertura prolongada de la puerta; alimentos con alto contenido de agua que no están sellados o envueltos herméticamente.

6. Hay condensación en la superficie de la luz incorporada.

Causa: La luz genera calor cuando se ilumina, y si la puerta se deja abierta durante un período prolongado, se produce una diferencia de temperatura, lo que lleva a la condensación en la carcasa de la luz.

7. Hay condensación y neblina de agua en el cuerpo del frigorífico.

Causa: La alta humedad alrededor del frigorífico hace que la humedad en el aire se acumule en la carcasa, resultando en condensación.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Light
2. Flip beam
3. Shelves
4. Ventilation openings
5. Crisper drawer cover
6. Crisper drawer
7. Refrigerator door
8. Bottle holder
9. Freezer drawers
10. Freezer-compartment door

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the product serial number in order to keep proper traceability in case you need technical assistance.
- Remove all packaging assemblies, including securing tape, protective foam base and any other protective materials.
- Clean both the interior and exterior of the refrigerator using a damp cloth with warm water (a mild detergent may be added to the warm water).
- After levelling and cleaning the refrigerator, allow it to stand for about 2 hours before connecting it to the power supply. Once powered on, let the appliance cool for 2-3 hours before storing any food items.
- The new appliance smell will automatically disappear after the refrigerator has been in operation for some time.

Box content

- Refrigerator
- Egg tray
- Ice cube tray
- Instruction manual

3. INSTALLATION

- It is essential to maintain adequate clearance around the refrigerator as shown in Figure 2. This will ensure proper air circulation and optimal performance of the appliance.
- When handling the refrigerator, avoid any contact between the door and tools or objects that could cause damage.
- The refrigerator must be placed in a dry, well-ventilated area, away from direct sunlight and heat sources such as radiators or ovens.
- Install the refrigerator on a flat, stable surface. If the floor is uneven, adjust the levelling feet until the appliance is stable and free from wobbling.
- It is not recommended to install the refrigerator in excessively cold environments, such as unheated garages during winter, as low temperatures may affect its proper operation.
- Removing the bottom foam base helps improve heat dissipation and reduces the risk of fire.

Reminder:

- Moving the refrigerator requires at least two people: one to lift the upper rear section and another to handle the bottom. Handling it alone can be dangerous and may lead to accidents.
- When moving the refrigerator, the bottom runner may damage and scratch the floor. When moving the refrigerator over long distances, secure all internal accessories with adhesive tape to prevent movement and potential damage during transport.
- Place the refrigerator in a position where vibration is minimal. For users in earthquake-prone areas, make sure the refrigerator is secured against a wall to prevent accidents.
- Allow sufficient clearance around the refrigerator. Insufficient space, placing objects on top or too close to the sides, or attaching items to the sides can affect heat dissipation, resulting in unnecessary power consumption and potential damage to walls and nearby objects. Contact between the rear of the refrigerator and the wall may also cause vibrations and noise.
- Adjust the front and levelling feet to ensure the refrigerator is level. An uneven refrigerator may cause vibrations and noise.

Product dimensions

Fig. 3

- A. Product external dimension
- B. Space required for product use
- C. Space required for product use
- D. Space required for ventilation

The following table shows the dimensions in mm.

Product external dimension		Space required for product use		Space required to open the doors to 120°	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Place the refrigerator in the coolest area of the room, away from heat-generating appliances, heating ducts, and direct sunlight.
- Allow hot food to cool to room temperature before storing in the refrigerator. Overloading the appliance forces the compressor to run longer.
- Food items that cool too slowly may lose quality or spoil.
- Ensure foods are properly wrapped and containers are dried before placing them in the refrigerator. This reduces frost build-up.
- Do not line refrigerator storage compartments with aluminium foil, wax paper, or paper towels. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient. Organise and label food items to reduce door openings and lengthy searches. Remove as many items as needed at once and close the door promptly.

4. OPERATION

Control panel

Fig. 4

1. Refrigerator compartment indicator light
2. Freezer compartment indicator light
3. Display
4. PCB control board connection indicator light
5. Fast Cool function indicator light
6. Fast Freeze function indicator light
7. Holiday function indicator light
8. Lock function indicator light

9. Zone selection touch icon
10. Temp. selection touch icon
11. Function selection touch icon
12. Unlock touch icon

Note: This refrigerator includes a filter in the ventilation system that performs air sterilisation through ionisation, thus eliminating bacteria that cause unpleasant odours.

Initial start-up

When the refrigerator is switched on for the first time, the default temperature values are:

- Refrigerator compartment: 5 °C;
- Freezer compartment: -18 °C;

This icon  will flash for a few seconds during the refrigerator's initial start-up. This indicates that the compressor has received the signal from the PCB control board to begin normal operation.

(The availability of this icon depends on the specific product model).

Functions

Lock function

Automatic activation: No need to press any touch icon. 30 seconds after the last touch, the lock function will be automatically activated, deactivating the control panel.

Manual activation: Press and hold the  touch icon for 3 seconds.

To disable the child lock: Press and hold the  touch icon for 3 seconds.

Locking the control panel

If no operation is performed on the control panel within 30 seconds, the display protection function will be activated, and the control panel will be automatically deactivated.

When the display is off, press a touch icon briefly to turn it on.

Press and hold the  touch icon to unlock the control panel.

Once unlocked, press this touch icon again to activate it.

Temperature settings

1) Setting the refrigerator compartment temperature (2 °C ~ 8 °C)

- In the unlocked state, press the ZONE touch icon repeatedly until the refrigerator compartment indicator light illuminates, then press the TEMP. touch icon to adjust the refrigerator compartment temperature.
- The refrigerator compartment temperature is set to vary between 2 °C and 8 °C, following this cyclical sequence: 02-03-04-05-06-06-07-08-02 °C.
- Select the appropriate temperature and stop pressing any touch icon to confirm the set temperature.

2) Setting the freezer compartment temperature (-24 °C ~ -15 °C)

In the unlocked state, press the **ZONE** touch icon repeatedly until the freezer compartment indicator light illuminates, then press the **TEMP.** touch icon to adjust the freezer compartment temperature.

- The freezer compartment temperature is set to vary between -24 °C and -15 °C, following this cyclical sequence: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Select the appropriate temperature and stop pressing any touch icon to confirm the set temperature.

Fast Cool function

- When the refrigerator is unlocked, press the Function selection touch icon  repeatedly until the  indicator light flashes; then stop pressing and wait 3 seconds for the refrigerator compartment Fast Cool function to activate.
- You can deactivate the function using the same operation. Once activated, the refrigerator will automatically deactivate it after 2 hours.
- In the  state, the set temperature of the refrigerator compartment is displayed as 2 °C until this function is deactivated.
- Set a different temperature than the set temperature to deactivate the function.
- The Fast Cool function will automatically deactivate when the refrigerator compartment doors remain open for more than 3 minutes. (When other functions are configured, the Fast Cool function may be automatically deactivated).

Fast Freeze function

- When the refrigerator is unlocked, press the Function selection touch icon  repeatedly until the  indicator light flashes; then stop pressing and wait 3 seconds for the freezer compartment Fast Freeze function to activate.
- You can deactivate the function using the same operation. Once activated, the refrigerator will automatically deactivate it after 4 hours.
- The set temperature of the freezer compartment is displayed as -36 °C until this function is deactivated.
- Set a different temperature than the set temperature to deactivate the function.
- The Fast Freeze function will automatically deactivate when the freezer compartment doors remain open for more than 3 minutes. (When other functions are configured, the Fast Freeze function may be automatically deactivated).

Holiday function

- When the refrigerator is unlocked, press the Function selection touch icon  repeatedly until the  indicator light flashes; then stop pressing and wait 3 seconds for the Holiday function to activate.
- You can deactivate the function using the same operation.

- When other functions are configured, the Holiday function  may be automatically deactivated.

Note: Before activating the Holiday function, remove all food from the refrigerator compartment. When the Holiday function is activated, the set refrigerator compartment temperature is displayed as "OF" (off) and the refrigerator will stop operating.

The freezer will continue to operate at the same temperature selected before activating the Holiday function.

Shabbat function (The availability of this function depends on the specific product model).

- In the child lock state , press the Function selection touch icon  for about 10 seconds.
- In this mode:
 - * The refrigerator will continue to operate at the previously adjusted temperature settings.
 - * The interior light and control panel will turn off.
 - * The open door alarm will not be activated when opening or closing the doors.

To deactivate it, press and hold the Function selection touch icon  for 10 seconds again. The interior light, open door alarm and control panel will resume normal operation.

Power failure memory function

In the event of a power failure, the current operating state will be saved. Once power is restored, the refrigerator will resume operation according to the settings prior to the power failure.

Open door alarm

If the refrigerator doors are not properly closed or remain open for more than 1 minute, an acoustic alarm will be heard. Press any touch icon to cancel the alarm, which will resume after 1 minute.

The alarm will stop when the refrigerator doors are properly closed.

High temperature warning in freezer compartment

- If, when turning on the refrigerator, the freezer compartment temperature is above -12 °C, the following will occur:
- The temperature zone indicator light for the freezer compartment will illuminate.
- The temperature shown on the temperature display will flash.
- To display the current temperature: Press any icon on the control panel. The freezer compartment temperature will be displayed for 10 seconds and then return to normal display state.

Food storage

Refrigerator compartment (2°C~8°C)

- The refrigerator compartment is primarily used for storing short-term food items such as milk, eggs and bottled beverages.

ENGLISH

- Vegetables and fruits should be stored in the crisper drawer to prevent moisture loss.
- Cooked foods should be placed in storage bags before storing in the refrigerator to prevent increased energy consumption.

Freezer compartment (-24°C~-15°C)

- The freezer compartment is used for storing items intended for long-term preservation.
- Fish and meat to be frozen should be cut into small pieces, packaged in preservation bags separately, and then placed in the freezer compartment.
- It is forbidden to place glass or sealed containers with liquid in the freezer compartment to prevent the risk of breakage or explosion.
- Fresh food should not be stored alongside frozen food to maintain optimal storage conditions and prevent cross-contamination.
- Do not place food near the freezer's inner wall to prevent food and wall from freezing together.

Note: Stored food must not obstruct the air duct outlet and return port to avoid compromising the cooling effect. In addition, before placing food in the refrigerator, make sure that water and overheated food have cooled to room temperature.

Flip beam

Fig. 5

1. Flip beam
 - A. Correct position
 - B. Incorrect position

- To close the refrigerator door, you must operate with the flip beam in the position shown in Figure 5A. Operating in the position shown in Figure 5B may damage the part or cause the door to close improperly.
- The heating wire capable of preventing condensation is installed inside the flip beam. Overheating on the part's surface is normal and does not affect the refrigerator's normal operation.

Fitting and removing the accessories

Refrigerator compartment glass shelf

The shelf height is adjustable, which allows easy storage of items with different volumes. To remove it, pull the shelf slightly outwards and upwards. Fig. 6.

Crisper drawer

For storing vegetables and fruits. It can be removed by pulling it out.

Freezer drawer

For long-term storage of food, such as meat and fish. It can be removed by pulling outwards and lifting upwards. Fig. 7

Tips:

- It is recommended to cut large pieces of meat into smaller portions before storing, to avoid difficult cutting after freezing.
- Quick-freeze food items should be distributed evenly and stored together after freezing.

Refrigerator door bottle holder

For storing eggs, different bottled drinks and other products. It can be removed by lifting it slightly.

Note: When removing the bottle holder from the refrigerator door, avoid pulling it with force to prevent damage to the refrigerator.

Using the ice cube tray (The availability of this function depends on the specific product model).

- Fill the ice cube tray with $\frac{4}{5}$ parts of water
- Place the ice cube tray in the top part of the freezer compartment so that it freezes as quickly as possible.
- Be careful when removing the ice cubes, do not bend the ice cube tray as it may break.
- Use a cloth to handle the ice cube tray to avoid freezing injuries to your fingers.

Replacing the light

Any replacement or maintenance of LED lamps must be carried out by Cecotec or similarly qualified personnel.

5. FOOD STORAGE INSTRUCTIONS**Use precautions**

- The refrigerator may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents, or the temperature may become too hot in the freezer compartment) if placed in locations with a temperature outside of the temperature range for which it's designed for a long period of time.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature, and door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control device.
- Effervescent or carbonated drinks should not be stored in the freezer compartment or drawer of the refrigerator.

Food location

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different, so food must be placed in different zones.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper box is the best place to store fruit and vegetables.
- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

Using the refrigerator compartment

- Shelves: to remove the shelves, first lift them up and then pull them out; to put them back, put them into their position before lowering them. Keep the rear edge of the shelf facing upwards to prevent food from coming into contact with the wall. When removing and fitting shelves, hold them firmly and handle them carefully to avoid damage.
- Refrigerator-compartment drawer: pull out the crisper box to access food. After using or cleaning the bottom shelf of the refrigerator (the drawer cover), put it back in place so that the internal temperature of the drawer is not affected.

Drawer-humidity control (depending on model)

- If your refrigerator is equipped with a drawer-humidity regulator, follow the instructions below:
- The humidity regulator of the drawer is designed to preserve the humidity and freshness of the vegetables.
- If you slide the humidity regulator to the right, more gaps will be exposed, and the drawer will have a lower humidity level.
- If you slide the humidity regulator to the left, less gaps will be exposed, and the drawer will have a higher humidity level.

Care for food storage

- Clean and dry food completely before storing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the inner wall of the refrigerator to prevent it from freezing on the interior wall.
- Food storage by category: place daily food items at the front of the shelf so that you can reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.
- Energy saving tips: let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it.

Storing fruits and vegetables

Please note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and therefore not suitable for storage in the refrigerator crisper box.

Using the freezer compartment

- The freezer-compartment temperature is kept at -18 °C, so it is advisable to store food that you wish to keep for a long period of time in the freezer compartment, always respecting the storage time indicated on the food packaging.
- The freezer-compartment drawers are suitable to store food which needs to be frozen. Large fish and meat should be cut into small pieces and placed in freezer bags before placing them in the freezer-compartment drawers.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Do not place a glass container with liquid or sealed canned liquid in the freezer compartment to prevent them from exploding due to volume expansion after freezing the liquid.
- Divide food into small portions.
- Food should be packed or covered with suitable materials that are firm, tasteless, impermeable to air and water, non-toxic, and non-polluting to avoid cross-contamination and odour transfer.

Using the ice cube tray

- Place the ice cube tray in the upper part of the freezer compartment so that it freezes as quickly as possible.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- It is recommended to perform refrigerator maintenance once a month.
- Always unplug the refrigerator before cleaning.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the refrigerator can cause undesired odours, so you should clean the refrigerator regularly. The refrigerator compartment should be cleaned once a month.
- Remove all shelves, the crisper box, etc., and clean them with a soft cloth or sponge dampened with warm water or neutral detergent.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.
- After using detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzine, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the refrigerator surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton.

ENGLISH

After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.

If the refrigerator will not be used for a long period of time:

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.
- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To prevent mould or unpleasant odours, leave the door slightly open: lock it open or remove it if necessary.
- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- The unit must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.
- Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with your hands wet, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator to avoid rust, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as you may get scratched by the sharp metal corners.

Replacing the light bulb

The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Cecotec Technical Support Service. The light bulb can only be replaced by the manufacturer.

Note:

If the power cord and/or plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the cable and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The refrigerator is not cooling properly or does not work	1. Check the power supply connection. 2. Check if the refrigerator is exposed to direct sunlight or if it is placed near a heat source. 3. Check if there is sufficient heat dissipation space around the refrigerator.	1. Make sure that the power supply is properly connected. 2. Move the refrigerator to a location away from direct sunlight or heat sources. 3. Leave adequate space between the refrigerator and wall for proper heat dissipation.

Problem	Possible cause	Possible solution
Food in the refrigerator compartment is frozen	1. Check if the set temperature is too low. 2. Rearrange food items with high water content towards the door side of the glass shelf.	1. Adjust the temperature setting appropriately. 2. Rearrange food items with high water content towards the door side of the glass shelf.
The refrigerator is making an unusual noise	1. Check if the base of the refrigerator is stable. 2. Check if the refrigerator is too close to the wall. 3. Check if the refrigerator is touching other objects.	1. Adjust the levelling feet to stabilise the refrigerator. 2. Allow sufficient clearance around the refrigerator. 3. Remove obstacles.
There is an unusual odour in the refrigerator	1. Check if food is sealed for storage. 2. Check if the refrigerator is clean. 3. Check if food has been stored for too long.	1. Seal food properly for storage. 2. Clean the refrigerator regularly. 3. Do not store food for too long.

Note:

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the refrigerator yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Please contact the place where you bought the appliance or the official Cecotec Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician using only original spare parts.

Normal operating phenomena

1. The surface between the refrigerator and freezer compartments feels hot or warm on both sides and at the partition.

Cause: Refrigerator pipes (such as condenser and anti-fog pipes) are located on both sides and the front of the refrigerator for heat dissipation and to prevent condensation.

2. The refrigerator is too tight and cannot be opened easily.

Cause: When the refrigerator door is closed and immediately reopened, warm air enters the refrigerator and contracts, creating a pressure difference. This makes it difficult to open the door immediately but becomes easier after a short while.

3. There is a water sound in the refrigerator.

Cause: Water wave sounds may occur when the compressor starts or stops, and when water is produced during the defrosting process.

ENGLISH

4. There is a humming sound in the refrigerator.

Cause: The operation of the compressor produces this sound. If the refrigerator is not level, the sound may be louder. In addition, contraction and expansion of the housing, especially when it is cold or the door is opened, may also contribute to this sound.

5. There is condensation or frost on the freezer compartment door surface or food surface.

Cause: High temperature or humidity around the refrigerator; prolonged door opening; foods with high water content not properly sealed or wrapped.

6. There is condensation on the surface of the built-in light.

Cause: The light generates heat when illuminated, and if the door is left open for an extended period, temperature difference leads to condensation on the light housing.

7. There is condensation and water mist on the refrigerator body.

Cause: High humidity around the refrigerator causes moisture in the air to accumulate on the housing, resulting in condensation.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Lumière
2. Pièce mobile
3. Clayettes
4. Conduit d'air
5. Clayette du bac à fruits et légumes
6. Bac à fruits et légumes
7. Porte du compartiment réfrigérateur
8. Balconnet porte-bouteilles
9. Tiroirs du congélateur
10. Porte du compartiment congélateur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.
- Retirez tous les éléments de l'emballage, tels que le ruban de fixation de la boîte, etc., et en particulier mousse.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur (un produit neutre peut être ajouté dans de l'eau tiède).
- Après avoir nivelé et nettoyé le réfrigérateur, laissez-le reposer pendant environ 2 heures avant de le brancher pour l'allumer, et laissez le réfrigérateur refroidir pendant 2 à 3 heures avant d'y stocker les aliments.
- L'odeur de plastique disparaîtra automatiquement après un temps de congélation.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Bac à œufs
- Bac à glaçons
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

- Il est important de laisser de l'espace autour du réfrigérateur, comme le montre l'image 2. Cela garantira une bonne circulation de l'air et un fonctionnement optimal de l'appareil.
- Lorsque vous manipulez le réfrigérateur, évitez tout contact entre la porte et tout outil ou objet susceptible de l'endommager.
- Le réfrigérateur doit être placé dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur telles que les radiateurs ou les fours.
- Placez le réfrigérateur sur une surface plate et stable. Si le sol n'est pas de niveau, les pieds doivent être ajustés jusqu'à ce que l'appareil reste stable et exempt d'oscillations.
- Il est recommandé de ne pas installer le réfrigérateur dans des environnements excessivement froids, tels que des garages sans chauffage en hiver, car des températures basses pourraient affecter son bon fonctionnement.
- Le retrait de la base en mousse inférieure contribue à une meilleure dissipation de la chaleur et réduit le risque d'incendie.

Rappel :

- Lors de la manipulation du réfrigérateur, au moins deux personnes sont nécessaires : une pour soulever la partie supérieure arrière et une pour manipuler la partie inférieure. Si une seule partie est tenue, cela peut être dangereux et provoquer des accidents.
- Lors du déplacement du réfrigérateur, le patin inférieur peut endommager et rayer le sol. Si vous devez déplacer le réfrigérateur sur une longue distance, utilisez du ruban adhésif pour fixer les accessoires internes et éviter qu'ils ne soient endommagés par des chocs.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit où les vibrations sont minimales ou dans un endroit où il sera moins exposé aux vibrations. Pour les utilisateurs résidant dans des régions sujettes aux tremblements de terre, assurez-vous que le réfrigérateur est fixé contre un mur ou un poteau afin d'éviter les accidents.
- Laissez suffisamment d'espace autour du réfrigérateur. Si l'espace est trop restreint ou si des objets sont placés au-dessus ou trop près des côtés, ou si des objets sont collés sur les côtés, cela peut affecter la dissipation de la chaleur du réfrigérateur, entraînant un gaspillage d'électricité et des dommages éventuels aux murs et à d'autres objets. Le contact entre la partie arrière et le mur peut provoquer des vibrations et des bruits.
- Réglez la partie avant et le pied du réfrigérateur pour qu'il soit de niveau. Un réfrigérateur qui n'est pas à niveau peut provoquer des vibrations et du bruit.

Dimensions du produit

Image 3

- A. Dimensions extérieures du produit
- B. Espace requis pour l'utilisation du produit
- C. Espace requis pour l'utilisation du produit
- D. Espace requis pour la ventilation

Le tableau suivant indique les dimensions (en mm).

Dimensions extérieures du produit		Espace requis pour l'utilisation du produit		Espace requis pour ouvrir les portes à 120°	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Le réfrigérateur doit être placé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils qui émettent de la chaleur et loin de la lumière directe du soleil.
- Avant d'introduire des aliments chauds au réfrigérateur, laissez-les refroidir à température ambiante. La surcharge de l'appareil oblige le compresseur à fonctionner plus longtemps.
- Les aliments qui gèlent trop lentement peuvent perdre de la qualité ou se gâter.
- Veillez à emballer correctement les aliments et à sécher les récipients avant de les placer au réfrigérateur. Cela réduit l'accumulation de givre.
- Le compartiment du réfrigérateur ne doit pas être recouvert de papier d'aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout. Les revêtements interfèrent avec la circulation de l'air froid, ce qui rend l'appareil moins efficace. Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire la constante ouverture de la porte et les recherches prolongées. Retirez autant d'éléments que nécessaire à la fois et fermez la porte dès que possible.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Image 4

1. Indicateur du compartiment réfrigérateur
2. Indicateur du compartiment congélateur
3. Écran
4. Indicateur de connexion avec la carte de contrôle PCB
5. Indicateur de la fonction FAST COOL (Réfrigération rapide)
6. Indicateur de la fonction Fast Freeze (Congélation rapide)
7. Indicateur de la fonction Holiday (Vacances)

FRANÇAIS

8. Indicateur de la fonction Lock (Sécurité enfants)
9. Icône tactile pour sélectionner la zone
10. Icône tactile pour sélectionner la température (Température)
11. Icône tactile pour sélectionner la fonction
12. Icône tactile Unlock (Déverrouillage)

Note : Ce réfrigérateur est doté d'un filtre inclus dans le système de ventilation qui effectue la stérilisation de l'air par ionisation, éliminant ainsi les bactéries qui produisent de mauvaises odeurs.

Démarrage initial

Lorsque le réfrigérateur est allumé pour la première fois, les réglages de température par défaut sont les suivants :

- Compartiment réfrigérateur : 5 °C ;
- Compartiment congélateur : -18 °C ;

Cet indicateur  clignotera pendant quelques secondes lors du premier démarrage du réfrigérateur. Cela indique que le compresseur a reçu le signal de la carte principale (PCB) pour commencer à fonctionner normalement.

(La disponibilité de cette icône dépend du modèle de produit spécifique).

Fonctions

Fonction Sécurité enfants

Activation automatique : il n'est pas nécessaire d'appuyer sur une icône tactile. 30 secondes après la dernière pression, la fonction de sécurité enfants sera automatiquement activée et le panneau de contrôle sera désactivé.

Activation manuelle : appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes.

Désactiver la Sécurité enfants : Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes.

Verrouillage du panneau de contrôle

Si aucune opération n'est effectuée sur le panneau de contrôle dans les 30 secondes, la fonction de protection de l'écran sera activée et le panneau de contrôle s'éteindra automatiquement.

Lorsque l'écran est éteint, appuyez brièvement sur une icône tactile pour l'allumer.

Appuyez longuement sur l'icône tactile  pour déverrouiller le panneau de contrôle.

Une fois déverrouillé, appuyez à nouveau sur une icône tactile pour l'activer.

Réglage de la température

Réglage de la température du compartiment réfrigérateur (2 °C ~ 8 °C)

- En mode déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur l'icône tactile **ZONE** jusqu'à ce que l'indicateur du compartiment réfrigérateur s'allume, puis appuyez sur l'icône tactile

TEMP. pour régler la température du compartiment réfrigérateur.

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée pour varier entre 2 °C et 8 °C, en suivant cette séquence cyclique : 02-03-04-05-06-06-07-08-02 °C.
- Sélectionnez la température appropriée et arrêtez d'appuyer sur l'une des icônes tactiles pour confirmer la température réglée.

Réglage de la température du compartiment congélateur (-24 °C ~ -15 °C)

En mode déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur l'icône tactile **ZONE** jusqu'à ce que l'indicateur du compartiment congélateur s'allume, puis appuyez sur **TEMP.** pour régler la température du compartiment congélateur.

- La température du compartiment congélateur est réglée pour varier entre -24 °C et -15 °C, en suivant la séquence cyclique : (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Sélectionnez la température appropriée et arrêtez d'appuyer sur l'une des icônes tactiles pour confirmer la température réglée.

Fonction Fast Cool (Réfrigération rapide)

- Lorsque le réfrigérateur est déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur l'icône tactile  (fonction) jusqu'à ce que l'indicateur  clignote, puis arrêtez d'appuyer dessus et attendez 3 secondes pour activer la fonction Fast Cool du compartiment réfrigérateur.
- Vous pouvez désactiver la fonction en suivant le même processus. Une fois activée, le réfrigérateur la désactivera automatiquement au bout de 2 heures.
- Dans l'état , la température réglée du compartiment réfrigérateur affichée à 2 °C jusqu'à ce que cette fonction soit désactivée.
- Pour désactiver la fonction, réglez une température différente de la température programmée.
- La fonction Fast Cool sera automatiquement désactivée si les portes du compartiment réfrigérateur restent ouvertes pendant plus de 3 minutes. (Lorsque d'autres fonctions sont configurées, la fonction Fast Cool peut être désactivée automatiquement.)

Fonction Fast Freeze (Congélation rapide)

- Lorsque le réfrigérateur est déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur l'icône tactile  (fonction) jusqu'à ce que l'indicateur  clignote, puis arrêtez d'appuyer dessus et attendez 3 secondes pour activer la fonction Fast Freeze du compartiment congélateur.
- Vous pouvez désactiver la fonction en suivant le même processus. Une fois activée, le réfrigérateur la désactivera automatiquement au bout de 4 heures.
- La température réglée du compartiment congélateur s'affiche à -32 °C jusqu'à ce que cette fonction soit désactivée.
- Pour désactiver la fonction, réglez une température différente de la température programmée.
- La fonction se désactivera automatiquement si les portes du compartiment congélateur

restent ouvertes pendant plus de 3 minutes. (Lorsque d'autres fonctions sont configurées, la fonction Fast Freeze peut être désactivée automatiquement).

Fonction Vacances

- Lorsque le réfrigérateur est déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur l'icône tactile  (fonction) jusqu'à ce que l'indicateur  clignote, puis arrêtez d'appuyer dessus et attendez 3 secondes pour activer la fonction Vacances.
- Vous pouvez désactiver la fonction en suivant le même processus.
- Lorsque d'autres fonctions sont configurées, la fonction Vacances  peut être désactivée automatiquement.

Note : avant d'activer la fonction Vacances, retirez les aliments du compartiment réfrigérateur. Lorsque la fonction Vacances est activée, la température réglée du compartiment réfrigérateur est affichée comme « OF » (éteint) et le réfrigérateur s'arrêtera de fonctionner.

Le congélateur continuera de fonctionner à la même température que celle sélectionnée avant l'activation de la fonction Vacances.

Fonction Shabbat (La disponibilité de cette fonction dépend du modèle de produit spécifique)

- En mode Sécurité enfants  , appuyez sur l'icône tactile « Fonction »  pendant environ 10 secondes.
- Dans ce mode :
 - * Le réfrigérateur continue de fonctionner avec les réglages de température précédemment configurés.
 - * L'éclairage interne et le panneau s'éteindront.
 - * L'alarme de porte ouverte ne se déclenchera pas lors de l'ouverture ou de la fermeture des portes.

Pour la désactiver, appuyez à nouveau sur l'icône tactile « Fonction »  pendant 10 secondes. L'éclairage interne, l'alarme de porte ouverte et le panneau de contrôle reviendront à un fonctionnement normal.

Mémoire en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement actuel sera verrouillé. Une fois le courant rétabli, le réfrigérateur reprendra le fonctionnement selon les réglages effectués avant la panne de courant.

Alarme de porte ouverte

Si les portes du réfrigérateur ne sont pas bien fermées ou restent ouvertes pendant plus d'une minute, vous entendrez une alarme. Appuyez sur n'importe quelle icône tactile pour désactiver l'alarme, qui reprendra après 1 minute.

L'alarme s'arrêtera une fois les portes du réfrigérateur correctement fermées.

Avertissement de température élevée dans le compartiment congélateur

- Si, lors de la mise en marche du réfrigérateur, la température du compartiment congélateur est supérieure à -12 °C, cela se produira :
- L'indicateur correspondant à la zone de température du compartiment congélateur s'allumera.
- La température affichée sur l'écran de la température clignotera.
- Pour afficher la température actuelle : Appuyez sur n'importe quelle icône tactile du panneau de contrôle. La température du compartiment congélateur s'affichera pendant 10 secondes, puis l'écran reviendra à l'état d'affichage normal.

Stockage des aliments**Compartiment réfrigérateur (2°C~8°C)**

- Le compartiment réfrigérateur est principalement utilisé pour la conservation à court terme d'aliments tels que le lait, les oeufs et les boissons en bouteille.
- Les légumes et les fruits doivent être stockés dans le bac à fruits et légumes pour éviter la perte d'humidité.
- Les aliments cuits doivent être placés dans des sacs de conservation avant d'être stockés dans le réfrigérateur afin d'éviter une augmentation de la consommation d'énergie.

Compartiment congélateur (-24°C~-15°C)

- Le compartiment congélateur est utilisé pour stocker des articles destinés à la conservation à long terme.
- Le poisson et la viande à congeler doivent être coupés en petits morceaux, emballés dans des sacs de stockage séparés, puis placés dans le tiroir du congélateur.
- Ne placez pas de récipients en verre ou de récipients hermétiques contenant du liquide dans le compartiment congélateur afin d'éviter tout risque de casse ou d'explosion.
- Les aliments frais ne doivent pas être stockés avec des aliments congelés afin de maintenir des conditions de stockage optimales et d'éviter toute contamination.
- Ne placez pas d'aliments près de la paroi intérieure du congélateur afin d'éviter qu'ils ne gèlent ensemble.

Note : Les aliments stockés ne doivent pas obstruer la sortie du conduit d'air et l'orifice de retour pour éviter de compromettre l'effet de refroidissement. De plus, avant de placer des aliments dans le réfrigérateur, assurez-vous que l'eau et les aliments surchauffés ont refroidi à température ambiante.

Pièce mobile

Image 5

1. Pièce mobile
- A. Bonne position
- B. Mauvaise position

FRANÇAIS

- Pour fermer la porte du réfrigérateur, vous devez faire fonctionner la pièce mobile illustrée à l'image 5A. Une utilisation dans la position illustrée à l'image 5B peut endommager la pièce ou empêcher la porte de se fermer correctement.
- Le câble chauffant capable d'éviter la condensation est installé à l'intérieur de la pièce mobile. La surchauffe de la surface de la pièce est normale et n'affecte pas le fonctionnement normal du réfrigérateur.

Montage et démontage des accessoires

Clayette en verre du compartiment réfrigérateur

La hauteur de la clayette est réglable, ce qui facilite le stockage d'articles de volumes différents. Tirez légèrement la clayette vers l'extérieur et vers le haut pour la retirer. Img. 6

Bac à fruits et légumes

Pour conserver les légumes et les fruits. Il peut être retiré en le tirant.

Tiroir du congélateur

Pour conserver les aliments qui doivent être conservés à long terme, comme la viande et le poisson. Il peut être retiré en le tirant et en le soulevant. Img. 7

Conseils :

- Il est recommandé de placer le gros morceau de viande après l'avoir coupé en petits morceaux, afin d'éviter les coupes difficiles après la congélation.
- Les aliments à congélation rapide doivent être répartis uniformément et stockés ensemble après congélation.

Balconnets porte-bouteilles

Pour la conservation d'œufs, de boissons en bouteilles et d'autres produits divers. Il peut être retiré en le soulevant légèrement.

Note : Lorsque vous retirez le balconnet de la porte du réfrigérateur, évitez de le tirer avec force pour ne pas endommager le réfrigérateur.

Utilisation du bac à glaçons (La disponibilité de cette fonction dépend du modèle spécifique du produit).

- Remplissez le bac à glaçons avec $\frac{4}{5}$ parties d'eau
- Placez le bac à glaçons dans la partie supérieure du compartiment congélateur, afin qu'il gèle le plus rapidement possible.
- Faites attention lorsque vous retirez les glaçons, ne pliez pas le bac à glaçons car il pourrait se briser.
- Utilisez un ustensile tel qu'un chiffon pour manipuler le bac à glaçons afin d'éviter que vos doigts ne soient endommagés par le gel.

Remplacement de la lumière

Tout remplacement ou entretien de la lumière LED doit être effectué par Cecotec ou par du personnel qualifié similaire. Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Précautions d'utilisation

- Le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner de façon constante (décongélation du contenu ou la température pourrait devenir trop chaude dans le compartiment congélateur) s'il est placé dans des endroits dont la température est en dehors de la plage de température pour laquelle il a été conçu pendant une période prolongée.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs si vous décidez d'utiliser des dispositifs de contrôle de la température.
- Les boissons effervescentes ou gazeuses ne doivent pas être stockées dans le compartiment congélateur ou le tiroir du réfrigérateur.

Emplacement des aliments

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente, les aliments doivent donc être placés dans des zones différentes.
- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.

Utilisation du compartiment réfrigérateur

- Balconnets et clayettes : pour enlever les balconnets et les clayettes, il faut d'abord les soulever puis les sortir ; pour les remettre, il faut les mettre en place avant de les fixer. Gardez le bord arrière des clayettes orienté vers le haut, pour éviter que les aliments n'entrent en contact avec le mur. Lorsque vous retirez et placez les clayettes et balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec soin pour éviter de les endommager.
- Tiroir du compartiment réfrigérateur : tirez le bac à fruits et légumes pour accéder aux aliments. Après avoir utilisé ou nettoyé la clayette inférieure du réfrigérateur (clayette du bac à fruits et légumes), remettez-le en place afin que la température interne du bac ne soit pas affectée.

Régulation de l'humidité du bac à fruits et légumes (selon le modèle)

- Si votre réfrigérateur est doté d'un régulateur d'humidité du bac à fruits et légumes, suivez les indications ci-dessous :
- Le sélecteur d'humidité du bac est conçu pour maintenir l'humidité et la fraîcheur des fruits et légumes.
- Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la droite, il y aura plus de trous exposés et le bac aura un taux d'humidité plus faible.
- Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la gauche, moins de trous seront exposés et le bac aura un taux d'humidité plus élevé.

Conservation des aliments

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les sceller pour éviter l'évaporation de l'eau et ainsi conserver la fraîcheur des fruits et légumes et éviter les odeurs.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.
- Stockage des aliments par catégorie : placez les aliments utilisés quotidiennement à l'avant de la clayette afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter la détérioration des aliments due à la durée de conservation.
- Conseils pour économiser de l'énergie : laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler.

Stockage des fruits et légumes

Veuillez noter que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans le bac à fruits et légumes du réfrigérateur.

Utilisation du compartiment congélateur

- La température du compartiment congélateur est conservée à -18 °C, il est donc conseillé de stocker les aliments que vous souhaitez conserver longtemps dans le compartiment congélateur, en respectant toujours le temps de conservation indiqué sur l'emballage des aliments.
- Les tiroirs du compartiment congélateur sont utilisés pour stocker les aliments qui doivent être congelés. Les pièces de viande et de poisson de grande taille doivent être coupées en petits morceaux et placées dans des sacs de congélation avant de les placer dans les tiroirs du compartiment congélateur.

- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas un récipient en verre contenant un liquide ou une conserve scellée dans le compartiment congélateur pour éviter qu'ils n'exploient en raison de leur augmentation de volume après la congélation du liquide.
- Divisez les aliments en petites portions.
- Les aliments doivent être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, fermes, inodores, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, pour éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

Utilisation du bac à glaçons

- Placez le bac à glaçons dans la partie supérieure du compartiment, afin qu'il gèle le plus rapidement possible.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est recommandé de procéder à l'entretien du réfrigérateur une fois par mois.
- Avant de nettoyer le réfrigérateur, débranchez-le.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les clayettes, balconnets, le bac à fruits et légumes, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède ou un produit de nettoyage neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé un produit de nettoyage, veillez à le rincer avec de l'eau propre, puis à le sécher avec un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses à poils, de brosses en fil d'acier, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzine, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs pour nettoyer la surface du réfrigérateur, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc. afin d'éviter tout dommage.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la fente à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint de la porte, puis poussez-le progressivement dans la rainure de la porte.

Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période :

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.

- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte : verrouillez-la pour qu'elle reste ouverte ou démontez-la si nécessaire.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- L'appareil doit être placé hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation ; ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec vos mains mouillées, car il existe un risque de choc électrique et de blessure. Ne renversez pas d'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne passez pas votre main dans le fond du réfrigérateur, car vous pourriez vous blesser par les coins métalliques pointus.

Remplacement de la lumière

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. Si vous détectez un problème, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Seul le fabricant peut remplacer la lumière.

Note :

Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
Le réfrigérateur ne refroidit pas correctement ou ne fonctionne pas	1. Vérifiez la connexion de l'alimentation électrique. 2. Vérifiez si le réfrigérateur est exposé à la lumière directe du soleil ou s'il y a une source de chaleur à proximité. 3. Vérifiez s'il y a suffisamment d'espace de dissipation de chaleur autour du réfrigérateur.	1. Assurez-vous que la prise est correctement branchée. 2. Déplacez le réfrigérateur dans un endroit où il n'y a pas de lumière directe du soleil ou de sources de chaleur à proximité. 3. Laissez suffisamment d'espace entre le réfrigérateur et le mur pour une dissipation adéquate de la chaleur.

Problème	Cause possible	Possible solution
Les aliments stockés dans le compartiment réfrigérateur sont congelés.	1. Vérifiez si la température est trop basse. 2. Remplacez les aliments à forte teneur en eau le plus en avant possible sur la clayette, à proximité de la porte.	1. Réglez correctement la température. 2. Remplacez les aliments à forte teneur en eau le plus en avant possible sur la clayette, à proximité de la porte.
Le réfrigérateur émet un bruit anormal	1. Vérifiez si le réfrigérateur est de niveau. 2. Vérifiez si le réfrigérateur est trop près du mur. 3. Vérifiez si le réfrigérateur touche d'autres objets.	1. Ajustez le pied inférieur pour stabiliser le réfrigérateur. 2. Laissez suffisamment d'espace autour du réfrigérateur. 3. Retirez les possibles obstacles.
Il y a une odeur étrange dans le réfrigérateur	1. Vérifiez si les aliments sont scellés pour le stockage. 2. Vérifiez si le réfrigérateur est propre. 3. Vérifiez si les aliments ont été stockés trop longtemps.	1. Scellez les aliments pour le stockage. 2. Nettoyez régulièrement le réfrigérateur. 3. Ne conservez pas les aliments pendant une longue période.

Note :

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer le réfrigérateur vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Phénomènes normaux

1. La surface entre le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur est chaude ou tiède sur deux côtés et sur la partie de séparation.

Cause : Les tuyaux du réfrigérateur (tels que les tuyaux du condenseur et de l'antibuée) sont situés sur deux côtés et à l'avant du réfrigérateur pour dissiper la chaleur et éviter la condensation.

2. La porte du réfrigérateur est trop serrée et ne peut pas être ouverte facilement.

Cause : Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée et rouverte immédiatement, l'air chaud pénètre dans le réfrigérateur et se contracte, ce qui crée une différence de pression. Cela rend difficile l'ouverture immédiate de la porte, mais cela devient plus facile après un certain temps.

3. Des ondulations d'eau sont observées dans le réfrigérateur.

Cause : Le bruit des ondulations de l'eau peut se produire lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, ainsi que lorsque de l'eau est produite pendant le processus de dégivrage.

4. Le réfrigérateur émet un bourdonnement.

Cause : Le fonctionnement du compresseur produit ce bruit. Si le réfrigérateur n'est pas de niveau, le bruit peut être plus fort. En outre, la contraction et la dilatation du boîtier, en particulier lorsqu'il est froid ou que la porte est ouverte, peuvent également provoquer ce bruit.

5. De la condensation ou du givre sont observés sur la surface de la porte du compartiment congélateur ou sur la surface des aliments.

Cause : Température élevée ou humidité autour du réfrigérateur ; ouverture de porte prolongée ; aliments riches en eau qui ne sont pas scellés ou bien emballés hermétiquement.

6. Condensation sur la surface de la lumière intérieure.

Cause : La lumière génère de la chaleur lorsqu'elle est allumée, et si la porte est laissée ouverte pendant une période prolongée, une différence de température se produit, entraînant de la condensation dans le boîtier de la lumière.

7. Il y a de la condensation et du brouillard d'eau sur le réfrigérateur.

Cause : Un taux d'humidité élevé autour du réfrigérateur entraîne l'accumulation de l'humidité de l'air dans le boîtier, ce qui provoque de la condensation.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Licht
2. Beweglicher Teil
3. Ablagen
4. Luftleitung
5. Deckel der Obst- und Gemüseschublade
6. Obst-/ Gemüseschublade
7. Kühlschranktür
8. Flaschenhalter
9. Gefrierschubladen
10. Gefrierfachtür

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.
- Entfernen Sie alle Verpackungsbestandteile, wie z. B. das Befestigungsband der Schachtel usw., insbesondere den Schaumstoffboden.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Kühlschranks mit einem warmen, feuchten Tuch (Sie können ein neutrales Reinigungsmittel in warmes Wasser geben).
- Nachdem Sie den Kühlschrank nivelliert und gereinigt haben, lassen Sie ihn etwa 2 Stunden stehen, bevor Sie das Netzkabel einstecken, um ihn einzuschalten, und lassen Sie den Kühlschrank 2 bis 3 Stunden abkühlen, bevor Sie Lebensmittel einlagern.
- Der Plastikgeruch verschwindet nach einer Gefrierperiode automatisch.

Verpackungsinhalt

- Kühlschrank
- Eierfach
- Eiswürfelbehälter
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

- Es ist wichtig, um den Kühlschrank herum Platz zu lassen, wie in Abbildung 2 dargestellt. Dies gewährleistet eine gute Luftzirkulation und einen optimalen Betrieb des Geräts.
- Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Kühlschrank den Kontakt zwischen der Tür und Werkzeugen oder Gegenständen, die sie beschädigen könnten.
- Der Kühlschrank sollte an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufgestellt werden, fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen.
- Der Kühlschrank muss auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden. Wenn der Boden nicht eben ist, müssen die Nivellierfüße so eingestellt werden, dass das Gerät stabil steht und nicht wackelt.
- Es wird empfohlen, den Kühlschrank nicht in zu kalten Umgebungen aufzustellen, wie z. B. in unbeheizten Garagen im Winter, da niedrige Temperaturen den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen können.
- Die Entfernung des unteren Schaumstoffbodens trägt zu einer besseren Wärmeableitung bei und verringert die Brandgefahr.

Erinnerung:

- Für die Bedienung des Kühlschranks sind mindestens zwei Personen erforderlich: eine zum Anheben des oberen hinteren Teils und eine zum Bedienen des unteren Teils. Wenn nur ein Teil befestigt ist, kann dies gefährlich sein und Unfälle verursachen.
- Beim Transport des Kühlschranks kann die untere Kufe den Boden beschädigen und zerkratzen. Wenn Sie den Kühlschrank über eine längere Strecke transportieren müssen, sichern Sie die Innenausstattung mit Klebeband, damit sie nicht durch Stöße beschädigt wird.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort auf, an dem er nur minimalen Vibrationen ausgesetzt ist oder an dem er weniger Vibrationen ausgesetzt ist. Benutzer in erdbebengefährdeten Gebieten sollten darauf achten, dass der Kühlschrank an einer Wand oder einem Pfosten befestigt wird, um Unfälle zu vermeiden.
- Lassen Sie ausreichend Platz um den Kühlschrank herum. Wenn der Platz zu klein ist oder wenn Gegenstände oben oder zu nahe an den Seiten platziert werden oder wenn Gegenstände an den Seiten kleben, kann dies die Wärmeabgabe des Kühlschranks beeinträchtigen, was zu unnötiger Stromverschwendung und möglichen Schäden an Wänden und anderen Gegenständen führt. Der Kontakt zwischen der Rückseite des Kühlschranks und der Wand kann ebenfalls Vibrationen und Geräusche verursachen.

- Stellen Sie die Vorderseite und den Stellfuß des Kühlschranks so ein, dass er gerade steht. Ein ungleichmäßiger Kühlschrank kann Vibrationen und Lärm verursachen.

Maße des Produkts

Abbildung 3

- Äußere Abmessungen des Produkts
- Platzbedarf für die Verwendung des Produkts
- Platzbedarf für die Verwendung des Produkts
- Platzbedarf für die Belüftung

In der folgenden Tabelle sind die Abmessungen in mm angegeben.

Äußere Abmessungen des Produkts		Platzbedarf für die Verwendung des Produkts		Platzbedarf zum Öffnen der Türen auf 120°.	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Der Kühlschrank sollte an der kühlfsten Stelle des Raumes, entfernt von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizungsrohren und ohne direkte Sonneneinstrahlung aufgestellt werden.
- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät geben. Eine Überlastung des Geräts zwingt den Kompressor, länger zu laufen.
- Lebensmittel, die zu langsam eingefroren werden, können an Qualität verlieren oder verderben.
- Achten Sie darauf, die Lebensmittel gut zu verpacken und die Behälter zu trocknen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Dadurch wird die Frostbildung verringert.
- Das Ablagefach des Kühlschranks darf nicht mit Alufolie, Wachspapier oder Papiertüchern ausgekleidet werden. Beschichtungen behindern die Zirkulation der kalten Luft, was die Effizienz des Geräts beeinträchtigt. Organisieren und beschriften Sie Lebensmittel, um Türöffnungen und zeitaufwändiges Suchen zu vermeiden. Nehmen Sie so viele Gegenstände wie nötig auf einmal heraus und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abbildung 4

- Kühlfach-Anzeige
- Gefrierfach Anzeige
- Display

DEUTSCH

4. Anzeige für die Verbindung mit der PCB-Steuerplatine
5. Anzeige Fast Cool Funktion (Schnelle Kühlung)
6. Anzeige des Fast Freeze-Modus (Schnellgefriermodus)
7. Anzeige Holiday Funktion (Urlaub)
8. Lock Anzeige (Kindersicherung)
9. Touch-Symbol für den Zonenwähler (Zone)
10. Temp. Wahlschalter Touch-Symbol (Temperatur)
11. Funktion Touch-Symbol
12. Unlock-Symbol

Hinweis: Dieser Kühlschrank ist mit einem Filter im Belüftungssystem ausgestattet, der die Luft durch Ionisierung sterilisiert und so geruchsverursachende Bakterien eliminiert.

Erstzündung

Wenn der Kühlschrank zum ersten Mal eingeschaltet wird, sind die Standardtemperaturwerte:

- Kühlfach: 5°C;
- Gefrierfach: -18°C;

Dieses Symbol  blinkt beim ersten Einschalten des Kühlschranks einige Sekunden lang. Zeigt an, dass der Kompressor das Signal von der Rückwandplatine (PCB) erhalten hat, um den normalen Betrieb aufzunehmen.

(Die Verfügbarkeit dieses Symbols hängt von dem jeweiligen Produktmodell ab).

Funktionen

Kindersicherung Funktion

Automatische Aktivierung: Es ist nicht notwendig, ein Symbol zu drücken. 30 Sekunden nach dem letzten Drücken wird die Kindersicherungsfunktion automatisch aktiviert und das Bedienfeld wird deaktiviert.

Manuelle Aktivierung: Halten Sie das Touch-Symbol  3 Sekunden lang gedrückt.

Kindersicherung deaktivieren: Drücken Sie das Touch-Symbol  und halten Sie es 3 Sekunden lang gedrückt.

Bedienfeldsperre

Wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung am Bedienfeld erfolgt, wird die Displayschutzfunktion aktiviert und das Bedienfeld automatisch gesperrt.

Wenn das Display ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz auf ein Touch-Symbol, um es einzuschalten.

Halten Sie das Touch-Symbol  gedrückt, um das Bedienfeld zu entsperren.

Drücken Sie nach der Freischaltung erneut auf ein Touch-Symbol, um es zu aktivieren.

Temperatureinstellung

Temperatureinstellung des Kühlfachs (2°C ~ 8°C)

- Drücken Sie im entsperrten Modus wiederholt auf das Touch-Symbol **ZONE** , bis die Kühlfach-Kontrollleuchte aufleuchtet, und drücken Sie dann auf das Touch-Symbol **TEMP.** , um die Temperatur des Kühlfachs einzustellen.
- Die Temperatur des Kühlfachs wird so eingestellt, dass sie zwischen 2°C und 8°C schwankt, und zwar in folgender zyklischer Reihenfolge: 02-03-04-05-06-06-07-08-02 °C.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur aus und lassen Sie ein beliebiges Touch-Symbol los, um die eingestellte Temperatur zu bestätigen.

Temperatureinstellung des Gefrierfachs (-24°C ~ -15°C)

Drücken Sie im entsperrten Modus wiederholt das Berührungssymbol **ZONE**, bis die Gefrierfach-Kontrollleuchte aufleuchtet, und drücken Sie dann **TEMP.** , um die Gefrierfachtemperatur einzustellen.

- Die Temperatur des Gefrierfachs ist so eingestellt, dass sie zwischen -24°C und -15°C schwankt, und zwar in der zyklischen Reihenfolge: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur aus und lassen Sie ein beliebiges Touch-Symbol los, um die eingestellte Temperatur zu bestätigen.

FAST COOL Funktion (Schnelles Kühlen)

- Wenn der Kühlschrank entriegelt ist, drücken Sie wiederholt auf das Touch-Symbol „Funktion“  , bis  blinkt, lassen Sie dann das Symbol los, warten Sie 3 Sekunden und die Funktion FAST COOL des Kühlfachs wird aktiviert.
- Sie können die Funktion mit demselben Vorgang deaktivieren. Einmal aktiviert, schaltet der Kühlschrank die Funktion nach 2 Stunden automatisch ab.
- Im Zustand  wird die eingestellte Temperatur des Kühlfachs mit 2°C angezeigt, bis diese Funktion deaktiviert wird.
- Stellen Sie eine andere Temperatur als die eingestellte Temperatur ein, um die Funktion zu deaktivieren.
- Die Funktion FAST COOL wird automatisch deaktiviert, wenn die Kühlschranktüren länger als 3 Minuten geöffnet bleiben. (Wenn andere Funktionen eingestellt sind, kann die Funktion FAST COOL automatisch deaktiviert werden).

FAST FREEZE (Schnellgefrieren)

- Wenn der Kühlschrank entriegelt ist, drücken Sie das „Funktion“-Touch-Symbol  wiederholt, bis  blinkt, lassen Sie dann das Symbol los, warten Sie 3 Sekunden und die FAST FREEZE-Funktion des Gefrierfachs wird aktiviert.
- Sie können die Funktion mit demselben Vorgang deaktivieren. Einmal aktiviert, schaltet der Kühlschrank die Funktion nach 4 Stunden automatisch ab.
- Die eingestellte Temperatur des Gefrierfachs wird mit -32 °C angezeigt, bis diese Funktion deaktiviert wird.

DEUTSCH

- Stellen Sie eine andere Temperatur als die eingestellte Temperatur ein, um die Funktion zu deaktivieren.
- Die Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn die Türen des Gefrierfachs länger als 3 Minuten geöffnet bleiben. (Wenn andere Funktionen eingestellt sind, kann die FAST FREEZE-Funktion automatisch deaktiviert werden).

Urlaub Funktion

- Drücken Sie im entsperrten Zustand wiederholt auf das Touch-Symbol  (Funktion), bis das Symbol  blinkt, lassen Sie es los und warten Sie 3 Sekunden, bis die Urlaubsfunktion aktiviert ist.
- Sie können sie mit demselben Vorgang deaktivieren.
- Wenn andere Funktionen konfiguriert werden, kann die Urlaubsfunktion  automatisch deaktiviert werden.

Hinweis: Bevor Sie die Urlaubsfunktion aktivieren, nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Kühlfach. Wenn die Urlaubsfunktion aktiviert ist, wird die eingestellte Temperatur des Kühlfachs als „OF“ (aus) angezeigt und der Kühlschrank schaltet sich ab.

Das Gefriergerät arbeitet weiterhin mit der gleichen Temperatur, die vor der Aktivierung der Urlaubsfunktion gewählt wurde.

Shabbat-Funktion (Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Produktmodell ab.)

- Drücken Sie im Zustand der Kindersicherung  das Berührungssymbol „Funktion“  für etwa 10 Sekunden.
- In diesem Modus:
 - * Der Kühlschrank arbeitet mit den zuvor eingestellten Temperaturwerten weiter.
 - * Die Innenbeleuchtung und das Anzeigefeld müssen ausgeschaltet sein.
 - * Der Türöffnungsalarm darf beim Öffnen oder Schließen der Türen nicht ausgelöst werden.

Um sie zu deaktivieren, halten Sie das Touch-Symbol „Funktion“  erneut 10 Sekunden lang gedrückt. Die Innenbeleuchtung, der Türöffnungsalarm und die Anzeigetafel müssen wieder normal funktionieren.

Speicher aufgrund von Stromausfall

Bei einem Stromausfall wird der aktuelle Betriebszustand gesperrt. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, nimmt der Kühlschrank den Betrieb entsprechend den Einstellungen vor dem Stromausfall wieder auf.

Alarm bei offener Tür

Wenn die Kühlschranktüren nicht richtig geschlossen sind oder länger als 1 Minute geöffnet bleiben, ertönt ein akustischer Alarm. Drücken Sie ein beliebiges Touch-Symbol, um den Wecker in den Schlummermodus zu versetzen, der nach 1 Minute wieder einsetzt.

Der Alarm hört auf, wenn die Kühlschranktüren sicher geschlossen sind.

Warnung vor hoher Temperatur im Gefrierfach

- Wenn beim Einschalten des Kühlschranks die Temperatur im Gefrierfach höher als -12°C ist, geschieht Folgendes:
- Das Symbol, das der Temperaturzone des Gefrierfachs entspricht, leuchtet auf.
- Die Temperatur auf der Temperaturanzeige blinkt.
- Zur Anzeige der aktuellen Temperatur: Drücken Sie ein beliebiges Symbol auf dem Bedienfeld. Die Gefrierfachtemperatur wird 10 Sekunden lang angezeigt und kehrt dann in den normalen Anzeigezustand zurück.

Aufbewahrung der Lebensmittel**Compartimento refrigerante (2°C-8°C)**

- Das Kühlfach wird hauptsächlich für die kurzfristige Lagerung von Lebensmitteln wie Milch, Eiern und abgefüllten Getränken verwendet.
- Gemüse und Obst sollten in der Gemüse- und Obstkiste gelagert werden, um Feuchtigkeitsverluste zu vermeiden.
- Gekochte Speisen sollten vor der Aufbewahrung im Kühlschrank in Aufbewahrungsbeutel gelegt werden, um einen erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.

Gefrierfach (-24°C~-15°C)

- Das Gefrierfach dient zur Aufbewahrung von Gegenständen, die für eine langfristige Lagerung bestimmt sind.
- Fisch und Fleisch, die eingefroren werden sollen, sollten in kleine Stücke geschnitten, in separate Aufbewahrungsbeutel verpackt und dann in die Gefrierschublade gelegt werden.
- Es ist verboten, Glas oder versiegelte Behälter mit Flüssigkeiten in das Gefrierfach zu stellen, um Bruch- oder Explosionsgefahr zu vermeiden.
- Frische Lebensmittel sollten nicht zusammen mit gefrorenen Lebensmitteln gelagert werden, um optimale Lagerbedingungen zu erhalten und Kontaminationen zu vermeiden.
- Stellen Sie die Lebensmittel nicht in die Nähe der Innenwand des Gefrierschranks, um zu verhindern, dass die Lebensmittel und die Wand zusammenfrieren.

Hinweis: Die gelagerten Lebensmittel dürfen den Luftauslass und die Rücklauföffnung nicht blockieren, um die Kühlwirkung nicht zu beeinträchtigen. Vergewissern Sie sich außerdem, dass Wasser und überhitzte Lebensmittel auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

Beweglicher Teil

Abbildung 5

1. Beweglicher Teil
- A. Richtige Position
- B. Falsche Position

DEUTSCH

- Um die Kühlschranktür zu schließen, müssen Sie die in Abbildung 5A dargestellte Position des beweglichen Teils einnehmen. Der Betrieb in der in Abbildung 5B gezeigten Position kann das Teil beschädigen oder dazu führen, dass die Tür nicht richtig schließt.
- Das Heizkabel zur Vermeidung von Kondensation ist im Inneren des beweglichen Teils installiert. Eine Überhitzung an der Oberfläche des Teils ist normal und beeinträchtigt den normalen Betrieb des Kühlschranks nicht.

Entfernen und Anbringen von Zubehör

Kühlfach-Glasboden

Die Höhe des Regals ist verstellbar, was die Lagerung von Gegenständen mit unterschiedlichem Volumen erleichtert. Ziehen Sie die Ablage leicht nach außen und oben, um sie zu entfernen. Abb. 6

Schublade für Gemüse und Obst

Zur Lagerung von Gemüse und Obst. Er kann durch Herausziehen entfernt werden.

Gefrierfach

Für die langfristige Lagerung von Lebensmitteln wie Fleisch und Fisch. Sie kann durch Ziehen nach außen und Anheben nach oben entfernt werden. Abb. 7

Tipps:

- Es wird empfohlen, das große Fleischstück erst nach dem Schneiden in kleine Stücke einzuführen, damit es nach dem Einfrieren nicht schwer zu schneiden ist.
- Tiefgefrorene Lebensmittel sollten nach dem Einfrieren gleichmäßig verteilt und zusammen gelagert werden.

Flaschenablagen in der Kühlschranktür

Zur Aufbewahrung von Eiern, verschiedenen abgefüllten Getränken und anderen Produkten. Sie kann durch leichtes Anheben entfernt werden.

Hinweis: Wenn Sie die Flaschenablage von der Kühlschranktür abnehmen, ziehen Sie nicht mit Gewalt daran, um eine Beschädigung des Kühlschranks zu vermeiden.

Verwendung des Eiskübels (Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Modell des Produkts ab.)

- Füllen Sie den Eiskübel mit $\frac{4}{5}$ Teilen Wasser
- Legen Sie die Eiswürfelschale in den oberen Teil des Gefrierfachs, damit sie möglichst schnell gefriert.
- Seien Sie beim Herausnehmen der Eiswürfel vorsichtig, verbiegen Sie den Eiswürfelbehälter nicht, da er zerbrechen könnte.
- Benutzen Sie für die Handhabung der Eiswürfelschale ein Utensil wie z. B. ein Tuch, um Gefrierschäden an Ihren Fingern zu vermeiden.

Lichtwechsel

Jeder Austausch oder jede Wartung von LED-Lampen muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Der Kühlschrank funktioniert möglicherweise nicht gleichmäßig (Abtauen des Inhalts) oder die Temperatur im Gefrierfach wird zu heiß, wenn er über einen längeren Zeitraum an Orten aufgestellt wird, deren Temperatur außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den er ausgelegt ist.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen, wenn Sie sich für den Einsatz von Temperaturkontrollgeräten entscheiden.
- Brause- oder kohensäurehaltige Getränke sollten nicht im Gefrierfach oder in der Schublade des Kühlschranks gelagert werden.

Standort der Lebensmittel

- Durch die Zirkulation der kalten Luft im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich, so dass die Lebensmittel in verschiedenen Zonen gelagert werden müssen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch, Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.
- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

Verwendung des Kühlfachs

- Ablagen: Um die Ablagen zu entfernen, heben Sie sie zuerst an und ziehen sie dann heraus; um sie wieder einzusetzen, bringen Sie sie in Position, bevor Sie sie absenken. Achten Sie darauf, dass die Hinterkante des Regals nach oben zeigt, damit die Lebensmittel nicht mit der Wand in Berührung kommen. Halten Sie die Ablagen beim Aus- und Einbau fest und behandeln Sie sie vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Kühlfachschublade: Ziehen Sie das Obst-/ Gemüsefach heraus, um an die Lebensmittel zu gelangen. Bringen Sie die untere Ablage des Kühlschranks (die Schubladenabdeckung) nach der Benutzung oder Reinigung wieder an, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird.

Feuchtigkeitsregelung der Schublade (je nach Modell)

- Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Feuchtigkeitsregler für die Schublade ausgestattet ist, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:
- Der Feuchtigkeitsregler in der Schublade ist so konzipiert, dass die Feuchtigkeit und Frische des Gemüses erhalten bleibt.
- Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach rechts schieben, werden mehr Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist geringer.
- Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach links schieben, werden weniger Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist höher.

Pflege für die Lebensmittellagerung

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor man Lebensmittel in den Kühlschrank stellt, ist es ratsam, sie zu verschließen, um einerseits die Wasserverdunstung zu verhindern und so Obst und Gemüse frisch zu halten und andererseits Gerüche zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln Abstand zur Innenwand; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nah an die Rückwand des Kühlschranks, damit sie nicht an der Innenwand gefrieren.
- Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien: Legen Sie die Lebensmittel des täglichen Bedarfs in den vorderen Teil der Ablage, um die Öffnungszeit der Tür zu verkürzen und den Verderb von Lebensmitteln aufgrund ihrer Haltbarkeit zu vermeiden.
- Energiespartipp: Lassen Sie heiße Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach.

Obst- und Gemüselagerung

Bitte beachten Sie, dass einige frische Gemüse- und Obstsorten kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung in der Kühlschrankschublade eignen.

Verwendung des Gefrierfachs

- Die Temperatur des Gefrierfachs wird auf -18°C gehalten. Es ist daher ratsam, Lebensmittel, die Sie lange aufbewahren möchten, im Gefrierfach zu lagern und dabei die auf der Verpackung angegebene Lagerzeit zu beachten.
- Die Schubladen des Gefrierfachs dienen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die eingefroren werden müssen. Großer Fisch und Fleisch sollten in kleine Stücke geschnitten und in Gefrierbeuteln aufbewahrt werden, bevor sie in die Gefrierfachschubladen gelegt werden.
- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.

- Stellen Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeit oder versiegelte Flüssigkeitsdosen in das Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie aufgrund der Volumenausdehnung nach dem Gefrieren der Flüssigkeit explodieren.
- Teilen Sie das Essen in kleine Portionen auf.
- Lebensmittel sollten mit geeigneten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, die fest, geschmacksneutral, luft- und wasserundurchlässig, ungiftig und umweltfreundlich sind, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu vermeiden.

Verwendung des Eiskübels

- Stellen Sie den Eiswürfelbehälter oben auf das Gefrierfach, damit er so schnell wie möglich gefriert.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Es wird empfohlen, den Kühlschrank einmal pro Monat zu warten.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Kühlschranks.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollten Sie den Kühlschrank regelmäßig reinigen. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Ablagen, die Obst- und Gemüseschublade usw. heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser oder Neutralreiniger angefeuchteten Tuch oder Schwamm.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
- Spülen Sie es nach der Verwendung eines Reinigungsmittels mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es dann mit einem Tuch.
- Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Stahldrahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende Elemente, um die Oberfläche des Kühlschranks, die Türdichtung, dekorative Kunststoffteile usw. zu reinigen, um Schäden zu vermeiden.
- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Befestigen Sie nach der Reinigung die vier Ecken der Türdichtung und schieben Sie sie dann langsam in die Nut in der Tür.

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll:

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder

DEUTSCH

unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, wenn nötig.

- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags und von Verletzungen besteht. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da Sie sich an den scharfen Metallecken verletzen könnten.

Glühbirne ersetzen

Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle einer Anomalie wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Nur der Hersteller kann die Glühbirne ersetzen.

Hinweis:

Wenn das Netzkabel und/oder der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Kühlschrank kühlt nicht richtig oder funktioniert nicht	1. Überprüfen Sie den Anschluss an die Stromversorgung. 2. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder ob sich in der Nähe eine Wärmequelle befindet. 3. Prüfen Sie, ob um den Kühlschrank herum ausreichend Platz für die Wärmeabgabe vorhanden ist.	1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung korrekt angeschlossen ist. 2. Stellen Sie den Kühlschrank an einen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen in der Nähe. 3. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen dem Kühlschrank und der Wand, damit die Wärme ausreichend abgeleitet werden kann.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Lebensmittel im Kühlfach sind gefroren.	1. Prüfen Sie, ob die eingestellte Temperatur zu niedrig ist. 2. Ordnen Sie Lebensmittel mit hohem Wassergehalt auf der Türseite des Glasregals an.	1. Passen Sie die Temperatureinstellung entsprechend an. 2. Ordnen Sie Lebensmittel mit hohem Wassergehalt auf der Türseite des Glasregals an.
Im Kühlschrank ist ein abnormales Geräusch zu hören.	1. Prüfen Sie, ob der Sockel des Kühlschranks stabil ist. 2. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank zu dicht an der Wand steht. 3. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank andere Gegenstände berührt.	1. Stellen Sie den unteren Einstellfuß ein, um den Kühlschrank zu stabilisieren. 2. Lassen Sie ausreichend Platz um den Kühlschrank herum. 3. Hindernisse beseitigen.
Im Kühlschrank herrscht ein ungewöhnlicher Geruch.	1. Prüfen Sie, ob die Lebensmittel für die Lagerung versiegelt sind. 2. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank sauber ist. 3. Prüfen Sie, ob die Lebensmittel zu lange gelagert wurden.	1. Versiegeln Sie Lebensmittel für die Lagerung. 2. Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig. 3. Lagern Sie Lebensmittel nicht zu lange.

Hinweis:

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Kühlschrank selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Nicht problematische Phänomene

1. Die Oberfläche zwischen dem Kühlfach und dem Gefrierfach fühlt sich auf zwei Seiten und im Trennbereich warm oder heiß an.

Ursache: Die Rohrleitungen des Kühlschranks (z. B. Verflüssiger- und Entfeuchterleitungen) befinden sich an zwei Seiten und an der Vorderseite des Kühlschranks, um die Wärme abzuleiten und Kondensation zu verhindern.

2. Die Kühlschranktür ist zu eng und lässt sich nicht leicht öffnen.

Ursache: Wenn die Kühlschranktür geschlossen und sofort wieder geöffnet wird, dringt warme Luft in den Kühlschrank ein und zieht sich zusammen, wodurch ein Druckunterschied entsteht. Das macht es schwierig, die Tür sofort zu öffnen, aber nach einer Weile wird es einfacher.

DEUTSCH

3. Im Kühlschrank werden Wasserkräuselungen beobachtet.

Ursache: Das Geräusch von plätscherndem Wasser kann auftreten, wenn der Kompressor anläuft oder stoppt, aber auch, wenn während des Abtauvorgangs Wasser produziert wird.

4. Es brummt im Kühlschrank.

Ursache: Der Betrieb des Kompressors erzeugt dieses Geräusch. Wenn der Kühlschrank nicht waagerecht steht, kann das Geräusch lauter sein. Darüber hinaus kann auch das Zusammenziehen und Ausdehnen des Gehäuses, insbesondere bei Kälte oder beim Öffnen der Tür, zu diesem Geräusch beitragen.

5. Auf der Oberfläche der Gefrierfachtür oder auf der Oberfläche der Lebensmittel ist Kondenswasser oder Reif zu sehen.

Ursache: Hohe Temperatur oder Feuchtigkeit in der Umgebung des Kühlschranks; längeres Öffnen der Tür; Lebensmittel mit hohem Wassergehalt, die nicht dicht verschlossen oder eingepackt sind.

6. Auf der Oberfläche der eingebauten Leuchte befindet sich Kondenswasser.

Ursache: Die Leuchte erzeugt Wärme, wenn sie leuchtet, und wenn die Tür über einen längeren Zeitraum geöffnet bleibt, entsteht ein Temperaturunterschied, der zu Kondensation im Leuchtengehäuse führt.

7. Im Gehäuse des Kühlschranks bilden sich Kondenswasser und Wassernebel.

Ursache: Hohe Luftfeuchtigkeit in der Umgebung des Kühlschranks führt dazu, dass sich die Luftfeuchtigkeit im Gehäuse ansammelt, was zu Kondensation führt.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Luce
2. Parte mobile
3. Ripiani
4. Condotto dell'aria
5. Coperchio del cassetto per frutta e verdura
6. Cassetto per frutta e verdura
7. Sportello del frigorifero
8. Ripiano portabottiglie
9. Cassetti del congelatore
10. Sportello del vano freezer

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.
- Rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio, come il nastro di fissaggio della scatola e così via, in particolare la base in schiuma.
- Pulire l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno caldo e umido (si può aggiungere un detergente neutro in acqua calda).
- Dopo aver livellato e pulito il frigorifero, lasciarlo riposare per circa 2 ore prima di collegarlo al cavo di alimentazione e lasciarlo raffreddare per 2 o 3 ore prima di riporvi gli alimenti.
- L'odore di plastica scomparirà automaticamente dopo un periodo di congelamento.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Portauova
- Vaschetta per ghiaccio
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

- È importante lasciare uno spazio attorno al frigorifero, come mostrato nella figura 2. In questo modo si garantisce una corretta circolazione dell'aria e un funzionamento ottimale dell'apparecchio.
- Quando si maneggia il frigorifero, evitare il contatto tra lo sportello e qualsiasi strumento o oggetto che potrebbero danneggiarlo.
- Il frigorifero deve essere collocato in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore come termosifoni o forni.
- Collocare il frigo su di una superficie piana e stabile. Se il pavimento non è in piano, i piedini di livellamento devono essere regolati finché l'apparecchio non è stabile e non traballa.
- Si consiglia di non installare il frigorifero in ambienti eccessivamente freddi, come ad esempio garage non riscaldati in inverno, poiché le basse temperature potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- La rimozione della base inferiore in schiuma contribuisce a una migliore dissipazione del calore e riduce il rischio di incendio.

Promemoria:

- Quando si utilizza il frigorifero, sono necessarie almeno due persone: una per sollevare la parte posteriore superiore e una per maneggiare la parte inferiore. Tenere solo una parte può essere pericoloso e può causare incidenti.
- Quando si sposta il frigorifero, il pattino inferiore può danneggiare e graffiare il pavimento. Se si deve spostare il frigorifero per un lungo tratto, utilizzare del nastro adesivo per fissare gli accessori interni, per evitare che si danneggino urtandosi l'uno con l'altro.
- Collocare il frigorifero in una posizione in cui le vibrazioni sono minime o in cui è meno esposto alle vibrazioni. Per gli utenti che si trovano in zone a rischio di terremoto, assicurarsi che il frigorifero sia fissato a una parete o a un palo per evitare incidenti.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al frigorifero. Se lo spazio è troppo ridotto, se si posizionano oggetti sopra o vicino ai lati, o se si attaccano oggetti ai lati, ciò può compromettere la dissipazione del calore del frigorifero, con conseguente inutile spreco di energia elettrica e possibili danni alle pareti e ad altri oggetti. Anche il contatto tra il retro del frigorifero e la parete può causare vibrazioni e rumori.
- Regolare la parte anteriore e il piedino di regolazione del frigorifero per livellarlo. Un frigorifero irregolare può causare vibrazioni e rumori.

Dimensioni del prodotto

Figura 3

- A. Dimensioni esterne del prodotto
- B. Spazio necessario per l'utilizzo del prodotto
- C. Spazio richiesto per l'utilizzo del prodotto
- D. Spazio necessario per la ventilazione

La tabella seguente mostra le dimensioni in mm.

Dimensioni esterne del prodotto		Spazio necessario per l'utilizzo del prodotto		Spazio necessario per aprire gli sportelli a 120°.	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Il frigorifero deve essere posizionato nella zona più fredda della stanza, lontano da dispositivi che producano calore o condotti di riscaldamento e dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente gli alimenti caldi prima di riporli nel frigorifero. Il sovraccarico dell'apparecchio costringe il compressore a funzionare più a lungo.
- Gli alimenti che si congelano lentamente possono perdere di qualità.
- Assicurarsi di avvolgere bene gli alimenti e di asciugare i contenitori prima di metterli in frigorifero. In questo modo si riduce la formazione di ghiaccio.
- Il vano di conservazione del frigorifero non deve essere rivestito con fogli di alluminio, carta oleata o carta assorbente. I rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda, rendendo l'apparecchio meno efficiente. Organizzare e collocare un'etichetta sugli alimenti per ridurre le aperture e le ricerche prolungate. Rimuovere tutti gli oggetti necessari in una sola volta e chiudere lo sportello il prima possibile.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Figura 4

1. Spia del vano frigorifero
2. Spia del vano freezer
3. Display
4. Spia connessione con la scheda di controllo PCB
5. Spia funzione Fast Cool (Raffreddamento veloce)
6. Spia funzione Fast Freeze (Congelamento rapido)

ITALIANO

7. Spia Funzione Holidays (Vacanze)
8. Spia Lock (Blocco per bambini)
9. Icona touch selettore Zone (Zona)
10. Icona touch selettore Temp. (Temperatura)
11. Icona touch selettore Funzione
12. Icona touch Unlock (Sblocco)

Nota: Questo frigorifero è dotato di un filtro incluso nel sistema di ventilazione che sterilizza l'aria mediante ionizzazione, eliminando così i batteri che causano cattivi odori.

Accensione iniziale

Quando il frigorifero viene acceso per la prima volta, i valori di temperatura predefiniti sono:

- Vano frigorifero: 5°C;
- Vano freezer: -18°C;

Il simbolo  lampeggia per alcuni secondi durante la prima accensione del frigorifero. Indica che il compressore ha ricevuto il segnale dalla scheda madre (PCB) per avviare il normale funzionamento.

(La disponibilità di questa icona dipende dal modello specifico del prodotto).

Funzioni

Funzione Blocco per bambini

Attivazione automatica: Non è necessario premere alcuna icona. 30 secondi dopo l'ultimo tocco, la funzione di blocco bambini si attiva automaticamente e il pannello di controllo si disattiva.

Attivazione manuale: Tenere premuta per 3 secondi l'icona touch .

Disattivare il blocco per bambini: Tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi.

Blocco del pannello di controllo

Se non viene eseguita alcuna operazione sul pannello di controllo entro 30 secondi, la funzione di protezione del display si attiva e il pannello di controllo si blocca automaticamente.

Quando il display è spento, premere brevemente un'icona touch per accenderlo.

Tenere premuta l'icona touch  per sbloccare il pannello di controllo.

Una volta sbloccato, premere nuovamente un'icona touch per attivarlo.

Impostazione della temperatura

Impostazione della temperatura del vano frigorifero (2°C ~ 8°C)

- Il modalità sbloccato, premere ripetutamente l'icona touch **ZONE** finché non si accende l'icona del vano frigorifero; quindi premere l'icona touch **TEMP.** per regolare la temperatura del vano frigorifero.

- La temperatura del vano frigorifero è impostata per variare tra 2°C e 8°C, seguendo questa sequenza ciclica: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C.
- Selezionare la temperatura appropriata e rilasciare l'icona touch per confermare la temperatura impostata.

Impostazione della temperatura del vano freezer (-24°C ~ -15°C)

In modalità disattivato, premere ripetutamente l'icona touch **ZONE** finché non si accende l'icona del vano freezer; quindi premere **TEMP.** per regolare la temperatura del vano freezer.

- La temperatura del vano freezer è impostata per variare tra -24°C y -15°C, seguendo questa sequenza ciclica: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C
- Selezionare la temperatura appropriata e rilasciare l'icona touch per confermare la temperatura impostata.

Funzione FAST COOL (Raffreddamento rapido)

- Quando il frigorifero è sbloccato, premere ripetutamente l'icona touch "Funzione"  finché l'icona  non lampeggia; quindi rilasciarla e attendere 3 secondi affinché si attivi la funzione FAST COOL del vano frigorifero.
- Con la stessa operazione è possibile disattivare la funzione. Una volta attivata, il frigorifero la disattiva automaticamente dopo 2 ore.
- Nello stato , la temperatura impostata del vano frigorifero viene visualizzata come 2°C fino alla disattivazione di questa funzione.
- Per disattivare la funzione, impostare una temperatura diversa da quella impostata.
- La funzione FAST COOL si disattiva automaticamente quando gli sportelli del vano frigorifero rimangono aperti per più di 3 minuti. (Quando si impostano altre funzioni, la funzione FAST COOL può disattivarsi automaticamente).

Funzione FAST FREEZE (Congelamento rapido)

- Quando il frigorifero è sbloccato, premere ripetutamente l'icona touch "Funzione"  finché l'icona  non lampeggia; quindi rilasciarla e attendere 3 secondi affinché si attivi la funzione FAST FREEZE del vano freezer.
- Con la stessa operazione è possibile disattivare la funzione. Una volta attivata, il frigorifero la disattiva automaticamente dopo 24 ore.
- La temperatura impostata del vano freezer viene visualizzata come -32 °C fino alla disattivazione di questa funzione.
- Per disattivare la funzione, impostare una temperatura diversa da quella impostata.
- La funzione si disattiva automaticamente quando gli sportelli del vano freezer rimangono aperti per più di 3 minuti. (Quando si impostano altre funzioni, la funzione FAST FREEZE può disattivarsi automaticamente).

Funzione Vacanze

- Quando il frigorifero è sbloccato, premere ripetutamente l'icona touch  (Funzione) finché l'icona  non lampeggia; quindi rilasciarla e attendere 3 secondi affinché si attivi la funzione Vacanze.
- Eseguendo lo stesso procedimento, è possibile disattivare la funzione.
- (Quando sono impostate altre funzioni, la funzione Vacanze  può essere disattivata automaticamente).

Nota: prima di attivare la funzione Vacanze, rimuovere gli alimenti dal vano frigorifero. Quando la funzione Vacanze è attivata, la temperatura impostata del vano frigorifero viene visualizzata come OF e il frigorifero smette di funzionare.

Il congelatore continuerà a funzionare alla stessa temperatura selezionata prima di attivare la funzione Vacanze.

Funzione Sabbath (la disponibilità di questa funzione dipende dal modello specifico del prodotto)

- Nello stato di blocco bambini , premere l'icona touch "Funzione"  per circa 10 secondi.
- In questa modalità:
 - * Il frigorifero continuerà a funzionare con le impostazioni di temperatura precedentemente configurate.
 - * La luce interna e il pannello del display si spegneranno.
 - * L'allarme di porta aperta non si attiva quando si aprono o si chiudono gli sportelli.

Per disattivarla, tenere nuovamente premuta l'icona touch "Funzione"  per 10 secondi. La luce interna, l'allarme di sportello aperto e il pannello di visualizzazione torneranno a funzionare normalmente.

Memoria dovuta a interruzione di corrente

In caso di interruzione dell'alimentazione, lo stato di funzionamento attuale viene bloccato. Una volta ripristinata l'alimentazione, il frigorifero riprenderà a funzionare secondo le impostazioni precedenti all'interruzione dell'alimentazione.

Allarme sportello aperto

Se gli sportelli del frigorifero non sono chiusi correttamente o rimangono aperti per più di 1 minuto, viene emesso un allarme acustico. Premere una qualsiasi icona touch per interrompere l'allarme, che riprenderà dopo 1 minuto.

L'allarme si interrompe quando gli sportelli del frigorifero sono ben chiusi.

Avvertenza di alta temperatura del vano freezer

- Se, quando il frigorifero è acceso, la temperatura del vano freezer è superiore a -12°C, si verifica quanto segue:

- L'icona corrispondente del vano freezer si accende.
- La temperatura mostrata sul display della temperatura lampeggerà.
- Per visualizzare la temperatura: Premere una qualsiasi icona del pannello di controllo. La temperatura del vano freezer viene visualizzata per 10 secondi e poi ritorna allo stato normale di visualizzazione.

Conservazione degli alimenti

Vano frigorifero (2°C~8°C)

- Il vano frigorifero è utilizzato principalmente per la conservazione a breve termine di alimenti come latte, uova e bevande in bottiglia.
- Gli ortaggi e la frutta devono essere conservati nell'apposito cassetto per evitare la perdita di umidità.
- Gli alimenti cotti dovrebbero essere riposti in sacchetti prima di essere conservati in frigorifero per evitare un aumento del consumo energetico.

Vano freezer (-24°C~-15°C)

- Il vano freezer è utilizzato per conservare i prodotti destinati a essere conservati a lungo.
- Il pesce e la carne da congelare devono essere tagliati in piccoli pezzi, confezionati in sacchetti di conservazione separati e poi messi nel cassetto del congelatore.
- È vietato collocare contenitori di vetro o sigillati con liquidi nel vano congelatore per evitare il rischio di rottura o esplosione.
- Gli alimenti freschi non devono essere conservati insieme a quelli surgelati per mantenere le condizioni ottimali di conservazione e prevenire la contaminazione.
- Non collocare gli alimenti vicino alla parete interna del congelatore per evitare che gli alimenti e la parete si congelino insieme.

Nota: Gli alimenti conservati non devono ostruire l'uscita del condotto dell'aria e la porta di ritorno per non compromettere l'effetto di raffreddamento. Inoltre, prima di mettere gli alimenti in frigorifero, assicurarsi che l'acqua e gli alimenti surriscaldati si siano raffreddati a temperatura ambiente.

Parte mobile

Figura 5

1. Parte mobile
 - A. Posizione corretta
 - B. Posizione non corretta

- Per chiudere lo sportello del frigorifero, è necessario posizionare la parte mobile come mostrato nella figura 5A. Il funzionamento nella posizione indicata nella figura 5B può danneggiare il componente o causare la mancata chiusura dello sportello.
- Il cavo riscaldante in grado di prevenire la condensa è installato all'interno della parte

mobile. Il surriscaldamento della superficie del pezzo è normale e non influisce sul normale funzionamento del frigorifero.

Rimozione e posizionamento degli accessori

Ripiano in vetro per vano frigorifero

L'altezza del ripiano è regolabile, il che facilita la conservazione di oggetti di volume diverso. Per rimuoverlo, tirarlo leggermente verso l'alto e verso l'esterno. Fig. 6

Cassetto per frutta e verdura

Per conservare frutta e verdura. Può essere rimosso estraendolo.

Cassetto del congelatore

Per la conservazione a lungo termine di alimenti come carne e pesce. Si può rimuovere tirando verso l'esterno e sollevando verso l'alto. Fig. 7

Suggerimenti:

- Si consiglia di tagliare grandi pezzi di carne in piccoli pezzi, per evitare tagli difficili dopo il congelamento.
- Gli alimenti surgelati velocemente devono essere distribuiti in modo uniforme e conservati insieme dopo il congelamento.

Ripiani portabottiglie nello sportello del frigorifero

Per conservare uova, varie bevande in bottiglia e altri prodotti vari. Può essere rimosso sollevandolo leggermente.

Nota: quando si rimuove il ripiano per bottiglie dallo sportello del frigorifero, evitare di tirarlo con forza per evitare di danneggiare il frigorifero.

Utilizzo della vaschetta del ghiaccio (La disponibilità di questa funzione dipende dal modello specifico del prodotto.)

- Riempire la vaschetta con $\frac{4}{5}$ parti di acqua
- Posizionare la vaschetta dei cubetti di ghiaccio in cima al vano freezer in modo che si congeli quanto prima.
- Fare attenzione quando si estraggono i cubetti di ghiaccio: non piegare la vaschetta perché potrebbe rompersi.
- Utilizzare un utensile come un panno per maneggiare la vaschetta per i cubetti di ghiaccio, per evitare danni da congelamento alle dita.

Cambio della lampadina

Qualsiasi sostituzione o manutenzione delle lampadine a LED deve essere effettuata da Cecotec o da personale qualificato analogo.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Precauzioni per l'uso

- Il frigorifero potrebbe non funzionare in modo costante (scongelamento del contenuto o temperatura troppo elevata del vano freezer) se viene collocato in luoghi al di fuori della gamma di temperature per cui è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori come la posizione del frigorifero, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura dello sportello, ecc., e bisogna tenere conto di questi fattori se si decide di usare qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura.
- Le bevande effervescenti o gassate non devono essere conservate nel vano freezer o nel cassetto del frigorifero.

Disposizione degli alimenti

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa, quindi gli alimenti devono essere collocati in zone diverse.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

Uso del vano frigorifero

- Ripiani: per togliere i ripiani, prima sollevarli e poi tirarli fuori; per rimetterli dentro, metterli in posizione prima di abbassarli. Tenere il bordo posteriore del ripiano rivolto verso l'alto, per evitare che gli alimenti entrino in contatto con la parete. Quando si rimuovono e si inseriscono i ripiani, tenerli saldamente e maneggiarli con cura per evitare danni.
- Cassetto del vano frigorifero: estrarre il cassetto per frutta e verdura per accedere agli alimenti. Dopo aver usato o pulito il ripiano inferiore del frigorifero (la copertura del cassetto), rimetterlo al suo posto in modo che la temperatura interna del cassetto non sia influenzata.

Regolazione del livello di umidità del cassetto (a seconda del modello)

- Se il frigorifero è dotato di un regolatore di umidità del cassetto, seguire le istruzioni riportate di seguito:
- Il regolatore di umidità del cassetto è progettato per preservare l'umidità e la freschezza delle verdure.
- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso destra, saranno esposti più fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.
- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso sinistra, saranno esposti più fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.

Cura per la conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti nel frigorifero, è consigliabile sigillarli, per evitare l'evaporazione dell'acqua e mantenere così la frutta e la verdura fresca così come per evitare cattivi odori.
- Mantenere sufficiente spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sul raffreddamento degli stessi. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, mantenere una distanza dalla parete interna; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore del frigorifero per evitare che si congelino sulla parete interna.
- Conservazione degli alimenti per categoria: collocare gli alimenti che si consumano quotidianamente nella parte anteriore del ripiano, in modo da poter ridurre il tempo di apertura dello sportello e prevenire il deterioramento degli alimenti.
- Consigli per il risparmio energetico: lasciare raffreddare il cibo caldo a temperatura ambiente prima di metterlo in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli.

Conservazione di frutta e verdura

Si prega di notare che alcuni tipi di frutta e verdura fresca sono sensibili al freddo e non sono quindi adatti alla conservazione nel cassetto del frigorifero.

Uso del vano freezer

- La temperatura del vano freezer è mantenuta a -18°C , quindi si consiglia di conservare gli alimenti che si vogliono conservare a lungo nel vano freezer, rispettando sempre il tempo di conservazione indicato sulla confezione dell'alimento.
- I cassetti del vano freezer sono adatti a conservare gli alimenti che devono essere congelati. Il pesce e la carne di grandi dimensioni devono essere tagliati in piccoli pezzi e messi in sacchetti da freezer prima di essere inseriti nel congelatore.
- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel vano freezer.
- Non mettere un contenitore di vetro con liquido o un liquido in scatola sigillato nel vano freezer per evitare che esploda a causa dell'espansione di volume dopo il congelamento del liquido.
- Dividere il cibo in piccole porzioni.
- Gli alimenti dovrebbero essere confezionati o coperti con materiali adatti che siano solidi, insaporiti, impermeabili all'aria e all'acqua, non tossici e non inquinanti, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

Uso della vaschetta per i cubetti di ghiaccio

- Posizionare la vaschetta dei cubetti di ghiaccio in cima al vano freezer in modo che si congeli il più rapidamente possibile.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Si consiglia di effettuare la manutenzione del frigorifero una volta al mese.
- Prima di procedere alla pulizia, staccare la spina del frigorifero.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di alimenti nel frigorifero possono causare odori indesiderati: è necessario perciò pulire il frigorifero regolarmente. Pulire il vano frigorifero al meno una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto per frutta e verdura, ecc. e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua calda o detergente neutro.
- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
- Dopo aver usato il detergente, assicurarsi di risciacquarlo con acqua pulita, e poi asciugarlo con un panno.
- Non usare spazzole di setole, spazzole di filo d'acciaio, detersivo, sapone in polvere, detersivo alcalino, benzina, acido, acqua calda o altri elementi corrosivi per pulire la superficie del frigorifero, la guarnizione dello sportello, le parti decorative di plastica, ecc. per evitare danni.
- Asciugare con cura la guarnizione dello sportello e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo. Dopo la pulizia, fissare i quattro angoli della guarnizione della porta e poi spingerlo gradualmente nella scanalatura della porta.

Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo:

- Spegnerne e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare lo sportello leggermente aperto: bloccarlo affinché resti aperto o toglierlo se necessario.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- L'unità deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini per evitare che ci giochino.
- Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione; non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché vi è il rischio di scosse elettriche e lesioni. Non versare acqua direttamente sul frigorifero per evitare ruggine, perdite di elettricità e incidenti. Non mettere le mani sul fondo del frigorifero per evitare graffi dovuti agli angoli metallici affilati.

Sostituzione della lampadina

Il frigorifero utilizza una lampadina a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec. Solo il produttore può sostituire la lampadina.

Nota:

Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati o impolverati, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il frigorifero non raffredda correttamente o non funziona	1. Controllare il collegamento dell'alimentazione. 2. Controllare se il frigorifero è esposto alla luce diretta del sole o se c'è una fonte di calore nelle vicinanze. 3. Verificare che lo spazio per la dissipazione del calore intorno al frigorifero sia sufficiente.	1. Assicurarsi che l'alimentazione sia collegata correttamente. 2. Spostare il frigorifero in una posizione priva di luce solare diretta o di fonti di calore vicine. 3. Lasciare uno spazio sufficiente tra il frigorifero e la parete per un'adeguata dissipazione del calore.
Il cibo nel vano frigorifero è congelato.	1. Controllare se la temperatura impostata è troppo bassa. 2. Sistemare gli alimenti ad alto contenuto d'acqua verso il lato dello sportello del ripiano in vetro.	1. Regolare la temperatura in modo appropriato. 2. Sistemare gli alimenti ad alto contenuto d'acqua verso il lato dello sportello del ripiano in vetro.
Il frigorifero emette un suono anomalo.	1. Verificare che la base del frigorifero sia stabile. 2. Verificare se il frigorifero è troppo vicino al muro. 3. Controllare se il frigorifero tocca altri oggetti.	1. Regolare il piedino di regolazione inferiore per stabilizzare il frigorifero. 2. Lasciare spazio sufficiente intorno al frigorifero. 3. Rimuovere gli ostacoli.
Il frigorifero emana un odore anomalo.	1. Controllare se gli alimenti sono sigillati correttamente per la conservazione. 2. Controllare che il frigorifero sia pulito. 3. Controllare se gli alimenti sono stati conservati troppo a lungo.	1. Sigillare gli alimenti per la conservazione. 2. Pulire regolarmente il frigorifero. 3. Non conservare gli alimenti per troppo tempo.

Nota:

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o

riparare il frigorifero da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il negozio locale di acquisto o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Fenomeni che non rappresentano un problema.

1. La superficie tra il vano frigorifero e il vano freezer è calda o tiepida sui due lati e nella parte di separazione.

Causa: Le tubazioni del frigorifero (come quelle del condensatore e del demister) sono posizionate su due lati e sulla parte anteriore del frigorifero per dissipare il calore e prevenire la condensa.

2. Lo sportello del frigorifero è troppo stretto e non si apre facilmente.

Causa: Quando lo sportello del frigorifero viene chiuso e subito riaperto, l'aria calda entra nel frigorifero e si contrae, creando una differenza di pressione. Questo rende difficile aprire lo sportello immediatamente, ma diventa più facile passato un po' di tempo.

3. Nel frigorifero si notano le increspature dell'acqua.

Causa: Il suono delle increspature dell'acqua può verificarsi quando il compressore si avvia o si arresta, così come quando viene prodotta acqua durante il processo di sbrinamento.

4. Il frigorifero produce un ronzio.

Causa: Il funzionamento del compressore produce questo suono. Se il frigorifero non è livellato, il suono potrebbe essere più forte. Inoltre, anche la contrazione e l'espansione, soprattutto quando fa freddo o si apre lo sportello, possono contribuire a questo suono.

5. Si osserva condensa o brina sulla superficie dello sportello del vano freezer o sulla superficie degli alimenti.

Causa: Temperatura o umidità elevata intorno al frigorifero; apertura prolungata dello sportello; alimenti ad alto contenuto d'acqua non sigillati o avvolti ermeticamente.

6. Sulla superficie della luce incorporata è presente della condensa.

Causa: La luce genera calore quando è illuminata e, se lo sportello viene lasciato aperto per un periodo prolungato, si verifica una differenza di temperatura che porta alla formazione di condensa nell'alloggiamento della luce.

7. Nel corpo del frigorifero sono presenti condensa e nebbia d'acqua.

Causa: L'elevata umidità intorno al frigorifero fa sì che l'umidità dell'aria si accumuli nel corpo dell'apparecchio, provocando la condensa.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Luz
2. Peça móvel
3. Prateleiras
4. Conduta de ar
5. Tapa da gaveta de frutas e legumes
6. Gaveta de frutas e legumes
7. Porta do frigorífico
8. Suporte de garrafas
9. Gavetas do congelador
10. Porta do congelador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.
- Remova todos os conjuntos de embalagem, tais como a fita de fixação da caixa, etc., especialmente a base de espuma.
- Utilize um pano quente e húmido para limpar o interior e o exterior do frigorífico (pode ser adicionado detergente neutro em água quente).
- Depois de nivelar e limpar o frigorífico, deixe-o repousar durante cerca de 2 horas antes de ligar o cabo de alimentação para o ligar e deixe o frigorífico arrefecer durante 2 a 3 horas antes de guardar os alimentos.
- O cheiro a plástico desaparecerá automaticamente após um período de congelação.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Gaveta para ovos
- Balde de gelo
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

- É importante deixar espaço à volta do frigorífico, como mostra a figura 2. Isto assegurará uma circulação de ar adequada e um funcionamento ótimo do aparelho.
- Ao manusear o frigorífico, evite o contacto entre a porta e quaisquer ferramentas ou objectos que a possam danificar.
- O frigorífico deve ser colocado num local seco e bem ventilado, afastado da luz solar direta e de fontes de calor como radiadores ou fornos.
- O frigorífico deve ser instalado numa superfície plana e estável. Se o chão não estiver nivelado, os pés de nivelamento devem ser ajustados até o aparelho ficar estável e não oscilar.
- Recomenda-se que o frigorífico não seja instalado em ambientes excessivamente frios, como garagens não aquecidas no inverno, uma vez que as baixas temperaturas podem afetar o seu bom funcionamento.
- A remoção da base de espuma inferior contribui para uma melhor dissipação do calor e reduz o risco de incêndio.

Aviso:

- Para utilizar o frigorífico, são necessárias pelo menos duas pessoas: uma para levantar a parte superior traseira e outra para operar a parte inferior. Se apenas uma peça for fixada, pode ser perigoso e causar acidentes.
- Ao deslocar o frigorífico, o patim inferior pode danificar e riscar o chão. Se tiver de deslocar o frigorífico para longe, utilize fita adesiva para fixar os acessórios internos, para evitar que sejam danificados por choques entre si.
- Coloque o frigorífico numa posição com vibração mínima ou onde esteja menos exposto a vibrações. Para os utilizadores em zonas propensas a terremotos, certifique-se de que o frigorífico está fixo a uma parede ou a um poste para evitar acidentes.
- Deixe espaço suficiente à volta do frigorífico. Se o espaço for demasiado pequeno ou se os objectos forem colocados em cima ou demasiado perto dos lados, ou se os objectos estiverem colados aos lados, isso pode afetar a dissipação de calor do frigorífico, levando a um desperdício desnecessário de eletricidade e a possíveis danos nas paredes e noutros objectos. O contacto entre a parte de trás do frigorífico e a parede também pode causar vibrações e ruído.
- Ajuste a frente e a perna de regulação do frigorífico para o nivelar. Um frigorífico irregular pode provocar vibrações e ruídos.

Medidas do produto

Figura 3

- A. Dimensões externas do produto
- B. Espaço necessário para a utilização do produto
- C. Espaço necessário para utilizar o produto
- D. Espaço necessário para a ventilação

O quadro seguinte apresenta as dimensões em mm.

Dimensões externas do produto		Espaço necessário para a utilização do produto		Espaço necessário para abrir as portas a 120°.	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- O aparelho deve estar localizado na parte mais fria da sala, longe de aparelhos produtores de calor ou condutas de aquecimento, e fora da luz solar directa.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os armazenar no aparelho. A sobrecarga do aparelho obriga o compressor a funcionar durante mais tempo.
- Os alimentos que congelam lentamente podem perder qualidade ou estragar.
- Não se esqueça de embrulhar bem os alimentos e de secar os recipientes antes de os colocar no frigorífico. Isto reduz a acumulação de gelo.
- O compartimento de arrumação do frigorífico não deve ser forrado com folha de alumínio, papel de cera ou toalhas de papel. Os revestimentos interferem com a circulação do ar frio, tornando o aparelho menos eficiente. Ordene e rotule os alimentos para reduzir a abertura das portas e as longas buscas. Retire todos os objectos necessários de uma só vez e fechar a porta o mais rapidamente possível.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Figura 4

1. Luz indicadora do compartimento do frigorífico
2. Luz indicadora do compartimento do congelador
3. Ecrã
4. Luz indicadora da placa de controlo PCB
5. Indicador do modo Fast Cooling (Arrefecimento rápido)
6. Luz indicadora Função de congelação rápida (Fast Freeze)

PORTUGUÊS

7. Luz indicadora da função Holiday (de férias)
8. Luzes indicadoras Função Lock (bloqueio para crianças)
9. Ícone tátil do seletor Zone (Zona)
10. Ícone tátil do seletor Temp. (Temperatura)
11. Ícone tátil do seletor Função
12. Ícone tátil Unlock (Desbloqueio)

Nota: Este frigorífico tem um filtro incluído no sistema de ventilação que esteriliza o ar por ionização, eliminando assim as bactérias causadoras de odores.

Ignição inicial

Quando o frigorífico é ligado pela primeira vez, os valores de temperatura predefinidos são:

- Compartmento frigorífico: 5°C;
- Compartmento congelador: -18°C;

Este símbolo  piscará durante alguns segundos durante o primeiro arranque do frigorífico. Indica que o compressor recebeu o sinal da placa base (PCB) para iniciar o funcionamento normal.

(A disponibilidade deste ícone depende do modelo específico do produto).

Funções

Função de bloqueio de crianças

Ativação automática: Não é necessário premir nenhum ícone tátil. 30 segundos após o último toque, a função de bloqueio para crianças será automaticamente activada e o painel de controlo será desativado.

Ativação manual: Prima e mantenha premido o ícone tátil  durante 3 segundos.

Desativar o bloqueio infantil: Prima e mantenha premido o ícone tátil  durante 3 segundos.

Bloqueio do painel de controlo

Se não for efectuada qualquer operação no painel de controlo durante 30 segundos, a função de proteção do visor é activada e o painel é automaticamente desativado.

Quando o ecrã está desligado, prima brevemente um ícone tátil para o ligar.

Mantenha premido o ícone  durante 3 segundos para desbloquear o painel de controlo.

Uma vez desbloqueado, prima novamente um ícone tátil para o ativar.

Ajuste de temperatura

Regulação da temperatura do compartimento do frigorífico (2°C ~ 8°C)

- No estado desativado, prima o ícone tátil **ZONE** repetidamente até o ícone do frigorífico se iluminar e, em seguida, prima o ícone tátil **TEMP.** para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico.

- A temperatura do compartimento frigorífico é regulada para variar entre 2°C e 8°C, seguindo esta sequência cíclica: 02-03-04-05-06-06-07-08-02 °C.
- Selecione a temperatura adequada e solte qualquer ícone de toque para confirmar a temperatura definida.

Definir a temperatura do compartimento congelador (-24°C ~ -15°C)

No estado desativado, prima o ícone tátil **ZONE** repetidamente até o ícone do frigorífico se iluminar e, em seguida, prima o ícone tátil **TEMP.** para ajustar a temperatura do compartimento do congelador.

- A temperatura do compartimento do congelador é regulada para variar entre -24°C e -15°C, seguindo a sequência cíclica: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Selecione a temperatura adequada e solte qualquer ícone de toque para confirmar a temperatura definida.

Função Fast Cool (Arrefecimento rápido)

- Quando o frigorífico estiver desbloqueado, prima o ícone tátil (Função)  repetidamente até o ícone  piscar, depois solte-o e aguarde 3 segundos para que a função FAST COOL do compartimento do frigorífico seja activada.
- É possível desativar a função com a mesma operação. Uma vez ativado, o frigorífico desactiva-lo-á automaticamente após 2 horas.
- No estado , a temperatura definida do compartimento do frigorífico é apresentada como 2°C até esta função ser desactivada.
- Defina uma temperatura diferente da temperatura definida para desativar a função.
- A função FAST COOL será automaticamente desactivada quando as portas do compartimento do frigorífico permanecerem abertas durante mais de 3 minutos. (No estado , quando outras funções estão definidas, a função FAST COOL pode ser automaticamente desactivada).

Função Fast Freeze (Congelamento rápido)

- Quando o frigorífico estiver desbloqueado, prima o ícone tátil (Função)  repetidamente até o ícone  piscar, depois solte-o e aguarde 3 segundos para que a função FAST FREEZE do compartimento do congelador seja activada.
- É possível desativar a função com a mesma operação. Uma vez ativado, o frigorífico desactiva-lo-á automaticamente após 24 horas.
- A temperatura definida do compartimento do frigorífico é apresentada como -32°C até esta função ser desactivada.
- Defina uma temperatura diferente da temperatura definida para desativar a função.
- A função será automaticamente desactivada quando as portas do compartimento do frigorífico permanecerem abertas durante mais de 3 minutos. (No estado , quando outras funções estão definidas, a função FAST FREEZE pode ser automaticamente desactivada).

Função Férias

- Quando o frigorífico estiver desbloqueado, prima o ícone tátil  (Função) repetidamente até o ícone  piscar, depois solte-o e aguarde 3 segundos para que a função Férias seja activada.
- É possível desativar a função com a mesma operação.
- Quando outras funções estão definidas, a função Férias  pode ser automaticamente desactivada.

Nota: Antes de ativar a função Férias, retire os alimentos do compartimento do frigorífico. Quando a função Férias é activada, a temperatura definida do compartimento do frigorífico é apresentada como OFF (desligado) e o frigorífico deixa de funcionar.

O congelador continuará a funcionar à mesma temperatura seleccionada antes de ativar a função Férias.

Função Shabat (A disponibilidade desta função depende do modelo específico do produto.)

- No estado de bloqueio para crianças  , premir o ícone tátil «Função»  durante cerca de 10 segundos.
- Neste modo:
 - * O frigorífico continuará a funcionar com as definições de temperatura previamente configuradas.
 - * A luz interior e o painel de visualização devem ser desligados.
 - * O alarme de porta aberta não deve ser acionado ao abrir ou fechar as portas.

Para a desativar, prima novamente e mantenha premido o ícone tátil «Função»  durante 10 segundos. A luz interior, o alarme de porta aberta e o painel de visualização devem voltar ao funcionamento normal.

Memória devido a falha de energia

Em caso de falha de energia, o estado de funcionamento atual é bloqueado. Quando a energia for restabelecida, o frigorífico retomar o funcionamento de acordo com as definições anteriores à falha de energia.

Alarme de porta aberta

Se as portas do frigorífico não estiverem devidamente fechadas ou permanecerem abertas durante mais de 1 minuto, é emitido um alarme sonoro. Prima qualquer ícone tátil para adiar o alarme, que será retomado após 1 minuto.

O alarme pára quando as portas do frigorífico estiverem bem fechadas.

Aviso de temperatura elevada no compartimento do congelador

- Se, quando o frigorífico estiver ligado, a temperatura no compartimento do congelador for superior a -12°C, ocorrerá o seguinte:
- O ícone correspondente à zona de temperatura do compartimento de congelação acender-se-á.

- A temperatura será apresentada no ecrã de temperatura.
- Para visualizar a temperatura atual: Prima qualquer ícone no painel de controlo. A temperatura do compartimento do congelador será apresentada durante 10 segundos e depois voltará ao estado normal do ecrã.

Armazenamento de alimentos

Compartimento refrigerante (2°C~8°C)

- O compartimento refrigerado é utilizado principalmente para o armazenamento a curto prazo de géneros alimentícios, como leite, ovos e bebidas engarrafadas.
- Os legumes e as frutas devem ser armazenados na caixa de legumes e frutas para evitar a perda de humidade.
- Os alimentos cozinhados devem ser colocados em sacos de armazenamento antes de serem guardados no frigorífico para evitar um aumento do consumo de energia.

Compartimento do congelador (-24°C~-15°C)

- O compartimento do congelador é utilizado para armazenar artigos destinados a serem conservados a longo prazo.
- O peixe e a carne a congelar devem ser cortados em pedaços pequenos, embalados em sacos de conservação separados e depois colocados na gaveta do congelador.
- É proibido colocar vidro ou recipientes selados com líquido no compartimento do congelador para evitar o risco de quebra ou explosão.
- Os alimentos frescos não devem ser armazenados juntamente com alimentos congelados para manter as condições de armazenamento ótimas e evitar a contaminação.
- Não coloque alimentos perto da parede interior do congelador para evitar que os alimentos e a parede congelem em conjunto.

Nota: Os alimentos armazenados não devem obstruir a saída da conduta de ar e a porta de retorno para não comprometer o efeito de arrefecimento. Além disso, antes de colocar os alimentos no frigorífico, certifique-se de que a água e os alimentos sobreaquecidos arrefeceram até à temperatura ambiente.

Peça móvel

Figura 5

1. Peça móvel
 - A. Posição correta
 - B. Posição incorreta

- Para fechar a porta do frigorífico, é necessário operar na posição da parte móvel indicada na figura 5A. O funcionamento na posição indicada na figura 5B pode danificar a peça ou fazer com que a porta não feche corretamente.
- O cabo de aquecimento capaz de evitar a condensação é instalado no interior da parte

PORTUGUÊS

móvel. O sobreaquecimento da superfície da peça é normal e não afecta o funcionamento normal do frigorífico.

Desmontagem e montagem de acessórios

Prateleira de vidro para câmara frigorífica

A altura da prateleira é regulável, o que facilita a arrumação de objectos com diferentes volumes. Para retirar as prateleiras, puxe-as ligeiramente para cima e para fora. Fig. 6

Caixa de legumes

Para conservar legumes e frutas. Pode ser removido puxando-o para fora.

Gaveta do congelador

Para a conservação a longo prazo de géneros alimentícios como a carne e o peixe. Pode ser retirado puxando-o para fora e levantando-o para cima. Fig. 7

Dicas:

- Recomenda-se colocar a peça grande de carne depois de a ter cortado em pedaços pequenos, para evitar cortes difíceis após a congelação.
- Os alimentos de congelação rápida devem ser distribuídos uniformemente e armazenados em conjunto após a congelação.

Prateleiras para garrafas na porta do frigorífico

Para guardar ovos, várias bebidas engarrafadas e outros produtos diversos. Pode ser retirada levantando-a ligeiramente.

Nota: ao retirar a prateleira para garrafas da porta do frigorífico, evite puxá-la com força para evitar danificar o frigorífico.

Utilização do balde de gelo (a disponibilidade desta função depende do modelo específico do produto).

- Encha o balde de gelo com $\frac{4}{5}$ partes de água
- Coloque o balde de gelo em cima do compartimento congelador para que este congele o mais rapidamente possível.
- Tenha cuidado ao retirar os cubos de gelo, não dobre o tabuleiro de cubos de gelo, pois pode partir-se.
- Utilize um utensílio, como um pano, para manusear o tabuleiro de cubos de gelo para evitar que os seus dedos fiquem danificados pelo frio.

Mudança de luz

Qualquer substituição ou manutenção de lâmpadas LED deve ser efectuada pela Cecotec ou por pessoal qualificado semelhante.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Precauções de utilização

- O frigorífico pode não funcionar consistentemente (pode descongelar o conteúdo ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento do congelador se colocado em locais onde a temperatura esteja fora da gama de temperaturas para a qual foram concebidos durante um período de tempo prolongado).
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do frigorífico, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores se decidir utilizar quaisquer dispositivos de controlo de temperatura.
- As bebidas efervescentes ou carbonatadas não devem ser armazenadas no compartimento do congelador ou na gaveta do frigorífico.

Localização dos alimentos

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente, pelo que os alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.
- O compartimento do frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento do congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.

Utilização do compartimento frigorífico

- Prateleiras: para retirar as prateleiras, primeiro levanta-las para cima e depois puxá-las para fora; para as colocar de volta, colocá-las em posição antes de as baixar. Mantenha o bordo posterior da prateleira virado para cima, para evitar que os alimentos entrem em contacto com a parede. Ao retirar e montar as prateleiras, segure-as firmemente e manuseie-as cuidadosamente para evitar danos.
- Gaveta do compartimento frigorífico: puxar a gaveta das frutas e legumes para ter acesso aos alimentos. Depois de utilizar ou limpar a prateleira inferior do frigorífico (a tampa da gaveta), volte a colocá-la no lugar de modo que a temperatura interna da gaveta não seja afetada.

Controlo da humidade da gaveta (dependendo do modelo)

- Se o seu frigorífico estiver equipado com um regulador de humidade de gaveta, siga as seguintes instruções:
- O seletor de humidade na gaveta é criado para manter a humidade e frescura dos legumes.
- Se deslizar o seletor de humidade para a direita, mais buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais baixo.
- Se deslizar o seletor de humidade para a esquerda, menos buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais elevado.

Cuidados com o armazenamento de alimentos

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, é aconselhável selá-los para evitar a evaporação da água e assim manter a fruta e os legumes frescos, por um lado, e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do frigorífico para evitar que estes congelem na parede interior.
- Armazenamento de alimentos por categoria: coloque diariamente os alimentos na parte da frente da prateleira para que possa encurtar o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos devido à vida útil.
- Dicas de poupança de energia: deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar.

Armazenamento de fruta e legumes

É favor notar que alguns tipos de vegetais e frutas frescas são sensíveis ao frio e por isso não são adequados para armazenamento na gaveta do frigorífico.

Utilização do compartimento de congelação

- A temperatura do compartimento do congelador é mantida a -18°C, pelo que é aconselhável armazenar os alimentos que pretende manter durante um longo período de tempo no compartimento do congelador, respeitando sempre o tempo de armazenamento indicado na embalagem dos alimentos.
- As gavetas do compartimento do congelador são utilizadas para armazenar os alimentos que precisam de ser congelados. O peixe e a carne grandes devem ser cortados em pedaços pequenos e colocados em sacos de congelação antes de serem colocados nas gavetas do compartimento do congelador.
- Permita que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Não coloque um recipiente de vidro com líquido ou líquido enlatado selado no compartimento do congelador para evitar que explodam devido à expansão do volume após o congelamento do líquido.
- Divida os alimentos em pequenas porções.
- Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e não poluentes, para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

Utilização do balde de gelo

- Coloque o balde de gelo em cima do compartimento de congelação, para que este congele o mais rapidamente possível.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Recomenda-se que a manutenção do frigorífico seja efectuada uma vez por mês.
- Desligue o frigorífico da tomada antes de o limpar.

Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento de refrigeração deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as prateleiras, a gaveta de frutas e legumes, etc., e limpe-as com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de utilizar detergente, não se esqueça de o enxaguar com água limpa, e depois seque-o com um pano.
- Não utilize escovas de cerdas, escovas de arame de aço, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, benzina, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do frigorífico, a vedação da porta, peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.
- Seque cuidadosamente o vedante da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurre-a gradualmente para a ranhura da porta.

Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta: fechá-la ou retirá-la, se necessário.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- A unidade deve ser mantida fora do alcance das crianças para as impedir de brincar com ela.
- Antes de limpar, desligue a ficha da tomada; não ligue ou desligue a ficha com a mão molhada, pois existe o risco de choque eléctrico e ferimentos. Não derrame água diretamente sobre o frigorífico para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não ponha as mãos no fundo do frigorífico, pois pode ser arranhado pelos cantos afiados do metal.

Substituição de lâmpadas

O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Só o fabricante pode substituir a lâmpada.

Nota:

Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O frigorífico não funciona ou não arrefece corretamente.	1. Verifique a ligação da fonte de alimentação. 2. Verifique se o frigorífico está exposto à luz solar direta ou se está colocado perto de uma fonte de calor. 3. Verifique se existe espaço suficiente para a dissipação de calor à volta do frigorífico.	1. Certifique-se de que a fonte de alimentação está ligada corretamente. 2. Desloque o frigorífico para um local sem luz solar direta ou fontes de calor próximas. 3. Deixe espaço suficiente entre o frigorífico e a parede para uma dissipação de calor adequada.
Os alimentos no compartimento do frigorífico estão congelados.	1. Verifique se a temperatura definida é demasiado baixa. 2. Reorganize os alimentos com elevado teor de água para o lado da porta da prateleira de vidro.	1. Ajuste corretamente a temperatura. 2. Reorganize os alimentos com elevado teor de água para o lado da porta da prateleira de vidro.
Há um ruído anormal no frigorífico.	1. Verifique se a base do frigorífico é estável. 2. O frigorífico está demasiado perto da parede. 3. Verifique se o frigorífico toca noutros objectos.	1. Regule o pé de regulação inferior para estabilizar o frigorífico. 2. Deixe espaço suficiente à volta do frigorífico. 3. Remova os obstáculos.

Problema	Possível causa	Possível solução
Há um cheiro anormal no frigorífico.	1. Verifique se os alimentos estão selados para serem armazenados. 2. Verifique se o frigorífico está limpo. 3. Verifique se os alimentos foram armazenados durante demasiado tempo.	1. Feche os alimentos para os guardar. 2. Limpe regularmente o frigorífico. 3. Não armazene os alimentos durante demasiado tempo.

Nota:

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o frigorífico você mesmo. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Contacte a loja local onde efetuou a sua compra ou contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Fenómenos que não constituem um problema

1. A superfície entre o compartimento de arrefecimento e o compartimento de congelação está quente ou morna nos dois lados e na parte separadora.

Causa: A tubagem do frigorífico (como a tubagem do condensador e do desembaciador) está localizada nos dois lados e na frente do frigorífico para dissipar o calor e evitar a condensação.

2. A porta do frigorífico está demasiado apertada e não pode ser aberta facilmente.

Causa: Quando a porta do frigorífico é fechada e imediatamente reaberta, o ar quente entra no frigorífico e contrai-se, criando uma diferença de pressão. Isto faz com que seja difícil abrir a porta imediatamente, mas torna-se mais fácil ao fim de algum tempo.

3. Observam-se ondulações de água no frigorífico.

Causa: O som das ondulações da água pode ocorrer quando o compressor arranca ou pára, bem como quando a água é produzida durante o processo de descongelação.

4. Há um zumbido no frigorífico.

Causa: O funcionamento do compressor produz este som. Se o frigorífico não estiver nivelado, o som pode ser mais alto. Além disso, a contração e a expansão da caixa, especialmente quando está frio ou a porta é aberta, também podem contribuir para este som.

5. Observa-se a formação de condensação ou de gelo na superfície da porta do compartimento congelador ou na superfície dos alimentos.

Causa: Temperatura ou humidade elevadas nas imediações do frigorífico; abertura prolongada da porta; alimentos com elevado teor de água que não estejam bem fechados ou embrulhados.

PORTUGUÊS

6. Existe condensação na superfície da luz incorporada.

Causa: O candeeiro gera calor quando aceso e, se a porta for deixada aberta durante um período prolongado, ocorre uma diferença de temperatura que leva à condensação na caixa do candeeiro.

7. Há condensação e névoa de água no corpo do frigorífico.

Causa: A elevada humidade à volta do frigorífico faz com que a humidade do ar se acumule na caixa, resultando em condensação.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Aan
2. Bewegend deel
3. Planken
4. Luchtkanaal
5. Fruit- en groentelade afdekking
6. Fruit- en groentelade
7. Deur van de koelkast
8. Vak voor flessen
9. Vriezerladen
10. Diepvriesdeur

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Herhaal het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.
- Verwijder alle verpakkingsonderdelen, zoals de doos met bevestigingstape, enz.
- Gebruik een warme, vochtige doek om zowel de binnenkant als de buitenkant van de koelkast schoon te maken (voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe in warm water).
- Nadat je de koelkast waterpas hebt gezet en schoongemaakt, laat je hem ongeveer 2 uur staan voordat je de stekker in het stopcontact steekt om hem aan te zetten, en laat je de koelkast 2 tot 3 uur afkoelen voordat je er voedsel in bewaart.
- De plastic geur verdwijnt vanzelf na een vriesperiode.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Eierdoos
- Ijsblokjeslade
- Handleiding

3. INSTALLATIE

- Het is belangrijk om ruimte vrij te laten rond de koelkast, zoals aangegeven in figuur 2. Dit zorgt voor een goede luchtcirculatie en een optimale werking van het apparaat.
- Vermijd bij het hanteren van de koelkast contact tussen de deur en gereedschap of voorwerpen die de koelkast kunnen beschadigen.
- Plaats de koelkast op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen zoals radiatoren of ovens.
- De koelkast moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geïnstalleerd. Als de vloer niet waterpas is, moeten de stelpoten worden bijgesteld tot het apparaat stabiel staat en niet wiebelt.
- Het wordt aanbevolen om de koelkast niet in een te koude omgeving te installeren, zoals een onverwarmde garage in de winter, omdat lage temperaturen de goede werking kunnen beïnvloeden.
- Het verwijderen van de onderste schuimlaag draagt bij aan een betere warmteafvoer en vermindert het risico op brand.

Herinnering:

- Voor het bedienen van de koelkast zijn minstens twee personen nodig: één om het bovenste achterste gedeelte op te tillen en één om het onderste gedeelte te bedienen. Als slechts één onderdeel is bevestigd, kan dit gevaarlijk zijn en ongelukken veroorzaken.
- Bij het verplaatsen van de koelkast kan de bodemplaat de vloer beschadigen en krassen. Als je de koelkast over een lange afstand moet verplaatsen, gebruik dan plakband om de interne bevestigingen vast te zetten om te voorkomen dat ze beschadigd raken door tegen elkaar aan te stoten.
- Plaats de koelkast op een plek met minimale trillingen of waar hij minder wordt blootgesteld aan trillingen. Gebruikers in gebieden waar aardbevingen voorkomen, moeten ervoor zorgen dat de koelkast tegen een muur of paal is bevestigd om ongelukken te voorkomen.
- Zorg voor voldoende ruimte rond de koelkast. Als de ruimte te klein is of als er voorwerpen bovenop of te dicht bij de zijkanalen worden geplaatst, of als er voorwerpen tegen de zijkanalen worden geplakt, kan dit de warmteafvoer van de koelkast beïnvloeden, wat leidt tot onnodige verspilling van elektriciteit en mogelijke schade aan muren en andere voorwerpen. Contact tussen de achterkant van de koelkast en de muur kan ook trillingen en geluid veroorzaken.

- Stel de voor- en stelpoot van de koelkast waterpas. Een ongelijke koelkast kan trillingen en lawaai veroorzaken.

Afmetingen van het product

Fig. 3

- Uitwendige afmetingen van het product
- Benodigde ruimte voor productgebruik
- Benodigde ruimte om het product te gebruiken
- Benodigde ruimte voor ventilatie

De volgende tabel toont de afmetingen in mm.

Uitwendige afmetingen van het product		Benodigde ruimte voor productgebruik		Benodigde ruimte om de deuren te openen tot 120°.	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- De koelkast moet in het koelste deel van de kamer staan, niet in de buurt van warmteproducerende apparaten of verwarmingsbuizen en niet in direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat plaatst. Door overbelasting van het apparaat moet de compressor langer draaien.
- Voedsel dat te langzaam wordt ingevroren kan kwaliteit verliezen of bederven.
- Zorg ervoor dat je het voedsel goed verpakt en de verpakkingen droogt voordat je ze in de koelkast zet. Dit vermindert vorstvorming.
- Het opbergvak van de koelkast mag niet bekleed zijn met aluminiumfolie, waspapier of papieren handdoeken. Coatings belemmeren de circulatie van koude lucht, waardoor het apparaat minder efficiënt wordt. Organiseer en label voedsel om het aantal deuropeningen en tijdrovende zoekacties te verminderen. Verwijder zoveel mogelijk spullen tegelijk en sluit de deur zo snel mogelijk.

4. WERKING

Bedieningspaneel

Fig. 4

- Indicatielampje koelkastcompartiment
- Controlelampje vriesvak
- Display
- Aansluiting voor lichtgevende indicator met PCB-bedieningskaart

NEDERLANDS

5. Indicatielampje Fast Cool (Snelkoelen)
6. Indicatielampje Fast Freeze (Snel invriezen)
7. Controlelampje Vakantiefunctie
8. Controlelampje vergrendeling (kinderslot)
9. Zone selector aanraakpictogram (Zone)
10. Temp. keuzeschakelaar aanraakpictogram (Temperatuur)
11. Pictogram aanraakschakelaar Functie
12. Ontgrendel aanraakpictogram

Opmerking: Deze koelkast heeft een filter in het ventilatiesysteem dat de lucht steriliseert door ionisatie, waardoor geurveroorzakende bacteriën worden geëlimineerd.

Eerste ontsteking

Wanneer de koelkast voor het eerst wordt ingeschakeld, zijn de standaard temperatuurwaarden:

- Koelkastcompartiment: 5°C;
- Vriezercompartiment: -18°C;

Dit symbool  knippert enkele seconden tijdens de eerste keer opstarten van de koelkast. Geeft aan dat de compressor het signaal van de backplane (printplaat) heeft ontvangen om normaal te gaan werken.

(De beschikbaarheid van dit pictogram is afhankelijk van het specifieke productmodel).

Funcities

Functie kinderslot

Automatische activering: U hoeft niet op een pictogram te drukken. 30 seconden na de laatste keer drukken wordt de kinderslotfunctie automatisch geactiveerd en het bedieningspaneel gedeactiveerd.

Handmatige activering: Houd het aanraakpictogram  3 seconden ingedrukt.

Deactiveer het kinderslot: Houd het aanraakpictogram  3 seconden ingedrukt.

Vergrendeling bedieningspaneel

Als er gedurende 30 seconden geen bediening wordt uitgevoerd op het bedieningspaneel, wordt de displaybeveiligingsfunctie geactiveerd en wordt het bedieningspaneel automatisch vergrendeld.

Als het scherm uit is, drukt u kort op een aanraakpictogram om het in te schakelen.

Houd het aanraakpictogram  ingedrukt om het bedieningspaneel te ontgrendelen.

Eenmaal ontgrendeld, druk je opnieuw op een aanraakpictogram om het te activeren.

Het verstellen van de temperatuur

Temperatuurstelling van het koelkastcompartiment (2°C ~ 8°C)

- Druk in ontgrendelde modus herhaaldelijk op het aanraakpictogram **ZONE** totdat het indicatorlampje van het koelkastcompartiment gaat branden en druk vervolgens op het aanraakpictogram **TEMP**, om de temperatuur van het koelkastcompartiment aan te passen.
- De temperatuur van het koelkastcompartiment is ingesteld om te variëren tussen 2°C en 8°C, volgens deze cyclische volgorde: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C.
- Selecteer de gewenste temperatuur en laat een willekeurig aanraakpictogram los om de ingestelde temperatuur te bevestigen.

Temperatuurregeling vriesvak (-24°C ~ -15°C)

Druk in de ontgrendelde modus herhaaldelijk op het aanraaksymbool **ZONE** totdat het indicatorlampje van het vriesvak gaat branden en druk vervolgens op **TEMP**, om de temperatuur van het vriesvak aan te passen.

- De temperatuur van het vriesvak wordt ingesteld tussen -24°C en -15°C, volgens de cyclische volgorde: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Selecteer de gewenste temperatuur en laat een willekeurig aanraakpictogram los om de ingestelde temperatuur te bevestigen.

FAST COOL functie

- Wanneer de koelkast ontgrendeld is, druk dan herhaaldelijk op het «Function» touch icoon  totdat  knippert, laat vervolgens het icoon los, wacht 3 seconden en de FAST COOL functie van het koelkastcompartiment wordt geactiveerd.
- Je kunt de functie met dezelfde handeling uitschakelen. Na activering schakelt de koelkast deze na 2 uur automatisch uit.
- In de status  wordt de ingestelde temperatuur van het koelkastcompartiment weergegeven als 2°C totdat deze functie wordt gedeactiveerd.
- Stel een andere temperatuur in dan de ingestelde temperatuur om de functie uit te schakelen.
- De FAST COOL-functie wordt automatisch uitgeschakeld als de deuren van het koelkastcompartiment langer dan 3 minuten open blijven. (Wanneer andere functies zijn ingesteld, kan de functie FAST COOL automatisch worden uitgeschakeld).

FAST FREEZE-functie (snel bevriezen)

- Wanneer de koelkast ontgrendeld is, druk dan herhaaldelijk op het «Function» touch icoon  totdat  knippert, laat vervolgens het icoon los, wacht 3 seconden en de SNELVRIJE functie van het vriesvak wordt geactiveerd.
- Je kunt de functie met dezelfde handeling uitschakelen. Na activering schakelt de koelkast deze na 4 uur automatisch uit.

NEDERLANDS

- De ingestelde temperatuur van het vriesvak wordt weergegeven als -32 °C totdat deze functie wordt uitgeschakeld.
- Stel een andere temperatuur in dan de ingestelde temperatuur om de functie uit te schakelen.
- De functie wordt automatisch uitgeschakeld als de deuren van het vriesvak langer dan 3 minuten open blijven staan. (Wanneer andere functies zijn ingesteld, kan de functie SNELVRIENDEREN automatisch worden uitgeschakeld).

Functie Vakantie

- Druk in ontgrendelde toestand herhaaldelijk op het aanraakpictogram  (Functie) totdat het pictogram  knippert, laat los en wacht 3 seconden totdat de Holiday-functie wordt geactiveerd.
- Je kunt het met dezelfde handeling deactiveren.
- Wanneer andere functies worden geconfigureerd, kan de Holiday-functie  automatisch worden gedeactiveerd.

Opmerking: Verwijder voedsel uit het koelkastcompartiment voordat je de Vacation-functie activeert. Wanneer de Holiday-functie is geactiveerd, wordt de ingestelde temperatuur van het koelkastcompartiment weergegeven als «OF» (uit) en stopt de koelkast met werken. De vriezer blijft werken op dezelfde temperatuur die is geselecteerd voordat de Vacation-functie werd geactiveerd.

Shabbat-functie (De beschikbaarheid van deze functie is afhankelijk van het specifieke productmodel.)

- Druk in de kindervergrendelingsstatus  ongeveer 10 seconden op het «Function» touch-pictogram .
- In deze modus:
 - * De koelkast blijft werken met de eerder geconfigureerde temperatuurinstellingen.
 - * De interne verlichting en het display moeten worden uitgeschakeld.
 - * Het deuralarm mag niet afgaan bij het openen of sluiten van de deuren.

Om de functie uit te schakelen, houdt u het aanraakpictogram «Function»  10 seconden lang ingedrukt. De interne verlichting, het deuralarm en het display moeten weer normaal functioneren.

Geheugen door stroomstoring

Als de stroom uitvalt, wordt de huidige bedrijfsstatus vergrendeld. Zodra de stroom is hersteld, zal de koelkast weer gaan werken volgens de instellingen van voor de stroomstoring.

Open deur alarm

Als de koelkastdeuren niet goed gesloten zijn of langer dan 1 minuut open blijven staan, klinkt er een akoestisch alarm. Druk op een willekeurig aanraakpictogram om het alarm op snooze te zetten, dat na 1 minuut wordt hervat.

Het alarm stopt wanneer de koelkastdeuren goed gesloten zijn.

Waarschuwing hoge temperatuur in vriesvak

- Als bij het inschakelen van de koelkast de temperatuur in het vriesvak hoger is dan -12°C , gebeurt het volgende:
- Het icoon dat overeenkomt met de temperatuurzone van het vriesvak zal oplichten.
- De temperatuur op de temperatuurdrukknop knippert.
- De huidige temperatuur weergeven: Druk op een pictogram op het bedieningspaneel. De temperatuur van het vriesvak wordt 10 seconden weergegeven en keert dan terug naar de normale weergave.

Voedselopslag

Koelkastcompartiment (2°C ~ 8°C)

- Het koelgedeelte wordt voornamelijk gebruikt voor kortetermijnopslag van voedingsmiddelen zoals melk, eieren en dranken in flessen.
- Groenten en fruit moeten worden bewaard in de groente- en fruitbox om vochtverlies te voorkomen.
- Gekookt voedsel moet in bewaarzakken worden gedaan voordat het in de koelkast wordt bewaard om een hoger energieverbruik te voorkomen.

Vriezercompartiment (-24°C ~ -15°C)

- Het vriesvak wordt gebruikt om items in te bewaren die bedoeld zijn om lang te bewaren.
- Vis en vlees die ingevroren moeten worden, moeten in kleine stukjes worden gesneden, in aparte bewaarzakjes worden verpakt en vervolgens in de vriezerlade worden gelegd.
- Het is verboden om glazen of verzegelde verpakkingen met vloeistof in het vriesvak te plaatsen om het risico op breuk of explosie te vermijden.
- Vers voedsel mag niet samen met bevroren voedsel worden bewaard om optimale bewaarcondities te behouden en besmetting te voorkomen.
- Plaats geen voedsel in de buurt van de binnenwand van de vriezer om te voorkomen dat het voedsel en de wand samen bevriezen.

Opmerking: Opgeslagen voedsel mag de luchtkanaaluitlaat en de retourpoort niet blokkeren om te voorkomen dat het koelingseffect wordt verstoord. Zorg er ook voor dat water en oververhit voedsel zijn afgekoeld tot kamertemperatuur voordat je het in de koelkast zet.

Bewegend deel

Afb. 5

1. Bewegend deel
- A. Positie correct
- B. Verkeerde positie

NEDERLANDS

- Om de deur van de koelkast te sluiten, moet u werken in de positie van het bewegende deel dat wordt getoond in afbeelding 5A. Bediening in de positie getoond in figuur 5B kan het onderdeel beschadigen of ervoor zorgen dat de deur niet goed sluit.
- De verwarmingskabel die condensatie kan voorkomen, wordt in het bewegende deel geïnstalleerd. Oververhitting aan het oppervlak van het onderdeel is normaal en heeft geen invloed op de normale werking van de koelkast.

Verwijderen en aanbrengen van accessoires

Glazen legger koelhuis

De hoogte van de plank is verstelbaar, waardoor spullen met verschillende volumes gemakkelijk kunnen worden opgeborgen. Trek de plank iets naar buiten en omhoog om hem te verwijderen. Fig. 6

Groentedoos

Voor het bewaren van groenten en fruit. Het kan worden verwijderd door het eruit te trekken.

Diepvrieslade

Voor het langdurig bewaren van voedingsmiddelen zoals vlees en vis. Het kan worden verwijderd door naar buiten te trekken en omhoog te tillen. Fig. 7

Aanbevelingen:

- Het is aan te raden om het grote stuk vlees in te voeren nadat je het in kleine stukjes hebt gesneden, om te voorkomen dat het na het invriezen moeilijk te snijden is.
- Snel ingevroren voedingsmiddelen moeten gelijkmatig worden verdeeld en na het invriezen bij elkaar worden bewaard.

Legplanken voor flessen in de deur van de koelkast

Voor het bewaren van eieren, verschillende gebottelde dranken en andere diverse producten. Het kan worden verwijderd door het iets op te tillen.

Opmerking: Trek niet te hard aan de flessenhouder als je deze uit de deur van de koelkast haalt, om schade aan de koelkast te voorkomen.

Verwendung des Eiskübels (Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Produktmodell ab).

- Vul de ijsblokjesvorm met $\frac{4}{5}$ delen water
- Plaats het ijsblokjesbakje bovenop het vriesvak, zodat het zo snel mogelijk bevroert.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van de ijsblokjes, buig het ijsblokjesbakje niet want het kan breken.
- Gebruik een gebruiksvoorwerp zoals een doek om de ijsblokjesbak vast te pakken om vriesschade aan je vingers te voorkomen.

Lichtwisseling

Vervanging of onderhoud van LED lampen moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, neem hiervoor contact op met de officiële technische hulpdienst van Cecotec.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL**Voorzorgsmaatregelen voor gebruik**

- Het is mogelijk dat de koelkast niet consistent werkt (ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het vriesgedeelte) als deze gedurende langere tijd op plaatsen wordt gezet waarvan de temperatuur buiten het temperatuurbereik ligt waarvoor ze zijn ontworpen.
- De inwendige temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de plaats van de koelkast, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, enz.
- Kauwgum of koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriesgedeelte van de koelkast worden bewaard.

Locatie van het voedsel

- Door de circulatie van koude lucht in de koelkast is de temperatuur in elke zone verschillend, zodat de levensmiddelen in verschillende zones moeten worden geplaatst.
- Het koelgedeelte is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen die niet ingevroren hoeven te worden, gekookt voedsel, bier, eieren, sommige specerijen die koud bewaard moeten worden, melk, vruchtensap, enz. De fruit- en groentelade is de beste plaats om fruit en groenten te bewaren.
- Het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van ijs, diepvriesprodukten en levensmiddelen die lange tijd moeten worden bewaard.

Koelgedeelte

- Planken: om planken te verwijderen, moet u ze eerst optillen en dan uittrekken; om ze terug te plaatsen, moet u ze eerst op hun plaats zetten alvorens ze te laten zakken. Houd de achterrand van de plank naar boven gericht, om te voorkomen dat voedsel in contact komt met de wand. Houd de planken bij het verwijderen en plaatsen stevig vast en ga er voorzichtig mee om beschadiging te voorkomen.
- Lade van het koelvak: trek de fruit- en groentelade uit om bij de levensmiddelen te kunnen. Na gebruik of reiniging van de onderste plank van de koelkast (de afdekking van de lade) moet deze weer worden teruggelaaatst, zodat de interne temperatuur van de lade niet wordt beïnvloed.

Vochtigheidsregeling lades (afhankelijk van het model)

- Als uw koelkast een vochtigheidsregelaar in de lade heeft, volg dan de onderstaande instructies:

NEDERLANDS

- De keuzeschakelaar voor de vochtigheid in de lade is ontworpen om de vochtigheid en de versheid van de groenten te handhaven.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar rechts schuift, komen er meer gaatjes vrij en heeft de lade een lagere vochtigheidsgraad.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar links schuift, komen er minder gaatjes vrij en heeft de lade een hogere vochtigheidsgraad.

Zorg voor voedselopslag

- Maak het voedsel goed schoon en droog alvorens het in de koelkast te bewaren. Alvorens levensmiddelen in de koelkast te zetten, is het raadzaam ze af te sluiten om enerzijds waterverdamping te voorkomen en zo groenten en fruit vers te houden, en anderzijds om geuren te voorkomen.
- Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect. Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Houd bij het bewaren van levensmiddelen afstand tot de binnenwand; plaats waterrijke levensmiddelen niet te dicht bij de achterwand van de koelkast om te voorkomen dat ze aan de binnenwand vastvriezen.
- Voedsel bewaren per categorie: plaats het voedsel dat u elke dag eet vooraan op de plank, zodat u de deur minder lang hoeft te openen en voedselbederf door de houdbaarheidsdatum kunt voorkomen.
- Energiebesparingstips: laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast zet. Plaats bevroren voedsel in het koelgedeelte om te ontdooien.

Bewaring van groenten en fruit

Houd er rekening mee dat sommige soorten verse groenten en fruit gevoelig zijn voor kou en daarom niet geschikt zijn om in de koelkastlade te bewaren.

Gebruik van het vriesgedeelte

- De temperatuur van het vriesvak wordt op -18°C gehouden, zodat het raadzaam is levensmiddelen die u lang wilt bewaren, in het vriesvak te bewaren, waarbij u altijd de op de verpakking van de levensmiddelen aangegeven bewaartijd in acht moet nemen.
- De laden van het vriesvak worden gebruikt om voedsel te bewaren dat moet worden ingevroren. Grote stukken vis en vlees moeten in kleine stukken worden gesneden en in diepvrieszakken worden gedaan alvorens ze in de diepvriesladen worden gelegd.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in het vriesvak legt.
- Plaats geen glazen met vloeistof of verzegelde vloeistof in blik in het vriesvak om te voorkomen dat deze explodeert door volume-expansie na bevriezing van de vloeistof.
- Verdeel het voedsel in kleine porties.

- Levensmiddelen moeten worden verpakt of afgedekt met geschikte materialen die stevig, smaakloos, ondoordringbaar voor lucht en water, niet-toxisch en niet-verontreinigend zijn, om kruisbesmetting en geuroverdracht te voorkomen.

Gebruik van de ijsklontjes vorm

- Plaats de ijsklontjes vorm boven op het vriesvak, zodat het zo snel mogelijk bevriest.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Het wordt aanbevolen om de koelkast één keer per maand te onderhouden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de koelkast schoonmaakt.

Binnen- en buitenreiniging

- Voedselresten in de koelkast kunnen ongewenste geuren veroorzaken, dus u moet de koelkast regelmatig schoonmaken. Het koelgedeelte moet één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder alle legplanken, fruit- en groenteladen, enz. en reinig ze met een zachte doek of spons bevochtigd met lauw water of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig regelmatig het stof dat zich op het achterpaneel en de zijplaten van de koelkast verzamelt.
- Na gebruik van schoonmaakmiddel moet u het afspoelen met schoon water en vervolgens afdrogen met een doek.
- Gebruik geen borstels van varkenshaar, staaldraadborstels, afwasmiddel, zeepoeder, alkalisch reinigingsmiddel, benzine, zuur, heet water of andere bijtende elementen om het oppervlak van de koelkast, de deurafdichting, plastic decoratieve onderdelen, enz. schoon te maken, om beschadiging te voorkomen.
- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een tandenstoker omwikkeld met watten. Maak na het schoonmaken de vier hoeken van de deurafdichting vast en duw deze vervolgens geleidelijk in de groef in de deur.

Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt:

- Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Reinig en droog de binnenkant grondig. Om schimmelvorming of onaangename geuren te voorkomen, moet u de deur enigszins open laten: vergrendel de deur of verwijder hem indien nodig.
- Bewaar het toestel op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het toestel voorzichtig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Het toestel moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden om te voorkomen dat zij ermee spelen.

NEDERLANDS

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt; trek de stekker niet met natte handen uit het stopcontact, want dan bestaat het gevaar op elektrische schokken en letsel. Mors geen water direct op de koelkast om roest, elektrische lekkage en ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in de onderkant van de koelkast, u kunt letsel oplopen door de scherpe metalen hoeken.

Gloeilamp vervangen

De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. Neem bij afwijkingen contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Alleen de fabrikant kan de gloeilamp vervangen.

Opmerking:

Als het netsnoer en/of de stekker beschadigd of stoffig zijn, kan dit leiden tot elektrische schokken en brand. Als er een storing optreedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Koelkast koelt niet goed of werkt niet	1. Controleer de voedingsaansluiting. 2. Controleer of de koelkast is blootgesteld aan direct zonlicht of dat er een warmtebron in de buurt is. 3. Controleer of er voldoende ruimte is voor warmteafvoer rond de koelkast.	1. Controleer of de voeding correct is aangesloten. 2. Verplaats de koelkast naar een plek zonder direct zonlicht of warmtebronnen in de buurt. 3. Zorg voor voldoende ruimte tussen de koelkast en de muur voor voldoende warmteafvoer.
Het voedsel in het koelkastcompartiment is bevroren.	1. Controleer of de ingestelde temperatuur te laag is. 2. Schik voedsel met een hoog vochtgehalte naar de deurzijde van het glazen rek.	1. Pas de temperatuurstelling aan. 2. Schik voedsel met een hoog vochtgehalte naar de deurzijde van het glazen rek.
Er is een abnormaal geluid in de koelkast.	1. Controleer of de onderkant van de koelkast stabiel is. 2. Controleer of de koelkast te dicht bij de muur staat. 3. Controleer of de koelkast andere voorwerpen raakt.	1. Stel de onderste afsteloot af om de koelkast te stabiliseren. 2. Zorg voor voldoende ruimte rond de koelkast. 3. Verwijder obstakels.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er hangt een abnormale geur in de koelkast.	1. Controleer of het voedsel afgesloten is om te bewaren. 2. Controleer of de koelkast schoon is. 3. Controleer of het voedsel te lang is bewaard.	1. Verzegel voedsel om het te bewaren. 2. Maak de koelkast regelmatig schoon. 3. Bewaar voedsel niet te lang.

Opmerking:

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf de koelkast te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u uw aankoop heeft gedaan of met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Niet-problematische verschijnselen

1. Het oppervlak tussen het koelgedeelte en het vriesgedeelte voelt warm of heet aan aan twee kanten en in het scheidingsgedeelte.

Oorzaak: Koelkastleidingen (zoals condensor- en demisterleidingen) bevinden zich aan twee zijkanen en aan de voorkant van de koelkast voor warmteafvoer en om condensatie te voorkomen.

2. De deur van de koelkast is te krap en niet gemakkelijk te openen.

Oorzaak: Wanneer de koelkastdeur wordt gesloten en onmiddellijk weer geopend, komt er warme lucht in de koelkast die samentrekt, waardoor er een drukverschil ontstaat. Dit maakt het moeilijk om de deur meteen te openen, maar wordt na een tijdje gemakkelijker.

3. Waterribbels worden waargenomen in de koelkast.

Oorzaak: Het geluid van waterrimpelingen kan optreden wanneer de compressor start of stopt, maar ook wanneer er water wordt geproduceerd tijdens het ontdooien.

4. Er zoemt iets in de koelkast.

Oorzaak: De werking van de compressor produceert dit geluid. Als de koelkast niet waterpas staat, kan het geluid harder zijn. Daarnaast kan het krimpen en uitzetten van de kast, vooral als het koud is of als de deur wordt geopend, ook bijdragen aan dit geluid.

5. Er is condens of vorst waargenomen op het oppervlak van de deur van het vriesvak of op het oppervlak van het voedsel.

Oorzaak: Hoge temperatuur of vochtigheid in de buurt van de koelkast; langdurig openen van de deur; voedsel met een hoog watergehalte dat niet goed is afgesloten of ingepakt.

NEDERLANDS

6. Er is condensvorming op het oppervlak van de ingebouwde lamp.

Oorzaak: Het lampje genereert warmte wanneer het brandt, en als de deur langere tijd open blijft staan, ontstaat er een temperatuurverschil, wat leidt tot condensatie in de behuizing van het lampje.

7. Er is condens en waternevel in de behuizing van de koelkast.

Oorzaak: Een hoge luchtvochtigheid rond de koelkast zorgt ervoor dat vocht in de lucht zich ophoopt in de behuizing, wat leidt tot condensatie.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Światło
2. Część ruchoma
3. Półki
4. Kanał powietrzny
5. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa
6. Szuflada na owoce i warzywa
7. Drzwi lodówki
8. Półka na butelki
9. Szuflady zamrażarki
10. Drzwi zamrażarki

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.
- Usuń wszystkie elementy opakowania, takie jak taśma klejąca, itd., a w szczególności podstawę ze styropianu.
- Użyj ciepłej, wilgotnej ściereczki do wyczyszczenia zarówno wewnętrznej, jak i zewnętrznej części lodówki (neutralny detergent można dodać do ciepłej wody).
- Po wypoziomowaniu i wyczyszczeniu lodówki należy pozostawić ją na około 2 godziny przed podłączeniem jej do zasilania, a przed włożeniem do niej żywności należy odczekać 2-3 godziny od włączenia, aż osiągnie odpowiednią temperaturę.
- Zapach plastiku zniknie automatycznie po pewnym czasie działania zamrażarki.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Podstawka na jajka
- Tacka na lód
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

- Ważne jest pozostawienie wolnej przestrzeni wokół lodówki, jak pokazano na rysunku 2. Zapewni to prawidłową cyrkulację powietrza i optymalne działanie urządzenia.
- Podczas obsługi lodówki należy unikać kontaktu drzwi z narzędziami lub przedmiotami, które mogłyby je uszkodzić.
- Lodówkę należy umieścić w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub piekarniki.
- Lodówkę należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni. Jeśli podłoga nie jest równa, należy wyregulować nóżki poziomujące, aż urządzenie będzie stabilne i nie będzie się chwiać.
- Zaleca się, aby nie instalować lodówki w zbyt zimnych miejscach, takich jak nieogrzewane garaże w zimie, ponieważ niskie temperatury mogą wpłynąć na jej prawidłowe działanie.
- Usunięcie dolnej podstawy ze styropianu ułatwi rozpraszanie ciepła i zmniejszy ryzyko pożaru.

Przypomnienie:

- Do instalacji lodówki potrzebne są co najmniej dwie osoby: jedna do podnoszenia tylnej górnej części i jedna do podnoszenia dolnej części. Jeśli trzymana jest tylko jedna część, może to być niebezpieczne i spowodować wypadek.
- Podczas przenoszenia lodówki dolna listwa może uszkodzić i zarysować podłogę. Jeśli konieczne jest przeniesienie lodówki na dużą odległość, należy użyć taśmy samoprzylepnej do zabezpieczenia wewnętrznych elementów, aby zapobiec ich uszkodzeniu w wyniku uderzania o siebie.
- Umieść lodówkę w miejscu, w którym występują minimalne wibracje lub w którym będzie ona mniej narażona na wibracje. W przypadku obszarów narażonych na trzęsienia ziemi należy upewnić się, że lodówka jest przymocowana do ściany lub słupa, aby zapobiec wypadkom.
- Należy zapewnić wystarczającą ilość wolnego miejsca wokół lodówki. Jeśli przestrzeni jest zbyt mało lub jeśli przedmioty są umieszczone na górze lub zbyt blisko boków, lub jeśli przedmioty są przyklejone do boków, może to wpłynąć na rozpraszanie ciepła przez lodówkę prowadząc do niepotrzebnego marnowania energii elektrycznej i możliwego uszkodzenia ścian i innych przedmiotów. Kontakt tylnej części lodówki ze ścianą może również powodować wibracje i hałas.

- Wyreguluj przednią część lodówki za pomocą nóżki, aby wypoziomować lodówkę. Niewypoziomowana lodówka może powodować wibracje i hałas.

Wymiary produktu

Rysunek 3

- Wymiary zewnętrzne produktu
- Przestrzeń wymagana do korzystania z produktu
- Przestrzeń wymagana do korzystania z produktu
- Przestrzeń wymagana do wentylacji

Poniższa tabela przedstawia wymiary w mm.

Wymiary zewnętrzne produktu		Przestrzeń wymagana do korzystania z produktu		Przestrzeń wymagana do otwarcia drzwi o 120°	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Urządzenie powinno być umieszczone w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych oraz z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Gorące jedzenie powinno ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem go w urządzeniu. Przeciążenie urządzenia zmusza sprężarkę do dłuższej pracy.
- Żywność, która będzie mrozić się zbyt wolno, może stracić na jakości lub ulec zepsuciu.
- Pamiętaj, aby odpowiednio zapakować żywność i wysuszyć pojemniki przed umieszczeniem ich w lodówce. Zmniejsza to osadzanie się szronu.
- Komora lodówki nie może być wyłożona folią aluminiową, papierem woskowanym ani ręcznikami papierowymi. Zaktóża to cyrkulację zimnego powietrza, przez co urządzenie jest mniej wydajne. Uporządkuj i oznacz żywność, aby ograniczyć otwieranie drzwi i długie wyszukiwania. Wyjmij tyle produktów naraz, ile to konieczne i zamknij drzwi tak szybko, jak to możliwe.

4. FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania

Rysunek 4

- Lampka kontrolna komory lodówki
- Lampka kontrolna komory zamrażarki
- Wyświetlacz

4. Lampka kontrolna połączenia z płytą sterowania PCB
5. Lampka kontrolna Funkcja Fast Cool (szybkie chłodzenie)
6. Lampka kontrolna funkcji Fast Freeze (Szybkie zamrażanie)
7. Lampka kontrolna Funkcja wakacyjna
8. Kontrolka blokady (blokada rodzicielska)
9. Ikona dotykowa pokrętła Zone (Strefa)
10. Ikona dotykowa przełącznika Temp. (Temperatura)
11. Ikona dotykowa przełącznika Function
12. Ikona dotykowa Unlock (Odblokowanie)

Uwaga: Lodówka ta posiada filtr w systemie wentylacyjnym, który sterylizuje powietrze poprzez jonizację, eliminując w ten sposób bakterie powodujące nieprzyjemne zapachy.

Początkowy zapłon

Gdy lodówka jest włączana po raz pierwszy, domyślne wartości temperatury są następujące:

- Komora lodówki: 5°C;
- Komora zamrażarki: -18°C;

Ten symbol  będzie migać przez kilka sekund podczas pierwszego uruchomienia lodówki. Wskazuje, że sprężarka otrzymała sygnał z płytki (PCB), aby rozpocząć normalną pracę. (Dostępność tej ikony zależy od konkretnego modelu produktu).

Funkcje

Funkcja blokady rodzicielskiej

Automatyczna aktywacja: Nie trzeba naciskać żadnej ikony. Po 30 sekundach od ostatniego dotknięcia funkcja blokady rodzicielskiej zostanie automatycznie aktywowana, a panel sterowania zostanie dezaktywowany.

Ręczna aktywacja: Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy.

Dezaktywacja blokady rodzicielskiej: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową



Blokada panelu sterowania

Jeśli w ciągu 30 sekund na panelu sterowania nie zostanie wykonana żadna operacja, aktywowana zostanie funkcja oszczędzania energii wyświetlacza i panel sterowania zostanie automatycznie zablokowany.

Gdy wyświetlacz jest wyłączony, naciśnij krótko ikonę dotykową, aby go włączyć.

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową , aby odblokować panel sterowania.

Po odblokowaniu naciśnij ponownie ikonę dotykową, aby ją aktywować.

Ustawienie temperatury

Ustawienie temperatury komory lodówki (2°C ~ 8°C)

- W trybie odblokowanym naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową **ZONE**, aż zaświeci się lampka kontrolna komory lodówki, a następnie naciśnij ikonę dotykową **TEMP.**, aby ustawić temperaturę w komorze lodówki.
- Temperatura w komorze chłodziarki zmienia się w zakresie od 2°C do 8°C, zgodnie z następującą sekwencją cykliczną: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C.
- Wybierz odpowiednią temperaturę i zwolnij dowolną ikonę dotykową, aby potwierdzić ustawioną temperaturę.

Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki (-24°C ~ -15°C)

W stanie odblokowanym naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową **ZONE**, aż zaświeci się lampka kontrolna komory zamrażarki, a następnie naciśnij **TEMP.**, aby wyregulować temperaturę w komorze zamrażarki.

- Temperatura w komorze zamrażarki jest ustawiona w zakresie od -24°C do -15°C, zgodnie z cykliczną sekwencją: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Wybierz odpowiednią temperaturę i zwolnij dowolną ikonę dotykową, aby potwierdzić ustawioną temperaturę.

Funkcja FAST COOL (Szybkie chłodzenie)

- Gdy lodówka jest odblokowana, naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową „Funkcje”  (Funkcja), aż zacznie migać , a następnie zwolnij ikonę i odczekaj 3 sekundy, aż włączy się funkcja FAST COOL komory lodówki.
- W ten sam sposób można dezaktywować tę funkcję. Po aktywacji lodówka automatycznie dezaktywuje ją po 2 godzinach.
- W stanie  ustawiona temperatura komory lodówki jest wyświetlana jako 2°C do momentu wyłączenia tej funkcji.
- Aby wyłączyć funkcję, należy ustawić temperaturę inną niż ustawiona.
- Funkcja FAST COOL zostanie automatycznie wyłączona, gdy drzwi lodówki pozostaną otwarte przez ponad 3 minuty. (Po ustawieniu innych funkcji funkcja FAST COOL może zostać automatycznie wyłączona).

Funkcja FAST FREEZE (Szybkie zamrażanie)

- Gdy lodówka jest odblokowana, naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową „Funkcje” , aż zacznie migać , a następnie zwolnij ikonę i odczekaj 3 sekundy, aż włączy się funkcja FAST FREEZE komory zamrażarki.
- W ten sam sposób można dezaktywować tę funkcję. Po aktywacji lodówka automatycznie dezaktywuje ją po 4 godzinach.
- Ustawiona temperatura komory zamrażarki jest wyświetlana jako -32°C do momentu wyłączenia tej funkcji.
- Aby wyłączyć funkcję, należy ustawić temperaturę inną niż ustawiona.

- Funkcja ta zostanie automatycznie wyłączona, gdy drzwi komory zamrażarki pozostaną otwarte przez ponad 3 minuty. (Gdy ustawiane są inne funkcje, funkcja FAST FREEZE może zostać automatycznie wyłączona).

Funkcja Wakacje

- Gdy lodówka jest odblokowana, naciśnij kilkakrotnie ikonę dotykową  (Funkcja), aż zacznie migać ikona , a następnie zwolnij ją i odczekaj 3 sekundy, aż włączy się funkcja Wakacje.
- W ten sam sposób można ją dezaktywować.
- Po ustawieniu innych funkcji funkcja Wakacje  może zostać automatycznie wyłączona.

Uwaga: Przed włączeniem funkcji Wakacje należy wyjąć żywność z komory lodówki. Po włączeniu funkcji Wakacje ustawiona temperatura komory lodówki jest wyświetlana jako „OF” (wyłączone), a lodówka przestanie działać.

Zamrażarka będzie nadal działać z tą samą temperaturą, która została wybrana przed aktywacją funkcji Wakacje.

Funkcja Szabat (dostępność tej funkcji zależy od konkretnego modelu produktu).

- W stanie blokady rodzicielskiej  naciśnij ikonę dotykową „Funkcja”  przez około 10 sekund.
- W tym trybie:
 - * Lodówka będzie nadal działać z poprzednio skonfigurowanymi ustawieniami temperatury.
 - * Oświetlenie wewnętrzne i panel wyświetlacza powinny być wyłączone.
 - * Alarm otwarcia drzwi nie powinien być wyzwalany podczas otwierania lub zamykania drzwi.

Aby ją dezaktywować, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund ikonę dotykową „Function” . Oświetlenie wewnętrzne, alarm otwarcia drzwi i panel wyświetlacza powrócą do normalnego działania.

Zapamiętywanie ustawień w przypadku przerwy w zasilaniu

W przypadku awarii zasilania bieżący stan pracy zostanie zablokowany. Po przywróceniu zasilania lodówka wznowi działanie zgodnie z ustawieniami sprzed awarii zasilania.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi lodówki nie zostaną prawidłowo zamknięte lub pozostaną otwarte przez ponad 1 minutę, włączy się alarm dźwiękowy. Naciśnij dowolną ikonę dotykową, aby wstrzymać alarm, który zostanie wznowiony po 1 minucie.

Alarm wyłączy się, gdy drzwi lodówki zostaną prawidłowo zamknięte.

Powiadomienie o wzroście temperatury w komorze zamrażarki

- Jeśli po włączeniu lodówki temperatura w komorze zamrażarki jest wyższa niż -12°C , wystąpią następujące objawy:
- Ikona odpowiadająca strefie temperatury komory zamrażarki zaświeci się.
- Temperatura wyświetlana na wyświetlaczu temperatury będzie migać.
- Aby wyświetlić bieżącą temperaturę: Naciśnij dowolną ikonę na panelu sterowania. Temperatura w komorze zamrażarki będzie wyświetlana przez 10 sekund, a następnie powróci do normalnego stanu wyświetlania.

Przechowywanie jedzenia

Komora lodówki (2°C – 8°C)

- Komora lodówki służy głównie do krótkotrwałego przechowywania produktów spożywczych, takich jak mleko, jaja i napoje butelkowane.
- Warzywa i owoce powinny być przechowywane w szufladach na warzywa i owoce, aby zapobiec utracie wilgoci.
- Ugotowaną żywność należy umieścić w woreczkach do przechowywania żywności przed włożeniem do lodówki, aby uniknąć zwiększonego zużycia energii.

Komora zamrażarki (-24°C – -15°C)

- Komora zamrażarki służy do przechowywania produktów przez dłuższy czas.
- Ryby i mięso przeznaczone do zamrożenia należy pokroić na małe kawałki, zapakować w oddzielne woreczki do przechowywania, a następnie umieścić w szufladzie zamrażarki.
- Zabrania się umieszczania szklanych lub szczelnie zamkniętych pojemników z płynem w komorze zamrażarki, aby uniknąć ryzyka stłuczenia lub wybuchu.
- Świeża żywność nie powinna być przechowywana razem z mrożonkami, aby zachować optymalne warunki przechowywania i zapobiec zanieczyszczeniu.
- Nie umieszczaj żywności w pobliżu wewnętrznej ściany zamrażarki, aby zapobiec przymarznięciu żywności do ściany.

Uwaga: Przechowywana żywność nie może zastaniać wylotu kanału powietrza i portu powrotnego, aby uniknąć pogorszenia efektu chłodzenia. Ponadto przed umieszczeniem żywności w lodówce należy upewnić się, że woda i gorąca żywność ostygły do temperatury pokojowej.

Część ruchoma

Rysunek 5

1. Część ruchoma
 - A. Prawidłowa pozycja
 - B. Nieprawidłowa pozycja

- Aby zamknąć drzwi lodówki, należy działać w pozycji ruchomej części pokazanej na

rysunku 5A. Jeśli ruchoma część znajduje się w pozycji pokazanej na rysunku 5B, może spowodować jej uszkodzenie lub nieprawidłowe zamknięcie drzwi.

- Przewód grzejny zapobiegający kondensacji jest zainstalowany wewnątrz ruchomej części. Przegrzanie powierzchni części jest normalne i nie wpływa na normalne działanie lodówki.

Wymywanie i wkładanie akcesoriów

Szklana półka w komorze lodówki

Wysokość półki jest regulowana, co ułatwia przechowywanie produktów o różnej wielkości. Pociągnij półkę lekko na zewnątrz i do góry, aby ją wyjąć. Rys. 6

Szuflada na warzywa i owoce

Do przechowywania warzyw i owoców. Można ją wyjąć poprzez pociągnięcie na zewnątrz.

Szuflada zamrażarki

Do długotrwałego przechowywania żywności, takiej jak mięso i ryby. Można ją wyjąć pociągając ją na zewnątrz i podnosząc do góry. Rys. 7

Porady:

- Duże kawałki mięsa zaleca się pokroić na mniejsze, aby zapobiec trudnościom w krojeniu po zamrożeniu.
- Szybko mrożona żywność powinna być równomiernie rozłożona i przechowywana razem po zamrożeniu.

Półka na butelki w drzwiach lodówki

Do przechowywania jajek, napojów butelkowanych i innych produktów. Można ją wyjąć lekko ją podnosząc.

Uwaga: podczas wymywania półki na butelki z drzwi lodówki należy unikać ciągnięcia jej na siłę, aby zapobiec uszkodzeniu lodówki.

Korzystanie z pojemnika na lód (dostępność tej funkcji zależy od konkretnego modelu produktu).

- Napełnij foremkę wodą do $\frac{4}{5}$ pojemności
- Umieść foremkę na kostki lodu w górnej części komory zamrażarki, aby zamarzną jak najszybciej.
- Zachowaj ostrożność podczas wymywania kostek lodu, nie zginać foremki, ponieważ może ona pęknąć.
- Użyj przyboru, takiego jak ściereczka, do przenoszenia foremki, aby uniknąć odmrożenia palców.

Wymiana żarówki

Wymiana lub konserwacja lamp LED musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Lodówka może nie działać prawidłowo (rozmrzanie zawartości lub zbyt wysoka temperatura w komorze zamrażarki), jeśli zostanie umieszczona na dłuższy czas w miejscach, w których temperatura wykracza poza zakres temperatur, dla którego została zaprojektowana.
- Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja lodówki, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itp. i te czynniki należy wziąć pod uwagę, jeśli zdecydujesz się na użycie jakiegokolwiek urządzenia do kontroli temperatury.
- Nie należy przechowywać napojów musujących lub gazowanych w zamrażarce ani w szufladzie lodówki.

Rozmieszczenie jedzenia

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce temperatura w każdej strefie jest inna, dlatego żywność należy umieszczać w różnych strefach.
- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, ugotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw, które należy przechowywać w niskiej temperaturze, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez długi czas.

Użytkowanie komory lodówki

- Półki: aby wyjąć półkę, najpierw podnieś je, a następnie wyciągnij; aby je włożyć, umieść je z powrotem na miejscu przed opuszczeniem. Tylną krawędź półki musi być skierowana do góry, aby żywność nie stykała się ze ścianą. Aby wyjąć i wstawić półki, należy je mocno trzymać i ostrożnie obchodzić się z nimi, aby uniknąć uszkodzenia.
- Szuflada komory lodówki: wysuń szufladę na owoce i warzywa, aby uzyskać dostęp do żywności. Po użyciu lub wyczyszczeniu dolnej półki lodówki (pokrywy szuflady) umieść ją z powrotem na swoim miejscu, aby nie wpłynąć na jej wewnętrzną temperaturę.

Regulacja wilgotności szuflady (w zależności od modelu)

- Jeśli lodówka jest wyposażona w regulator wilgotności szuflady, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
- Regulator wilgotności w szufladzie służy do utrzymywania wilgoci i świeżości warzyw.

- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w prawo, odstłoni się więcej otworów i szuflada będzie miała niższy poziom wilgotności.
- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w lewo, mniej otworów będzie odstłoniętych, a poziom wilgotności w szufladzie będzie wyższy.

Uwagi dotyczące przechowywania pożywienia

- Wymyj i dokładnie osusz produkty przed umieszczeniem ich w lodówce. Przed włożeniem produktów spożywczych do lodówki zaleca się szczelnie je zamknąć, aby zapobiec parowaniu wody i zachować świeżość owoców i warzyw, oraz zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między produktami; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkich produktów, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowując żywność, zachowaj odległość od wewnętrznej ściany; nie umieszczaj żywności bogatej w wodę zbyt blisko tylnej ściany lodówki, aby nie zamarzła.
- Przechowywanie żywności według kategorii: umieszczaj artykuły spożywcze codziennego użytku z przodu półki, aby skrócić czas otwierania drzwi i uniknąć psucia się żywności.
- Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: przed włożeniem gorącej żywności do lodówki pozwól jej ostygnąć do temperatury pokojowej. Umieść zamrożoną żywność w komorze lodówki w celu rozmrożenia.

Przechowywanie owoców i warzyw

Należy pamiętać, że niektóre rodzaje świeżych warzyw i owoców są nieodporne na zimno i dlatego nie nadają się do przechowywania w szufladzie lodówki.

Użytkowanie komory zamrażarki

- Temperatura w komorze zamrażarki jest utrzymywana na poziomie -18°C, dlatego zaleca się przechowywanie w niej żywności przez długi czas zawsze przestrzegając czasu przechowywania wskazanego na opakowaniu żywności.
- Szuflady zamrażarki służą do przechowywania żywności wymagającej zamrożenia. Duże ryby i mięso należy pokroić na małe kawałki i umieścić w torebkach do zamrażania przed rozmieszczeniem ich w szufladach komory zamrażarki.
- Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.
- Nie umieszczaj szklanych pojemników wypchniętych cieczami lub zamkniętych puszek z cieczami w zamrażarce, aby zapobiec eksplozji w wyniku zwiększenia objętości po zamrożeniu płynu.
- Podziel jedzenie na mniejsze porcje.
- Żywność powinna być zapakowana lub przykryta wytrzymałymi, nietoksycznymi, niezanieczyszczającymi, bezzapachowymi, hermetycznymi i wodoszczelnymi materiałami, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu i przenoszeniu zapachów.

Użytkowanie foremki do lodu

- Umieścić foremkę do lodu w górnej części komory zamrażarki, aby zamarzała jak najszybciej.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zaleca się, aby lodówka była serwisowana raz w miesiącu.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć lodówkę od zasilania.

Czyszczenie na zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować nieprzyjemne zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki, szufladę na owoce i warzywa itp., i wyczyść je miękką ściereczką lub gąbką zamoczoną w letniej wodzie lub neutralnym detergencie.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych ścianach lodówki.
- Po użyciu detergentu należy go zmyć czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.
- Do czyszczenia powierzchni lodówki, uszczelek drzwi, plastikowych elementów dekoracyjnych itp. nie należy używać szczotek z włosiem, szczotek z drutu stalowego, detergentów, mydła w proszku, detergentów alkalicznych, eteru naftowego, benzyny, kwasów, gorącej wody ani innych środków żrących, aby uniknąć szkód.
- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym watą. Po wyczyszczeniu przymocuj cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie stopniowo wsuwaj ją w rowek w drzwiach.

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas:

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania.
- Wyjmij całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni lub nieprzyjemnych zapachów, należy pozostawić drzwi lekko otwarte: zablokować je, aby pozostały otwarte lub zdjąć, jeśli to konieczne.
- Przechowuj urządzenie w przewiewnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; urządzenie należy ustawić ostrożnie i nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniemożliwić im zabawę nim.
- Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę od zasilania; nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń. Nie rozlewaj wody bezpośrednio na lodówkę, aby uniknąć rdzy, wycieku prądu i wypadków. Nie wkładaj rąk do dolnej części lodówki, ponieważ możesz się zranić przez ostre metalowe krawędzie.

Wymiana żarówki

W urządzeniu zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Tylko producent może wymienić żarówkę.

Uwaga:

Jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może dojść do porażenia prądem i pożaru. Jeśli wystąpi jakakolwiek anomalia, należy odłączyć wtyczkę i skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Lodówka nie chłodzi prawidłowo lub nie działa	1. Sprawdź podłączenie do źródła zasilania. 2. Sprawdź, czy lodówka nie jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub czy w pobliżu nie znajduje się źródło ciepła. 3. Sprawdź, czy wokół lodówki jest wystarczająca przestrzeń do odprowadzania ciepła.	1. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona. 2. Przenieść lodówkę w miejsce z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub pobliskich źródeł ciepła. 3. Należy zapewnić wystarczającą przestrzeń między lodówką a ścianą w celu odpowiedniego odprowadzania ciepła.
Żywność w komorze lodówki jest zamrożona	1. Sprawdź, czy ustawiona temperatura nie jest zbyt niska. 2. Żywność o dużej zawartości wody należy układać w kierunku drzwi szklanej półki.	1. Ustaw odpowiednią temperaturę. 2. Żywność o dużej zawartości wody należy układać w kierunku drzwi szklanej półki.
W lodówce słychać nietypowy dźwięk.	1. Sprawdź, czy podstawa lodówki jest stabilna. 2. Sprawdź, czy lodówka nie stoi zbyt blisko ściany. 3. Sprawdź, czy lodówka nie dotyka innych przedmiotów.	1. Wyreguluj dolną nóżkę regulacyjną, aby ustabilizować lodówkę. 2. Należy zapewnić wystarczającą ilość wolnego miejsca wokół lodówki. 3. Usuń przeszkodę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Z lodówki wydobywa się nietypowy zapach	1. Sprawdź, czy żywność jest szczelnie zamknięta. 2. Sprawdź, czy lodówka jest czysta. 3. Sprawdź, czy żywność nie była przechowywana zbyt długo.	1. Szczelnie zamykaj przechowywaną żywność. 2. Regularnie czyść lodówkę. 3. Nie przechowuj żywności zbyt długo.

Uwaga:

Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niedoświadczonych osób mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne usterki. Skontaktuj się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione lub z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawa musi być przeprowadzona przez autoryzowanego technika i należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Zjawiska, które nie stanowią problemu

1. Powierzchnia między komorą lodówki a komorą zamrażarki jest ciepła lub gorąca z dwóch stron i w części oddzielającej.

Powód: Przewody lodówki (skraplacz i zapobiegające parowaniu) są umieszczone po bokach i z przodu lodówki w celu odprowadzania ciepła i zapobiegania kondensacji.

2. Drzwi lodówki są zbyt dociśnięte i nie można ich łatwo otworzyć.

Powód: Gdy drzwi lodówki są zamykane i natychmiast ponownie otwierane, ciepłe powietrze dostaje się do lodówki i kurczy się, tworząc różnicę ciśnień. Utrudnia to natychmiastowe otwarcie drzwi, ale po chwili staje się to łatwiejsze.

3. Z lodówki dobiega dźwięk przepływającej wody.

Powód: Dźwięk falowania wody może pojawić się, gdy sprężarka uruchamia się lub zatrzymuje, a także gdy woda jest wytwarzana podczas procesu odszraniania.

4. W lodówce słychać brzęczenie.

Powód: Działanie kompresora generuje ten dźwięk. Jeśli lodówka nie jest wypoziomowana, dźwięk może być głośniejszy. Ponadto kurczenie się i rozszerzanie obudowy, zwłaszcza gdy jest zimno lub drzwi są otwarte, może również przyczyniać się do tego dźwięku.

5. Na powierzchni drzwi komory zamrażarki lub na powierzchni żywności występuje kondensacja lub szron.

Powód: Wysoka temperatura lub wilgotność wokół lodówki; długotrwałe otwieranie drzwi; żywność o dużej zawartości wody, która nie jest szczelnie zamknięta lub owinięta.

6. Na powierzchni wbudowanej lampy skrapla się para wodna.

Powód: Światło generuje ciepło podczas świecenia, a jeśli drzwiczki pozostaną otwarte przez dłuższy czas, wystąpi różnica temperatur, prowadząca do kondensacji w obudowie światła.

7. W korpusie lodówki występuje kondensacja i mgła wodna.

Powód: Wysoka wilgotność wokół lodówki powoduje gromadzenie się wilgoci z powietrza w obudowie, co prowadzi do kondensacji.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Vnitřní osvětlení chladničky
2. Posuvný pant
3. Police
4. Kanálek pro výstup vzduchu
5. Víko zásuvky na ovoce a zeleninu
6. Zásuvka na ovoce a zeleninu
7. Dvířka chladničky
8. Příhrádka dvířek
9. Zásuvky mrazničky
10. Dvířka mrazničky

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části balení recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.
- Odstraňte veškerý obalový materiál, jako je stahovací páska krabice atd. zejména polystyrenový podklad.
- K čištění vnitřního a vnějšího prostoru chladničky použijte hadřík navlhčený ve vlažné vodě (do vlažné vody lze přidat neutrální čisticí prostředek).
- Po vyrovnání a vyčištění chladničky ji nechte stát asi 2 hodiny, než ji zapojíte do zásuvky a zapnete, a před vložením potravin ji nechte 2 až 3 hodiny vychladit.
- Zápach plastu zmizí postupně po určité době chlazení a mrazení.

Obsah krabice

- Chladnička
- Zásobník na vejce
- Zásobník na led
- Tento návod k použití

3. INSTALACE

- Je důležité ponechat kolem chladničky prostor, jak je znázorněno na obrázku 2. Tím se zajistí správná cirkulace vzduchu a optimální provoz spotřebiče.
- Při manipulaci s chladničkou se vyhněte kontaktu dveří s jakýmkoliv nástroji nebo předměty, které by je mohly poškodit.
- Chladnička by měla být umístěna na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo trouby.
- Chladničku postavte na rovný a stabilní povrch. Pokud není podlaha rovná, je třeba nastavit vyrovnávací nožičky tak, aby byl spotřebič stabilní a nehybal se.
- Nedoporučuje se instalovat chladničku v příliš chladném prostředí, například v zimě v nevytápěných garážích, protože nízké teploty mohou ovlivnit její správnou funkci.
- Odstranění polystyrenového podkladu přispívá k lepšímu odvádění tepla a snižuje riziko požáru.

Upozornění:

- Při manipulaci s chladničkou jsou zapotřebí nejméně dvě osoby: jedna pro zvednutí horní zadní části a druhá pro manipulaci se spodní částí. Pokud se zvedne pouze jedna část chladničky může to být nebezpečné a vést k nehodě.
- Při přemísťování chladničky může spodní kolečko poškodit a poškrábat podlahu. Pokud potřebujete chladničku přemístit na delší vzdálenost, použijte lepicí pásku k zajištění vnitřního příslušenství, aby se zabránilo jeho poškození vlivem vzájemného narážení.
- Umístěte chladničku na místo s minimálními vibracemi nebo na místo, kde je méně vystavena vibracím. Uživatelé v oblastech podléhajících zemětřesení se ujistěte, že je chladnička připevněna ke stěně nebo sloupu, aby se předešlo nehodám.
- Kolem chladničky ponechte dostatečně volný prostor. Pokud je prostor kolem chladničky příliš malý nebo pokud jsou nad chladničku nebo po jejích stranách umístěné předměty příliš blízko nebo jsou zcela postaveny k bokům chladničky, může to mít vliv na rozptyl tepla chladničky, čímž dochází k nadměrné spotřebě elektřiny a možnému poškození stěn a jiných předmětů. Kontakt zadní části chladničky se stěnou může rovněž způsobovat vibrace a hluk.
- Upravte přední stranu a vyrovnávací nožičku chladničky tak, aby byla v rovině. Nevyrovnaná chladnička může způsobovat vibrace a hluk.

Rozměry spotřebiče

Obrázek 3

- Vnější rozměry chladničky
- Prostor potřebný k použití chladničky se zavřenými dvířkami
- Prostor potřebný k použití chladničky s otevřenými dvířkami na 120°
- Prostor potřebný k ventilaci chladničky

V následující tabulce jsou uvedeny rozměry v mm.

Vnější rozměry chladničky		Prostor potřebný k použití chladničky se zavřenými dvířkami		Prostor potřebný k použití chladničky s otevřenými dvířkami na 120°	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Chladnička by měl být umístěna v nejchladnější části místnosti, mimo spotřebiče, které produkují teplo nebo topné potrubí, a mimo přímé sluneční světlo.
- Před uložením horkých potravin do chladničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Přeplnění chladničky nutí kompresor k delšímu provozu.
- Potraviny, které se zmrazují příliš pomalu, mohou ztratit kvalitu nebo se zkazit.
- Před uložením do chladničky nezapomeňte potraviny řádně zabalit a nádoby vysušit. Tím se snižuje tvorba námrazy.
- Úložný prostor chladničky nesmí být obložen alobalem, voskovým papírem nebo papírovými utěrkami. Obklady brání cirkulaci studeného vzduchu a snižují tak účinnost spotřebiče. Uspořádejte a označte potraviny, abyste omezili otevírání dveří a zdlouhavé hledání. Najednou vyjměte všechny potřebné potraviny a zavřete dvířka co nejdříve.

4. PROVOZ

Ovládací panel

Obrázek 4

- Světelný indikátor chladičho prostoru
- Světelný indikátor mrazicího prostoru
- Displej
- Světelný indikátor komunikace s deskou plošných spojů DPS
- Světelný indikátor Funkce Fast Cool (Rychlé chlazení)
- Světelný indikátor Funkce Fast Freeze (Rychlé mrazení)
- Světelný indikátor Funkce Holiday (Dovolená)

8. Světelný indikátor Funkce Lock (Dětský zámek)
9. Dotyková ikona Zone (pro výběr zóny)
10. Dotyková ikona Temp. (pro nastavení teploty)
11. Dotyková ikona Nabídka
12. Dotyková ikona Unlock (Odemknutí)

Poznámka: Tato chladnička má ve ventilačním systému zabudovaný filtr, který sterilizuje vzduch ionizací, čímž eliminuje bakterie způsobující zápach.

První zapnutí

Při prvním zapnutí chladničky jsou nastaveny následující výchozí hodnoty teploty:

- Chladicí prostor: 5 °C
- Mrazicí prostor: -18 °C

Tento symbol  bude blikat po dobu několika sekund během prvního uvedení chladničky do provozu. Indikuje obdržení signálu kompresorem z desky plošných spojů (DPS) pro normální zahájení provozu.

(Tento symbol je k dispozici pouze u některých modelů).

Funkce

Funkce Dětský zámek

Automatická aktivace: není třeba stisknout žádnou dotykovou ikonu. 30 sekund po posledním stisknutí se automaticky aktivuje funkce dětský zámek a ovládací panel se deaktivuje.

Manuální aktivace: stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund.

Deaktivace dětského zámku: stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund.

Uzamknutí ovládacího panelu

Pokud během 30 sekund neprovedete na ovládacím panelu žádnou operaci, aktivuje se funkce ochrany displeje a ovládací panel se automaticky uzamkne.

Když je displej vypnutý, krátce stiskněte libovolnou dotykovou ikonu pro jeho zapnutí.

Pro odemknutí ovládacího panelu podržte stisknutou dotykovou ikonu .

Jakmile je odemknutý, znovu stiskněte libovolnou dotykovou ikonu pro jeho aktivaci.

Nastavení teploty

Nastavení teploty chladicího prostoru (2 °C ~ 8 °C)

- V odemknutém režimu, opakovaně stiskněte dotykovou ikonu **ZONE**, dokud se nerozsvítí světelný indikátor chladicího prostoru, a poté stiskněte dotykovou ikonu **TEMP.** pro nastavení teploty chladicího prostoru.
- Teplota v chladicím prostoru se nastavuje v rozmezí od 2 °C do 8 °C v následujícím cyklickém sledu: 02-03-04-05-06-06-07-08-02 °C.

- Zvolte vhodnou teplotu a uvolněním libovolné dotykové ikony se vybraná teplota potvrdí.

Nastavení teploty mrazicího prostoru (-24 °C ~ -15 °C)

V odemknutém režimu, opakovaně stiskněte dotykovou ikonu **ZONE**, dokud se nerozsvítí světelný indikátor mrazicího prostoru, a poté stiskněte dotykovou ikonu **TEMP**, pro nastavení teploty mrazicího prostoru.

- Teplota v mrazicím prostoru se nastavuje v rozmezí od -24 °C do -15 °C v následujícím cyklickém sledu: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Zvolte vhodnou teplotu a uvolněním libovolné dotykové ikony se vybraná teplota potvrdí.

Funkce FAST COOL (Rychlé chlazení)

- Když je chladnička odemknutá, opakovaně stiskněte dotykovou ikonu Nabídka , dokud světelný indikátor  nezačne blikat, poté uvolněte tuto ikonu a počkejte 3 sekundy na aktivaci funkce FAST COOL chladicího prostoru.
- Funkci deaktivujete stejným postupem. Po její aktivaci ji chladnička automaticky deaktivuje po uplynutí 2 hodin.
- Při aktivované funkci , se zobrazuje nastavená teplota chladicího prostoru 2 °C, až dokud se tato funkce deaktivuje.
- Pro deaktivaci funkce nastavte jinou teplotu, než je nastavená teplota.
- Funkce FAST COOL se automaticky deaktivuje, když dvířka chladicího prostoru zůstanou otevřené déle než 3 minuty. (Při nastavování dalších funkcí, funkce FAST COOL se může automaticky deaktivovat).

Funkce FAST FREEZE (Rychlé mrazení)

- Když je chladnička odemknutá, opakovaně stiskněte dotykovou ikonu Nabídka , dokud světelný indikátor  nezačne blikat, poté uvolněte tuto ikonu a počkejte 3 sekundy na aktivaci funkce FAST FREEZE mrazicího prostoru.
- Funkci deaktivujete stejným postupem. Po její aktivaci ji chladnička po uplynutí 4 hodin automaticky deaktivuje.
- Při aktivované funkci se zobrazuje nastavená teplota mrazicího prostoru -32 °C, až dokud se tato funkce deaktivuje.
- Pro deaktivaci funkce nastavte jinou teplotu, než je nastavená teplota.
- Funkce FAST FREEZE se automaticky deaktivuje, když dvířka mrazicího prostoru zůstanou otevřené déle než 3 minuty. (Při nastavování dalších funkcí, funkce FAST FREEZE se může automaticky deaktivovat).

Funkce Dovolená

- V odemknutém stavu, opakovaně stiskněte dotykovou ikonu  (Nabídka), dokud světelný indikátor  nezačne blikat, poté uvolněte tuto ikonu a počkejte 3 sekundy na aktivaci funkce Dovolená.

- Funkci deaktivujete stejným postupem.
- Při aktivaci dalších funkcí se funkce Dovolená  může automaticky deaktivovat.

Poznámka: Před aktivací funkce Dovolená vyjměte potraviny z chladicího prostoru. Když je funkce Dovolená aktivována, nastavená teplota chladicího prostoru se zobrazuje jako „OF“ (vypnuta) a chladnička přestane pracovat.

Mraznička bude nadále pracovat při stejné teplotě, jaká byla zvolena před aktivací funkce Dovolená.

Funkce SabbathMode (Šabat) (Dostupnost této funkce závisí na konkrétním modelu.)

- Když je aktivován dětský zámek , stiskněte dotykovou ikonu Nabídka  přibližně po dobu 10 sekund.
- V tomto režimu:
 - * Chladnička bude nadále pracovat na dříve nastavené teplotě.
 - * Vnitřní osvětlení a panel displeje musí být vypnuty.
 - * Při otevírání nebo zavírání dvířek se neaktivuje alarm otevřených dvířek.

Pro deaktivaci režimu Šabat podržte stisknutou dotykovou ikonu Nabídka  po dobu přibližně 10 sekund. Poté se vnitřní osvětlení, alarm otevřených dvířek a zobrazovací panel vrátí do běžného provozu.

Funkce Paměti v případě výpadku proudu

V případě výpadku napájení se aktuální provozní stav zablokuje. Po obnovení napájení bude chladnička opět pracovat podle nastavení před výpadkem proudu.

Alarm otevřených dvířek

Pokud nejsou dveře chladničky řádně zavřené nebo zůstanou otevřené déle než 1 minutu, aktivuje se alarm. Stiskněte libovolnou dotykovou ikonu pro zrušení alarmu, který opět zazní o 1 minutu.

Alarm se vypne, jakmile jsou dveře chladničky dobře zavřené.

Upozornění na vysokou teplotu v mrazicím prostoru

- Pokud je po zapnutí chladničky teplota v mrazicím prostoru vyšší než -12 °C, dojde k následujícím:
- Rozsvítí se ikona odpovídající teplotní zóně mrazicího prostoru.
- Teplota zobrazená na displeji začne blikat.
- Pro zobrazení aktuální teploty: stiskněte libovolnou dotykovou ikonu na ovládacím panelu. Na 10 sekund se zobrazí teplota mrazicího prostoru a poté se vrátí do normálního stavu zobrazení.

Skladování potravin

Chladicí prostor (2°C--8°C)

- Chladicí prostor se používá především ke krátkodobému skladování potravin, jako je mléko, vejce a nápoje v lahvích.
- Zeleninu a ovoce je třeba skladovat v zásuvce na ovoce a zeleninu, aby se zabránilo ztrátě vlhkosti a čerstvosti.
- Vařené potraviny je nutné vložit do vhodných nádob před uskladněním do chladničky, aby se zabránilo nadměrné spotřebě energie.

Mrazicí prostor (-24°C--15°C)

- Mrazicí prostor slouží k uskladnění potravin určených k dlouhodobému uchování.
 - Ryby a maso určené ke zmrazení by měly být nakrájeny na malé kousky a zabaleny odděleně do mrazicích sáčků, a poté umístěny do mrazicí zásuvky.
 - Do mrazicího prostoru je zakázáno vkládat skleněné nebo uzavřené nádoby s tekutinami, aby nedošlo k jejich rozbití nebo prasknutí.
 - Čerstvé potraviny by neměly být skladovány společně se zmrazenými potravinami, aby byly zachovány optimální skladovací podmínky a nedošlo ke kontaminaci.
 - Nepokládejte potraviny ke vnitřní stěně mrazničky, aby nedošlo k jejich přimrznutí ke stěně.
- Poznámka: Uložené potraviny nesmí blokovat kanálek pro výstup vzduchu, aby nedošlo k narušení chladicího účinku. Před vložením potravin a nápojů do chladničky se ujistěte, že vychladly na pokojovou teplotu.

Posuvný pant

Obrázek 5

1. Posuvný pant
- A. Správná poloha
 - B. Nesprávná poloha

- Za účelem zavření dvířek chladničky je nutné posuvný pant nastavit do polohy znázorněné na obrázku 5A. Nastavení posuvného pantu do polohy znázorněné na obrázku 5B může vést k poškození tohoto dílu nebo zapříčinit nesprávné zavření dvířek.
- Topný kabel, který zabraňuje kondenzaci, je nainstalován v posuvném pantu. Zahřátí povrchu posuvného pantu je normální a nemá vliv na normální provoz chladničky.

Montáž a demontáž příslušenství

Skleněná police chladicího prostoru

Výška police je nastavitelná, což usnadňuje vkládání potravin s různou velikostí. Chcete-li polici vyjmout, vytáhněte ji směrem ven a mírně ji zvedněte nahoru Obr. 6

Zásuvka na ovoce a zeleninu

Slouží ke skladování zeleniny a ovoce. Lze ji vyjmout vytažením.

Zásuvka mrazicího prostoru

Pro dlouhodobé skladování potravin, jako je maso a ryby. Lze ji vyjmout vytažením směrem ven a zvednutím nahoru. Obr. 7

Rada:

- Celý velký kus masa se doporučuje před vložením do mrazničky nakrájet na malé kusy, abyste předešli náročnému krájení po zmrazení.
- Potraviny, které se zmrazují rychle, je třeba rozmístit rovnoměrně v mrazicím prostoru a skladovat společně po zmrazení.

Příhrádky dvířek chladničky

Pro skladování vajec, různých nápojů v lahvích a dalších potravin. Lze ji vyjmout mírným nadzvednutím.

Poznámka: Při vyjímání příhrádky z dvířek chladničky za ni netahejte silou, aby nedošlo k poškození chladničky.

Použití zásobníku na led (Je k dispozici pouze u některých modelů.)

- Naplňte zásobník na kostky ledu do $\frac{4}{5}$ vodou
- Vložte zásobník na ledové kostky do horní části mrazicího prostoru, aby se co nejrychleji zmrazili.
- Při vyjímání kostek ledu buďte opatrní, neohýbejte zásobník na kostky ledu, protože by mohl prasknout.
- Při manipulaci se zásobníkem použijte utěrku, abyste předešli poranění prstů způsobenému mrazem.

Výměna vnitřního osvětlení chladničky

Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovek musí provádět kvalifikovaný personál, za tímto účelem se obraťte na Oficiální technickou asistenci služby společnosti Cecotec.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Bezpečnostní opatření pro používání

- Pokud je chladnička po delší dobu umístěna na místě, kde je teplota mimo teplotní rozsah, pro který je určena, může se stát, že nebude pracovat konzistentně (odmrazování obsahu mrazicího prostoru nebo příliš vysoká teplota v mrazicím prostoru).
- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, pokojová teplota, četnost otevírání dveří chladničky atd. Pokud se rozhodnete použít nějaké zařízení pro regulaci teploty, měli byste tyto faktory vzít v úvahu.

- V mrazicím prostoru nebo zásuvce chladničky by neměly být skladovány šumivé nebo sycené nápoje.

Uspořádání potravin

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je v každé zóně jiná teplota, proto je třeba skladovat potraviny v různých teplotních zónách.
- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není třeba zmrazovat, vařených potravin, piva, vajec, některých dochucovadel, které je třeba skladovat v chladu, mléka, ovocných šťáv atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí prostor je vhodný pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba uchovávat po dlouhou dobu.

Použití chladicího prostoru

- Police: pro vyjmutí polic je nejprve zvedněte, a poté je vysuňte směrem ven; pro jejich opětovné vložení je před nasazením nastavte do správné polohy. Zadní okraj police směřujte dopředu, aby se potraviny nedostaly do kontaktu se stěnou chladničky. Pro vyjmutí a vložení polic, je pevně uchopte a opatrně s nimi manipulujte, aby nedošlo k jejich poškození.
- Zásuvka chladicího prostoru: pro přístup k potravinám vytáhněte zásuvku na ovoce a zeleninu. Po použití nebo vyčištění spodní police chladničky (víka zásuvky na ovoce a zeleninu) ji znovu umístěte na své místo, aby nebyla ovlivněna vnitřní teplota zásuvky.

Regulace vlhkosti v zásuvce (v závislosti na modelu)

- Pokud vaše chladnička obsahuje regulátor vlhkosti zásuvky, postupujte podle následujících pokynů:
- Regulátor vlhkosti v zásuvce je navržen tak, aby udržoval vlhkost a čerstvost ovoce a zeleniny.
- Pokud posunete regulátor vlhkosti doprava, odkryje se více otvorů a zásuvka bude mít nižší úroveň vlhkosti.
- Pokud posunete regulátor vlhkosti doleva, bude odkryto méně otvorů a zásuvka bude mít vyšší úroveň vlhkosti.

Opatření pro skladování potravin

- Potraviny důkladně umyjte a osušte, než je uložíte do chladničky. Před uložením potravin do chladničky je vhodné je uzavřít, aby se zabránilo odpařování vody, a tím se na jedné straně zachovala čerstvost ovoce a zeleniny, a na druhé straně se zabránilo vzniku zápachu.
- Udržujte dostatečný prostor mezi potravinami; pokud jsou příliš blízko u sebe, brání proudění studeného vzduchu, což má vliv na chladicí účinek. Neskladujte v chladničce příliš mnoho jídla nebo příliš těžká jídla, aby se police neprohýbaly. Při skladování potravin dodržujte dostatečný prostor od vnitřní stěny; neukládejte potraviny s vysokým obsahem vody příliš blízko k zadní stěně chladničky, aby nedošlo k jejich přimrznutí k vnitřní stěně.

- Skladování potravin podle kategorií: potraviny denní spotřeby umístěte do přední části police, abyste zkrátili délku otevření dvířek a zabránili zkažení potravin v důsledku jejich trvanlivosti.
- Tipy pro úsporu energie: před vložením horkých potravin do chladničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Vložte mražené potraviny do chladicího prostoru, aby se rozmrazily.

Skladování ovoce a zeleniny

Upozorňujeme, že některé druhy čerstvé zeleniny a ovoce jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro skladování v zásuvce chladničky určené na skladování ovoce a zeleniny.

Použití mrazicího prostoru

- Teplota v mrazicím prostoru se udržuje na -18 °C, proto je vhodné skladovat v mrazicím prostoru potraviny, které chcete uchovat delší dobu, a vždy dodržovat dobu skladování uvedenou na obalu potraviny.
- Zásuvky mrazicího prostoru slouží ke skladování potravin, které je třeba zmrazit. Velké ryby a maso by měly být před vložením do zásuvek mrazničky nakrájeny na malé kousky a vloženy do mrazicích sáčků.
- Před vložením horkých potravin do mrazicího prostoru je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Do mrazicího prostoru neumísťujte skleněné nádoby s tekutinou nebo uzavřené konzervy s tekutinou, aby nedošlo k jejich prasknutí v důsledku objemové expanze po zmražení tekutiny.
- Rozdělte jídlo na malé porce.
- Potraviny by měly být zabaleny nebo přikryty vhodnými materiály, které jsou pevné, bez zápachu, nepropouštějí vzduch a vodu, nejsou toxické a neznečišťující, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu zápachu.

Použití zásobníku na kostky led

- Zásobník na kostky ledu umístěte do horní části mrazicího prostoru tak, aby se co nejdříve zmrazily.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Doporučuje se provádět údržbu chladničky jednou za měsíc.
- Před čištěním odpojte chladničku od sítě.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky potravin v chladničce mohou způsobovat nežádoucí zápach, proto byste měli chladničku pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou za měsíc.

- Vyjměte všechny police, přihrádky a zásuvku na ovoce a zeleninu a vyčistěte je jemným hadříkem nebo houbou navlhčenou ve vlažné vodě nebo neutrálním mycím prostředku.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních stěnách chladničky.
- Po použití mycího prostředku ji nezapomeňte opláchnout čistou vodou a poté ji osušte hadříkem.
- Nepoužívejte k čištění povrchu chladničky, těsnění dvířek, plastových ozdobných dílů atd. štětinové kartáče, kartáče z ocelového drátu, čisticí prostředky, mýdlový prášek, alkalické čisticí prostředky, benzen, benzín, kyselinu, horkou vodu nebo jiné korozivní prvky, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Opatrně vysušte těsnění dvířek a vyčistěte drážku párátkem omotaným vatou. Po vyčištění zafixujte čtyři rohy těsnění dvířek a postupně ho zasuňte do drážky ve dvířkách.

Pokud se chladnička nebude delší dobu používat:

- Vypněte chladničku a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vyjměte všechny potraviny.
- Zcela vyčistěte a vysušte vnitřní prostor. Abyste zabránili vzniku plísní nebo nepříjemných pachů, nechte dvířka chladničky mírně pootevřená: v případě potřeby je zablokujte, aby zůstala otevřená, nebo je vyjměte.
- Skladujte spotřebič na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; opatrně umístěte spotřebič a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Jednotku je třeba uchovávat mimo dosah dětí, aby si s ní nemohly hrát.
- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky; nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokřýma nebo vlhkýma rukama, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zranění. Nevylévejte vodu přímo na chladničku, abyste zabránili korozi, elektrickému výboji a nehodám. Nesahejte do spodní části chladničky, protože byste se mohli poškrábat o ostré kovové rohy.

Výměna žárovky

V chladničce je zabudované LED světlo, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli anomálie se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Žárovku může vyměnit pouze výrobce.

Poznámka:

Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozená nebo zaprášená, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. Pokud dojde k závadě, odpojte spotřebič od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Chladnička nechladí správně nebo nefunguje	1. Zkontrolujte zapojení napájecího zdroje. 2. Zkontrolujte, zda chladnička není vystavena přímému slunečnímu záření nebo zda není umístěna v blízkosti zdroje tepla. 3. Zkontrolujte, zda je kolem chladničky dostatečný prostor pro odvod tepla.	1. Zkontrolujte, zda je správně zapojen napájecí kabel. 2. Chladničku přemístěte na místo bez přímého slunečního záření nebo blízkých zdrojů tepla. 3. Mezi chladničkou a stěnou ponechte dostatečný prostor pro dostatečný rozptyl tepla.
Potraviny v chladicím prostoru jsou zmražené	1. Zkontrolujte, zda není nastavená teplota příliš nízká. 2. Potraviny s vysokým obsahem vody přesuňte do přední části skleněné police směrem k dvířkům chladničky.	1. Vhodně upravte nastavení teploty. 2. Potraviny s vysokým obsahem vody přesuňte do přední části skleněné police směrem k dvířkům chladničky.
Chladnička vydává neobvyklý zvuk	1. Zkontrolujte, zda je základna chladničky stabilní. 2. Zkontrolujte, zda chladnička není umístěna příliš blízko stěny. 3. Zkontrolujte, zda se chladnička nedotýká jiných předmětů.	1. Nastavte spodní vyrovnávací nožičku pro vyrovnání a stabilizování chladničky. 2. Kolem chladničky ponechte dostatečně volný prostor. 3. Odstraňte předměty, které ji překážejí.
Chladnička uvolňuje neobvyklý zápach	1. Zkontrolujte, zda jsou potraviny uzavřeny ve vhodných nádobách pro skladování. 2. Zkontrolujte, zda je chladnička čistá. 3. Zkontrolujte, zda potraviny nebyly skladovány příliš dlouho.	1. Potraviny uložte do vhodných nádob za účelem jejich skladování. 2. Chladničku pravidelně čistěte. 3. Neskladujte potraviny příliš dlouhou dobu.

Poznámka:

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se chladničku sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám provozu. Obratťe se na místní obchod, kde jste provedli nákup, nebo na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Opravu musí provádět autorizovaný technik a smí se použít pouze originální náhradní díly.

Jevy, které nepředstavují závadu

1. Povrch mezi chladicím a mrazicím prostorem je na obou stranách a v oddělovací části teplý nebo horký.

Příčina: Potrubí chladničky (např. potrubí kondenzátoru a odmrazovače) je umístěno na dvou stranách a na přední straně chladničky, aby se odvádělo teplo a zabránilo kondenzaci.

2. Dvířka chladničky těsní příliš a nelze je snadno otevřít.

Příčina: Když se dvířka chladničky zavřou a okamžitě se znovu otevřou, teplý vzduch vnikne do chladničky a smrští se, čímž vznikne tlakový rozdíl. To ztěžuje opětovné okamžité otevření dvířek, po určité chvíli je bude znovu možné snadno otevřít.

3. V chladničce slyšet kapání vody.

Příčina: Zvuk kapání vody se může objevit při spuštění nebo zastavení kompresoru a také při tvorbě vody během procesu odmrazování.

4. V chladničce slyšet bzučivý zvuk.

Příčina: Tento zvuk vzniká při provozu kompresoru. Pokud není chladnička vyrovnaná, tento zvuk může být ještě hlasitější. Kromě toho může k tomuto zvuku přispívat i smršťování a rozpínání krytu chladničky, zejména když je chladno nebo když se otevřou dvířka.

5. Na povrchu dvířek mrazicího prostoru nebo na povrchu potravin se tvoří kondenzace nebo námraza.

Příčina: Vysoká teplota nebo vlhkost v okolí chladničky; delší otevření dvířek; potraviny s vysokým obsahem vody, které nejsou vloženy ve vhodných nádobách nebo zabaleny.

6. Na povrchu zabudovaného osvětlení dochází ke kondenzaci.

Příčina: Rozsvícené světlo produkuje teplo, a pokud jsou dvířka delší dobu otevřená, dochází k rozdílu teplot, který vede ke kondenzaci na krytu světla.

7. V těle chladničky dochází ke kondenzaci a páře.

Příčina: Vysoká vlhkost vzduchu v okolí chladničky způsobuje hromadění vlhkosti na krytu chladničky, což vede ke kondenzaci.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Işık
2. Hareketli parça
3. Raflar
4. Hava kanalı
5. Meyve ve sebze çekmecesini kapağı
6. Meyve ve sebze çekmece kapağı
7. Buzdolabı kapısı
8. Şişe rafı
9. Dondurucu çekmeceleri
10. Dondurucu kapısı

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.
- Kutu sabitleme bandı vb. gibi tüm ambalaj tertibatlarını, özellikle de köpük tabanı çıkarın.
- Buzdolabının içini ve dışını temizlemek için ılık, nemli bir bez kullanın (ılık suya nötr deterjan eklenebilir).
- Buzdolabını düzleştirdikten ve temizledikten sonra, açmak için güç kablosunu takmadan önce yaklaşık 2 saat bekletin ve yiyecekleri saklamadan önce buzdolabının 2 ila 3 saat soğumasını bekleyin.
- Plastik kokusu donma süresinden sonra kendiliğinden kaybolacaktır.

Paket içeriği

- Buzdolabı
- Yumurtalık

TÜRKÇE

- Buz kovası
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

- Buzdolabının etrafında şekil 2’de gösterildiği gibi boşluk bırakılması önemlidir. Bu, uygun hava sirkülasyonunu ve cihazın en iyi şekilde çalışmasını sağlayacaktır.
- Buzdolabını kullanırken, kapı ile ona zarar verebilecek herhangi bir alet veya nesne arasında temastan kaçının.
- Buzdolabı kuru, iyi havalandırılan, doğrudan güneş ışığından ve radyatör veya fırın gibi ısı kaynaklarından uzak bir yere yerleştirilmelidir.
- Buzdolabı düz ve sabit bir yüzeye kurulmalıdır. Zemin düz değilse, cihaz sabitlenene ve sallanmayana kadar dengeleme ayakları ayarlanmalıdır.
- Düşük sıcaklıklar düzgün çalışmasını etkileyebileceğinden, buzdolabının kışın ısıtılmayan garajlar gibi aşırı soğuk ortamlara kurulmaması önerilir.
- Alt köpük tabanın çıkarılması daha iyi ısı dağılımına katkıda bulunur ve yangın riskini azaltır.

Hatırlatıcı:

- Buzdolabını çalıştırırken en az iki kişi gereklidir: biri üst arka kısmı kaldırmak ve diğeri alt kısmı çalıştırmak için. Sadece bir parçanın sabitlenmiş olması tehlikeli olabilir ve kazalara neden olabilir.
- Buzdolabını taşıırken, alt kızak zemine zarar verebilir ve zemini çizebilir. Buzdolabını uzun bir mesafeye taşımanız gerekiyorsa, birbirlerine çarparak hasar görmelerini önlemek için iç bağlantı parçalarını sabitlemek için yapışkan bant kullanın.
- Buzdolabını titreşimin en az olduğu veya titreşime daha az maruz kalacağı bir konuma yerleştirin. Deprem riski olan bölgelerdeki kullanıcılar için, kazaları önlemek amacıyla buzdolabının bir duvara veya direğe sabitlendiğinden emin olun.
- Buzdolabının etrafında yeterli boşluk bırakın. Alan çok küçükse veya nesneler üste veya yanlara çok yakın yerleştirilirse veya nesneler yanlara yapıştırılırsa, buzdolabının ısı dağılımını etkileyebilir, gereksiz elektrik israfına ve duvarlara ve diğer nesnelere olası hasara yol açabilir. Buzdolabının arkası ile duvar arasındaki temas da titreşimlere ve gürültüye neden olabilir.
- Düz hale getirmek için buzdolabının ön ve ayar ayağını ayarlayın. Düzgün olmayan bir buzdolabı titreşimlere ve gürültüye neden olabilir.

Ürün ebatları

Şekil 3

- Ürünün dış boyutları
- Ürün kullanımı için gerekli alan

- C. Ürünü kullanmak için gerekli alan
- D. Havalandırma için gerekli alan

Aşağıdaki tabloda boyutlar mm cinsinden gösterilmektedir.

Ürünün dış boyutları		Ürün kullanımı için gerekli alan		Kapıları 120°'ye açmak için gereken alan.	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Buzdolabı odanın en serin yerine, ısı üreten cihazlardan veya ısıtma kanallarından uzağa ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yere yerleştirilmelidir.
- Sıcak yiyecekleri cihaza yerleştirmeden önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Cihazın aşırı yüklenmesi kompresörü daha uzun süre çalışmaya zorlar.
- Çok yavaş dondurulan yiyecekler kalitesini kaybedebilir veya bozulabilir.
- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce düzgün bir şekilde sardığınızdan ve kapları kuruttuğunuzdan emin olun. Bu, don birikimini azaltır.
- Buzdolabının saklama bölmesi alüminyum folyo, yağlı kağıt veya kağıt havlu ile kaplanmamalıdır. Kaplamalar soğuk havanın dolaşımını engelleyerek cihazın daha az verimli olmasını sağlar. Kapı açma ve zaman alan aramaları azaltmak için yiyecekleri düzenleyin ve etiketleyin. Gerekliği kadar eşyayı bir kerede çıkarın ve mümkün olan en kısa sürede kapıyı kapatın.

4. KULLANIM

Kontrol paneli

Şekil 4

1. Buzdolabı bölmesi gösterge ışığı
2. Dondurucu bölmesi gösterge ışığı
3. Ekran
4. PCB kontrol kartı ile Işıklı Gösterge bağlantısı
5. FAST COOL (hızlı soğutma) modu gösterge ışığı
6. FAST FREEZING modu gösterge ışığı (hızlı dondurma)
7. Holiday (tatil) fonksiyonu gösterge ışığı
8. Lock fonksiyonu gösterge ışığı (Çocuk Kilidi)
9. Zone seçici dokunmatik simgesi (Bölge)
10. Sıcaklık seçici dokunmatik simgesi (Sıcaklık) ayarları
11. Dokunmatik fonksiyon seçici simgesi
12. Dokunmatik (kilit açma) UNLOCK simgesi

TÜRKÇE

NOT: Bu buzdolabının havalandırma sisteminde, havayı iyonizasyon yoluyla sterilize eden ve böylece kokuya neden olan bakterileri ortadan kaldıran bir filtre bulunmaktadır.

İlk çalıştırma

Buzdolabı ilk kez açıldığında varsayılan sıcaklık değerleri şöyledir:

- Dondurucu bölmesi 5°C;
- Dondurucu bölmesi: -18°C;

Bu sembol  buzdolabının ilk çalıştırılması sırasında birkaç saniye yanıp sönecektir. Kompresörün normal çalışmaya başlamak için arka panelden (PCB) sinyal aldığını gösterir. (Bu simgenin kullanılabilirliği belirli ürün modeline bağlıdır).

Fonksiyonlar

Çocuk kilit fonksiyonu

Otomatik aktivasyon: Herhangi bir simgeye basmaya gerek yoktur. Son dokunuştan 30 saniye sonra, çocuk kilidi işlevi otomatik olarak etkinleştirilecek ve kontrol paneli devre dışı bırakılacaktır.

Manuel aktivasyon: Dokunmatik simgeyi  3 saniye boyunca basılı tutun.

Çocuk kilidini devre dışı bırakma: Dokunmatik  simgesini 3 saniye boyunca basılı tutun.

Kontrol paneli kilidi

Kontrol panelinde 30 saniye boyunca hiçbir işlem yapılmazsa, ekran koruma fonksiyonu etkinleştirilecek ve kontrol paneli otomatik olarak kilitlenecektir.

Ekran kapalıyken, açmak için bir dokunmatik simgeye kısaca basın.

Kontrol panelinin kilidini açmak için dokunmatik simgeyi  basılı tutun.

Kilit açıldıktan sonra, etkinleştirmek için bir dokunmatik simgeye tekrar basın.

Sıcaklık ayar düğmesi

Buzdolabı bölmesi sıcaklık ayarlama (2°C ~ 8°C)

- Kilit açık durumdayken, buzdolabı simgesi yanana kadar **ZONE** dokunmatik simgesine arka arkaya basın ve ardından buzdolabı bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için dokunmatik simgesine **TEMP.** basın.
- Soğutucu bölmesinin sıcaklığı, şu döngüsel sırayı izleyerek 2°C ile 8°C arasında değişecek şekilde ayarlanır: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C.
- Uygun sıcaklığı seçin ve ayarlanan sıcaklığı onaylamak için herhangi bir dokunmatik simgeyi bırakın.

Dondurucu bölmesi sıcaklık ayarı (-24°C ~ -15°C)

Kilit açık durumdayken, buzdolabı simgesi yanana kadar **ZONE** dokunmatik simgesine arka arkaya basın ve ardından buzdolabı bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için dokunmatik simgesine **TEMP.** basın.

- Dondurucu bölme sıcaklığı, döngüsel sırayı izleyerek -24°C ile -15°C arasında değişecek şekilde ayarlanır: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24) °C.
- Uygun sıcaklığı seçin ve ayarlanan sıcaklığı onaylamak için herhangi bir dokunmatik simgeyi bırakın.

Fast Cool fonksiyonu (Hızlı Soğutma)

- Buzdolabının kilidi açıldığında,  (Fonksiyon) dokunmatik simgesine  yanıp sönene kadar arka arkaya basın, ardından bırakın ve buzdolabı bölmesinin FAST COOL fonksiyonunun etkinleşmesi için 3 saniye bekleyin.
- Fonksiyonu aynı işlemle devre dışı bırakabilirsiniz. Etkinleştirildikten sonra, buzdolabı 2 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakacaktır.
-  durumunda, bu fonksiyon devre dışı bırakılana kadar soğutucu bölmesinin ayarlanan sıcaklığı 2°C olarak görüntülenir.
- Fonksiyonu devre dışı bırakmak için ayarlanan sıcaklıktan farklı bir sıcaklık ayarlayın.
- Soğutucu bölme kapıları 3 dakikadan fazla açık kaldığında FAST COOL fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. (Diğer fonksiyonlar ayarlandığında, FAST COOL fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılabilir).

"Fast Freeze" fonksiyonu (Hızlı Dondurma)

- Buzdolabının kilidi açıldığında,  (Fonksiyon) dokunmatik simgesine  yanıp sönene kadar arka arkaya basın, ardından bırakın ve dondurucu bölmesinin FAST FREEZE fonksiyonunun etkinleşmesi için 3 saniye bekleyin.
- Fonksiyonu aynı işlemle devre dışı bırakabilirsiniz. Etkinleştirildikten sonra, buzdolabı 4 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakacaktır.
- Dondurucu bölmesinin ayarlanan sıcaklığı, bu fonksiyon devre dışı bırakılana kadar -32 °C olarak görüntülenir.
- Fonksiyonu devre dışı bırakmak için ayarlanan sıcaklıktan farklı bir sıcaklık ayarlayın.
- Dondurucu bölme kapıları 3 dakikadan fazla açık kaldığında fonksiyon otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. (Diğer fonksiyonlar ayarlandığında, FAST FREEZE fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılabilir).

Tatil Fonksiyonu

- Kilit açık durumdayken, simge yanıp  sönene kadar dokunmatik  simgeye (Fonksiyon) arka arkaya basın, bırakın ve Tatil fonksiyonunun etkinleşmesi için 3 saniye bekleyin.
- Aynı işlemle devre dışı bırakabilirsiniz.
-  durumunda, diğer işlevler ayarlandığında tatil fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılabilir.

Not: Tatil işlevini etkinleştirmeden önce, soğutucu bölmesindeki yiyecekleri çıkarın. Tatil fonksiyonu etkinleştirildiğinde, soğutucu bölmesinin ayarlanan sıcaklığı OF (Kapalı) olarak görüntülenir ve buzdolabı çalışmayı durdurur.

TÜRKÇE

Dondurucu, Tatil fonksiyonu etkinleştirmeden önce seçilen aynı sıcaklıkta çalışmaya devam edecektir.

Shabat fonksiyonu (Bu fonksiyonun kullanılabilirliği belirli ürün modeline bağlıdır).

- Çocuk kilidi  konumundayken, «Fonksiyon» dokunmatik simgesine  yaklaşık 10 saniye boyunca basın.
- Bu modda:
 - * Buzdolabı önceden yapılandırılmış sıcaklık ayarlarıyla çalışmaya devam edecektir.
 - * Dahili ışık ve gösterge paneli kapatılmalıdır.
 - * Kapılar açılırken veya kapanırken kapı açık alarmı tetiklenmemelidir.

Devre dışı bırakmak için, «Fonksiyon»  dokunmatik simgesini tekrar 10 saniye basılı tutun. Dahili ışık, kapı açık alarmı ve gösterge paneli normal çalışmaya dönmelidir.

Güç kesintisi nedeniyle bellek

Elektrik kesintisi sırasında mevcut çalışma durumu kilitlenecektir. Güç geri geldiğinde, buzdolabı elektrik kesintisinden önceki ayarlara göre çalışmaya devam edecektir.

Kapı açık alarmı

Buzdolabı kapıları düzgün şekilde kapatılmazsa veya 1 dakikadan fazla açık kalırsa, sesli bir alarm çalacaktır. Alarmı ertelemek için herhangi bir dokunmatik simgeye basın, alarm 1 dakika sonra yeniden başlayacaktır.

Buzdolabı kapıları güvenli bir şekilde kapatıldığında alarm duracaktır.

Dondurucu bölmesinde yüksek sıcaklık uyarısı

- Buzdolabı açıldığında, dondurucu bölümündeki sıcaklık -12°C 'den yüksekse, aşağıdakiler meydana gelecektir:
- Dondurucu bölümünün sıcaklık bölgesine karşılık gelen simge yanacaktır.
- Sıcaklık göstergesinde gösterilen sıcaklık yanıp sönecektir.
- Geçerli sıcaklığı görüntülemek için: Kontrol panelindeki herhangi bir simgeye basın. Dondurucu bölümü sıcaklığı 10 saniye boyunca görüntülenecek ve ardından normal ekran durumuna dönecektir.

Gıdaların saklanması

Compartimento refrigerante (2°C - 8°C)

- Soğutmalı bölme esas olarak süt, yumurta ve şişelenmiş içecekler gibi gıda maddelerinin kısa süreli depolanması için kullanılır.
- Sebze ve meyveler nem kaybını önlemek için sebze ve meyve kutusunda saklanmalıdır.
- Enerji tüketiminin artmasını önlemek için pişmiş yiyecekler buzdolabında saklanmadan önce saklama poşetlerine yerleştirilmelidir.

Dondurucu bölmesi (-24°C~-15°C)

- Dondurucu bölmesi, uzun süreli koruma amaçlı eşyaları saklamak için kullanılır.
- Dondurulacak balık ve et küçük parçalar halinde kesilmeli, ayrı muhafaza torbalarına konulmalı ve daha sonra dondurucu çekmecesine yerleştirilmelidir.
- Kırılma veya patlama riskinden kaçınmak için dondurucu bölmesine cam veya sıvı içeren kapalı kapların yerleştirilmesi yasaktır.
- Optimum saklama koşullarını korumak ve kontaminasyonu önlemek için taze gıdalar dondurulmuş gıdalarla birlikte saklanmamalıdır.
- Yiyeceklerin ve duvarın birlikte donmasını önlemek için yiyecekleri dondurucunun iç duvarına yakın yerleştirmeyin.

NOT: Saklanan yiyecekler, soğutma etkisinden ödün vermemek için hava kanalı çıkışı ve dönüş portunu engellememelidir. Ayrıca, yiyecekleri buzdolabına koymadan önce, suyun ve aşırı ısınmış yiyeceklerin oda sıcaklığına kadar soğuduğundan emin olun.

Hareketli parça

Şekil 5

1. Hareketli parça
 - A. Doğru Pozisyon
 - B. Yanlış Pozisyon

- Buzdolabı kapısını kapatmak için, şekil 5A'da gösterilen hareketli parçanın konumunda çalışmalısınız. Şekil 5B'de gösterilen konumda çalıştırma parçaya zarar verebilir veya kapının düzgün kapanmamasına neden olabilir.
- Yoğuşmayı önleyebilen ısıtma kablosu hareketli parçanın içine monte edilmiştir. Parçanın yüzeyindeki aşırı ısınma normaldir ve buzdolabının normal çalışmasını etkilemez.

Aksesuar takma ve çıkarma

Buzdolabı bölmesi cam rafı

Rafın yüksekliği ayarlanabilir, bu da farklı hacimlere sahip eşyaların depolanmasını kolaylaştırır. Çıkarmak için rafı hafifçe dışa ve yukarı doğru çekin. Şema. 6

Sebze kutusu

Sebze ve meyve saklamak için. Dışarı çekilerek çıkarılabilir.

Dondurucu çekmecesini

Et ve balık gibi gıda maddelerinin uzun süreli depolanması için. Dışa doğru çekilerek ve yukarı doğru kaldırılarak çıkarılabilir. Şema. 7

Öneriler:

- Dondurulduktan sonra kesilmesinde zorluk yaşanmaması için büyük parça etin küçük parçalara bölündükten sonra konulması tavsiye edilir.

TÜRKÇE

- Hızlı dondurulmuş gıdalar eşit olarak yerleştirilmeli ve dondurulduktan sonra birlikte saklanmalıdır.

Buzdolabı kapısındaki şişe rafları

Yumurtaları, çeşitli şişelenmiş içecekleri ve diğer çeşitli ürünleri saklamak için. Hafifçe kaldırılarak çıkarılabilir.

Not: Şişe rafını buzdolabı kapısından çıkarırken, buzdolabının hasar görmesini önlemek için kuvvetlice çekmekten kaçının.

Buz kovanın kullanımı (Bu fonksiyonun kullanılabilirliği belirli ürün modeline bağlıdır).

- Buz kovasını $\frac{4}{5}$ su ile doldurun
- Buz küpü tepsisini mümkün olduğunca çabuk donması için dondurucu bölmesinin üstüne yerleştirin.
- Buz küplerini çıkarırken dikkatli olun, kırılabileceği için buz küpü tepsisini bükmeyin.
- Parmaklarınızın donarak zarar görmesini önlemek için buz kalıbını tutmak için bez kullanın.

Işık değişimi

LED lambaların herhangi bir değişimi veya bakımı yetkili personel tarafından yapılmalıdır, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

5. GIDA SAKLAMA TALIMATLARI

Kullanım önlemleri

- Buzdolabı, sıcaklığı tasarlandıkları sıcaklık aralığının dışında olan yerlere uzun süre yerleştirilirse tutarlı çalışmayabilir (içindekilerin buzunun çözülmesi veya dondurucu bölümünde sıcaklığın çok yükselmesi).
- İç sıcaklık, buzdolabının konumu, ortam sıcaklığı ve kapının ne sıklıkta açıldığı gibi faktörlerden etkilenebilir ve herhangi bir sıcaklık kontrol cihazı kullanmaya karar vererseniz bu faktörleri dikkate almalısınız.
- Efervesan veya gazlı içecekler buzdolabının dondurucu bölümünde veya çekmecesinde saklanmamalıdır.

Yiyeceklerin konumu

- Buzdolabındaki soğuk hava sirkülasyonu nedeniyle her bölgedeki sıcaklık farklıdır, bu nedenle yiyecekler farklı bölgelere yerleştirilmelidir.
- Buzdolabı bölümü, dondurulması gerekmeyen yiyeceklerin, pişmiş yiyeceklerin, biranın, yumurtaların, soğuk tutulması gereken bazı çeşnilerin, süt, meyve suyu vb. saklanması için uygundur. Meyve ve sebze çekmecesine, meyve ve sebzeleri saklamak için en iyi yerdir.
- Dondurucu bölümü dondurma, dondurulmuş gıda ve uzun süre saklanması gereken yiyeceklerin saklanması için uygundur.

Buzdolabı bölmesinin kullanımı

- Raflar: rafları çıkarmak için önce yukarı kaldırın ve sonra dışarı çekin; geri takmak için indirmeden önce yerlerine oturtun. Yiyeceklerin duvarla temas etmesini önlemek için rafın arka kenarını yukarı bacakak şekilde tutun. Rafları çıkarırken ve takarken, hasar görmelerini önlemek için sıkıca tutun ve dikkatlice kullanın.
- Buzdolabı bölümü çekmecesini: Yiyeceklerle erişmek için meyve ve sebze çekmecesini dışarı çekin. Buzdolabının alt rafını (çekmece kapağı) kullandıktan veya temizledikten sonra, çekmecenin iç sıcaklığının etkilenmemesi için yerine geri koyun.

Çekmece nem kontrolü (modele bağlı olarak)

- Buzdolabınızda bir çekmece nem regülatörü varsa, aşağıdaki talimatları uygulayın:
- Çekmecedeki nem seçici, sebzelerin nemini ve tazeliğini korumak için tasarlanmıştır.
- Nem seçiciyi sağa kaydırırsanız, daha fazla delik açılacak ve çekmece daha düşük bir nem seviyesine sahip olacaktır.
- Nem seçiciyi sola kaydırırsanız, daha az delik açığa çıkar ve çekmece daha yüksek bir nem seviyesine sahip olur.

Gıda depolamaya yönelik dikkat gerektiren hususlar

- Yiyecekleri buzdolabında saklamadan önce iyice temizleyin ve kurulayın. Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce, suyun buharlaşmasını önlemek ve böylece bir yandan meyve ve sebzeleri taze tutmak, diğer yandan da kokuları önlemek için ağzını kapatmanız tavsiye edilir.
- Yiyecekler arasında yeterli boşluk bırakın; birbirlerine çok yakın olurlarsa, soğuk hava akışını engelleyecek ve bu da soğutma etkisi üzerinde etkili olacaktır. Rafların eğilmesini önlemek için çok fazla veya çok ağır yiyecek depolamayın. Yiyecekleri saklarken iç duvardan uzak tutunuz; su bakımından zengin yiyeceklerin iç duvarda donmasını önlemek için buzdolabının arka duvarına çok yakın yerleştirmeyin.
- Kategoriye göre gıda saklama: günlük gıda maddelerini rafın ön tarafına yerleştirin, böylece kapı açma süresini kısaltabilir ve raf ömrü nedeniyle gıda bozulmasını önleyebilirsiniz.
- Enerji tasarrufu ipuçları: Sıcak yiyecekleri buzdolabına koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Dondurulmuş yiyecekleri çözülmesi için buzdolabı bölümüne yerleştirin.

Meyve ve sebze saklama

Bazı taze sebze ve meyve türlerinin soğuğa karşı hassas olduğunu ve bu nedenle buzdolabı çekmecesinde saklanmaya uygun olmadığını unutmayın.

Dondurucu bölümünün kullanımı

- Dondurucu bölümünün sıcaklığı -18°C'de tutulur, bu nedenle uzun süre saklamak istediğiniz yiyecekleri her zaman yiyecek ambalajında belirtilen saklama süresine uyararak dondurucu bölümünde saklamanız tavsiye edilir.

TÜRKÇE

- Dondurucu bölmesi çekmeceleri, dondurulması gereken yiyecekleri saklamak için kullanılır. Büyük balıklar ve etler küçük parçalar halinde kesilmeli ve dondurucu bölmesi çekmecelerine yerleştirilmeden önce dondurucu poşetlerine konulmalıdır.
- Sıcak yiyecekleri dondurucu bölmesine yerleştirmeden önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Sıvının donmasından sonra hacim genişlemesi nedeniyle patlamalarını önlemek için dondurucu bölmesine sıvı içeren cam bir kap veya kapalı sıvı konserve koymayın.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Gıdalar, çapraz bulaşmayı ve koku transferini önlemek için sert, tatsız, hava ve su geçirirmeyen, toksik olmayan ve kirliliğe yol açmayan uygun malzemelerle paketlenmeli veya kaplanmalıdır.

Buz küpü tepsisinin kullanımı

- Buz küpü tepsisini mümkün olduğunca çabuk donması için dondurucu bölmesinin üstüne yerleştirin.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

- Buzdolabının ayda bir kez bakımının yapılması tavsiye edilir.
- Temizlemeden önce buzdolabının fişini çekin.

İç ve dış temizlik

- Buzdolabındaki yiyecek artıkları istenmeyen kokulara neden olabilir, bu nedenle buzdolabını düzenli olarak temizlemelisiniz. Soğutucu bölme ayda bir kez temizlenmelidir.
- Tüm rafları, meyve ve sebze çekmecesini vb. çıkarın ve bunları ılık su veya nötr deterjanla ıslatılmış yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin.
- Buzdolabının arka panelinde ve yan plakalarında biriken tozları düzenli olarak temizleyin.
- Deterjan kullandıktan sonra temiz suyla duruladığınızdan emin olun ve ardından bir bezle kurulayın.
- Hasar görmemesi için buzdolabı yüzeyini, kapı contasını, plastik dekoratif parçaları vb. temizlemek için kıl fırça, çelik tel fırça, deterjan, sabun tozu, alkali deterjan, benzin, asit, sıcak su veya diğer aşındırıcı unsurları kullanmayın.
- Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve oluğu pamukla sarılmış tahta bir çubukla temizleyin. Temizledikten sonra, kapı contasının dört köşesini sabitleyin ve ardından yavaşça kapıdaki oluğa itin.

Buzdolabı uzun bir süre kullanılmayacaksa:

- Buzdolabını kapatın ve fişi prizden çekin.
- Tüm yiyecekleri çıkarın.
- İç kısmı tamamen temizleyip kurulayın. Küf veya hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı hafifçe açık bırakın; gerekirse sabitleyin veya çıkarın.

- Cihazı havalandırılmış ve kuru bir yerde, ısı kaynaklarından uzakta saklayın; cihazı dikkatli bir şekilde konumlandırın ve üzerine ağır nesneler koymayın.
- Ünite, çocukların oynamasını önlemek için erişemeyecekleri bir yerde tutulmalıdır.
- Temizlemeden önce elektrik fişini çekin; elektrik çarpması ve yaralanma riski olduğundan elektrik fişini ıslak elle takmayın veya çıkarmayın. Paslanma, elektrik kaçağı ve kazaları önlemek için buzdolabının üzerine doğrudan su dökmeyin. Keskin metal köşeler tarafından çizilebileceğiniz için buzdolabının altına uzanmayın.

Ampul değişimi

Buzdolabında düşük enerji tüketimi ve uzun kullanım ömrü ile karakterize edilen bir LED ışık kullanılmaktadır. Herhangi bir anormallik durumunda, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Ampülü yalnızca üretici değiştirebilir.

NOT:

Elektrik kablosu ve/veya fişi hasarlı veya tozluysa, elektrik çarpması ve yangın meydana gelebilir. Bir arıza meydana gelirse, cihazın fişini çekin ve Cecotec'in Resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile iletişime geçin.

7. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel sorunlar	Muhtemel çözümler
Buzdolabı çalışmıyor veya düzgün soğutmuyor.	1. Güç kaynağı bağlantısını kontrol edin. 2. Buzdolabının doğrudan güneş ışığına maruz kalıp kalmadığını veya yakınında bir ısı kaynağı olup olmadığını kontrol edin. 3. Buzdolabının etrafında yeterli ısı yama alanı olup olmadığını kontrol edin.	1. Güç kaynağının doğru bağlandığından emin olun. 2. Buzdolabını doğrudan güneş ışığı almayan veya yakınında ısı kaynağı bulunmayan bir yere taşıyın. 3. Yeterli ısı dağılımı için buzdolabı ile duvar arasında yeterli boşluk bırakın.
Buzdolabı bölmesindeki yiyecekler donmuş.	1. Ayarlanan sıcaklığın çok düşük olup olmadığını kontrol edin. 2. Su içeriği yüksek gıdaları cam rafın kapı tarafına doğru yeniden düzenleyin.	1. Sıcaklık ayarını uygun şekilde yapın. 2. Su içeriği yüksek gıdaları cam rafın kapı tarafına doğru yeniden düzenleyin.

TÜRKÇE

Problem	Muhtemel sorunlar	Muhtemel çözümler
Buzdolabında anormal bir ses var.	1. Buzdolabının tabanının sabit olup olmadığını kontrol edin. 2. Buzdolabı duvara çok yakın. 3. Buzdolabının diğer nesnelere temas edip etmediğini kontrol edin.	1. Buzdolabını sabitlemek için alt ayar ayağını ayarlayın. 2. Buzdolabının etrafında yeterli boşluk bırakın. 3. Engelleri kaldırın.
Buzdolabında anormal bir koku var.	1. Gıdanın saklama için kapalı olup olmadığını kontrol edin. 2. Buzdolabının temiz olup olmadığını kontrol edin. 3. Gıdanın çok uzun süre saklanıp saklanmadığını kontrol edin.	1. Yiyecekleri ağzını kapatarak saklayın. 2. Buzdolabını düzenli olarak temizleyin. 3. Yiyecekleri çok uzun süre saklamayın.

NOT:

Bu durumlardan hiçbirisi sorununuzla eşleşmiyorsa, buzdolabını kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz kişiler tarafından yapılan tamirler yaralanmalara veya ciddi arızalara neden olabilir. Lütfen satın aldığınız yerel mağaza veya resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Bir arızayı temsil etmeyen durumlar

1. Soğutma bölümü ile dondurucu bölümü arasındaki yüzey iki taraftan ve ayırma kısmında ılık veya sıcak hissediliyor.

Sebebi: Buzdolabı boruları (kondenser ve buğu çözücü boruları gibi) ısının yayılması ve yoğunlaşmanın önlenmesi için buzdolabının iki yanında ve önünde bulunur.

2. Buzdolabının kapağı çok sıkı ve açılması kolay değil.

Sebebi: Buzdolabının kapağı kapatılıp hemen yeniden açıldığında, sıcak hava buzdolabına girer ve buzlaşarak bir basınç farkı yaratır. Bu, kapıyı hemen açmayı zorlaştırır, ancak bir süre sonra daha kolay hale gelir.

3. Buzdolabında su dalgalanmaları gözlenir.

Sebebi: Su dalgalanmalarının sesi, kompresör başladığında veya durduğunda ve buz çözme işlemi sırasında su üretildiğinde ortaya çıkabilir.

4. Buzdolabında bir uğultu var.

Sebebi: Kompresörün çalışması bu sesi üretir. Buzdolabı düz değilse, ses daha yüksek olabilir. Buna ek olarak, özellikle soğuk olduğunda veya kapı açıldığında kasanın büzülmesi ve genleşmesi de bu sese katkıda bulunabilir.

5. Dondurucu bölme kapısının yüzeyinde veya yiyeceklerin yüzeyinde yoğuşma veya donma gözleniyor.

Sebebi: Buzdolabının çevresinde yüksek sıcaklık veya nem; kapının uzun süre açılması; ağzı kapatılmamış veya sıkıca sarılmamış yüksek su içeriğine sahip yiyecekler.

6. Dahili ışığın yüzeyinde yoğuşma var.

Sebebi: Işık yandığında ısı üretir ve kapı uzun süre açık bırakılırsa, ışık muhafazasında yoğuşmaya yol açan bir sıcaklık farkı oluşur.

7. Buzdolabının gövdesinde yoğuşma ve su buharı var.

Sebebi: Buzdolabının etrafındaki yüksek nem, havadaki nemin muhafazada birikmesine ve yoğuşmaya neden olur.

8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.ºye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.ºnin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

1. ábra

1. Fény
2. Mozgó rész
3. Polcok
4. Légcsatorna
5. Gyümölcs és zöldség fiók fedele
6. Gyümölcs és zöldség fiók
7. Hűtőszekrény ajtaja
8. Palacktartó
9. Fagyasztó fiókok
10. Fagyasztó ajtaja

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a terméken láthatókkal.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék olyan csomagolásban kerül forgalomba, amely védi a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóeszközt biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítani kell. Ha ki akarja dobni az eredeti csomagolást, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan, és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, azonnal forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához .
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét abban az esetben, ha segítséget kér.
- Távolítson el minden csomagolóelemet, például dobozrögzítő szalagot stb., különösen a habszivacs alapot.
- Használjon meleg, nedves ruhát a hűtőszekrény belsejének és külső részének tisztításához (semleges tisztítószer is adhat a meleg vízhez).
- A hűtőszekrény vízszintbe állítása és tisztítása után hagyja állni körülbelül 2 órát, mielőtt bekapcsolja a tápkábelt, és hagyja hűlni 2-3 órát, mielőtt élelmiszert tárolna.
- A műanyag szag egy idő után automatikusan eltűnik.

Doboz tartalma

- Hűtőszekrény
- Tojás-pohár
- Légvödör
- Ez a használati útmutató

3. TELEPÍTÉS

- Fontos, hogy a 2. ábrán látható módon hagyjon helyet a hűtőszekrény körül. Ez biztosítja a megfelelő légáramlást és a készülék optimális működését.
- A hűtőszekrény kezelése során kerülje az ajtó és minden olyan szerszám vagy tárgy közötti érintkezést, amely károsíthatja azt.
- A hűtőszekrényt száraz, jól szellőző helyen kell elhelyezni, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól, például radiátoroktól vagy sütőktől.
- A hűtőszekrényt sima és stabil felületre kell felszerelni. Ha a padló nem vízszintes, a szintező lábakat addig kell állítani, amíg a készülék szilárd és ingadozásmentes nem lesz.
- Javasoljuk, hogy a hűtőszekrényt ne helyezze túl hideg környezetbe, például télen fűtetlen garázsba, mivel az alacsony hőmérséklet befolyásolhatja annak megfelelő működését.
- Az alsó habszivacs alap eltávolítása hozzájárul a jobb hőelvezetéshez és csökkenti a tűzveszélyt.

Emlékeztető:

- A hűtőszekrény kezelésekor legalább két emberre van szükség: egy a hátsó tetejének megemelésére és egy az alsó rész kezelésére. Ha csak egy részét tartják kézben, veszélyes lehet és balesetet okozhat.
- A hűtőszekrény mozgatásakor az alsó csúszóbetét megsértheti és megkarcolhatja a padlót. Ha nagy távolságra kell mozgatnia a hűtőszekrényt, ragasztószalaggal rögzítse a belső szerelvényeket, és ne sérüljön meg az ütközés következtében.
- Helyezze a hűtőszekrényt olyan helyre, ahol minimális a vibráció, vagy ahol a legkevésbé van kitéve a rezgéseknek. Földrengésveszélyes területen tartózkodó felhasználók számára a balesetek elkerülése érdekében a hűtőszekrényt falhoz vagy oszlophoz kell rögzíteni.
- Hagyjon elegendő helyet a hűtőszekrény körül. Ha túl kicsi a hely, vagy ha tárgyak vannak az oldalakon vagy túl közel vannak az oldalakhoz, vagy ha tárgyak ragadnak az oldalakhoz, ez befolyásolhatja a hűtőszekrény hőelvezetését, ami szükségtelen villamosenergia-pazarláshoz, valamint a falak és egyéb tárgyak károsodásához vezethet. A hűtőszekrény hátulja és a fal érintkezése szintén rezgést és zajt okozhat.
- Állítsa vízszintbe a hűtőszekrény elejét és állító lábát. Az egyenetlen hűtőszekrény rezgést és zajt okozhat.

Termék méretei

3. ábra

- A. A termék külső mérete
- B. A termék használatához szükséges hely
- C. A termék használatához szükséges hely
- D. A szellőzéshez szükséges hely

Az alábbi táblázat a méreteket mutatja mm-ben.

A termék külső mérete		A termék használatához szükséges hely		Az ajtók 120 fokos nyitásához szükséges hely	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- A hűtőszekrényt a helyiség leghűvösebb részén kell elhelyezni, távol a hőt termelő készülékektől vagy fűtőnyílásoktól, és távol a közvetlen napfénytől.
- Hagyja a forró ételeket szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a készülékbe helyezné őket. A készülék túlterhelése hosszabb ideig kényszeríti a kompresszort.
- A túl lassan lefagyasztott élelmiszerek minősége romolhat vagy megromolhat.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszereket megfelelően becsomagolja, és az edényeket szárítsa meg, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezi őket. Ez csökkenti a fagyképződést.
- A hűtőszekrény tárolórekeszt nem szabad alufóliával, viaszos papírral vagy papírtörlővel kibélelni. A betétek akadályozzák a hideg levegő keringését, így a készülék kevésbé hatékony. Rendszerezze és címkézze az élelmiszereket, hogy csökkentse az ajtónyitásokat és a hosszadalmas keresést. Vegyen ki egyszerre annyi tárgyat, amennyi szükséges, és a lehető leggyorsabban csukja be az ajtót.

4. MŰKÖDÉS

vezérlőpult

4. ábra

1. Hűtőtér jelzőfény
2. Fagyasztótér jelzőfény
3. Képernyő
4. Jelzőlámpa csatlakozás PCB vezérlőkártyával
5. Gyors működésjelző lámpa Cool (gyors hűtés)
6. Gyors működésjelző lámpa Lefagyasztás (gyorsfagyasztás)
7. Ünnepi funkció jelzőfény

8. Zár (Gyermekzár) jelzőlámpa
9. Zónaválasztó érintse meg az ikont
10. a Temp választó ikont . (Hőmérséklet)
11. Érintse meg az ikonválasztót Funkció
12. Feloldás érintse meg a ikont

Megjegyzés: Ennek a hűtőszekrénynek a szellőzőrendszerébe beépített szűrője van, amely ionizációval sterilizálja a levegőt, így eltávolítja a kellemetlen szagokat okozó baktériumokat.

Kezdeti gyújtás

Amikor először kapcsolja be a hűtőszekrényt, az alapértelmezett hőmérséklet-beállítások a következők:

- Hűtőtér: 5°C;
- Fagyasztórekesz: -18°C;

Ez a szimbólum  néhány másodpercig villog a hűtőszekrény első indításakor. Azt jelzi, hogy a kompresszor megkapta a jelet az alaplapról (PCB) a normál működés megkezdéséhez. (Az ikon elérhetősége az adott termékmodelltől függ.)

Funkciók

Gyermekzár funkció

Automatikus aktiválás: Nem kell megnyomni egyetlen ikont sem. 30 másodperccel az utolsó megnyomás után a gyermekzár funkció automatikusan bekapcsol, és a kezelőpanel kikapcsol.

Kézi aktiválás: Nyomja meg és tartsa lenyomva az érintő ikont  3 másodpercig.

A gyermekzár kikapcsolása: Nyomja meg és tartsa lenyomva az érintő ikont  3 másodpercig.

A vezérlőpult lezárása

Ha 30 másodpercig nem végez semmilyen műveletet a vezérlőpanelen, a képernyővédő funkció aktiválódik, és a vezérlőpanel automatikusan lezáródik.

Ha a képernyő ki van kapcsolva, röviden nyomja meg az érintő ikont a bekapcsoláshoz.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az érintő ikont  a vezérlőpult feloldásához.

Miután feloldotta, érintse meg ismét az érintő ikont az aktiváláshoz.

Hőmérséklet beállítása

A hűtőtér hőmérsékletének beállítása (2°C ~ 8°C)

- Feloldott módban nyomja meg **ZONE** többször az érintő ikont, amíg a hűtőtér jelzőfénye ki nem gyullad, majd nyomja meg az érintő ikont **TEMP**, a hűtőtér hőmérsékletének beállításához.
- A hűtőtér hőmérséklete 2°C és 8°C között változik, ciklikusan a következő sorrend szerint: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C beállított hőmérséklet megerősítéséhez .

A fagyasztórekesz hőmérsékletének beállítása (-24°C ~ -15°C)

Feloldott módban nyomja meg ZONE többször az érintő ikont, amíg a fagyasztórekesz jelzőfénye ki nem gyullad, majd nyomja meg TEMP. a fagyasztórekesz hőmérsékletének beállításához.

- A fagyasztórekesz hőmérséklete -24°C és -15°C között változik, ciklikusan a következő sorrendet követve: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-24)
- Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet, és engedje fel az érintő ikont a beállított hőmérséklet megerősítéséhez.

FAST COOL funkció

- Amikor a hűtőszekrény nincs zárolva, nyomja meg  többször a „Funkció” érintő ikont, amíg  villogni nem kezd; Ezután engedje fel az ikont, várjon 3 másodpercet, és a hűtőtér FAST COOL funkciója aktiválódik.
- Ugyanezzel a művelettel letilthatja a funkciót. Bekapcsolás után a hűtőszekrény 2 óra elteltével automatikusan kikapcsolja.
- Állapotban  a hűtőtér beállított hőmérséklete 2°C-ként jelenik meg, amíg ezt a funkciót ki nem kapcsolják.
- A funkció kikapcsolásához állítson be a beállított hőmérséklettől eltérő hőmérsékletet.
- A FAST COOL funkció automatikusan kikapcsol, ha a hűtőszekrény ajtaja több mint 3 percig nyitva marad. (Ha más funkciókat is beállít, előfordulhat, hogy a FAST COOL funkció automatikusan letiltásra kerül.)

FAST FREEZE funkció

- Amikor a hűtőszekrény nincs zárolva, nyomja meg  többször a „Funkció” érintő ikont, amíg  villogni nem kezd; Ezután engedje fel az ikont, várjon 3 másodpercet, és a fagyasztórekesz FAST FREEZE funkciója aktiválódik.
- Ugyanezzel a művelettel letilthatja a funkciót. Bekapcsolás után a hűtőszekrény 4 óra elteltével automatikusan kikapcsolja.
- A fagyasztórekesz beállított hőmérséklete -32°C -ként jelenik meg, amíg ezt a funkciót ki nem kapcsolják.
- A funkció kikapcsolásához állítson be a beállított hőmérséklettől eltérő hőmérsékletet.
- A funkció automatikusan kikapcsol, ha a fagyasztórekesz ajtaja több mint 3 percig nyitva marad. (Ha más funkciókat is beállít, előfordulhat, hogy a FAST FREEZE funkció automatikusan letiltásra kerül.)

Nyiralás funkció

- Feloldott állapotban nyomja meg  ismételten az érintő ikont (Funkció), amíg az ikon  villogni nem kezd, engedje fel az érintést, és várjon 3 másodpercig, amíg a Vakáció funkció aktiválódik.
- Ugyanezzel a művelettel letilthatja.

- Más funkciók konfigurálásakor a Vakáció funkció  automatikusan letiltásra kerülhet. Megjegyzés: A vakáció funkció aktiválása előtt vegye ki az élelmiszert a hűtőszekrényből. Ha a vakáció funkció be van kapcsolva, a hűtőtér beállított hőmérséklete „OF” (ki) formában jelenik meg, és a hűtőszekrény leáll.

A fagyasztó ugyanazon a hőmérsékleten működik tovább, mint amelyet a Vakáció funkció aktiválása előtt választott.

Shabbat funkció (A funkció elérhetősége az adott termékmodelltől függ.)

- Gyermekezár állapotban  tartsa lenyomva a „Funkció” ikont  körülbelül 10 másodpercig.
- Ebben a módban:
 - * A hűtőszekrény továbbra is a korábban beállított hőmérsékleti beállításokkal fog működni.
 - * A belső világítás és a kijelzőpanel kikapcsol.
 - * Az ajtónyitás riasztás nem lép működésbe az ajtók nyitásakor vagy zárásakor.

A kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva  ismét 10 másodpercig a „Funkció” érintő ikont. A belső világítás, az ajtónyitás-riasztó és a kijelzőpanel visszatér a normál működéshez.

Áramszünet memória

Áramkimaradás esetén az aktuális üzemállapot zárolásra kerül. Amint az áramellátás helyreáll, a hűtőszekrény visszatér az áramszünet előtti beállításokkal.

Nyitott ajtó riasztó

Ha a hűtőszekrény ajtaja nincs megfelelően becsukva, vagy 1 percnél tovább nyitva marad, hangjelzés hallható. Nyomja meg bármelyik érintő ikont a riasztás felfüggesztéséhez, amely 1 perc múlva folytatódik.

A riasztás leáll, ha a hűtőszekrény ajtaja megfelelően bezárul.

Magas hőmérséklet figyelmeztetés a fagyasztórekeszben

- Ha a hűtőszekrény bekapcsolásakor a fagyasztórekesz hőmérséklete magasabb, mint -12°C, a következők fordulnak elő:
- A fagyasztórekesz hőmérsékleti zónájának megfelelő ikon világít.
- A hőmérséklet kijelzőn megjelenő hőmérséklet villogni kezd.
- Az aktuális hőmérséklet megjelenítése: Nyomja meg bármelyik ikont a vezérlőpulton. A fagyasztórekesz hőmérséklete 10 másodpercig látható, majd visszatér a normál kijelzési állapotba.

Élelmiszer tárolása

Hűtőtér (2 °C ~ 8 °C)

- A hűtött rekesz elsősorban élelmiszerek, például tej, tojás és palackozott italok rövid távú tárolására szolgál.

MAGYAR

- A zöldségeket és gyümölcsöket a zöldség- és gyümölcsdobozban kell tárolni, hogy elkerüljük a nedvességvesztést.
- A főtt ételeket a hűtőszekrényben való tárolás előtt tárolózsákokba kell helyezni, hogy elkerüljük az energiafogyasztás növekedését.

Fagyasztórekesz (-24 °C ~ -15 °C)

- A fagyasztórekesz a hosszú távú megőrzésre szánt tárgyak tárolására szolgál.
- A fagyasztandó halat és húst apró darabokra kell vágni, külön-külön tárolótasakba csomagolni, majd a fagyasztófiókba helyezni.
- Tilos folyadékot tartalmazó üveg vagy lezárt edényeket a fagyasztórekeszbe helyezni, hogy elkerüljük a törés vagy robbanás veszélyét.
- Friss élelmiszereket nem szabad fagyasztott élelmiszerekkel együtt tárolni az optimális tárolási feltételek fenntartása és a szennyeződés megelőzése érdekében.
- Ne helyezzen élelmiszert a fagyasztó belső falának közelébe, hogy megakadályozza az élelmiszerek és a fal összefagyását.

Megjegyzés: A tárolt élelmiszer ne takarja el a légcsatorna kimenetét és a visszatérő nyílást, hogy elkerülje a hűtőhatás veszélyeztetését. Ezenkívül, mielőtt az élelmiszereket a hűtőszekrénybe helyezné, győződjön meg arról, hogy a túlmelegedett víz és az élelmiszerek szobahőmérsékletűre hűlnek.

Mozgó rész

5. ábra

1. Mozgó rész
- A. Helyes pozíció
- B. Helytelen pozíció

- A hűtőszekrény ajtajának bezárásához az 5A ábrán látható mozgó alkatrész pozíciójában kell működnie. Az 5B. ábrán látható helyzetben történő működés károsíthatja az alkatrészt, vagy az ajtó nem záródik megfelelően.
- A páralecsapódást megakadályozni képes fűtőkábel a mozgó rész belsejében van elhelyezve. Az alkatrész felületének túlmelegedése normális és nem befolyásolja a hűtőszekrény normál működését.

Tartozékok eltávolítása és cseréje

A hűtőkamra üvegpolca

A polc magassága állítható, így a különböző térfogatú tárgyak könnyen tárolhatók. Óvatosan húzza ki és fel a polcot az eltávolításhoz. 6. ábra

Doboz zöldségeknek és zöldségeknek

Zöldségek és gyümölcsök tárolására. Kifelé húzva eltávolítható.

Fagyasztó fiók

Hosszú távú tartósításra szoruló élelmiszerek, például hús és hal tárolására. Kifelé húzva és felfelé emelve eltávolítható. 7. ábra

Tippek:

- Javasoljuk, hogy a nagy darab húst kis darabokra vágás után helyezze be, hogy elkerülje a fagyasztás utáni nehéz vágást.
- A gyorsfagyasztott élelmiszereket egyenletesen kell elosztani, és fagyasztás után együtt kell tárolni.

Palackpolcok a hűtőszekrény ajtajában

Tojás, különféle palackozott italok és egyéb egyéb termékek tárolására. Kissé megemelve eltávolítható.

Megjegyzés: Amikor eltávolítja a palacktartót a hűtőszekrény ajtajáról, ne húzza erősen, hogy elkerülje a hűtőszekrény károsodását.

A jégvödör használata (A funkció elérhetősége az adott termékmodelltől függ.)

- Töltse fel a jégtálcát $\frac{4}{5}$ rész vízzel
- Helyezze a jégtálcát a fagyasztórekesz tetejére, hogy a lehető leggyorsabban megfagyjon.
- Legyen óvatos a jégkockák eltávolításakor, ne hajlítsa meg a jégtálcát, mert eltörhet.
- Használjon edényt, például ruhát a jégkockatálca megfogásához, hogy elkerülje az ujjai fagyási sérülését.

Fénycsere

A LED-lámpák cseréjét vagy karbantartását szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.

5. ÉLELMISZER TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

Használati óvintézkedések

- Előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem működik egyenletesen (a tartalom kiolvasztása vagy a hőmérséklet túl meleg lesz a fagyasztórekeszben), ha olyan helyen helyezik el, ahol a hőmérséklet hosszabb ideig kívül esik azon a hőmérsékleti tartományon, amelyre tervezték.
- A belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a hűtőszekrény elhelyezkedése, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága stb., és ezeket a tényezőket figyelembe kell vennie, ha bármilyen hőmérséklet-szabályozó eszköz használata mellett dönt.
- Ne tároljon szénsavas vagy szénsavas italokat a fagyasztórekeszben vagy a hűtőszekrény fiókjában.

Az élelmiszer helye

- A hűtőben a hideg levegő keringése miatt az egyes zónákban eltérő a hőmérséklet, ezért az élelmiszereket más-más helyen kell elhelyezni.
- A hűtőrekesz alkalmas olyan élelmiszerek tárolására, amelyeket nem kell lefagyasztani, mint például főtt ételek, sör, tojás, egyes hidegen tárolást igénylő fűszerek, tej, gyümölcslé stb. A ropogós fiók a legjobb hely a gyümölcsök és zöldségek tárolására.
- A fagyasztórekesz fagylalt, fagyasztott élelmiszerek, valamint hosszú ideig tartósításra szoruló élelmiszerek tárolására alkalmas.

A hűtőtér használata

- Polcok: A polcok eltávolításához először emelje fel, majd húzza ki; A cseréhez helyezze a helyére, mielőtt leengedi őket. Tartsa a polc hátsó szélét felfelé, hogy az élelmiszer ne érintkezzen a fallal. A polcok eltávolításához és visszahelyezéséhez erősen fogja meg őket, és óvatosan fogja meg, hogy elkerülje a sérüléseket.
- Hűtőrekesz fiók: Húzza ki a gyümölcs- és zöldségfiókot, hogy hozzáférjen az élelmiszerekhez. Használat vagy tisztítás után a hűtőszekrény alsó polcát (a fiók fedelét) helyezze vissza úgy, hogy a fiók belső hőmérsékletét ne befolyásolja.

Fiók páratartalom szabályozása (modelltől függően)

- Ha hűtőszekrénye fiók páratartalom-szabályozóval rendelkezik, kövesse az alábbi utasításokat:
- A fiókban található páratartalom-választót úgy tervezték, hogy fenntartsa a zöldségek páratartalmát és frissességét.
- Ha a páratartalom tárcsát jobbra csúsztatja, több lyuk látható, és a fiók páratartalma alacsonyabb lesz.
- Ha a páratartalom-választót balra csúsztatja, kevesebb lyuk látható, és a fiók páratartalma magasabb lesz.

Élelmiszertárolási gondozás

- Tisztítsa meg és szárítsa meg alaposan az élelmiszereket, mielőtt a hűtőszekrényben tárolná. Az élelmiszerek hűtőszekrénybe helyezése előtt célszerű lezárni, hogy egyrészt megakadályozzuk a víz elpárolgását, és így frissen tartsuk a gyümölcsöket, zöldségeket, másrészt megelőzzük a szagok kialakulását.
- Tartson elegendő helyet az ételek között; Ha túl közel vannak, blokkolják a hideg levegő áramlását, ami befolyásolja a hűtőhatást. Ne tároljon túl sok élelmiszert vagy nagyon nehéz élelmiszert, hogy elkerülje a polcok meghajlását. Élelmiszer tárolásakor tartson távolságot a belső faltól; Ne helyezzen vízben gazdag élelmiszereket túl közel a hűtőszekrény hátsó falához, nehogy ráfagyjanak a belső falra.
- Élelmiszerek tárolása kategóriánként: A mindennap elfogyasztott élelmiszereket a polc elején helyezze el, így csökkentheti az ajtónyitáshoz szükséges időt, és megelőzheti a lejárat miatti romlást.

- Energiatakarékossági tippek: Hagyja a forró ételt szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezi. Tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőrekeszbe leolvasztáshoz.

Gyümölcsök és zöldségek tárolása

Ne feledje, hogy bizonyos típusú friss gyümölcsök és zöldségek érzékenyek a hidegre, ezért nem alkalmasak a hűtőszekrény fiókjában való tárolásra.

A fagyasztoékesz használata

- A fagyasztoékesz hőmérséklete -18°C -on van tartva, ezért a hosszú ideig tárolni kívánt élelmiszereket célszerű a fagyasztoékeszben tárolni, mindig betartva az élelmiszer csomagolásán feltüntetett tárolási időt.
- A fagyasztoékesz fiókjai a lefagyasztható élelmiszerek tárolására szolgálnak. A nagy halakat és húsokat falatnyi darabokra kell vágni, és fagyasztozsákba kell helyezni, mielőtt a fagyasztoékesz fiókjába helyezné őket.
- Hagyja a forró ételt szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt a fagyasztoékeszbe helyezné.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó üvegedényt vagy lezárt folyadékos dobozt a fagyasztoékeszbe, nehogy felrobbanjanak a folyadék megfagyása utáni térfogatnövekedés következtében.
- Ossa fel az ételt kis adagokra.
- Az élelmiszereket megfelelő anyagokkal kell csomagolni vagy lefedni, amelyek szilárdak, íztelenek, levegőt és vizet át nem eresztő, nem mérgezők és nem szennyezők a keresztiszennyeződés és a szagátvitel elkerülése érdekében.

A jégvödör használata

- Helyezze a jégtálcát a fagyasztoékesz tetejére, hogy a lehető leggyorsabban megfagyjon.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A hűtőszekrény karbantartását havonta egyszer javasolt elvégezni.
- Tisztítás előtt húzza ki a hűtőszekrényt a konnektorból.

Belső és külső tisztítás

- A hűtőszekrényben maradt élelmiszerek kellemetlen szagokat okozhatnak, ezért érdemes rendszeresen tisztítani. A hűtőtérrel havonta egyszer meg kell tisztítani.
- Távolítsa el az összes polcot, a gyümölcs- és zöldségfiókot stb., és tisztítsa meg őket meleg vízzel vagy semleges tisztítószerrel megnedvesített puha ruhával vagy szivaccsal.
- Gyakran tisztítsa meg a hűtőszekrény hátlapján és oldalsó paneljén felgyülemlett port.
- Mosószer használata után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel, majd törölje le egy ruhával.
- Ne használjon sörtkefét, acéldrótkéfét, mosószert, mosóport, lúgos mosószert, benzint,

benzint, savat, forró vizet vagy más maró hatású tárgyakat a hűtőszekrény felületének, az ajtótömítésnek, a műanyag díszítőelemeknek stb. tisztításához, hogy elkerülje a sérüléseket.

- Óvatosan szárítsa meg az ajtótömítést, és tisztítsa meg a hornyot egy pamutba csomagolt papálcikával. Tisztítás után rögzítse az ajtótömítés négy sarkát, majd lassan helyezze be az ajtó hornyába.

Ha hosszabb ideig nem használja a hűtőszekrényt:

- Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, és húzza ki a konnektorból.
- Távolítsa el minden ételt.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a belső teret. A penészképződés vagy a kellemetlen szagok kialakulásának elkerülése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtót: zárja ki, vagy távolítsa el, ha szükséges.
- A készüléket szellőztetett és száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; Óvatosan helyezze el a készüléket, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- A készüléket ne tartsa gyermekek számára elérhető helyen, hogy ne játsszanak vele.
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót; Ne dugja be vagy húzza ki a dugót nedves kézzel, mert fennáll az áramütés és a sérülés veszélye. Ne öntsön vizet közvetlenül a hűtőszekrényre, hogy elkerülje a rozsdát, az áramszivárgást és a baleseteket. Ne tegye a kezét a hűtőszekrény aljába, mert megkarcolhatja magát az éles fém sarkokon.

Izzócsere

A hűtőszekrény LED-lámpát használ, amelyet alacsony energiafogyasztása és hosszú élettartama jellemez. Bármilyen rendellenesség esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához. Az izzót csak a gyártó cserélheti ki.

Jegyzet:

Ha a tápkábel és/vagy a csatlakozó sérült vagy poros, az áramütést és tüzet okozhat. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a készüléket, és forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A hűtőszekrény nem hűl megfelelően, vagy nem működik	1. Ellenőrizze a tápcsatlakozást. 2. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény ki van-e téve közvetlen napfénynek, vagy van-e a közelben hőforrás. 3. Ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a hőelvezetéshez a hűtőszekrény körül.	1. Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelelően van csatlakoztatva. 2. Helyezze a hűtőszekrényt olyan helyre, ahol nincs közvetlen napfény vagy közeli hőforrás. 3. Hagyjon elegendő helyet a hűtőszekrény és a fal között a megfelelő hőelvezetéshez.
A hűtőtérben lévő élelmiszer megfagyott.	1. Ellenőrizze, hogy a beállított hőmérséklet nem túl alacsony-e. 2. Helyezze át a magas víztartalmú ételeket az üvegpolc ajtaja felé.	1. Állítsa be megfelelően a hőmérséklet beállításait. 2. Helyezze át a magas víztartalmú ételeket az üvegpolc ajtaja felé.
Rendellenes hang hallatszik a hűtőben	1. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény alja stabil-e. 2. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény túl közel van-e a falhoz. 3. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény hozzáér-e más tárgyakhoz.	1. Állítsa be az alsó beállító lábat a hűtőszekrény stabilizálásához. 2. Hagyjon elegendő helyet a hűtőszekrény körül. 3. Távolítsa el az akadályokat.
Rendellenes szag van a hűtőben	1. Ellenőrizze, hogy az élelmiszer le van-e zárva a tároláshoz. 2. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény tiszta-e. 3. Ellenőrizze, hogy nem tárolta-e túl sokáig az élelmiszert.	1. Zárja le az élelmiszereket a tároláshoz. 2. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőszekrényt. 3. Ne tárolja túl sokáig az élelmiszert.

Jegyzet:

Ha a fenti helyzetek egyike sem vonatkozik az Ön problémájára, ne kísérelje meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a hűtőszekrényt. A tapasztalatlan személyzet által végzett javítások sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi üzlettel, ahol a vásárlást végezte, vagy a hivatalos Cecotec műszaki támogatási szolgálattal. A javítást felhatalmazott technikusnak kell elvégeznie, és csak eredeti cserealkatrészeket kell használnia.

Olyan jelenségek, amelyek nem jelentenek problémát

1. A hűtőrekesz és a fagyasztórekesz közötti felület két oldalról és az elválasztó részről melegnek vagy melegnek érezhető.

Ok: A hűtőcsövek (például a kondenzátor és a páramentesítő csövek) a hűtőszekrény két oldalán és elején találhatók a hőelvezetés és a páralecsapódás megakadályozása érdekében.

2. A hűtőszekrény ajtaja túl szoros, és nem könnyű kinyitni.

Ok: Ha a hűtőszekrény ajtaját becsukja, majd azonnal újra kinyitja, meleg levegő jut be a hűtőszekrénybe, és összehúzódik, nyomáskülönbséget hozva létre. Ez megnehezíti az ajtó azonnali kinyitását, de egy idő után könnyebbé válik.

3. A hűtőszekrényben vízfodrozódás figyelhető meg.

Ok: Vízhullámok hangja a kompresszor indulásakor vagy leállásakor, valamint a leolvasztás során víz keletkezhet.

4. Zúgó zaj hallatszik a hűtőszekrényben.

Ok: A kompresszor működése ezt a hangot adja ki. Ha a hűtőszekrény nincs vízszintben, a hang hangosabb lehet. Ezenkívül a ház összehúzódása és kitágulása is hozzájárulhat ehhez a hanghoz, különösen, ha hideg van vagy az ajtó nyitva van.

5. Páralecsapódás vagy fagy észlelhető a fagyasztórekesz ajtajának felületén vagy az élelmiszerek felületén.

Ok: Magas hőmérséklet vagy páratartalom a hűtőszekrény körül; az ajtó hosszán tartó kinyitása; magas víztartalmú élelmiszerek, amelyek nincsenek lezárva vagy szorosan becsomagolva.

6. Páralecsapódás van a beépített lámpa felületén.

Ok: A lámpa megvilágítva hőt termel, és ha az ajtót hosszabb ideig nyitva hagyja, hőmérséklet-különbség lép fel, ami páralecsapódáshoz vezet a lámpaházon.

7. Páralecsapódás és vízköd van a hűtőszekrény testén.

Ok: A hűtőszekrény körüli magas páratartalom miatt a levegőben lévő nedvesség felhalmozódik a burkolaton, ami páralecsapódást eredményez.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegekre vonatkozó szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL-t illetik. Minden jog fenntartva. A CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül e kiadvány tartalmát részben vagy egészben tilos reprodukálni, visszakereső

rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető követelményeknek és az Európai Unióban érvényes szabályozás egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi szabványoknak. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Llum
2. Peça mòbil
3. Prestatges
4. Conduïte d'aire
5. Tapa del calaix de fruites i verdures
6. Calaix de fruites i verdures
7. Porta del frigorífic
8. Suport per ampolles
9. Calaixos del congelador
10. Porta del congelador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.
- No reitereu el número de sèrie del producte, per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.
- Traieu tots els assemblatges d'embalatge, com ara cinta de fixació de la caixa, etc., especialment la base d'escuma.
- Utilitzeu un drap humit i tebi per netejar tant l'interior com l'exterior del frigorífic (es pot afegir detergent neutre en aigua tèbia).
- Després d'anivellar i netejar el frigorífic, deixeu-lo reposar durant unes 2 hores abans d'endollar el cable d'alimentació per encendre'l, i deixeu que el frigorífic es refredi durant 2 a 3 hores abans d'emmagatzemar aliments.
- L'olor de plàstic desapareixerà automàticament després d'un temps de congelació.

Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Huevera
- Glaçonera
- Aquest manual d'instruccions

3. INSTAL·LACIÓ

- És important deixar espai al voltant del frigorífic tal com es mostra a la figura 2. Això assegurarà una correcta circulació de l'aire i un funcionament òptim de l'aparell.
- Durant la manipulació del frigorífic, cal evitar el contacte entre la porta i qualsevol eina o objecte que pugui danyar-la.
- El frigorífic s'ha de col·locar en un lloc sec i ben ventilat, lluny de la llum solar directa i de fonts de calor com a radiadors o forns.
- Cal instal·lar el frigorífic sobre una superfície plana i estable. Si el terra no està anivellat, cal ajustar les potes anivelladores fins que l'aparell quedi ferm i sense oscil·lacions.
- Es recomana no instal·lar el frigorífic en ambients excessivament freds, com ara garatges sense calefacció a l'hivern, ja que les baixes temperatures podrien afectar el seu funcionament correcte.
- La retirada de la base d'escuma inferior contribueix a una millor dissipació de la calor i redueix el risc d'incendi.

Recordatori:

- En manejar el frigorífic, es requereixen almenys dues persones: una per aixecar la part superior del darrere i una altra per manejar la part inferior. Si només se subjecta una part, pot ser perillós i causar accidents.
- En moure el frigorífic, el patí inferior pot danyar i ratllar el terra. Si necessiteu moure el frigorífic a una llarga distància, utilitzeu cinta adhesiva per assegurar els accessoris interns i evitar que es facin malbé en xocar entre si.
- Col·loqueu el frigorífic en una posició amb vibració mínima o on estigui menys exposat a vibracions. Per a usuaris en àrees propenses a terratrèmols, assegureu-vos que el frigorífic estigui fixat contra una paret o pal per prevenir accidents.
- Deixeu prou espai al voltant del frigorífic. Si l'espai és molt petit o si es col·loquen objectes a sobre o molt a prop dels costats, o si s'enganxen objectes als costats, pot afectar la dissipació de calor del frigorífic, portant a un malbaratament innecessari d'electricitat i possible dany a les parets i altres objectes. El contacte entre la part del darrere del frigorífic i la paret també pot causar vibracions i soroll.
- Ajusteu la part davantera i la pota d'ajust del frigorífic per anivellar-lo. Un frigorífic desnivellat pot causar vibracions i soroll.

Dimensions del producte

Figura 3

- A. Dimensió exterior del producte
- B. Espai necessari per a l'ús del producte
- C. Espai requerit per utilitzar el producte
- D. Espai requerit per a la ventilació

A la taula següent es mostren les mides en mm.

Dimensió exterior del producte		Espai necessari per a l'ús del producte		Espai requerit per obrir les portes a 120 °	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- El frigorífic s'ha d'ubicar a la zona més fresca de l'habitació, lluny d'aparells que generin calor o conductes de calefacció i fora de la llum solar directa.
- Deixeu que els aliments calents es refredin a temperatura ambient abans de col·locar-los a l'electrodomèstic. Sobrecarregar l'electrodomèstic obliga el compressor a funcionar més temps.
- Els aliments que es congelen massa lentament poden perdre qualitat o fer-se malbé.
- Assegureu-vos d'embolicar els aliments correctament i d'assecar els recipients abans de col·locar-los a la nevera. Això redueix l'acumulació de gel.
- El compartiment d'emmagatzematge de la nevera no s'ha de revestir amb paper d'alumini, paper encerat o tovalloles de paper. Els revestiments interfereixen amb la circulació de l'aire fred i fan que l'electrodomèstic sigui menys eficient. Organitzeu i etiqueteu els aliments per reduir les obertures de la porta i les cerques prolongades. Traieu tants elements com calgui d'una vegada i tanqueu la porta com més aviat millor.

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Figura 4

1. Indicador lluminós compartiment Frigorífic
2. Indicador lluminós compartiment Congelador
3. Pantalla
4. Indicador lluminós connexió amb placa de control PCB
5. Indicador lluminós Funció Fast Cool (Refrigeració ràpida)
6. Indicador lluminós Funció Fast Freeze (Congelació ràpida)

7. Indicador lluminós Funció Holiday (Vacances)
8. Indicador lluminós Lock (Bloqueig Infantil)
9. Icona tàtil selector Zone (Zona)
10. Icona tàtil selector Temp . (Temperatura)
11. Icona tàtil selector Funció
12. Icona tàtil Unlock (Desbloqueig)

Nota: Aquest frigorífic disposa d'un filtre inclòs al sistema de ventilació que realitza l'esterilització de l'aire mitjançant la ionització, eliminant així els bacteris que produeixen les males olors.

Encesa inicial

En encendre la nevera per primera vegada, els valors predeterminats de temperatura són:

- Compartiment frigorífic: 5°C;
- Compartiment congelador: -18°C;

Aquest símbol  parpellejarà durant uns segons durant la primera posada en marxa del frigorífic. Indica que el compressor ha rebut el senyal de placa base (PCB) per començar a funcionar normalment.

(La disponibilitat d'aquesta icona depèn del model específic del producte.)

Funcions

Funció de bloqueig infantil

Activació automàtica: No cal prémer cap icona. 30 segons després de la darrera pulsació, la funció de bloqueig infantil s'activarà automàticament i el tauler de control es desactivarà.

Activació manual: Mantingueu premuda la icona tàtil  durant 3 segons.

Desactivar el bloqueig infantil: Mantingueu premuda la icona tàtil de  durant 3 segons.

Bloqueig del tauler de control

Si no es fa cap operació al tauler de control durant 30 segons, la funció de protecció de la pantalla s'activarà i el tauler de control es bloquejarà automàticament.

Quan la pantalla està apagada, premeu una icona tàtil breument per engegar-la.

Mantingueu premuda la icona tàtil  per desbloquejar el tauler de control.

Un cop desbloquejat, torneu a prémer una icona tàtil per activar-la.

Ajust de temperatura

Ajust de la temperatura del compartiment frigorífic (2°C ~ 8°C)

- En el mode desbloquejat, premeu la icona tàtil **ZONE** repetidament fins que s'illumini l'indicador lluminós del compartiment frigorífic i, a continuació, premeu la icona tàtil **TEMP.** per ajustar la temperatura del compartiment frigorífic.

- La temperatura del compartiment frigorífic s'ajusta perquè varii entre 2°C i 8°C, seguint de forma cíclica aquesta seqüència: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C
- Seleccioneu la temperatura adequada i deixeu de prémer qualsevol icona tàctil per confirmar la temperatura establerta.

Ajust de la temperatura del compartiment congelador (-24°C ~ -15°C)

En el mode desbloquejat, premeu la icona tàctil **ZONE** repetidament fins que s'il·lumini l'indicador lluminós del compartiment congelador i, a continuació, premeu **TEMP.** per ajustar la temperatura del compartiment congelador.

- La temperatura del compartiment congelador s'ajusta perquè varii entre -24°C i -15°C, seguint de forma cíclica aquesta seqüència: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) - (-14) - (-13) - (-12) - (-11) - (-10) - (-9) - (-8) - (-7) - (-6) - (-5) - (-4) - (-3) - (-2) - (-1) - (0) - (1) - (2) - (3) - (4) - (5) - (6) - (7) - (8) - (9) - (10) - (11) - (12) - (13) - (14) - (15) - (16) - (17) - (18) - (19) - (20) - (21) - (22) - (23) - (24) - (-24).
- Seleccioneu la temperatura adequada i deixeu de prémer qualsevol icona tàctil per confirmar la temperatura establerta.

Funció FAST COOL (Refredament ràpid)

- Quan el frigorífic estigui desbloquejat, premeu la icona tàctil "Funció"  repetidament fins que  parpellegi; després, deixeu de prémer la icona, espereu 3 segons i la funció FAST COOL del compartiment frigorífic s'activarà.
- Podeu desactivar la funció amb la mateixa operació. Quan s'activa, el frigorífic la desactivarà automàticament després de 2 hores.
- A l'estat , la temperatura establerta del compartiment frigorífic es mostra com a 2°C fins que es desactiva aquesta funció.
- Ajusteu una temperatura diferent de l'establerta per desactivar la funció.
- La funció FAST COOL es desactivarà automàticament quan les portes del compartiment frigorífic romanguin obertes durant més de 3 minuts. (Quan es configuren altres funcions, la funció FAST COOL es pot desactivar automàticament).

Funció FAST FREEZE (Congelació ràpida)

- Quan el frigorífic estigui desbloquejat, premeu la icona tàctil "Funció"  repetidament fins que  parpellegi; després, deixeu de prémer la icona, espereu 3 segons i la funció FAST FREEZE del compartiment congelador s'activarà.
- Podeu desactivar la funció amb la mateixa operació. Quan estigui activada, el frigorífic la desactivarà automàticament després de 4 hores.
- La temperatura establerta del compartiment congelador es mostra com a -32 °C fins que es desactiva aquesta funció.
- Ajusteu una temperatura diferent de l'establerta per desactivar la funció.
- La funció es desactivarà automàticament quan les portes del compartiment congelador romanguin obertes durant més de 3 minuts. (Quan es configuren altres funcions, la funció FAST FREEZE es pot desactivar automàticament).

Funció Vacances

- A l'estat desbloquejat, premeu la icona tàtil  (Funció) repetidament fins que la icona  parpellegi, deixeu de prémer i espereu 3 segons perquè s'activi la funció Vacances.
- Podeu desactivar-la amb la mateixa operació.
- Quan es configuren altres funcions, la funció Vacances  es pot desactivar automàticament.

Nota: Abans d'activar la funció Vacances, traieu els aliments del compartiment frigorífic. Quan la funció Vacances està activada, la temperatura establerta del compartiment frigorífic es mostra com a "OF" (apagat) i el frigorífic deixarà de funcionar.

El congelador continuarà funcionant a la mateixa temperatura seleccionada abans d'activar la funció Vacances.

Funció de Shabat (La disponibilitat d'aquesta funció depèn del model específic del producte.)

- A l'estat de bloqueig infantil , premeu la icona tàtil "Funció"  durant 10 segons aproximadament.
- En aquesta manera:
 - * La nevera seguirà funcionant amb els ajustos de temperatura prèviament configurats.
 - * La llum interna i el panell de visualització s'apagaran.
 - * No s'activarà l'alarma de porta oberta en obrir o tancar les portes.

Per desactivar-lo, mantingueu premuda la icona tàtil "Funció"  durant 10 segons novament. La llum interna, l'alarma de porta oberta i el tauler de visualització tornaran a funcionar normalment.

Memòria per tall de subministrament elèctric

A l'hora d'un tall d'energia, l'estat de funcionament actual es bloquejarà. Quan es restableixi l'energia, el frigorífic tornarà a funcionar segons els ajustaments previs al tall de subministrament elèctric.

Alarma de porta oberta

Si les portes del frigorífic no estan ben tancades o romanen obertes durant més d'1 minut, s'activa una alarma acústica. Feu clic a qualsevol icona tàtil per suspendre l'alarma, que es reprendrà després d'1 minut.

L'alarma s'aturarà quan les portes del frigorífic estiguin ben tancades.

Advertència d'alta temperatura al compartiment del congelador

- Si, en encendre el frigorífic, la temperatura del compartiment del congelador és superior a -12°C, passarà el següent:
- La icona corresponent a la zona de temperatura del compartiment del congelador s'il·luminarà.

- La temperatura mostrada al visualitzador de temperatura parpellejarà.
- Per mostrar la temperatura actual: Premeu qualsevol icona al tauler de control. La temperatura del compartiment del congelador es mostrarà durant 10 segons i després tornarà a l'estat de visualització normal.

Emmagatzematge d'aliments

Compartiment refrigerant (2 °C ~8 °C)

- El compartiment refrigerant s'utilitza principalment per emmagatzemar aliments a curt termini, com ara llet, ous i begudes embotellades.
- Les verdures i fruites s'han d'emmagatzemar a la caixa de verdures i fruites per evitar la pèrdua d'humitat.
- Els aliments cuits s'han de col·locar en bosses d'emmagatzematge abans de guardar-los a la nevera per evitar un augment en el consum d'energia.

Compartiment de congelació (-24 °C ~-15 °C)

- El compartiment de congelació es fa servir per emmagatzemar articles destinats a la conservació a llarg termini.
- El peix i la carn a congelar s'han de tallar a trossos petits, empaquetar-se amb bosses de conservació per separat i després col·locar-se al calaix congelador.
- Està prohibit col·locar vidre o recipients segellats amb líquid al compartiment de congelació per evitar el risc de trencament o explosió.
- Els aliments frescos no s'han d'emmagatzemar juntament amb aliments congelats per mantenir condicions d'emmagatzematge òptimes i prevenir la contaminació.
- No colloquis aliments a prop de la paret interior del congelador per evitar que els aliments i la paret es congelin junts.

Nota: Els aliments emmagatzemats no han d'obstruir la sortida del conducte d'aire i el port de tornada per evitar comprometre l'efecte refrigerant. A més, abans de col·locar aliments a la nevera, assegureu-vos que l'aigua i els aliments sobreescalfats s'hagin refredat a temperatura ambient.

Peça mòbil

Figura 5

1. Peça mòbil
 - A. Posició Correcte
 - B. Posició Incorrecta

- Per tancar la porta del frigorífic, heu d'operar en la posició de la peça mòbil mostrada a la figura 5A. L'operació a la posició mostrada a la figura 5B pot danyar la peça o causar que la porta no es tanqui correctament.
- El cable de calefacció capaç d'evitar la condensació està instal·lat dins la peça mòbil. El

sobreescalfament a la superfície de la peça és normal i no afecta el funcionament normal del frigorífic.

Retirada i col·locació dels accessoris

Prestatge de vidre de la cambra frigorífica

L'alçada del prestatge és regulable, cosa que facilita l'emmagatzematge d'articles amb volums diferents. Estireu lleugerament del prestatge cap a fora i cap amunt per extreure'l. Fig. 6

Caixa per a verdures i hortalisses

Per emmagatzemar verdures i fruites. Es pot extreure tirant cap a fora.

Calaix del congelador

Per emmagatzemar aliments que s'han de conservar a llarg termini, com ara carn i peix. Es pot extreure llençant cap a fora i aixecant cap amunt. Fig. 7

Consells:

- Es recomana introduir el tros gran de carn després d'haver-lo tallat a trossos petits, per evitar que resulti difícil tallar-lo després de congelar-lo.
- Els aliments de congelació ràpida s'han de distribuir uniformement i s'han d'emmagatzemar junts després de ser congelats.

Prestatges per a ampolles a la porta frigorífica

Per emmagatzemar ous, diverses begudes embotellades i altres productes diversos. Es pot extreure aixecant-lo lleugerament.

Nota: en desmuntar el prestatge per ampolles de la porta frigorífica, eviteu estirar-lo amb força per evitar danys al frigorífic.

Ús de la glaçonera (La disponibilitat d'aquesta funció depèn del model específic del producte.)

- Ompliu la glaçonera amb $\frac{4}{5}$ parts d'aigua
- Col·loqueu la glaçonera a la part superior del compartiment congelador, perquè es congeli el més aviat possible.
- Aneu amb compte en extreure els glaçons de gel, no doblegueu la glaçonera ja que podria fallir-se.
- Utilitzeu algun utensili com un drap per manipular la glaçonera i així evitar danys per congelació als dits.

Canvi de la llum

Qualsevol reemplaçament o manteniment de les làmpades LED ha de ser realitzat pel personal qualificat, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

Precaucions d'ús

- El frigorífic podria no funcionar de forma consistent (descongelació del contingut o que la temperatura es torni massa calenta al compartiment congelador) si es col·loca en llocs la temperatura dels quals se situa fora del rang de temperatures per al que estan dissenyats durant un període de temps prolongat.
- La temperatura interna podria veure's afectada per factors com ara la ubicació del frigorífic, la temperatura ambient i la freqüència amb què s'obre la porta, etc., i cal tenir en compte aquests factors si decideix utilitzar qualsevol dispositiu de control de la temperatura.
- No heu de guardar begudes efervescents o carbonatades al compartiment congelador ni al calaix del frigorífic.

Ubicació dels aliments

- A causa de la circulació d'aire fred a la nevera, la temperatura de cada zona és diferent, per la qual cosa els aliments s'han de col·locar en zones diferents.
- El compartiment frigorífic és adequat per emmagatzemar aliments que no necessiten ser congelats, aliments cuinats, cervesa, ous, alguns condiments que necessiten conservació en fred, llet, suc de fruites, etc. El calaix per a fruites i verdures és el millor lloc per conservar fruites i verdures.
- El compartiment congelador és adequat per emmagatzemar gelats, aliments congelats i aliments que s'han de conservar durant molt de temps.

Ús del compartiment frigorífic

- Prestatges: per retirar prestatges, aixequen-los primer i després estiren-los cap a fora; per col·locar-los de nou, col·loquen-los en la seva posició abans de baixar-los. Mantingueu la vora del darrere del prestatge cap amunt, per evitar que els aliments entrin en contacte amb la paret. Per retirar i col·locar prestatges, subjecti'ls amb fermesa i manipuleu'ls amb cura per evitar danys.
- Calaix del compartiment frigorífic: estireu el calaix per a fruites i verdures per accedir al menjar. Després d'utilitzar o netejar el prestatge inferior del frigorífic (la coberta del calaix), col·loqueu-lo de nou al seu lloc perquè la temperatura interna del calaix no es vegi afectada.

Regulació de la humitat del calaix (depenent del model)

- Si el vostre frigorífic inclou regulador de la humitat del calaix, seguiu les instruccions següents:
- El selector d'humitat del calaix està dissenyat per mantenir la humitat i la frescor de les verdures.
- Si llisqueu el selector d'humitat a la dreta, quedareu més forats exposats i el calaix tindrà un nivell menor d'humitat.

- Si llisqueu el selector d'humitat a l'esquerra, quedareu menys forats exposats i el calaix tindrà un nivell més gran d'humitat.

Cures per emmagatzemar aliments

- Netegeu i assequeu els aliments completament abans d'emmagatzemar-los a la nevera. Abans d'introduir els aliments a la nevera, és aconsellable segellar-los, per evitar l'evaporació de l'aigua i així mantenir les fruites i verdures fresques, d'una banda, i evitar l'aparició d'olors, de l'altra.
- Mantingueu un espai suficient entre els aliments; si estan massa a prop, bloquejaran el flux d'aire fred, cosa que tindrà conseqüències sobre l'efecte de refrigeració. No emmagatzemi massa menjar o menjar molt pesat per evitar que els prestatges es dobleguin. Quan emmagatzemi menjar, mantingui una distància amb la paret interior; no col·loqueu els aliments rics en aigua massa a prop de la paret posterior del frigorífic, per evitar que es congelin a la paret interior.
- Emmagatzematge d'aliments per categoria: col·loqueu els que consumiu diàriament a la part de davant del prestatge, de manera que pugueu escurçar el temps d'obertura de la porta i eviteu el deteriorament dels aliments per caducitat.
- Consells per estalviar energia: deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-lo a la nevera. Col·loqueu els aliments congelats al compartiment frigorífic perquè es descongelin.

Emmagatzematge de fruites i verdures

Ha de tenir en compte que alguns tipus d'hortalisses i fruites fresques són sensibles al fred i, per tant, no són adequades per emmagatzemar-les al calaix del frigorífic.

Ús del compartiment congelador

- La temperatura del compartiment congelador es manté a -18°C , per la qual cosa és aconsellable emmagatzemar els aliments que vulgui conservar durant un període llarg de temps al compartiment congelador, respectant sempre el temps d'emmagatzematge indicat a l'envàs de l'aliment.
- Els calaixos del compartiment congelador es fan servir per emmagatzemar els aliments que necessiten ser congelats. Ha de tallar el peix i la carn de grans dimensions a trossos petits i introduir-los en bosses de congelat abans de distribuir-los als calaixos del compartiment congelador.
- Deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-la al compartiment congelador.
- No col·loqueu un recipient de vidre amb líquid o líquid en llauna segellat al compartiment congelador per evitar que explotin a causa d'una expansió del volum després de la congelació del líquid.
- Dividiu el menjar en porcions petites.
- Heu d'envasar o cobrir els aliments amb materials adequats que siguin fermes, sense

sabor, impermeables a l'aire i a l'aigua, que no siguin tòxics i no contaminants, per evitar la contaminació creuada i la transferència d'olors.

Ús de la glaçonera

- Col·loqueu la glaçonera a la part superior del compartiment de congelació, perquè es congeli el més aviat possible.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Es recomana fer el manteniment del frigorífic una vegada al mes.
- Desendol·leu el frigorífic abans de netejar-lo.

Neteja interna i externa

- Les restes de menjar a la nevera poden produir olores indesitjades, per la qual cosa ha de netejar el frigorífic regularment. El compartiment de refrigeració s'ha de netejar un cop cada mes.
- Traieu tots els prestatges, el calaix de fruites i verdures, etc., i netegeu-los amb un drap suau o una esponja humitejada en aigua tèbia o detergent neutre.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals del frigorífic.
- Després de fer servir detergent, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta, i després assequeu-lo amb un drap.
- No utilitzeu raspalls de cerres, raspalls de filferro d'acer, detergent, sabó en pols, detergent alcalí, benzina, àcid, aigua calenta ni altres elements corrosius per netejar la superfície del frigorífic, la junta de la porta, les peces decoratives de plàstic, etc., per evitar-la.
- Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu la ranura amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó. Després de la neteja, fixeu les quatre cantonades de la junta de la porta i, a continuació, introduïu-la a poc a poc a la ranura de la porta.

Si no utilitzareu el frigorífic durant un període llarg de temps:

- Apagueu el frigorífic i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Traieu tot el menjar.
- Netegeu i assequeu l'interior del tot. Per evitar que es formi floridura o olores desagradables, deixi la porta lleugerament oberta: bloca-la perquè quedi oberta o retira-la si fos necessari.
- Emmagatzemeu el dispositiu en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor; col·loqueu l'electrodomèstic amb cura i no col·loqueu objectes pesants sobre aquest.
- La unitat no s'ha de trobar a l'abast dels nens, per evitar que hi juguin.
- Abans de fer la neteja, desendol·leu la clavilla d'alimentació; no endoll ni desendol·leu la clavilla amb la mà mullada, ja que hi ha risc de patir una descàrrega elèctrica i lesions.

No vesseu aigua directament sobre el frigorífic, per evitar oxidació, fuites d'electricitat i accidents. No introduïu les mans al fons del frigorífic, ja que podria esgarrapar-se amb les cantonades metàl·liques afilades.

Substitució de la bombeta

El frigorífic utilitza una llum LED que es caracteritza pel baix consum d'energia i la llarga vida útil. En cas de qualsevol anomalia, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . Només el fabricant pot substituir la bombeta.

Nota:

En cas que el cable d'alimentació i/o l'endoll estiguin malmesos o continguin pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu l'endoll i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Possible solució
El frigorífic no refreda correctament o no funciona	1. Verifiqueu la connexió de la font d'alimentació. 2. Verifiqueu si el frigorífic està exposat a la llum solar directa o si hi ha una font de calor propera. 3. Verifiqueu si hi ha prou espai de dissipació de calor al voltant del frigorífic.	1. Assegureu-vos que la font d'alimentació estigui connectada correctament. 2. Moveu el frigorífic a una ubicació sense llum solar directa o fonts de calor properes. 3. Deixeu prou espai entre el frigorífic i la paret per a una adequada dissipació de calor.
Els aliments al compartiment refrigerant estan congelats	1. Verifiqueu si la temperatura configurada és massa baixa. 2. Reorganitzeu els aliments amb alt contingut d'aigua cap al costat de la porta del prestatge de vidre.	1. Ajusteu la configuració de temperatura adequadament. 2. Reorganitzeu els aliments amb alt contingut d'aigua cap al costat de la porta del prestatge de vidre.
Hi ha un so anormal a la nevera	1. Verifiqueu si la base del frigorífic és estable. 2. Verifiqueu si el frigorífic és massa a prop de la paret. 3. Verifiqueu si el frigorífic toca altres objectes.	1. Ajusteu la pota d'ajust inferior per estabilitzar el frigorífic. 2. Deixeu prou espai al voltant del frigorífic. 3. Traieu els obstacles.

Problema	Possible causa	Possible solució
Hi ha una olor anormal a la nevera	1. Verifiqueu si els aliments estan segellats per a l'emmagatzematge. 2. Verifiqueu si el frigorífic està net. 3. Verifiqueu si els aliments han estat emmagatzemats per massa temps.	1. Segelleu els aliments per a l'emmagatzematge. 2. Netegeu regularment el frigorífic. 3. No emmagatzemi aliments per massa temps.

Nota:

Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el frigorífic vostè mateix. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb la botiga local on va realitzar la compra o amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals.

Fenòmens que no representen un problema

1. La superfície entre el compartiment refrigerant i el compartiment de congelació se sent calenta o càlida a dos costats i a la part de separació.

Causa: Les canonades del frigorífic (com el condensador i les canonades antibaf) estan ubicades en dos costats i la part frontal del frigorífic per a la dissipació de calor i per evitar la condensació.

2. La porta del frigorífic està massa ajustada i no és fàcil d'obrir.

Causa: Quan la porta del frigorífic es tanca i es torna a obrir immediatament, l'aire calent entra al frigorífic i es contrau, creant una diferència de pressió. Això fa que sigui difícil obrir la porta immediatament, però es torna més fàcil després d'un temps.

3. S'observen ones d'aigua a la nevera.

Causa: El so de les ones d'aigua pot passar quan el compressor s'inicia o s'atura, així com quan es produeix aigua durant el procés de descongelació.

4. Hi ha un brunzit a la nevera.

Causa: El funcionament del compressor produeix aquest so. Si el frigorífic no està anivellat, el so pot ser més fort. A més, la contracció i l'expansió del gas, especialment quan fa fred o s'obre la porta, també poden contribuir a aquest so.

5. S'observa condensació o gel a la superfície de la porta del compartiment de congelació o a la superfície dels aliments.

Causa: Alta temperatura o humitat al voltant del frigorífic; obertura perllongada de la porta; aliments amb alt contingut d'aigua que no estan segellats o embolicats hermèticament.

6. Hi ha condensació a la superfície de la llum incorporada.

Causa: La llum genera calor quan s'illumina, i si la porta es deixa oberta durant un període prolongat, es produeix una diferència de temperatura, cosa que porta a la condensació a la carcassa de la llum.

7. Hi ha condensació i boirina d'aigua al cos del frigorífic.

Causa: L'alta humitat al voltant del frigorífic fa que la humitat a l'aire s'acumuli a la carcassa, resultant en condensació.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Φως
2. Κινούμενο μέρος
3. Ράφια
4. Αεραγωγός
5. Κάλυμμα συρταριού φρούτων και λαχανικών
6. Συρτάρι φρούτων και λαχανικών
7. Πόρτα ψυγείου
8. Μπουκαλοθήκη
9. Συρτάρια κατάψυξης
10. Πόρτα καταψύκτη

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην ταιριάζουν ακριβώς με εκείνα του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, για να διατηρήσετε τη σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.
- Αφαιρέστε όλα τα συγκροτήματα συσκευασίας, όπως ταινία στερέωσης κουτιού κ.λπ., ειδικά τη βάση αφρού.
- Χρησιμοποιήστε ένα ζεστό, υγρό πανί για να καθαρίσετε τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό του ψυγείου (μπορείτε να προσθέσετε ουδέτερο απορρυπαντικό σε ζεστό νερό).
- Αφού ισοπεδώσετε και καθαρίσετε το ψυγείο, αφήστε το να καθίσει για περίπου 2 ώρες πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος για να το ενεργοποιήσετε και αφήστε το ψυγείο να κρυώσει για 2 έως 3 ώρες πριν αποθηκεύσετε τα τρόφιμα.
- Η μυρωδιά του πλαστικού θα εξαφανιστεί αυτόματα μετά από μια περίοδο κατάψυξης.

Περιεχόμενα κουτιού

- Ψυγείο
- Αυγό-κύπελλο
- Κουβάς πάγου
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Είναι σημαντικό να αφήνετε χώρο γύρω από το ψυγείο όπως φαίνεται στην Εικόνα 2. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή κυκλοφορία του αέρα και τη βέλτιστη λειτουργία της συσκευής.
- Όταν χειρίζεστε το ψυγείο, αποφύγετε την επαφή μεταξύ της πόρτας και τυχόν εργαλείων ή αντικειμένων που θα μπορούσαν να το καταστρέψουν.
- Το ψυγείο πρέπει να τοποθετείται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ ή φούρνοι.
- Το ψυγείο πρέπει να εγκατασταθεί σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Εάν το δάπεδο δεν είναι επίπεδο, τα πόδια ισοπέδωσης πρέπει να ρυθμιστούν έως ότου η συσκευή είναι σταθερή και χωρίς ταλαντεύσεις.
- Συνιστάται να μην τοποθετείτε το ψυγείο σε υπερβολικά κρύα περιβάλλοντα, όπως μη θερμαινόμενα γκαράζ το χειμώνα, καθώς οι χαμηλές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την καλή λειτουργία του.
- Η αφαίρεση της βάσης αφρού κάτω συμβάλλει στην καλύτερη διάχυση της θερμότητας και μειώνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Υπενθύμιση:

- Κατά το χειρισμό του ψυγείου, απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα: ένα να σηκώνει το πίσω επάνω μέρος και ένα να χειρίζεται το κάτω μέρος. Εάν κρατηθεί μόνο μέρος του, μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει ατυχήματα.
- Όταν μετακινείτε το ψυγείο, η κάτω ολίσθηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά και γρατσουνιές στο πάτωμα. Εάν πρέπει να μετακινήσετε το ψυγείο σε μεγάλη απόσταση, χρησιμοποιήστε ταινία για να στερεώσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα και να αποτρέψετε την καταστροφή τους λόγω σύγκρουσης μεταξύ τους.
- Τοποθετήστε το ψυγείο σε θέση με ελάχιστους κραδασμούς ή όπου είναι λιγότερο εκτεθειμένο σε κραδασμούς. Για χρήστες σε σεισμογενείς περιοχές, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο είναι στερεωμένο σε τοίχο ή στύλο για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το ψυγείο. Εάν ο χώρος είναι πολύ μικρός ή εάν τα αντικείμενα είναι τοποθετημένα πάνω ή πολύ κοντά στα πλαϊνά, ή εάν τα αντικείμενα είναι κολλημένα στα πλάγια, αυτό μπορεί να επηρεάσει τη διάχυση της θερμότητας του ψυγείου, οδηγώντας σε περιττή σπατάλη ηλεκτρικής ενέργειας και πιθανή ζημιά σε τοίχους και άλλα αντικείμενα. Η επαφή μεταξύ του πίσω μέρους του ψυγείου και του τοίχου μπορεί επίσης να προκαλέσει κραδασμούς και θόρυβο.

- Ρυθμίστε το μπροστινό μέρος και το πόδι ρύθμισης του ψυγείου για να το ισοπεδώσετε. Ένα ανώμαλο ψυγείο μπορεί να προκαλέσει κραδασμούς και θόρυβο.

Διαστάσεις προϊόντος

Εικόνα 3

- Εξωτερική διάσταση του προϊόντος
- Απαιτείται χώρος για τη χρήση του προϊόντος
- Απαιτείται χώρος για τη χρήση του προϊόντος
- Απαιτείται χώρος για αερισμό

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τις μετρήσεις σε mm.

Εξωτερική διάσταση του προϊόντος		Απαιτείται χώρος για τη χρήση του προϊόντος		Απαιτείται χώρος για να ανοίξουν οι πόρτες στους 120°	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
677	703	≥ 803	≥ 903	≥ 1027	≥ 1203

- Το ψυγείο πρέπει να βρίσκεται στην πιο δροσερή περιοχή του δωματίου, μακριά από συσκευές που παράγουν θερμότητα ή αεραγωγούς θέρμανσης και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή. Η υπερφόρτωση της συσκευής αναγκάζει τον συμπιεστή να λειτουργεί περισσότερο.
- Τα τρόφιμα που καταψύχονται πολύ αργά μπορεί να χάσουν την ποιότητα ή να χαλάσουν.
- Φροντίστε να τυλίξετε τα τρόφιμα σωστά και να στεγνώσετε τα δοχεία πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό μειώνει τη συσσώρευση παγετού.
- Ο χώρος αποθήκευσης του ψυγείου δεν πρέπει να καλύπτεται με αλουμινόχαρτο, κερωμένο χαρτί ή χαρτοπετσέτες. Οι επενδύσεις παρεμβαίνουν στην κυκλοφορία του κρύου αέρα, καθιστώντας τη συσκευή λιγότερο αποτελεσματική. Οργανώστε και προσθέστε ετικέτες στα τρόφιμα για να μειώσετε τα ανοίγματα των θυρών και τις μακροχρόνιες αναζητήσεις. Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερα αντικείμενα ταυτόχρονα και κλείστε την πόρτα όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας Ελέγχου

Εικόνα 4

- Ενδεικτική λυχνία χώρου ψυγείου
- Ενδεικτική λυχνία χώρου κατάψυξης

3. Οθόνη
4. Σύνδεση ενδεικτική λυχνία με πλακέτα ελέγχου PCB
5. Ενδεικτική λυχνία γρήγορης λειτουργίας Cool (Γρήγορη ψύξη)
6. Ενδεικτική λυχνία γρήγορης λειτουργίας Πάγωμα (Γρήγορη κατάψυξη)
7. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας διακοπών
8. Ενδεικτική λυχνία κλειδώματος (Child Lock).
9. Εικονίδιο αφής επιλογή ζώνης
10. Αγγίξτε το εικονίδιο Επιλογέας θερμοκρασίας . (Θερμοκρασία)
11. Αγγίξτε το εικονίδιο επιλογής Λειτουργία
12. Ξεκλειδώστε το εικονίδιο αφής

Σημείωση: Αυτό το ψυγείο διαθέτει ένα φίλτρο που περιλαμβάνεται στο σύστημα εξαερισμού που αποστειρώνει τον αέρα μέσω ιονισμού, εξαλείφοντας έτσι τα βακτήρια που προκαλούν δυσάρεστες οσμές.

Αρχική ανάφλεξη

Όταν ενεργοποιείτε το ψυγείο για πρώτη φορά, οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας είναι:

- Θάλαμος ψυγείου: 5°C;
- Θάλαμος κατάψυξης: -18°C;

Αυτό το σύμβολο  θα αναβοσβήσει για μερικά δευτερόλεπτα όταν το ψυγείο τεθεί για πρώτη φορά σε λειτουργία. Υποδεικνύει ότι ο συμπιεστής έχει λάβει το σήμα από τη μητρική πλακέτα (PCB) για να ξεκινήσει να λειτουργεί κανονικά.

(Η διαθεσιμότητα αυτού του εικονιδίου εξαρτάται από το συγκεκριμένο μοντέλο προϊόντος.)

Λειτουργίες

Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά

Αυτόματη ενεργοποίηση: Δεν χρειάζεται να πατήσετε κανένα εικονίδιο. 30 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα, η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και ο πίνακας ελέγχου θα απενεργοποιηθεί.

Μη αυτόματη ενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση κλειδώματος για παιδιά: Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής για  3 δευτερόλεπτα.

Κλείδωμα του πίνακα ελέγχου

Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία στον πίνακα ελέγχου για 30 δευτερόλεπτα, η λειτουργία προστασίας οθόνης θα ενεργοποιηθεί και ο πίνακας ελέγχου θα κλειδωθεί αυτόματα. Όταν η οθόνη είναι απενεργοποιημένη, πατήστε στιγμιαία ένα εικονίδιο αφής για να την ενεργοποιήσετε.

Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής  για να ξεκλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου. Μόλις ξεκλειδωθεί, πατήστε ξανά ένα εικονίδιο αφής για να το ενεργοποιήσετε.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Ρύθμιση της θερμοκρασίας του θαλάμου ψυγείου (2°C ~ 8°C)

- Στη λειτουργία ξεκλειδώματος, πατήστε επανειλημμένα το εικονίδιο αφής ZONE μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία του θαλάμου ψυγείου και, στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής TEMP. για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου του ψυγείου.
- Η θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου ρυθμίζεται ώστε να κυμαίνεται μεταξύ 2°C και 8°C, ακολουθώντας κυκλικά αυτή τη σειρά: 02-03-04-05-06-07-08-02 °C
- Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία και αφήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας του θαλάμου κατάψυξης (-24°C ~ -15°C)

Στη λειτουργία ξεκλειδώματος, πατήστε επανειλημμένα το εικονίδιο αφής ZONE μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία του θαλάμου κατάψυξης και, στη συνέχεια, πατήστε TEMP. για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης.

- Η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης έχει ρυθμιστεί να κυμαίνεται μεταξύ -24°C και -15°C, ακολουθώντας κυκλικά αυτή τη σειρά: (-24) - (-23) - (-22) - (-21) - (-20) - (-19) - (-18) - (-17) - (-16) - (-15) ° (-2)
- Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία και αφήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Λειτουργία FAST COOL

- Όταν το ψυγείο είναι ξεκλειδωτό, πατήστε  επανειλημμένα το εικονίδιο αφής «Λειτουργία» μέχρι  να αναβοσβήσει. Στη συνέχεια, αφήστε το εικονίδιο, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα και η λειτουργία FAST COOL του θαλάμου ψυγείου θα ενεργοποιηθεί.
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία με την ίδια λειτουργία. Μόλις ενεργοποιηθεί, το ψυγείο θα το απενεργοποιήσει αυτόματα μετά από 2 ώρες.
- Στην κατάσταση , η ρυθμισμένη θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου εμφανίζεται ως 2°C μέχρι να απενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.
- Ρυθμίστε μια διαφορετική θερμοκρασία από αυτή που έχετε ορίσει για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- Η λειτουργία FAST COOL θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν οι πόρτες του θαλάμου του ψυγείου παραμείνουν ανοιχτές για περισσότερο από 3 λεπτά. (Όταν έχουν οριστεί άλλες λειτουργίες, η λειτουργία FAST COOL μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα.)

Λειτουργία FAST FREEZE

- Όταν το ψυγείο είναι ξεκλειδωτό, πατήστε  επανειλημμένα το εικονίδιο αφής «Λειτουργία» μέχρι  να αναβοσβήσει. Στη συνέχεια, αφήστε το εικονίδιο, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα και η λειτουργία FAST FREEZE του θαλάμου κατάψυξης θα ενεργοποιηθεί.

- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία με την ίδια λειτουργία. Μόλις ενεργοποιηθεί, το ψυγείο θα το απενεργοποιήσει αυτόματα μετά από 4 ώρες.
- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης εμφανίζεται ως -32°C μέχρι να απενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.
- Ρυθμίστε μια διαφορετική θερμοκρασία από αυτή που έχετε ορίσει για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- Η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν οι πόρτες του θαλάμου κατάψυξης παραμείνουν ανοιχτές για περισσότερο από 3 λεπτά. (Όταν έχουν οριστεί άλλες λειτουργίες, η λειτουργία FAST FREEZE μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα.)

Λειτουργία διακοπών

- Σε κατάσταση ξεκλειδώματος, πατήστε  επανειλημμένα το εικονίδιο αφής (Λειτουργία) μέχρι να αναβοσβήσει το εικονίδιο , αφήστε το άγγιγμα και περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία Διακοπές.
- Μπορείτε να το απενεργοποιήσετε με την ίδια λειτουργία.
- Όταν διαμορφωθούν άλλες δυνατότητες, η λειτουργία Διακοπές  ενδέχεται να απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Σημείωση: Πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Διακοπές, αφαιρέστε τα τρόφιμα από το διαμέρισμα του ψυγείου. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Διακοπές, η ρυθμισμένη θερμοκρασία του θαλάμου του ψυγείου εμφανίζεται ως «OF» (απενεργοποίηση) και το ψυγείο θα σταματήσει να λειτουργεί.

Ο καταψύκτης θα συνεχίσει να λειτουργεί στην ίδια θερμοκρασία που επιλέχθηκε πριν από την ενεργοποίηση της λειτουργίας Διακοπές.

Λειτουργία Shabbat (Η διαθεσιμότητα αυτής της λειτουργίας εξαρτάται από το συγκεκριμένο μοντέλο προϊόντος.)

- Σε κατάσταση κλειδώματος για παιδιά , πατήστε το εικονίδιο αφής "Λειτουργία"  για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- Σε αυτή τη λειτουργία:
 - * Το ψυγείο θα συνεχίσει να λειτουργεί στις προηγούμενες διαμορφωμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας.
 - * Το εσωτερικό φως και η οθόνη θα σβήσουν.
 - * Ο συναγερμός ανοιχτής πόρτας δεν θα ενεργοποιηθεί κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο των θυρών.

Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής «Λειτουργία»  για 10 δευτερόλεπτα ξανά. Το εσωτερικό φως, ο συναγερμός ανοιχτής πόρτας και ο πίνακας οθόνης θα επανέλθουν στην κανονική λειτουργία.

Μνήμη διακοπής ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας θα κλειδωθεί. Μόλις

αποκατασταθεί το ρεύμα, το ψυγείο θα επιστρέψει στη λειτουργία στις ρυθμίσεις που ήταν πριν από τη διακοπή ρεύματος.

Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Εάν οι πόρτες του ψυγείου δεν είναι σωστά κλειστές ή παραμένουν ανοιχτές για περισσότερο από 1 λεπτό, θα ηχήσει ένας ηχητικός συναγερμός. Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής για να αναστείλετε το ξυπνητήρι, το οποίο θα συνεχιστεί μετά από 1 λεπτό.

Ο συναγερμός θα σταματήσει όταν οι πόρτες του ψυγείου κλείσουν σωστά.

Προειδοποίηση για υψηλή θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης

- Εάν, όταν ενεργοποιείτε το ψυγείο, η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι υψηλότερη από -12°C , θα προκύψουν τα εξής:
- Το εικονίδιο που αντιστοιχεί στη ζώνη θερμοκρασίας του θαλάμου κατάψυξης θα ανάψει.
- Η θερμοκρασία που εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας θα αναβοσβήσει.
- Για να εμφανίσετε την τρέχουσα θερμοκρασία: Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο στον πίνακα ελέγχου. Η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης θα εμφανιστεί για 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση οθόνης.

Αποθήκευση τροφίμων

Θάλαμος ψυκτικού υγρού ($2^{\circ}\text{C} \sim 8^{\circ}\text{C}$)

- Ο θάλαμος ψυγείου χρησιμοποιείται κυρίως για βραχυπρόθεσμη αποθήκευση ειδών διατροφής όπως γάλα, αυγά και εμφιαλωμένα ποτά.
- Τα λαχανικά και τα φρούτα πρέπει να αποθηκεύονται στο κουτί λαχανικών και φρούτων για να αποφευχθεί η απώλεια υγρασίας.
- Τα μαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται σε σακούλες αποθήκευσης πριν τα αποθηκεύσετε στο ψυγείο για να αποφευχθεί η αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Θάλαμος κατάψυξης ($-24^{\circ}\text{C} \sim -15^{\circ}\text{C}$)

- Ο θάλαμος κατάψυξης χρησιμοποιείται για την αποθήκευση αντικειμένων που προορίζονται για μακροχρόνια συντήρηση.
- Τα ψάρια και το κρέας προς κατάψυξη πρέπει να κόβονται σε μικρά κομμάτια, να συσκευάζονται χωριστά σε σακούλες αποθήκευσης και στη συνέχεια να τοποθετούνται στο συρτάρι του καταψύκτη.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση γυάλινων ή σφραγισμένων δοχείων με υγρό στο θάλαμο κατάψυξης για να αποφευχθεί ο κίνδυνος θραύσης ή έκρηξης.
- Τα φρέσκα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται μαζί με κατεψυγμένα τρόφιμα για να διατηρηθούν οι βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης και να αποφευχθεί η μόλυνση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα κοντά στο εσωτερικό τοίχωμα της κατάψυξης για να αποτρέψετε την κατάψυξη των τροφίμων και του τοίχου μαζί.

Σημείωση: Τα αποθηκευμένα τρόφιμα δεν πρέπει να εμποδίζουν την έξοδο του αεραγωγού και τη θύρα επιστροφής για να αποφευχθεί ο κίνδυνος της ψύξης. Επίσης, πριν τοποθετήσετε τα

τρόφιμα στο ψυγείο, βεβαιωθείτε ότι το υπερθερμασμένο νερό και τα τρόφιμα έχουν κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Κινούμενο μέρος

Εικόνα 5

1. Κινούμενο μέρος
- A. Σωστή Θέση
- B. Λανθασμένη θέση

- Για να κλείσετε την πόρτα του ψυγείου, πρέπει να λειτουργήσετε στη θέση του κινούμενου τμήματος που φαίνεται στο σχήμα 5A. Η λειτουργία στη θέση που φαίνεται στο Σχήμα 5B μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εξάρτημα ή να μην κλείσει σωστά η πόρτα.
- Το καλώδιο θέρμανσης που μπορεί να αποτρέψει τη συμπύκνωση είναι τοποθετημένο μέσα στο κινούμενο μέρος. Η υπερθέρμανση στην επιφάνεια του εξαρτήματος είναι φυσιολογική και δεν επηρεάζει την κανονική λειτουργία του ψυγείου.

Αφαίρεση και αντικατάσταση εξαρτημάτων

Γυάλινο ράφι του ψυκτικού θαλάμου

Το ύψος του ραφίου είναι ρυθμιζόμενο, καθιστώντας εύκολη την αποθήκευση αντικειμένων με διαφορετικούς όγκους. Τραβήξτε απαλά το ράφι προς τα έξω και προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε. Εικ. 6

Κουτί για λαχανικά και χόρτα

Για την αποθήκευση λαχανικών και φρούτων. Μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας το προς τα έξω.

Συρτάρι κατάψυξης

Για την αποθήκευση τροφίμων που πρέπει να συντηρούνται μακροπρόθεσμα, όπως κρέας και ψάρι. Μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας προς τα έξω και σηκώνοντας προς τα πάνω. Εικ. 7

Συμβουλές:

- Συνιστάται να εισάγετε το μεγάλο κομμάτι κρέατος αφού το κόψετε σε μικρά κομμάτια, για να μην είναι δύσκολο να κοπεί μετά την κατάψυξη.
- Τα τρόφιμα ταχείας κατάψυξης πρέπει να κατανέμονται ομοιόμορφα και να αποθηκεύονται μαζί μετά την κατάψυξη.

Ράφια μπουκαλιών στην πόρτα του ψυγείου

Για αποθήκευση αυγών, διαφόρων εμφιαλωμένων ποτών και άλλων διάφορων προϊόντων. Μπορεί να αφαιρεθεί ανασπώνοντάς το ελαφρά.

Σημείωση: Όταν αφαιρείτε τη σχάρα μπουκαλιών από την πόρτα του ψυγείου, αποφύγετε να την τραβάτε με δύναμη για να αποφύγετε ζημιά στο ψυγείο.

Χρήση του κάδου πάγου (Η διαθεσιμότητα αυτής της λειτουργίας εξαρτάται από το συγκεκριμένο μοντέλο προϊόντος.)

- Γεμίστε τη θήκη πάγου με $\frac{4}{5}$ μέρη νερό
- Τοποθετήστε το δίσκο πάγου στο επάνω μέρος του θαλάμου κατάψυξης έτσι ώστε να παγώσει όσο το δυνατόν γρηγορότερα.
- Προσέξτε όταν αφαιρείτε τα παγάκια, μην λυγίζετε την παγοθήκη γιατί μπορεί να σπάσει.
- Χρησιμοποιήστε ένα σκεύος όπως ένα πανί για να χειριστείτε τη θήκη παγοκύβων για να αποφύγετε τη ζημιά στα δάχτυλά σας από κρουσπαγήματα.

Αλλαγή φωτός

Οποιαδήποτε αντικατάσταση ή συντήρηση λαμπτήρων LED πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής βοήθειας της Cecotec .

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

- Το ψυγείο μπορεί να μην λειτουργεί σταθερά (απόψυξη του περιεχομένου ή η θερμοκρασία να γίνει πολύ ζεστή στον θάλαμο κατάψυξης) εάν τοποθετηθεί σε μέρη όπου οι θερμοκρασίες είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας για το οποίο έχουν σχεδιαστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να επηρεαστεί από παράγοντες όπως η θέση του ψυγείου, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και πόσο συχνά ανοίγει η πόρτα κ.λπ., και θα πρέπει να λάβετε υπόψη αυτούς τους παράγοντες εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας.
- Μην αποθηκεύετε ανθρακούχα ή ανθρακούχα ποτά στον θάλαμο κατάψυξης ή στο συρτάρι του ψυγείου.

Τοποθεσία φαγητού

- Λόγω της κυκλοφορίας κρύου αέρα στο ψυγείο, η θερμοκρασία σε κάθε ζώνη είναι διαφορετική, επομένως τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται σε διαφορετικούς χώρους.
- Ο θάλαμος του ψυγείου είναι κατάλληλος για την αποθήκευση τροφίμων που δεν χρειάζεται να καταψυχθούν, όπως μαγειρεμένα τρόφιμα, μπύρα, αυγά, ορισμένα καρυκεύματα που απαιτούν αποθήκευση στο ψυγείο, γάλα, χυμούς φρούτων κ.λπ.
- Ο θάλαμος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση παγωτού, κατεψυγμένων τροφίμων και τροφίμων που πρέπει να συντηρηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Χρήση του θαλάμου ψυγείου

- Ράφια: Για να αφαιρέσετε τα ράφια, σηκώστε τα πρώτα και μετά τραβήξτε τα έξω. Για να τα αντικαταστήσετε, τοποθετήστε τα στη θέση τους πριν τα κατεβάσετε. Κρατήστε το πίσω

άκρο του ραφιού στραμμένο προς τα πάνω για να αποτρέψετε την επαφή των τροφίμων με τον τοίχο. Για να αφαιρέσετε και να αντικαταστήσετε τα ράφια, κρατήστε τα σταθερά και κρατήστε τα προσεκτικά για να αποφύγετε ζημιές.

- Συρτάρι ψυγείου: Τραβήξτε έξω το συρτάρι φρούτων και λαχανικών για να αποκτήσετε πρόσβαση στα τρόφιμα. Αφού χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το κάτω ράφι του ψυγείου (το κάλυμμα του συρταριού), τοποθετήστε το έτσι ώστε να μην επηρεαστεί η εσωτερική θερμοκρασία του συρταριού.

Ρύθμιση υγρασίας συρταριού (ανάλογα με το μοντέλο)

- Εάν το ψυγείο σας περιλαμβάνει ρυθμιστή υγρασίας συρταριού, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:
- Ο επιλογέας υγρασίας στο συρτάρι έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί την υγρασία και τη φρεσκάδα των λαχανικών.
- Εάν σύρετε τον επιλογέα υγρασίας προς τα δεξιά, θα εμφανιστούν περισσότερες τρύπες και το συρτάρι θα έχει χαμηλότερο επίπεδο υγρασίας.
- Εάν σύρετε τον επιλογέα υγρασίας προς τα αριστερά, θα εκτεθούν λιγότερες τρύπες και το συρτάρι θα έχει υψηλότερο επίπεδο υγρασίας.

Φροντίδα αποθήκευσης τροφίμων

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα τρόφιμα πριν τα φυλάξετε στο ψυγείο. Προτού τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο, καλό είναι να τα σφραγίσετε για να αποφευχθεί η εξάτμιση του νερού και έτσι να διατηρηθούν φρέσκα τα φρούτα και τα λαχανικά, αφενός, και να αποφευχθεί η ανάπτυξη οσμών, αφετέρου.
- Κρατήστε αρκετό χώρο μεταξύ των τροφίμων. Εάν είναι πολύ κοντά, θα μπλοκάρουν τη ροή του κρύου αέρα, κάτι που θα επηρεάσει το αποτέλεσμα ψύξης. Μην αποθηκεύετε πάρα πολλά τρόφιμα ή πολύ βαριά τρόφιμα για να μην λυγίζουν τα ράφια. Κατά την αποθήκευση τροφίμων, κρατήστε απόσταση από τον εσωτερικό τοίχο. Μην τοποθετείτε τρόφιμα πλούσια σε νερό πολύ κοντά στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου για να μην παγώσουν στον εσωτερικό τοίχο.
- Αποθήκευση τροφίμων ανά κατηγορία: Τοποθετήστε τα τρόφιμα που τρώτε καθημερινά στο μπροστινό μέρος του ραφιού, ώστε να μειώσετε τον χρόνο που έχετε για να ανοίξετε την πόρτα και να αποτρέψετε την αλλοίωση των τροφίμων λόγω λήξης.
- Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας: Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το βάλετε στο ψυγείο. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο διαμέρισμα του ψυγείου για απόψυξη.

Αποθήκευση φρούτων και λαχανικών

Θα πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι ορισμένα είδη φρέσκων φρούτων και λαχανικών είναι ευαίσθητα στο κρύο και ως εκ τούτου δεν είναι κατάλληλα για αποθήκευση στο συρτάρι του ψυγείου.

Χρήση του θαλάμου κατάψυξης

- Η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης διατηρείται στους -18°C , επομένως συνιστάται να αποθηκεύετε τα τρόφιμα που θέλετε να διατηρήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα στον θάλαμο κατάψυξης, τηρώντας πάντα τον χρόνο αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία των τροφίμων.
- Τα συρτάρια στο θάλαμο κατάψυξης χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση τροφίμων που πρέπει να καταψυχθούν. Τα μεγάλα ψάρια και το κρέας πρέπει να κόβονται σε κομμάτια μεγέθους μπουκιάς και να τοποθετούνται σε σακούλες κατάψυξης πριν τα τοποθετήσετε στα συρτάρια του θαλάμου κατάψυξης.
- Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε στον θάλαμο κατάψυξης.
- Μην τοποθετείτε ένα γυάλινο δοχείο με υγρό ή ένα σφραγισμένο δοχείο υγρού στον θάλαμο κατάψυξης για να αποτρέψετε την έκρηξη τους λόγω διαστολής όγκου μετά την κατάψυξη του υγρού.
- Χωρίστε το φαγητό σε μικρές μερίδες.
- Τα τρόφιμα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται με κατάλληλα υλικά που είναι σφιχτά, άγευστα, αδιαπέραστα από τον αέρα και το νερό, μη τοξικά και μη ρυπογόνα, για να αποτρέπεται η διασταυρούμενη μόλυνση και η μεταφορά οσμών.

Χρησιμοποιώντας τον κουβά πάγου

- Τοποθετήστε το δίσκο πάγου στο επάνω μέρος του θαλάμου κατάψυξης έτσι ώστε να παγώσει όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συνιστάται η συντήρηση του ψυγείου μία φορά το μήνα.
- Αποσυνδέστε το ψυγείο πριν το καθαρίσετε.

Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα φαγητού στο ψυγείο μπορεί να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να το καθαρίζετε τακτικά. Ο θάλαμος ψύξης πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα.
- Αφαιρέστε όλα τα ράφια, το συρτάρι φρούτων και λαχανικών κ.λπ. και καθαρίστε τα με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με ζεστό νερό ή ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω πλαίσιο και τα πλαϊνά πάνελ του ψυγείου.
- Αφού χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό και μετά να το στεγνώσετε με ένα πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε βούρτσες με τρίχες, χαλύβδινες συρμάτινες βούρτσες, απορρυπαντικό, σκόνη πλυσίματος, αλκαλικό απορρυπαντικό, βενζίνη, βενζίνη, οξύ, ζεστό νερό ή άλλα

διαβρωτικά αντικείμενα για να καθαρίσετε την επιφάνεια του ψυγείου, το στεγανοποιητικό της πόρτας, τα πλαστικά διακοσμητικά μέρη κ.λπ., για να αποφύγετε ζημιές.

- Στεγνώστε προσεκτικά τη τσιμούχα της πόρτας και καθαρίστε το αυλάκι με ένα ξύλινο ραβδί τυλιγμένο με βαμβάκι. Μετά τον καθαρισμό, στερεώστε τις τέσσερις γωνίες του στεγανοποιητικού της πόρτας και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το αργά στο αυλάκι της πόρτας.

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Κλείστε το ψυγείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς το εσωτερικό. Για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας ή δυσάρεστες οσμές, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή: κλείστε την ανοιχτή ή αφαιρέστε την εάν χρειάζεται.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε αεριζόμενο και ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τη συσκευή προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Η μονάδα δεν πρέπει να φυλάσσεται σε κοντινή απόσταση από παιδιά για να μην μπορούν να παίξουν μαζί της.
- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φισ με βρεγμένο χέρι, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Μην ρίχνετε νερό απευθείας στο ψυγείο για να αποφύγετε τη σκουριά, τις διαρροές ρεύματος και τα ατυχήματα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο κάτω μέρος του ψυγείου, γιατί μπορεί να γρατσουνιστείτε στις αιχμηρές μεταλλικές γωνίες.

Αντικατάσταση της λάμπας

Το ψυγείο χρησιμοποιεί ένα φως LED που χαρακτηρίζεται από τη χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ανωμαλίας, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec . Μόνο ο κατασκευαστής μπορεί να αντικαταστήσει τη λάμπα.

Σημείωμα:

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και το φισ είναι κατεστραμμένα ή περιέχουν σκόνη, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία, αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec .

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το ψυγείο δεν κρυώνει σωστά ή δεν λειτουργεί	1. Ελέγξτε τη σύνδεση του τροφοδοτικού. 2. Ελέγξτε εάν το ψυγείο είναι εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως ή εάν υπάρχει πηγή θερμότητας κοντά. 3. Ελέγξτε εάν υπάρχει αρκετός χώρος απαγωγής θερμότητας γύρω από το ψυγείο.	1. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό έχει συνδεθεί σωστά. 2. Μετακινήστε το ψυγείο σε θέση χωρίς άμεσο ηλιακό φως ή κοντινές πηγές θερμότητας. 3. Αφήστε αρκετό χώρο μεταξύ του ψυγείου και του τοίχου για τη σωστή απαγωγή της θερμότητας.
Τα τρόφιμα στο θάλαμο ψύξης είναι κατεψυγμένα.	1. Ελέγξτε εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή. 2. Αναδιατάξτε τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό στην πλευρά της πόρτας του γυάλινου ραφίου.	1. Προσαρμόστε κατάλληλα τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. 2. Αναδιατάξτε τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό στην πλευρά της πόρτας του γυάλινου ραφίου.
Ακούγεται ένας ασυνήθιστος ήχος στο ψυγείο	1. Ελέγξτε αν η βάση του ψυγείου είναι σταθερή. 2. Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι πολύ κοντά στον τοίχο. 3. Ελέγξτε εάν το ψυγείο αγγίζει άλλα αντικείμενα.	1. Ρυθμίστε το κάτω πόδι ρύθμισης για να σταθεροποιήσετε το ψυγείο. 2. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το ψυγείο. 3. Αφαιρέστε τα εμπόδια.
Υπάρχει μια αφύσικη μυρωδιά στο ψυγείο	1. Ελέγξτε εάν τα τρόφιμα είναι σφραγισμένα για αποθήκευση. 2. Ελέγξτε εάν το ψυγείο είναι καθαρό. 3. Ελέγξτε εάν τα τρόφιμα έχουν αποθηκευτεί για πολύ καιρό.	1. Σφραγίστε τα τρόφιμα για αποθήκευση. 2. Καθαρίζετε τακτικά το ψυγείο. 3. Μην αποθηκεύετε τρόφιμα για πολύ καιρό.

Σημείωμα:

Εάν καμία από αυτές τις καταστάσεις δεν ισχύει για το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το ψυγείο. Οι επισκευές που εκτελούνται από άπειρο προσωπικό μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου κάνατε την αγορά ή με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec. Ένας εξουσιοδοτημένος τεχνικός πρέπει να εκτελέσει την επισκευή και να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Φαινόμενα που δεν αντιπροσωπεύουν πρόβλημα

1. Η επιφάνεια μεταξύ του θαλάμου ψύξης και του θαλάμου κατάψυξης είναι ζεστή ή ζεστή από τις δύο πλευρές και το διαχωριστικό τμήμα.

Αιτία: Οι σωλήνες του ψυγείου (όπως οι σωλήνες συμπυκνωτή και αποθαμβωτήρα) βρίσκονται στις δύο πλευρές και στο μπροστινό μέρος του ψυγείου για απαγωγή θερμότητας και για αποφυγή συμπύκνωσης.

2. Η πόρτα του ψυγείου είναι πολύ σφιχτή και δεν ανοίγει εύκολα.

Αιτία: Όταν η πόρτα του ψυγείου κλείσει και ανοίξει ξανά αμέσως, εισέρχεται ζεστός αέρας στο ψυγείο και συστέλλεται, δημιουργώντας διαφορά πίεσης. Αυτό δυσκολεύει το αμέσως άνοιγμα της πόρτας, αλλά γίνεται πιο εύκολο μετά από λίγο.

3. Στο ψυγείο παρατηρούνται κυματισμοί νερού.

Αιτία: Ο ήχος των κυμάτων του νερού μπορεί να προκύψει όταν ο συμπιεστής ξεκινά ή σταματά, καθώς και όταν παράγεται νερό κατά τη διαδικασία απόψυξης.

4. Ακούγεται ένα βουητό στο ψυγείο.

Αιτία: Η λειτουργία του συμπιεστή παράγει αυτόν τον ήχο. Εάν το ψυγείο δεν είναι επίπεδο, ο ήχος μπορεί να είναι πιο δυνατός. Επιπλέον, η συστολή και η διαστολή της θήκης, ειδικά όταν κάνει κρύο ή η πόρτα είναι ανοιχτή, μπορεί επίσης να συμβάλει σε αυτόν τον ήχο.

5. Παρατηρείται συμπύκνωση ή παγετός στην επιφάνεια της πόρτας του θαλάμου κατάψυξης ή στην επιφάνεια των τροφίμων.

Αιτία: Υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία γύρω από το ψυγείο. παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας. τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό που δεν είναι σφραγισμένα ή καλά τυλιγμένα.

6. Υπάρχει συμπύκνωση στην επιφάνεια του ενσωματωμένου φωτός.

Αιτία: Το φως παράγει θερμότητα όταν ανάβει και εάν η πόρτα μείνει ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, εμφανίζεται μια διαφορά θερμοκρασίας, η οποία οδηγεί σε συμπύκνωση στο περίβλημα του φωτός.

7. Υπάρχει συμπύκνωση και ομίχλη νερού στο σώμα του ψυγείου.

Αιτία: Η υψηλή υγρασία γύρω από το ψυγείο προκαλεί τη συσσώρευση υγρασίας στον αέρα στο περίβλημα, με αποτέλεσμα τη συμπύκνωση.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το περιεχόμενο αυτής της δημοσίευσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη έγκριση της CECOTEC INNOVACIONES, SL

9. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει δια του παρόντος ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί για να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. ضوء
٢. الجزء المتحرك
٣. الرفوف
٤. قناة الهواء
٥. غطاء درج الفاكهة والخضروات
٦. درج الفاكهة والخضروات
٧. باب الثلاجة
٨. حامل الزجاج
٩. أدراج الفريزر
١٠. باب الفريزر

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. قم بإزالة الجهاز من علبته وإزالة جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا كنت بحاجة إلى نقله في المستقبل. إذا كنت تريد التخلص من العبوة الأصلية، تأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وأنها في حالة جيدة. إذا كان أي منها مفقودًا أو ليس في حالة جيدة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور .
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.
- قم بإزالة جميع عناصر التغليف مثل شريط تأمين الصندوق وما إلى ذلك، وخاصة قاعدة الرغوة.
- استخدم قطعة قماش دافئة ورطبة لتنظيف الجزء الداخلي والخارجي من الثلاجة (يمكنك إضافة منظف محايد إلى الماء الدافئ).
- بعد تسوية الثلاجة وتنظيفها، اتركها لمدة ساعتين تقريبًا قبل توصيل سلك الطاقة لتشغيلها، واطرك الثلاجة تبرد لمدة تتراوح بين ساعتين إلى ثلاث ساعات قبل تخزين الطعام.
- ستختفي رائحة البلاستيك تلقائيًا بعد فترة من التجميد.

محتويات الصندوق

- ثلاجة
- كوب البيض
- دلو الثلج
- هذا دليل التعليمات

3. التثبيت

- من المهم ترك مساحة حول الثلاجة كما هو موضح في الشكل ٢. سيضمن ذلك دوران الهواء المناسب والتشغيل الأمثل للجهاز.
- عند التعامل مع الثلاجة، تجنب ملامسة الباب لأي أدوات أو أشياء قد تؤدي إلى إتلافها.
- يجب وضع الثلاجة في مكان جاف وجيد التهوية، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة مثل المشعات أو الأفران.
- يجب تثبيت الثلاجة على سطح مستوي وثابت. إذا لم تكن الأرضية مستوية، فيجب تعديل أرجل التسوية حتى يصبح الجهاز ثابتًا وخاليًا من الاهتزاز.
- من المستحسن عدم تركيب الثلاجة في بيئات شديدة البرودة، مثل المران غير المدفأة في الشتاء، حيث أن درجات الحرارة المنخفضة قد تؤثر على عملها بشكل صحيح.
- يساهم إزالة قاعدة الرغوة السفلية في تبديد الحرارة بشكل أفضل ويقلل من خطر الحريق.

تذكير:

- عند التعامل مع الثلاجة، هناك حاجة إلى شخصين على الأقل: أحدهما لرفع الجزء الخلفي العلوي والآخر للتعامل مع الجزء السفلي. إذا تم الاحتفاظ بجزء منه فقط، فقد يكون خطيرًا وبسبب حوادث.
- عند تحريك الثلاجة، قد يتسبب الجزء السفلي من المنزلق في إتلاف الأرضية وخدشها. إذا كنت بحاجة إلى نقل الثلاجة لمسافة طويلة، استخدم شريطًا لتأمين التركيبات الداخلية ومنع تعرضها للتلف بسبب الاصطدام ببعضها البعض.
- ضع الثلاجة في مكان به أقل قدر من الاهتزاز أو حيث تتعرض للاهتزازات بشكل أقل. بالنسبة للمستخدمين في المناطق المعرضة للزلازل، تأكد من تثبيت الثلاجة على الحائط أو العمود لمنع الحوادث.
- اترك مساحة كافية حول الثلاجة. إذا كانت المساحة صغيرة جدًا، أو إذا تم وضع الأشياء فوق الجوانب أو بالقرب منها، أو إذا كانت الأشياء عالقة على الجوانب، فقد يؤثر ذلك على تبديد حرارة الثلاجة، مما يؤدي إلى هدر غير ضروري للكهرباء واحتمال تلف الجدران والأشياء الأخرى. يمكن أن يؤدي التلامس بين الجزء الخلفي من الثلاجة والحائط أيضًا إلى حدوث اهتزازات وضوضاء.
- قم بضبط الجزء الأمامي وساق الضبط للثلاجة لتسويتها. يمكن أن يؤدي عدم توازن الثلاجة إلى حدوث اهتزازات وضوضاء.

أبعاد المنتج

الشكل ٣

- A. البعد الخارجي للمنتج
- B. المساحة المطلوبة لاستخدام المنتج
- C. المساحة المطلوبة لاستخدام المنتج
- D. المساحة المطلوبة للتهوية

ويبين الجدول التالي القياسات بالملم.

ج-تنمّل ج راخا د عبل		مادختسالم قبولطلم ةحاسمالم		بوابال حتفلق قبولطلم ةحاسمالم	
1 ويلبد		2 ويلبد		3 ويلبد	
703	677	≥ 903	≥ 803	≥ 1203	≥ 1027

- يجب وضع الثلاجة في أبرد منطقة في الغرفة، بعيدًا عن الأجهزة المولدة للحرارة أو فتحات التدفئة، وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

- اترك الأطعمة الساخنة لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في الجهاز. يؤدي التحميل الزائد للجهاز إلى إجبار الضاغط على العمل لفترة أطول.
- الأطعمة التي يتم تجميدها ببطء شديد قد تفقد جودتها أو تفسد.
- تأكد من تغليف الطعام بشكل صحيح وتجفيف الحاويات قبل وضعه في الثلاجة. يؤدي هذا إلى تقليل تراكم الصقيع.
- لا ينبغي أن تكون حجرة تخزين الثلاجة مبطنة بورق الألمنيوم أو الورق الشمعي أو المناشف الورقية. تتداخل البطانة مع دوران الهواء البارد، مما يجعل الجهاز أقل كفاءة. قم بتنظيف الطعام ووضع العلامات عليه لتقليل فتح الأبواب وعمليات البحث الطويلة. قم بإزالة أكبر عدد ممكن من العناصر مرة واحدة وأغلق الباب بأسرع ما يمكن.

4. التشغيل

لوحة التحكم

الشكل ٤

١. مؤشر ضوء حجرة الثلاجة
٢. مؤشر ضوء حجرة التجميد
٣. شاشة
٤. اتصال مؤشر الضوء بلوحة التحكم PCB
٥. ضوء مؤشر الوظيفة السريعة بارد (تبريد سريع)
٦. ضوء مؤشر الوظيفة السريعة التجميد (التجميد السريع)
٧. ضوء مؤشر وظيفة العطل
٨. ضوء مؤشر القفل (قفل الأطفال)
٩. أيقونة لمس اختيار المنطقة
١٠. أيقونة للمس لتحديد درجة الحرارة . (درجة حرارة)
١١. وظيفة اختيار أيقونة للمس
١٢. فتح أيقونة للمس

ملحوظة: تحتوي هذه الثلاجة على فلتر مدمج في نظام التهوية يقوم بتعقيم الهواء من خلال التأين، وبالتالي القضاء على البكتيريا المسببة للروائح الكريهة.

الاشتعال الأولي

عند تشغيل الثلاجة لأول مرة، تكون إعدادات درجة الحرارة الافتراضية هي:

- حجرة الثلاجة: ٥ درجة مئوية؛
- حجرة التجميد: ١٨- درجة مئوية؛

هذا الرمز  لبضع ثوانٍ عند تشغيل الثلاجة لأول مرة. يشير إلى أن الضاغط قد تلقى الإشارة من اللوحة الأم (PCB) لبدء التشغيل بشكل طبيعي.
(يعتمد توفر هذا الرمز على طراز المنتج المحدد.)

الوظائف

وظيفة قفل الأطفال

التنشيط التلقائي: لا حاجة للضغط على أي أيقونة. بعد ٣٠ ثانية من الضغط الأخيرة، سيتم تنشيط وظيفة قفل الأطفال تلقائيًا وسيتم إلغاء تنشيط لوحة التحكم.

التنشيط اليدوي: اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس  لمدة 3 ثوانٍ.
الإلغاء تنشيط قفل الأطفال: اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس لمدة  3 ثوانٍ.

قفل لوحة التحكم

إذا لم يتم إجراء أي عملية على لوحة التحكم لمدة ٣٠ ثانية، سيتم تنشيط وظيفة حماية الشاشة وسيتم قفل لوحة التحكم تلقائيًا. عندما تكون الشاشة مغلقة، اضغط لفترة وجيزة على أيقونة اللمس لتشغيلها. اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس  لفتح لوحة التحكم. بمجرد إلغاء القفل، انقر فوق رمز اللمس مرة أخرى لتنشيطه.

ضبط درجة الحرارة

ضبط درجة حرارة حجرة التلابة (٢ درجة مئوية ~ ٨ درجة مئوية)

- في الوضع غير المؤمن، اضغط على أيقونة الممس ZONE بشكل متكرر حتى يضيء مؤشر حجرة التلاجة، ثم اضغط على أيقونة الممس TEMP لضبط درجة حرارة حجرة التلاجة.
- يتم ضبط درجة حرارة حجرة التلاجة لتتراوح بين ٢ درجة مئوية و ٨ درجات مئوية، دورياً باتباع هذا التسلسل: ٠٠-٤٠-٣٠-٢٠ °C
- قم بتحديد درجة الحرارة المناسبة ثم حرر أي رمز لمس لتأكيد درجة الحرارة المحددة.

ضبط درجة حرارة حجرة التجميد (-٢٤ درجة مئوية ~ -١٥ درجة مئوية)

في الوضع غير المؤمّن، اضغط على أيقونة اللمس **ZONE** بشكل متكرر حتى يضيء مؤشر ضوء جرة التجميد، ثم اضغط **TEMP.** لضبط درجة حرارة جرة التجميد.

- يتم ضبط درجة حرارة حجر التجميد لتتراوح بين ٢٤ درجة مئوية و١٥ درجة مئوية، وفقاً للتسلسل التالي دورياً: (٢٤-) - (٢٣-) - (٢٢-) - (٢١-) - (٢٠-) - (١٩-) - (١٨-) - (١٧-) - (١٦-) - (١٥-) - (٢٤-) درجة مئوية
- قم بتحديد درجة الحرارة المناسبة ثم حرر أي رمز لمس لتأكيد درجة الحرارة المحددة.

وظيفة التبريد السريع

- عند فتح قفل الثلاثة، اضغط على أيقونة الممس «الوظيفة»  بشكل متكرر حتى  تومض؛ بعد ذلك، حرر الرمز وانتظر لمدة ٣ ثوانٍ وسيتم تنشيط وظيفة التبريد السريع في حجرة الثلاثة.
 - يمكنك تعطيل الوظيفة بنفس العملية. بمجرد تفعيلها، سوف تقوم الثلاثة بإلغاء تنشيطها تلقائياً بعد ساعتين.
 - في الحالة ، يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحجرة الثلاثة على أنها ٢ درجة مئوية حتى يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة.
 - قم بضبط درجة حرارة مختلفة عن تلك التي تم ضبطها لإلغاء تنشيط الوظيفة.
 - سيتم إلغاء تنشيط وظيفة التبريد السريع (FAST COOL) تلقائياً إذا ظلت أبواب حجرة الثلاثة مفتوحة لأكثر من ٣ دقائق.
- (عند تعيين وظائف أخرى، قد يتم تعطيل وظيفة FAST COOL تلقائياً).

وظيفة التجميد السريع

- عند فتح قفل الثلاجة، اضغط على أيقونة اللمس «الوظيفة»  بشكل متكرر حتى  توضع؛ بعد ذلك، حرر الرمز وانتظر لمدة 3 ثوانٍ وسيتم تنشيط وظيفة التجميد السريع لحجرة التجميد.

- يمكنك تعطيل الوظيفة بنفس العملية. بمجرد تفعيلها، سوف تقوم الثلاجة بإلغاء تنشيطها تلقائيًا بعد 4 ساعات.
- يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحرارة التجميد على أنها 32- درجة مئوية حتى يتم إلغاء تنشيط هذه الميزة.
- قم بضبط درجة حرارة مختلفة عن تلك التي تم ضبطها لإلغاء تنشيط الوظيفة.
- سيتم إلغاء تنشيط الوظيفة تلقائيًا إذا ظلت أبواب التجميد مفتوحة لأكثر من 3 دقائق. (عند تعيين وظائف أخرى، قد يتم تعطيل وظيفة التجميد السريع تلقائيًا.)

وظيفة العطلة

- في حالة عدم القفل، اضغط على أيقونة اللمس $\equiv$ (الوظيفة) بشكل متكرر حتى يومض الرمز OFF ، ثم حرر اللمس وانتظر لمدة 3 ثوانٍ حتى يتم تنشيط وظيفة الإجازة.
- يمكنك تعطيله بنفس العملية.
- عند تكوين ميزات أخرى، OFF قد يتم تعطيل ميزة الإجازة تلقائيًا.
- ملاحظة: قبل تنشيط وظيفة الإجازة، قم بإزالة الطعام من حجرة الثلاجة. عند تنشيط وظيفة الإجازة، يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحرارة الثلاجة على أنها «OF» (إيقاف التشغيل) وستتوقف الثلاجة عن العمل.
- سيستمر الفريزر في العمل بنفس درجة الحرارة المحددة قبل تنشيط وظيفة الإجازة.

وظيفة السبت (يعتمد توفر هذه الوظيفة على طراز المنتج المحدد)

- في حالة قفل الأطفال OFF ، اضغط على أيقونة اللمس «الوظيفة» $\equiv$ لمدة 10 ثوانٍ تقريبًا.
- في هذا الوضع:
- * سوف تستمر الثلاجة في العمل عند إعدادات درجة الحرارة المحددة مسبقًا.
- * سيتم إيقاف تشغيل الضوء الداخلي ولوحة العرض.
- * لن يتم تشغيل إنذار فتح الباب عند فتح أو إغلاق الأبواب.

- لإلغاء تنشيطه، اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس «الوظيفة» $\equiv$ لمدة 10 ثوانٍ مرة أخرى. سيعود الضوء الداخلي، وإنذار فتح الباب، ولوحة العرض إلى التشغيل الطبيعي.

ذاكرة انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سيتم قفل حالة التشغيل الحالية. بمجرد استعادة الطاقة، سيعود الثلاجة إلى التشغيل بالإعدادات التي كانت عليها قبل انقطاع التيار الكهربائي.

إنذار فتح الباب

إذا لم يتم إغلاق أبواب الثلاجة بشكل صحيح أو بقيت مفتوحة لأكثر من دقيقة، فسوف يصدر صوت إنذار صوتي. اضغط على أي أيقونة لمس لتعليق التنبيه، والذي سيستأنف بعد دقيقة واحدة. سيتوقف الإنذار عند إغلاق أبواب الثلاجة بشكل صحيح.

تحذير من ارتفاع درجة الحرارة في حجرة التجميد

- إذا كانت درجة الحرارة داخل حجرة التجميد أعلى من -12 درجة مئوية عند تشغيل الثلاجة، فسيحدث ما يلي:
- سوف يضيء الرمز المقابل لمنطقة درجة الحرارة الخاصة بحجرة التجميد.
- ستومض درجة الحرارة المعروضة على شاشة عرض درجة الحرارة.
- لعرض درجة الحرارة الحالية: اضغط على أي أيقونة في لوحة التحكم. سيتم عرض درجة حرارة حجرة التجميد لمدة 10 ثوانٍ ثم تعود إلى حالة العرض العادية.

تخزين الطعام

حجرة التبريد (٢ درجة مئوية ~ 8 درجة مئوية)

- يتم استخدام الحجرة المبردة في المقام الأول للتخزين قصير المدى للمواد الغذائية مثل الحليب والبيض والمشروبات المعبأة.
- يجب تخزين الخضروات والفواكه في صندوق الخضروات والفواكه لمنع فقدان الرطوبة.
- ينبغي وضع الأطعمة المطبوخة في أكياس التخزين قبل تخزينها في الثلاجة لتجنب زيادة استهلاك الطاقة.

حجرة التجميد (-٢٤ درجة مئوية ~ -15 درجة مئوية)

- يتم استخدام حجرة التجميد لتخزين العناصر المخصصة للحفاظ على المدى الطويل.
- ينبغي تقطيع الأسماك واللحوم المراد تجميدها إلى قطع صغيرة، وتعبئتها بشكل منفصل في أكياس تخزين، ثم وضعها في درج الفريزر.
- يمنع وضع الأوعية الزجاجية أو المغلفة التي تحتوي على سوائل داخل حجرة التجميد لتجنب خطر الكسر أو الانفجار.
- لا ينبغي تخزين الأطعمة الطازجة مع الأطعمة المجمدة للحفاظ على ظروف التخزين المثالية ومنع التلوث.
- لا تضع الطعام بالقرب من الجدار الداخلي للفريزر لمنع الطعام والجدار من التجمد معًا.
- ملاحظة: يجب ألا تعيق الأطعمة المخزنة مخرج مجرى الهواء ومنفذ العودة لتجنب المساس بتأثير التبريد. بالإضافة إلى ذلك، قبل وضع الطعام في الثلاجة، تأكد من أن الماء الساخن والطعام أصبحا باردتين إلى درجة حرارة الغرفة.

الجزء المتحرك

الشكل ٥

١. الجزء المتحرك
- A. الوضع الصحيح
- B. وضع غير صحيح

- لإغلاق باب الثلاجة، يجب عليك العمل في موضع الجزء المتحرك الموضح في الشكل ٥أ. قد يؤدي التشغيل في الوضع الموضح في الشكل ٥ب إلى تلف الجزء أو عدم إغلاق الباب بشكل صحيح.
- يتم تثبيت كابل التدفئة القادر على منع التكثيف داخل الجزء المتحرك. ارتفاع درجة الحرارة على سطح القطعة أمر طبيعي ولا يؤثر على التشغيل الطبيعي للثلاجة.

إزالة واستبدال الملحقات

رف زجاجي للغرفة الباردة

يمكن تعديل ارتفاع الرف، مما يجعل من السهل تخزين العناصر ذات الأحجام المختلفة. اسحب الرف للخارج ولأعلى برفق لإزالته.

الشكل ٦

صندوق للخضراوات والنباتات

لتخزين الخضروات والفواكه. يمكن إزالته عن طريق سحبه للخارج.

درج الفريزر

لتخزين الأطعمة التي تحتاج إلى حفظها لفترة طويلة، مثل اللحوم والأسماك. يمكن إزالته عن طريق السحب للخارج والرفع للأعلى.

الشكل ٧

نصائح:

- من المستحسن إدخال قطعة اللحم الكبيرة بعد تقطيعها إلى قطع صغيرة، لتجنب صعوبة تقطيعها بعد التجميد.
- يجب توزيع الأطعمة القابلة للتجميد السريع وتخزينها معاً بالتساوي بعد التجميد.

رفوف الزجاجات في باب الثلاجة

لتخزين البيض والمشروبات المعبأة المختلفة وغيرها من المنتجات المتنوعة. يمكن إزالته عن طريق رفعه قليلاً. ملحوظة: عند إزالة رف الزجاجات من باب الثلاجة، تجنب سحبه بقوة لتجنب إتلاف الثلاجة.

استخدام دلو الثلج (يعتمد توفر هذه الميزة على طراز المنتج المحدد).

- املاً صينية الثلج بـ 4/5 جزء من الماء
- ضع صينية الثلج في الجزء العلوي من حجرة التجميد حتى تتجمد بأسرع ما يمكن.
- كن حذرًا عند إزالة مكعبات الثلج، ولا تقم بثني صينية الثلج لأنها قد تنكسر.
- استخدم أداة مثل قطعة قماش للتعامل مع صينية مكعبات الثلج لتجنب أضرار قسمة الصفيح على أصابعك.

تغيير الضوء

يجب أن يتم إجراء أي استبدال أو صيانة لمصابيح LED بواسطة موظفين مؤهلين، اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .

5. تعليمات تخزين الطعام

احتياطات الاستخدام

- قد لا تعمل الثلاجة بشكل ثابت (إزالة الجليد عن المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير داخل حجرة التجميد) إذا تم وضعها في أماكن تكون درجات الحرارة فيها خارج النطاق الحراري الذي تم تصميمها له لفترة زمنية طويلة.
- قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية بعوامل مثل موقع الثلاجة، ودرجة الحرارة المحيطة، وعدد مرات فتح الباب، وما إلى ذلك، ويجب عليك مراعاة هذه العوامل إذا قررت استخدام أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة.
- لا تقم بتخزين المشروبات الغازية أو الغازية في حجرة التجميد أو درج الثلاجة.

مكان الطعام

- بسبب دوران الهواء البارد في الثلاجة، تختلف درجة الحرارة في كل منطقة، لذا يجب وضع الطعام في مناطق مختلفة.
- تعتبر حجرة الثلاجة مناسبة لتخزين الأطعمة التي لا تحتاج إلى تجميد، مثل الأطعمة المطبوخة، والبيرة، والبيض، وبعض التوابل التي تتطلب تخزيناً بارداً، والحليب، وعصير الفاكهة، وما إلى ذلك. درج الخضراوات هو أفضل مكان لتخزين الفواكه والخضروات.
- تعتبر حجرة التجميد مناسبة لتخزين الأيس كريم والأطعمة المجمدة والأطعمة التي تحتاج إلى الحفاظ عليها لفترة طويلة.

استخدام حجرة الثلاجة

- الأرفف: لإزالة الأرفف، ارفعها أولاً ثم اسحبها للخارج؛ لاستبدالها، ضعها في مكانها قبل خفضها. احرص على إبقاء الحافة الخلفية للرف متجهة لأعلى لمنع ملامسة الطعام للحائط. لإزالة الأرفف واستبدالها، أمسكها بقوة وتعامل معها بحذر لتجنب التلف.
- درج حجرة الثلاجة: اسحب درج الفاكهة والخضروات للخارج للوصول إلى الطعام. بعد استخدام أو تنظيف الرف السفلي للثلاجة (غطاء الدرج)، قم بوضعه في مكانه حتى لا تتأثر درجة الحرارة الداخلية للدرج.

تنظيم رطوبة الدرج (حسب الطراز)

- إذا كان ثلاجتك يتضمن منظم رطوبة الدرج، فاتباع التعليمات التالية:
- تم تصميم محدد الرطوبة الموجود في الدرج للحفاظ على رطوبة ونضارة الخضروات.
- إذا قمت بتحريك قرص الرطوبة إلى اليمين، فسوف يتم الكشف عن المزيد من الثقوب وسيكون مستوى الرطوبة في الدرج أقل.
- إذا قمت بتحريك محدد الرطوبة إلى اليسار، فسوف يتم الكشف عن عدد أقل من الثقوب وسيكون مستوى الرطوبة في الدرج أعلى.

العناية بتخزين الطعام

- قم بتنظيف وتجفيف الطعام جيدًا قبل تخزينه في الثلاجة. قبل وضع الطعام في الثلاجة، ينصح بإغلاقه لمنع تبخر الماء وبالتالي الحفاظ على نضارة الفواكه والخضروات من جهة، ومنع تطور الروائح من جهة أخرى.
- اترك مسافة كافية بين الأطعمة؛ إذا كانت قريبة جدًا، فسوف تمنع تدفق الهواء البارد، مما يؤثر على تأثير التبريد. لا تقم بتخزين كمية كبيرة من الطعام أو أطعمة ثقيلة جدًا لمنع انحناء الأرفف. عند تخزين الطعام، يجب الحفاظ على مسافة بينه وبين الجدار الداخلي؛ لا تضع الأطعمة الغنية بالماء بالقرب من الجدار الخلفي للثلاجة حتى لا تتجمد على الجدار الداخلي.
- تخزين الطعام حسب الفئة: ضع الطعام الذي تتناوله كل يوم في مقدمة الرف، حتى تتمكن من تقليل الوقت الذي لديك لفتح الباب ومنع تلف الطعام بسبب انتهاء الصلاحية.
- نصائح لتوفير الطاقة: اترك الطعام الساخن يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة. ضع الأطعمة المجمدة في حجرة الثلاجة لتذويبها.

تخزين الفواكه والخضروات

يجب أن تأخذ في الاعتبار أن بعض أنواع الفواكه والخضروات الطازجة حساسة للبرد وبالتالي لا تصلح للتخزين في درج الثلاجة.

استخدام حجرة التجميد

- يتم الحفاظ على درجة حرارة حجرة التجميد عند -18 درجة مئوية، لذلك يُنصح بتخزين الأطعمة التي تريد حفظها لفترة طويلة في حجرة التجميد، مع مراعاة وقت التخزين الموضح على عبوة الطعام دائمًا.
- يتم استخدام الأدراج الموجودة في حجرة التجميد لتخزين الأطعمة التي تحتاج إلى تجميد. ينبغي تقطيع الأسماك واللحوم الكبيرة إلى قطع بحجم اللقمة ووضعها في أكياس الفريزر قبل وضعها في أدراج حجرة الفريزر.
- اترك الطعام الساخن ليبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في حجرة التجميد.
- لا تضع وعاء زجاجيًا يحتوي على سائل أو علب مغلقة من السائل في حجرة التجميد لمنعها من الانفجار بسبب تمدد الحجم بعد تجميد السائل.
- تقسيم الطعام إلى أجزاء صغيرة.
- يجب تغليف الأطعمة أو تغطيتها بمواد مناسبة، صلبة، عديمة الطعم، مقاومة للهواء والماء، غير سامة، وغير ملوثة، لمنع التلوث المتبادل وانتقال الروائح.

استخدام دلو الثلج

- ضع صينية الثلج في الجزء العلوي من حجرة التجميد حتى تتجمد بأسرع ما يمكن.

6. التنظيف والصيانة

- من المستحسن إجراء الصيانة على الثلاجة مرة واحدة شهريًا.
- فصل الثلاجة عن الكهرباء قبل تنظيفها.

التنظيف الداخلي والخارجي

- يمكن أن تتسبب بقايا الطعام في التلجاة في ظهور روائح كريهة، لذا يجب تنظيفها بانتظام. ينبغي تنظيف حجرة التبريد مرة واحدة شهرياً.
- قم بإزالة جميع الأرفف، ودرج الفاكهة والخضروات، وما إلى ذلك، ثم قم بتنظيفها بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجة مبللة بالماء الدافئ أو منظف محايد.
- قم بتنظيف الغبار المتراكم على اللوحة الخلفية والألواح الجانبية للتلجاة بشكل متكرر.
- بعد استخدام المنظف، تأكد من شطفه بالماء النظيف، ثم تجفيفه بقطعة قماش.
- لا تستخدم فرشاة الشعر الخشن، أو فرشاة الأسلاك الفولاذية، أو المنظفات، أو مسحوق الغسيل، أو المنظفات القلوية، أو البنزين، أو البنزين، أو الأحماض، أو الماء الساخن، أو غيرها من المواد المسببة للتآكل لتنظيف سطح التلجاة، أو ختم الباب، أو الأجزاء البلاستيكية الزخرفية، وما إلى ذلك، لتجنب التلف.
- قم بتجفيف ختم الباب بعناية ونظف الأخدود باستخدام عصا خشبية ملفوفة بالقطن. بعد التنظيف، قم بتأمين الزوايا الأربع لختم الباب ثم أدخله ببطء في أخدود الباب.

إذا كنت لن تستخدم التلجاة لفترة طويلة من الزمن:

- قم بإيقاف تشغيل التلجاة وفصلها عن مأخذ الطاقة.
- إزالة كافة الأطعمة.
- تنظيف وتجفيف الجزء الداخلي بالكامل. لمنع تكون العفن أو الروائح الكريهة، اترك الباب مفتوحاً قليلاً؛ قم بسد الباب أو إزالته إذا لزم الأمر.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جيد التهوية وجاف، بعيداً عن مصادر الحرارة؛ ضع الجهاز بعناية ولا تضع أشياء ثقيلة عليه.
- لا ينبغي إبقاء الوحدة في متناول الأطفال لمنعمهم من اللعب بها.
- قبل التنظيف، افصل قابس الطاقة؛ لا تقم بتوصيل أو فصل القابس بيد مبللة، حيث يوجد خطر التعرض لصدمة كهربائية وإصابة. لا تصب الماء مباشرة على التلجاة لتجنب الصدأ وتسرب الطاقة والحوادث. لا تضع يديك في قاع التلجاة، حيث قد تخدش نفسك بزوايا المعدن الحادة.

استبدال المصباح الكهربائي

تستخدم التلجاة ضوء LED الذي يتميز بانخفاض استهلاكه للطاقة وعمره الطويل. في حالة حدوث أي خلل، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec. يمكن فقط للشركة المصنعة استبدال المصباح.

ملحوظة:

إذا كان سلك الطاقة و/أو القابس تالفاً أو يحتوي على غبار، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية وحريق. في حالة حدوث أي خلل، افصل الجهاز واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

7. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الثلاجة لا تبرد بشكل جيد أو لا تعمل	1. تحقق من توصيل مصدر الطاقة. 2. تأكد من تعرض الثلاجة لأشعة الشمس المباشرة أو وجود مصدر حرارة بالقرب منها. 3. تأكد من وجود مساحة كافية لتبديد الحرارة حول الثلاجة.	1. تأكد من توصيل مصدر الطاقة بشكل صحيح. 2. انقل الثلاجة إلى مكان لا يتعرض لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة القريبة. 3. اترك مساحة كافية بين الثلاجة والحائط لتبديد الحرارة بشكل مناسب.
تم تجميد الطعام الموجود في حجرة التبريد.	1. تحقق مما إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية. 2. قم بإعادة ترتيب الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء إلى جانب الباب من الرف الزجاجي.	1. اضبط إعدادات درجة الحرارة بشكل مناسب. 2. قم بإعادة ترتيب الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء إلى جانب الباب من الرف الزجاجي.
يوجد صوت غير طبيعي في الثلاجة	1. تأكد من ثبات قاعدة الثلاجة. 2. تأكد من أن الثلاجة قريبة جدًا من الحائط. 3. تأكد من عدم ملامسة الثلاجة لأجسام أخرى.	1. اضبط ساق الضبط السفلية لتثبيت الثلاجة. 2. اترك مساحة كافية حول الثلاجة. 3. إزالة العوائق.
هناك رائحة غير طبيعية في الثلاجة	1. تأكد من أن الطعام مغلق للتخزين. 2. تأكد من أن الثلاجة نظيفة. 3. تحقق مما إذا كان الطعام قد تم تخزينه لفترة طويلة.	1. أغلق الطعام بإحكام للتخزين. 2. قم بتنظيف الثلاجة بانتظام. 3. لا تقم بتخزين الطعام لفترة طويلة.

ملحوظة:

إذا لم تنطبق أي من هذه المواقف على مشكلتك، فلا تحاول تفكيك الثلاجة أو إصلاحها بنفسك. إن الإصلاحات التي يقوم بها أفراد عديمي الخبرة قد تؤدي إلى حدوث إصابات أو أعطال خطيرة. يرجى الاتصال بالمتجر المحلي الذي قمت بالشراء منه أو خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec. يجب أن يقوم فني معتمد بإجراء الإصلاح واستخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

الظواهر التي لا تمثل مشكلة

1. يشعر السطح بين حجرة التبريد وحجرة التجميد بالسخونة أو الدفء على الجانبين والجزء الفاصل.
السبب: توجد أنابيب الثلاجة (مثل أنابيب المكثف وأنابيب إزالة الضباب) على جانبي الثلاجة وفي الجزء الأمامي منها لتبديد الحرارة ومنع التكثيف.
2. باب الثلاجة ضيق للغاية وليس من السهل فتحه.
السبب: عند إغلاق باب الثلاجة ثم فتحه مرة أخرى على الفور، يدخل الهواء الدافئ إلى الثلاجة ويتقلص، مما يخلق فرقًا في الضغط. وهذا يجعل فتح الباب صعبًا على الفور، لكن الأمر يصبح أسهل بعد فترة.
3. تم ملاحظة موجات الماء في الثلاجة.
السبب: يمكن أن يحدث صوت موجات الماء عندما يبدأ الضاغط أو يتوقف، وكذلك عندما يتم إنتاج الماء أثناء عملية إزالة الجليد.
4. هناك صوت طنين في الثلاجة.
السبب: عملية الضاغط تنتج هذا الصوت. إذا لم تكن الثلاجة مستوية، فقد يكون الصوت أعلى. بالإضافة إلى ذلك، فإن انكماش وتمدد

العلبة، خاصة عندما تكون باردة أو يكون الباب مفتوحًا، يمكن أن يساهم أيضًا في هذا الصوت.

5. ملاحظة التكثيف أو الصقيع على سطح باب حجرة التجميد أو على سطح الطعام.
السبب: ارتفاع درجة الحرارة أو الرطوبة حول الثلاجة؛ فتح الباب لفترة طويلة؛ الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء والتي ليست مغلفة أو مغلفة بشكل محكم.

6. يوجد تكاثف على سطح الضوء المدمج.
السبب: يولد الضوء حرارة عند إضاءته، وإذا تم ترك الباب مفتوحًا لفترة طويلة، يحدث فرق في درجة الحرارة، مما يؤدي إلى التكثيف على غلاف الضوء.

7. يوجد تكاثف وضباب مائي على جسم الثلاجة.
السبب: تؤدي الرطوبة العالية حول الثلاجة إلى تراكم الرطوبة الموجودة في الهواء على الغلاف، مما يؤدي إلى التكثيف.

8. حقوق الطبع والنشر

حقوق الملكية الفكرية للنصوص الموجودة في هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصوير، أو تسجيل، أو ما شابه ذلك) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة باللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. لقد تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره لتلبية معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

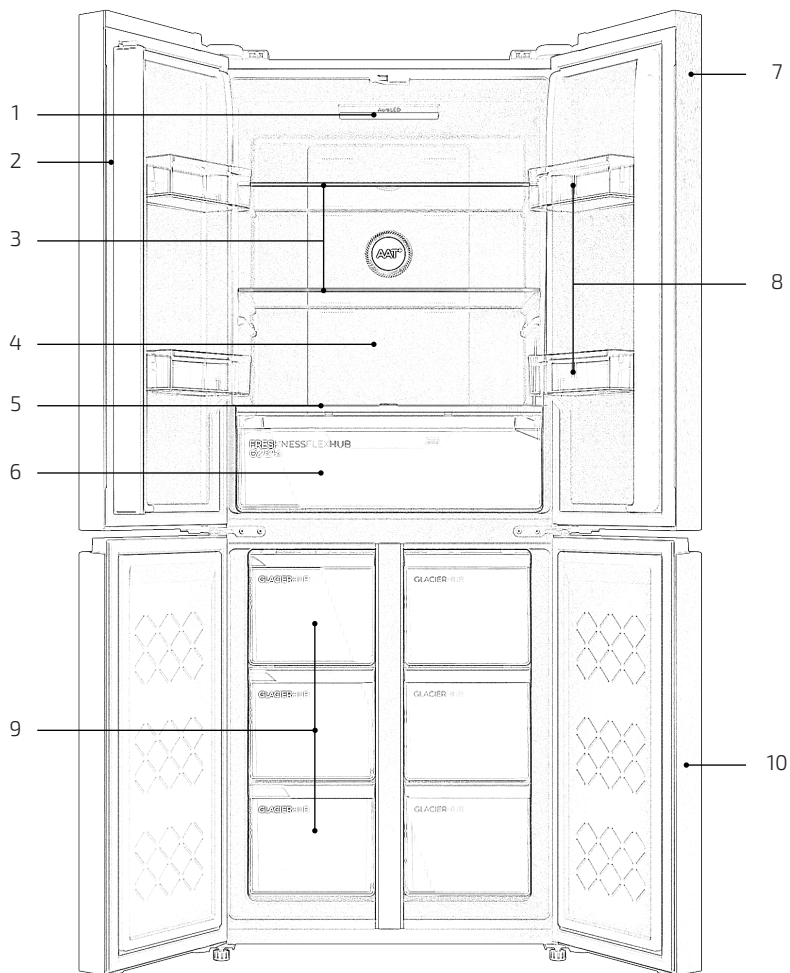


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

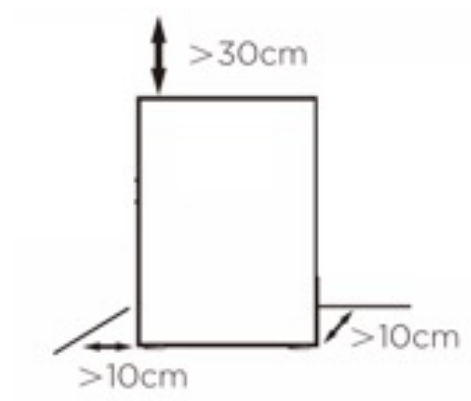


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

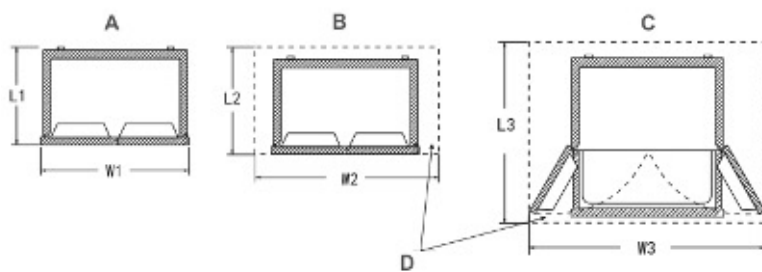


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

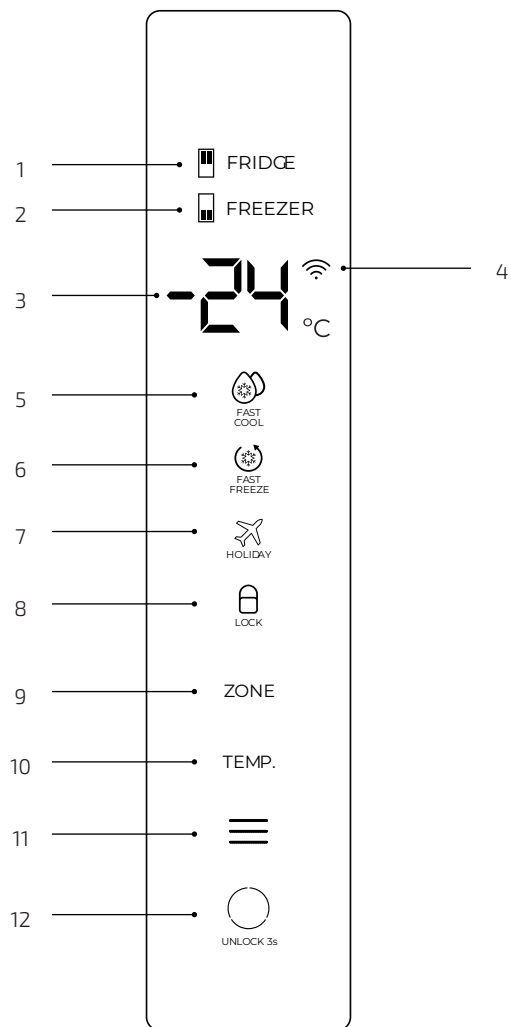


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

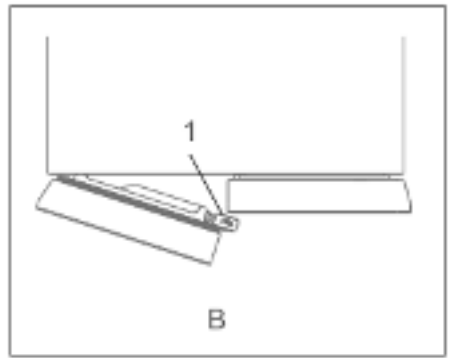
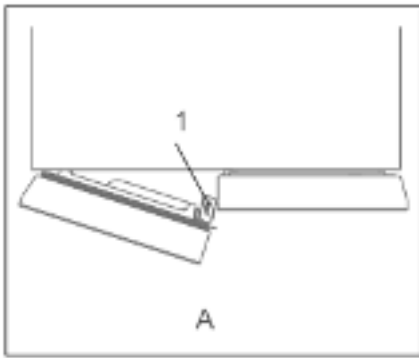


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

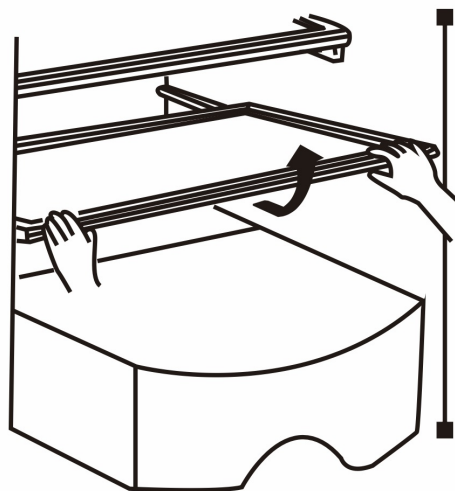


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

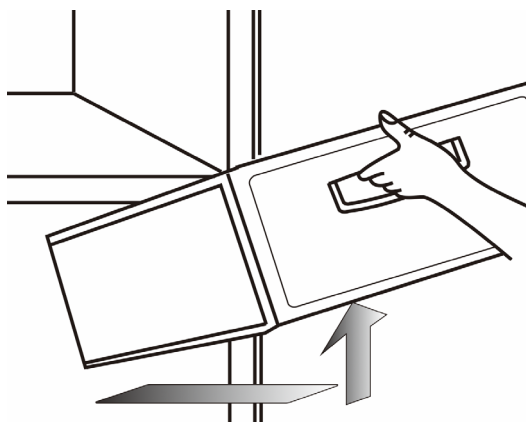


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 394 INOX E

BOLERO COOLMARKET 4D 394 DARK E

Frigorífico 4 Puertas / 4 Door Fridge-Freezer



bolero

Especificaciones técnicas y Garantía
Technical specifications and warranty
Spécifications techniques et garantie
Technische Spezifikationen und Garantie
Specifiche tecniche e garanzia
Especificações técnicas e garantia
Technische specificaties en garantie
Specyfikacje techniczne i gwarancja
Technické specifikace a záruka
Tekniksel spesifikasyonlar ve garanti
Műszaki adatok és garancia
Especificacions tècniques i garantia
Τεχνικές προδιαγραφές και εγγύηση
المواصفات الفنية والضمان

Especificaciones técnicas	4
Garantía y SAT	4
Technical specifications	5
Technical support and warranty	5
Spécifications techniques	6
Garantie et SAV	6
Technische Spezifikationen	7
Garantie und Kundendienst	7
Specifiche tecniche	8
Garanzia e supporto tecnico	8
Especificações técnicas	9
Garantia e SAT	9
Technische specificaties	10
Garantie en SAT	10
Dane techniczne	11
Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	11
Technické specifikace	12
Záruka a technický servis	12
Teknik bilgiler	13
Garanti ve Teknik servis	13
Műszaki előírások	14
Garancia és SAT	14
Especificacions tècniques	15
Garantia i SAT	15
Τεχνικές προδιαγραφές	16
Εγγύηση και SAT	16
تقنيّة تفاصيل	17
SAT و نامضلا	17

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referencia	EU01_110534	EU01_110535
Código QR		
Voltaje nominal	220-240 V~	
Frecuencia nominal	50 Hz	
Corriente nominal	1,2 A	
Clase climática	SN/N/ST/T*	
Refrigerante	R600a (56 g)	
Aislante	Ciclopentano	

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 10°C y 43°C.
Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Product	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Reference	EU01_110534	EU01_110535
QR code		
Rated voltage	220-240 V~	
Rated frequency	50 Hz	
Rated current	1.2 A	
Climate class	SN/N/ST/T*	
Refrigerant	R600a (56 g)	
Insulator	Cyclopentane	

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.
This product features a light source with a Class F energy efficiency.
Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Référence	EU01_110534	EU01_110535
Code QR		
Tension nominale	220-240 V~	
Fréquence nominale	50 Hz	
Courant nominal	1,2 A	
Classe climatique	SN/N/ST/T*	
Gaz réfrigérant	R600a (56 g)	
Isolation	Cyclopentane	

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F
Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu Ihrem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energielabel zu finden).

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referenz	EU01_110534	EU01_110535
QR-Code		
Nennspannung	220-240 V~	
Nennfrequenz	50 Hz	
Nennstrom	1,2 A	
Klimaklasse	SN/N/ST/T*	
Kältemittel	R600a (56 g)	
Isolierend	Cyclopentan	

(*) Kühlschrank zur Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.
Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente F- Lichtquelle .

Zur Verbesserung der Produktqualität können sich die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endbenutzer oder Verbraucher für etwaige Vertragswidrigkeiten, die zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Support von Cecotec unter +34 96 321 07 28.

SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Codice prodotto	EU01_110534	EU01_110535
Codice QR		
Tensione nominale	220-240 V~	
Frequenza nominale	50 Hz	
Corrente nominale	1,2 A	
Classe climatica	SN/N/ST/T*	
Refrigerante	R600a (56 g)	
Isolante	Ciclopentano	

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 43°C.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.
Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.

GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Produto	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referência	EU01_110534	EU01_110535
Código QR		
Tensão nominal	220-240 V~	
Frequência nominal	50 Hz	
Corrente nominal	1,2 A	
Classe climática	SN/N/ST/T*	
Refrigerante	R600a (56 g)	
Isolamento	Ciclopentano	

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 43°C.

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia, a fim de melhorar a qualidade do produto.

GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

U krijgt toegang tot de productdatabase waarin de informatie over uw model is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (deze vindt u ook op het energielabel).

Producto	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referentie	EU01_110534	EU01_110535
QR-code		
Nominale spanning	220-240V~	
Nominale frequentie	50Hz	
Nominale stroom	1.2 Een	
Klimaatklasse	Z/N/ST/T*	
Koelmiddel	R600a (56 gram)	
Isolerend	Cyclopentaan	

(*) De koelkast is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10°C en 43°C. Dit product bevat een energiezuinige F- lichtbron .

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

GARANTIE EN SAT

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Wij adviseren om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Als u problemen ondervindt met uw product of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec op +34 96 321 07 28.

DANE TECHNICZNE

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o wybranym modelu, skanując kod QR modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referencja	EU01_110534	EU01_110535
Kod QR		
Napięcie znamionowe	220-240 V~	
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
Prąd znamionowy	1,2 A	
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T*	
Czynnik chłodniczy	R600a (56 g)	
Izolacja	Cyklopentan	

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej F.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o tomto modelu, získáte naskenováním následujícího QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Výrobek	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referenční číslo výrobku	EU01_110534	EU01_110535
QR kód		
Jmenovité napětí	220-240 V~	
Jmenovitá frekvence	50 Hz	
Jmenovitý proud	1,2 A	
Klimatická třída	SN/N/ST/T*	
Chladivo	R600a (56 g)	
Izolace	Cyklopentan	

(*) Chladnička určená pro používání při okolní teplotě mezi 10 °C a 43 °C.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

TEKNİK BİLGİLER

Modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak model bilgilerinizin depolandığı ürün veri tabanına erişebilirsiniz.

Ürün	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referans	EU01_110534	EU01_110535
QR Kodu		
Nominal voltaj	220-240 V~	
Nominal frekans	50 Hz	
Nominal akım	1,2 A	
İklim sınıfları	SN/N/ST/T*	
Soğutucu gaz	R600a (56 g)	
İzolasyon	Siklopentan	

(*) Buzdolabı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu ürün F enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

A modell adatait tároló termékadatbázist a modell QR-kódjának beolvasásával érheti el (az energiacímkén is megtalálható).

Termék	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referencia	EU01_110534	EU01_110535
QR-kód		
Névleges feszültség	220-240 V~	
Névleges frekvencia	50 Hz	
Névleges áram	1,2 A	
Klíma osztály	SN/N/ST/T*	
Hűtőközeg	R600a (56 g)	
Szigetelő	Ciklopentán	

(*) 10°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánt hűtőszekrény.
Ez a termék energiahatékony F fényforrást tartalmaz .
A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec felelősséggel tartozik a végfelhasználó vagy a fogyasztó felé a termék leszállításának időpontjában fennálló hiányosságokért a vonatkozó jogszabályok által meghatározott feltételek, feltételek és határidők szerint.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.
Ha bármilyen problémát tapasztal a termékkel kapcsolatban, vagy kérdése van, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Podeu accedir a la base de dades de productes on s'emmagatzema la informació del vostre model escanejant el codi QR del vostre model (també es troba a l'etiqueta energètica).

Producte	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Referència	EU01_110534	EU01_110535
Codi QR		
Voltatge nominal	220-240 V~	
Freqüència nominal	50 Hz	
Corrent nominal	1,2 A	
Classe climàtica	SN/N/ST/T*	
Refrigerant	R600a (56 g)	
Aïllant	Ciclopentà	

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambientals entre 10°C i 43°C.

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica F.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη βάση δεδομένων του προϊόντος όπου αποθηκεύονται οι πληροφορίες του μοντέλου σας σαρώνοντας τον κωδικό QR του μοντέλου σας (που βρίσκεται επίσης στην ετικέτα ενέργειας).

Προϊόν	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E
Αναφορά	EU01_110534	EU01_110535
Κωδικός QR		
Ονομαστική τάση	220-240 V~	
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz	
Ονομαστικό ρεύμα	1.2 A	
Κλιματική τάξη	SN/N/ST/T*	
Ψυκτικός	R600a (56 g)	
Μονωτικός	Κυκλοπεντάνιο	

(*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 43°C. Αυτό το προϊόν περιέχει ενεργειακά αποδοτική πηγή φωτός F. τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του τελικού χρήστη ή καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να γίνονται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το προϊόν σας ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

المواصفات الفنية

بإمكانك الوصول إلى قاعدة بيانات المنتج حيث يتم تخزين معلومات طرازك عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الخاص بطرازك (الموجود أيضًا على ملصق الطاقة).

Bolero CoolMarket 4D 394 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 394 Inox E	منتج
EU01_110535	EU01_110534	مرجع
		رمز الاستجابة السريعة
~ 220-240 فولت		الجهد الاسمي
50 هرتز		التردد الاسمي
1.2 أ		التيار الاسمي
الرقم التسلسلي/الرقم القومي/الرقم القياسي/الرقم القياسي*		فئة المناخ
(56 R600a جرماً)		مادة التبريد
سيكلوبنتان		عازل

(*) ثلاجة مخصصة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 درجة مئوية و43 درجة مئوية.
يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء F موفر للطاقة.
قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

الضمان و SAT

شركة Cecotec المسؤولية تجاه المستخدم النهائي أو المستهلك عن أي عدم تطابق موجود في وقت تسليم المنتج بموجب الشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
من المستحسن أن يتم إجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.
إذا واجهت أي مشاكل مع منتجك أو كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الرقم +34 96 321 07 28.

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250402

